

PASOS

Revista de Turismo y Patrimonio Cultural

Volumen 4, Número 3, 2006

ISSN 1695-7121

Número patrocinado por:



**Gobierno
de Canarias**

Consejería de Educación,
Cultura y Deportes

Dirección General de Patrimonio Histórico

EDITOR: Agustín Santana

Laboratorio de Antropología Social
Universidad de La Laguna
E-mail: asantana@ull.es

SECRETARIO EDITORIAL: Ramón Hernández Armas

Laboratorio de Antropología Social
Universidad de La Laguna
E-mail: ramonha@ya.com

EDICIÓN: Varadero Informática

MIEMBROS DEL CONSEJO EDITORIAL

Alenka Verbole

Education development coordinator (OSCE)

Alessandro Simonicca

Università "La Sapienza" di Roma (Italia)

Alvaro López Gallero

Universidad de la República (Uruguay)

Anya Diekmann

Université Libre de Bruxelles (Bélgica)

Artur Cristovao

Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro (Portugal)

Daniel Hiernaux

Universidad Autónoma Metropolitana (México)

Davis Gruber Sansolo

Universidade Anhembi-Morumbi (Brasil)

Elizabeth Tamanini

IELUSC Joinville/Santa Catarina (Brasil)

José Pascual

Universidad de La Laguna (España)

Julio Grande

Asesor de Proyectos, Sepinum (España)

Llorenç Prats

Universidad de Barcelona (España)

Margaret Hart

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (España)

Margarita Barretto

Universidade de Caixas do Sul (Brasil)

Raoul Bianchi

London Metropolitan University (Reino Unido)

Regina Schlüter

Centro de Investigaciones y Estudios Turísticos (Argentina)

Rosana Guevara Ramos

Secretaría de Turismo - SECTUR (México)

Yolanda Bethencourt

Universidad de La Laguna (España)

PASOS. REVISTA DE TURISMO Y PATRIMONIO CULTURAL

GUÍA DE ESTILO PARA AUTORES

PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural es una publicación en web que se especializa en el análisis académico y empresarial de los distintos procesos que se desarrollan en el sistema turístico, con especial interés a los usos de la cultura, la naturaleza y el territorio, la gente, los pueblos y sus espacios, el patrimonio integral. Desde una perspectiva inter y transdisciplinar solicita y alienta escritos venidos desde las ciencias y la práctica administrativo-empresarial. Su objetivo es cumplir con el papel de foro de exposición y discusión de metodologías y teorías, además de la divulgación de estudios y experiencias. Pretende contribuir a otros esfuerzos encaminados a entender el turismo y progresar en las diversas formas de prevención de efectos no deseados, pero también perfeccionar la manera en que el turismo sirva de complemento a la mejora y desarrollo de la calidad de vida de los residentes en las áreas de destino.

PERIODICIDAD: ENERO; ABRIL; OCTUBRE

Estilo: Para simplificar el proceso de revisión y publicación se pide a los colaboradores que se ajusten estrictamente a las normas editoriales que a continuación se indican.

Entrega de originales: los trabajos deberán ser remitidos a la dirección electrónica revista.pasos@canarias.org indicando en el *Asunto* (al remitir el correo): PARA PUBLICACIÓN

Idioma: Los trabajos serán publicados en el idioma en el que sean entregados (español, portugués, inglés o francés).

Márgenes: Tres centímetros en todos los lados de la página.

Tipografía: Se utilizará en el texto la letra Times New Roman o Arial, tamaño 10, o similar. En las notas se utilizará el mismo tipo de letra a tamaño 9. No utilizar diversidad de fuentes ni de tamaños. Si se desea destacar alguna palabra o párrafo dentro del texto utilizar la misma fuente *en cursiva*.

Notas: siempre serán situadas al final, utilizando el mismo tipo de letra que en el texto (Times New Roman o Arial) a tamaño 9.

Título y datos del autor o autores: El trabajo debe ir encabezado por su título en minúsculas y negrita. Bajo él se insertará el nombre del autor o autores, indicando su centro de estudio (universidad, departamento, etc.), empresa o administración, además de la especialidad y el correo electrónico de contacto. Si se desea pueden ofrecerse más datos biográficos en una nota, no sobrepasando las 60 palabras

Resumen: se debe insertar un resumen del artículo (110 – 120 palabras) en el idioma en que

está escrito y su traducción al inglés. Para los artículos escritos en inglés se aportará su traducción al español.

Palabras clave: se indicarán 5 – 7 palabras clave sobre el tema principal.

Texto: El texto debe ser escrito a 1,5 de espaciado y con una extensión total no superior a las 9.000 palabras (no más de 35 páginas), incluyendo Título, Datos Biográficos de los autores, Resumen, Introducción, los apartados que se estimen oportunos, Conclusión, Agradecimientos (si fuera pertinente) y Bibliografía.

Cuadros, Gráficos e Imágenes: los artículos pueden incluir cualquier grafismo que se estime necesario. Deberán estar referidos en el texto y/o situados convenientemente y acompañados por un pie que los identifique. Pueden utilizarse colores, pero ha de tenerse en consideración la posibilidad de una publicación en soporte papel en blanco y negro.

Abreviaciones y acrónimos: deberán ser bien deletreados y claramente definidos en su primer uso en el texto.

Citas y Bibliografía: En el texto las referencias bibliográficas harán referencia al autor y el año de publicación de la obra citada. Por ejemplo: (Smith, 2001) o (Nash, 1990; Smith, 2001). Cuando se considere necesaria una cita más precisa se indicará el número de página (Smith, 2001: 34). La lista bibliográfica al final del texto seguirá el orden alfabético de autores, siguiendo el formato:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann

2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L.

1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J.

1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Para otro tipo de publicaciones se hará constar siempre autor, año, título y lugar de celebración o publicación.

Derechos de autor y Responsabilidad: los autores serán los únicos responsables de las afirmaciones y declaraciones realizadas en su texto. El equipo editorial de PASOS se reserva el derecho de utilizar en ediciones compilatorias sucesivas los artículos editados.

Trabajos sometidos a evaluación por pares anónimos

Pasos: Revista de Turismo e Patrimonio Cultural é uma publicação em Internet, especializada na análise em âmbito acadêmico e empresarial dos diferentes processos que se desenvolvem no sistema turístico, com especial interesse à utilização da cultura, da natureza e do território, das pessoas, dos povos e seus espaços, o patrimônio de forma integral. Desde uma perspectiva inter e transdisciplinar, solicita e incentiva a produção escrita, oriunda das ciências e da prática administrativo-empresarial. Seu objetivo é cumprir com o papel de fórum de exposição e discussão de metodologias e de teorias, como também da divulgação de estudos e experiências. Pretende contribuir a outros esforços com intenção de entender o turismo e avançar nas diversas formas de prevenir os efeitos não desejados, mas também aperfeiçoar a maneira na qual o turismo sirva de complemento a melhorar e desenvolver a qualidade de vida dos residentes nas áreas de destino turístico.

Regularity: janeiro – abril – outubro

ESTILO: para simplificar o processo de revisão e publicação, solicitamos aos colaboradores que sigam rigidamente as normas editoriais propostas citadas a seguir.

Entrega dos originais: os trabalhos deverao ser enviados ao endereço eletrônico revista.pasos@canarias.org indicando o assunto (ao enviar o e-mail): PARA PUBLICAÇÃO

Idioma: Os trabalhos serao publicados no idioma em que forem enviados (espanhol, português, inglês, francês ou italiano).

Margens: Três centímetros em todos os lados da página.

Tipografia: No texto deverá ser utilizado a letra Times New Roman ou Arial, tamanho 10, ou similar. Nas notas será utilizado o mesmo tipo de letra, tamanho 9. Não utilizar fontes diversas, nem outros tamanhos. Caso se deseje destacar alguma palavra ou parágrafo dentro do texto, utilizar a mesma fonte em *cursiva*.

Notas: sempre serao situadas no final, utilizando para tanto o mesmo tipo de letra que no texto (Times New Roman ou Arial) a tamanho 9.

Títulos e dados do autor ou autores: O trabalho deve ir encabeçado pelo seu título em minúsculas e negrito. Abaixo dele, deve ser inserido o nome do autor(a) ou dos autores, indicando seu centro de estudos (universidade, departamento etc.) empresa ou administração, bem como a especialidade e o correio eletrônico de contato. Se desejarem podem oferecer mais dados biográficos em uma nota, não passando de 60 palavras.

Resumo: deve-se inserir um resumo do artigo (110-120 palavras) no idioma em que está escrito e sua tradução em inglês. Para os artigos escritos em inglês se incluirá sua tradução ao espanhol.

Palavras Chave: serao indicadas de 5-7 palavras chave sobre o tema principal.

Texto: O texto deve ser escrito em espaço 1,5 e com uma extensão total não superior a 9.000 palavras (não mais de 35 páginas), incluindo Título, Dados Biográficos dos autores, Resumo, Introdução, os anexos que sejam necessários, Conclusão, Agradecimentos (se for pertinente) e Bibliografia.

Quadros, Gráficos e Imagens: os artigos podem incluir qualquer forma gráfica que seja necessária. Deverao estar indicados no texto e/ou situados de forma conveniente e acompanhados por uma referência que lhes identifique. Podem ser utilizados cores, porém deve ser levado em consideração a possibilidade de uma publicação em que sua impressão seja em preto e branco.

Abreviações e Siglas: deverao ser bem soletrados e explicados no seu primeiro uso no texto.

Citações e Bibliografia: No texto as referências bibliográficas farao referência ao autor e ao ano da publicação da obra citada. Por exemplo: (Smith, 2001) ou (Nash, 1990; Smith, 2001). Quando seja necessária uma citação mais precisa se citará o número da página (Smith, 2001:34). A lista bibliográfica ao final do texto seguirá a ordem alfabética dos autores, seguindo o formato:

Smith, Valene L. and Brent, Mary-Ann
2001 "Introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". In Smith, Valene L. & Brent, Mary-Ann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues in the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communications.

Smith, Valene L.
1998 "War and tourism. An American ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227

Urry, J.
1990 *The tourist gaze: leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage

Para outro tipo de publicações deverá constar sempre o autor, ano, título e local onde ocorreu ou foi publicado.

Direitos do Autor e Responsabilidades: Os autores serao os únicos responsáveis por suas afirmações e declarações realizadas em seu texto. A equipe editorial de Pasos reserva o direito de utilizar os artigos publicados em edições compilatórias seguintes.

Avaliação submissiva dos textos por pares anonymous

Pasos. Journal of Tourism and Cultural Heritage is an internet publication dedicated to the academic and management-based analysis of the diverse processes inscribed within the tourist system, with a particular emphasis on the uses of culture, the environment and territory, people, communities and spaces, integral heritage. It encourages articles from inter and trans-disciplinary perspectives, from both scientific and management points of view. Its objective is to provide a forum for the discussion of methodologies and theories as well as the presentation of case studies and the results of empirical research. It hopes to contribute to ongoing debates surrounding attempts to comprehend the phenomenon of tourism and to develop diverse approaches to the prevention of the undesirable consequences of tourism as well as enhance the quality of life of the residents of tourist destinations.

Frequency: January; April; October

STYLE: In order to simplify the process of editing and publication contributors are requested to comply with the following editorial guidelines:

Submission of original manuscripts: papers should be sent to the following email address: revista.pasos@canarias.org inserting FOR PUBLICATION in the 'Subject' box.

Language: Articles will be published in the language in which they are submitted.

Margins: 3 centimetres on all sides.

Font: Times New Roman or Arial, in 10-point or similar. The same font should be used in the footnotes, but in 9-point. There should be no variation in fonts or text size throughout the text. Highlighted paragraphs or words should be indicated in *italics*.

Notes: These should always be placed at the end of the article and written in the same font as the main body (Times New Roman or Arial) in 9-point.

Title and author note(s): The title of the article should be written in lower case and highlighted in bold, at the top of the first page. This should be accompanied by the author(s) full name(s) and title(s), indicating clearly their institutional affiliation, specialism and email address. If it is desired, further biographic details may be inserted in a separate note, not exceeding 60 words.

Abstract: An abstract must be included (max. 110-120 words) in the same language as the main article. This should be accompanied by a translation in English, or, Spanish, if the language of the article is English.

Key words: A list of 5 – 7 key words should be provided, which relate to the principal themes in the article.

Text: Articles should be typed, 1.5 spaces apart, exceeding no more than 9,000 words (max. 35 pages), including the title, biographic information, abstract, introduction, relevant appendices, conclusion, acknowledgements (if relevant) and bibliography.

Tables, Diagrams and Figures: These can be included in the article where necessary. They should be referenced in the main text and/or situated where convenient and accompanied by an explanatory sub-heading. Colour graphics can be used.

Abbreviations and Acronyms: These should be spelt out in full and clearly defined where they initially appear in the text.

References and Bibliography: The standard Harvard system should be used, indicating the author and date of publication of the relevant work. For example: (Smith, 2001) or (Nash, 1990; Smith 2001). Where it is necessary to include a more precise citation the page number should be included (Smith, 2001: 34). The bibliography should be in alphabetical order at the end of the article, and written in the following format:

Smith, Valene L. and Brent, Mary-Ann
2001 "Introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". In Smith, Valene L. & Brent, Mary-Ann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues in the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communications.

Smith, Valene L.
1998 "War and tourism. An American ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227

Urry, J.
1990 *The tourist gaze: leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage

For other kinds of publications, the name of the author, date of publication, title and place of publication/conference title, should be stated.

Rights and Obligations of the Author: The authors are entirely responsible for the content of the article. The editors reserve the right to re-print articles which appear, in subsequent collections.

All papers are subject to anonymous evaluation, the results of which shall be communicated to author(s), so that they heed observations and recommendations.

PASOS. REVUE DE TOURISME ET PATRIMOINE CULTUREL

NORMES DE STYLE POUR LES AUTEURS

PASOS: Revue de Tourisme et Patrimoine Culturel est une publication en web spécialisée en analyses universitaire et d'entreprise des différents processus qui se développent dans le domaine touristique, avec un intérêt particulier pour les habitudes culturelles, la nature et la région, la population, les villes et leurs espaces vitaux, le patrimoine dans sa totalité. D'un point de vue inter et transdisciplinaire notre revue recherche et encourage les travaux issus des sciences et de l'expérience des administrations et des entreprises. Son but est de réaliser un forum d'exposition, de discussion de méthodologie et de théories, mais aussi de publier des études et des expériences. Cette revue cherche à promouvoir d'autres études visant à comprendre le tourisme, à progresser dans les différentes formes de prévention de ses effets indésirables et aussi de perfectionner la façon dont le tourisme peut améliorer le développement de la qualité de vie des habitants en zone touristiques.

Périodicité : janvier avril octobre

Style: Pour faciliter contrôle et publication on demande aux collaborateurs de se conformer strictement aux normes éditoriales suivantes:

Remise des originaux: Les travaux devront être remis à l'adresse électronique revista.pasos@canarias.org en indiquant à "objet": Para publicación.

Langue: Les travaux seront publiés dans la langue dans laquelle ils seront remis (espagnol, portugais, anglais, français, italien)

Marges: Trois centimètres dans tous les côtés de la page.

Typographie: Pour le texte on utilisera des lettres de style Times New Roman ou Arial, taille 10 ou similaire. Pour les notes, des lettres de même type mais en taille 9. Ne pas utiliser d'autres types de lettres ni d'autres tailles. Si vous voulez mettre en évidence un mot ou un paragraphe dans le texte, utilisez la même sorte de lettre en italique.

Notes: Elles seront toujours placées à la fin en utilisant le même type de lettre (Time New Roman ou Arial) en taille 9.

Titres Et Renseignements Sur L'auteur Ou Les Auteurs: Le travail doit débiter par son titre en minuscules et en caractères gras. Au dessous figureront le nom de l'auteur ou des auteurs en précisant son centre d'études (université, département, etc.), l'entreprise ou l'administration ainsi que la spécialité et le courrier électronique de contact. Si on le souhaite on peut ajouter des données biographiques en une note sans dépasser 60 mots.

Résumé: On doit inclure un résumé de l'article (110- 120 mots) dans la langue ou il a été écrit et

sa traduction en anglais. Pour les textes écrits en anglais ajouter sa traduction en espagnol.

Mots-Clé: Indiquer 5 à 7 mots sur le sujet principal.

Texte: Le texte doit être écrit avec un interligne de 1,5 et une longueur totale maximale de 9.000 mots (pas plus de 35 pages), incluant titre, notes biographiques des auteurs, introduction, aliéas jugés opportuns, conclusion, remerciements (s'ils sont nécessaires) et bibliographie.

Tbleaux, Graphiques, Images: Les articles peuvent contenir quelques graphismes jugés nécessaires. Ils devront de rapporter au texte, être placés convenablement et être accompagnés d'une légende qui les identifie. On peut utiliser des couleurs, mais tenir compte de la possibilité d'une publication sur papier en blanc et noir.

Abréviations Et Acronymes: Ils devront être faciles à déchiffrer et clairement définis dans leur première apparition dans le texte.

Citations et Bibliographie: Dans le texte les références bibliographiques préciseront l'auteur et l'année de la publication de l'ouvrage cité. Par exemple (Smith, 2001 ou Nash, 1990; Smith, 2001). Si on l'estime nécessaire, préciser davantage une citation, indiquer le numéro de la page (Smith, 2001:34). En fin de texte la bibliographie suivra l'ordre alphabétique des noms d'auteurs selon le modèle suivant:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann

2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L.

1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J.

1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Pour les autres sortes de publications il faut toujours noter l'auteur, l'année, le titre et le lieu de célébration ou de publication.

Droit de l'auteur et Responsabilités: Les auteurs seront seuls responsables des affirmations et déclarations contenues dans leur texte. L'équipe éditorial de PASOS se réserve le droit d'utiliser ultérieurement dans des ouvrages de compilation les articles publiés dans la revue.

Travaux soumis à évaluation par des paires anonymes.

PASOS. Rivista di Turismo e Patrimonio Culturale è una pubblicazione web specializzata nell'analisi accademica e aziendale dei diversi processi del sistema turistico, con attenzione speciale alla cultura, al territorio e alla natura, alla gente, alle località e agli spazi dell'intero patrimonio. La prospettiva scelta è interdisciplinare: sono ben accetti testi ricavati dall'esperienza amministrativa aziendale. L'obiettivo è quello di realizzare l'incontro, in un forum via internet, di metodologie e teorie, oltre alla divulgazione di studi ed esperienze. Si propone di collaborare con altri sforzi orientati ad un turismo realizzato in modo rispettoso dell'armonia ambientale e capace di alzare la qualità della vita dei residenti nel luogo di fruizione.

Regolarità: Gennaio Aprile Ottobre

Stile: per semplificare il processo di revisione e pubblicazione si chiede ai collaboratori che si adattino rigorosamente alle norme editoriali che verranno indicate in seguito.

Consegna dell'originale: i lavori dovranno essere spediti all'indirizzo di posta elettronica revista.pasos@canarias.org indicando nell'**Argomento (Asunto)**, (nel momento di spedire la posta): per pubblicazione.

Lingua: I lavori dovranno essere pubblicati nella lingua nella quale siano pubblicati.

Margini: tre centimetri in tutti i lati della pagina.

Tipografia: si utilizzerà nel testo la scrittura Times New Roman o Arial, grandezza 10, o similare. Nelle note si utilizzerà lo stesso tipo di scrittura a grandezza 9. Non usare né forme né grandezze differenti. Se si desidera separare qualche parola o paragrafo all'interno del testo bisogna utilizzare la medesima forma grafica in corsivo.

Note: si troveranno sempre alla fine, utilizzando lo stesso tipo di scrittura del testo (Times New Roman o Arial) con grandezza 9.

Titolo e dati dell'autore o degli autori: il lavoro deve seguire con l'intestazione del titolo in minuscola e negretto. Sotto si inserirà il nome dell'autore o degli autori, indicando il suo centro di studio (Università, Dipartimento, etc.), impresa o amministrazione, inoltre la specializzazione e la posta elettronica per i contatti. Se si vuole possono essere aggiunti più dati biografici in una nota, non oltrepassando le 60 parole.

Riassunto: Si deve inserire un riassunto dell'articolo (110-120 parole) nella lingua nel quale è scritto e la sua traduzione in inglese. Agli articoli scritti in inglese si affiancherà la rispettiva traduzione in spagnolo.

Parole chiave: si indicheranno 5-7 parole chiave riguardanti il tema principale.

Testo: il testo deve essere scritto a 1.5 di distanziato e con una estensione totale non superiore alle 9000 parole (non più di 35 pagine), includendo titolo, dati biografici degli autori, riassunto, introduzione, i sottoparagrafi che si ritengono opportuni, conclusione, ringraziamenti (se fossero necessari) e bibliografia.

Quadri, grafici e immagini: gli articoli possono contenere qualsiasi grafismo che si ritenga necessario. Debbono riferirsi al testo e/o posti appropriatamente e accompagnati da una didascalia che li identifichi. Si possono utilizzare colori, però è da considerarsi la possibilità di una pubblicazione di supporto in bianco e nero.

Abbreviazioni e acronimi: dovranno essere decifrabili e definiti chiaramente nel loro uso primario nel testo.

Citazioni e bibliografia: nel testo i riferimenti bibliografici si riferiranno all'autore e all'anno di pubblicazione dell'opera citata. Per esempio: (Smith, 2001) o (Nash, 1990; Smith, 2001). Quando si ritiene necessaria una citazione più precisa si indicherà il numero di pagina (Smith, 2001: 34). La lista bibliografica alla fine del testo seguirà l'ordine alfabetico degli autori, seguendo il formato:

Smith, Valene L. y Brent, Maryann 2001 "introduction to hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp.1-14). New York: Cognizant communication.

Smith, Valene L. y Brent, Maryann 2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.

Smith, Valene L. 1998 "War and tourism. An American Ethnography". *Annals of Tourism Research*, 25(1): 202-227.

Urry, J. 1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.

Per un diverso tipo di pubblicazione si farà figurare sempre autore, anno, titolo e luogo di celebrazione o pubblicazione.

Diritti d'autore e responsabilità: gli autori saranno gli unici responsabili delle affermazioni e dichiarazioni realizzate nel loro testo. Il gruppo editoriale PASOS si riserva de utilizzare in raccolte successive gli articoli editi.

Funziona la valutazione submissive dagli accoppiamenti anonimi.

ÍNDICE

Artículos

José Manuel Castaño Alfredo Moreno Antonio Crego	Factores psicosociales y formación de imágenes en el turismo urbano: un estudio de caso sobre Madrid	287
Guillermo Miranda	El tiempo libre y ocio reivindicado por los trabajadores	301
J. Rosa Marrero Rodríguez	El discurso de rechazo al turismo en Canarias: una aproximación cualitativa	327
Joan Feliu Franch	La recuperación del patrimonio del área metropolitana de Lima (Perú) a través del desarrollo turístico	343
Juan Antonio Aguirre	Linking National Parks with its gateway communities for tourism development in Central America: Nindiri, Nicaragua. Bagazit, Costa Rica and Portobelo, Panama	351
Flor Fabiola Moreno León Rafael Antonio Lunar Leandro	Turismo y género: empleo de la mujer en la actividad turística en la Isla de Margarita, Estado Nueva Esparta	373
Bruno Martins Augusto Gomes Marcelo Márcio Romaniello Marcelo Alexandre Correia Silva	Os efeitos do turismo em comunidades receptoras: um estudo com moradores de Carrancas, MG, Brasil	391
Mark Esposito Alessandro Cavelzani	The World Heritage and cultural landscapes	409
Lina Lourenço João Rebelo	Cultural heritage policy. The Alto Douro wine region - World Heritage Site. Is there an argument for reinforcing the role of the state?	421

Opiniones y ensayos

Alfredo Ascanio	La globalización del turismo y la concentración de su riqueza	271
Abiodun S. Bankole Gbadebo O. Odularu	Achieving the millennium development goals: issues and options for the Nigeria's tourism industry	429
Anna Maria de Grammont	A construção do conceito de património histórico: restauração e cartas patrimoniais	437
Adriana Gomes de Moraes	Competitividade e sustentabilidade: é possível as cidades turísticas serem sustentáveis e competitivas ao mesmo tempo?	443

Reseñas de publicaciones

Ramón Hernandez Armas	Turismo. Más allá del ocio y del negocio (Patricia Goldstone)	447
-----------------------	---	-----

Factores psicosociales y formación de imágenes en el turismo urbano: un estudio de caso sobre Madrid

José Manuel Castaño [†]

Alfredo Moreno [‡]

Antonio Crego [§]

Universidad Rey Juan Carlos (España)

Resumen: Este artículo trata de analizar la influencia de diversos factores psicosociales sobre la imagen que los visitantes tienen de un destino. Se ha analizado las respuestas que dieron a un cuestionario dos muestras compuestas por visitantes (N= 1200 y 2000) que se encontraban en entornos turísticamente significativos de Madrid. Mediante este cuestionario se recogió información sobre variables sociodemográficas, características de la estancia en la ciudad (tipo de acomodación, duración, frecuencia de visitas), motivación primaria y secundaria, satisfacción con los distintos servicios e imagen del destino (medida con una escala tipo Likert de cinco intervalos compuesta por 15 ítems sobre infraestructuras y servicios, oferta de ocio y cultura, características de los anfitriones, etc). Se han realizado contrastes de independencia entre las variables referidas a las características de la estancia, variables sociodemográficas y psicológicas. Además se ha contrastado, mediante análisis de regresión, la influencia de estas variables sobre la imagen-destino de Madrid.

Palabras clave: Turismo; Motivación; Imagen destino; Factores psicosociales.

Abstract: This paper aims to analyse the influence of psychosocial factors on image-destination, using for this purpose the case of Madrid. We have used two different samples with 1200 and 2000 visitors respectively, to whom we have applied two questionnaires –in relevant city tourist settings-. With this questionnaire we aimed to measure the following variables in relation with the visit in Madrid: socio demographic information; stay characteristics (such as type of accommodation, stay duration, visiting frequency); primary and secondary motivation; level of satisfaction in relation to several services and destination image (measured through a five intervals Likert's scale with 15 items about infrastructures and services, cultural and leisure offer, host characteristics, etc.). We have calculated independent contrasts between variables related to travel characteristics and sociodemographic and psychosocial ones. Furthermore we have contrasted, through regression analysis, the influence of all these variables on the image of Madrid.

Keywords: Tourism; Motivation; Image-destination; Psychosocial factors.

[†] • José Manuel Castaño. Departamento de Ciencias Sociales. Área de conocimiento: Psicología Social. Facultad de Ciencias de la Comunicación y del Turismo. E-mail: josemanuel.castano@urjc.es

[‡] • Alfredo Moreno. Departamento de Economía Financiera y Contabilidad II. Área de conocimiento: Estadística Aplicada. Facultad de Ciencias de la Comunicación y del Turismo. E-mail: alfredo.moreno@urjc.es

[§] • Antonio Crego. Departamento de Ciencias Sociales. Área de conocimiento: Psicología Social. Facultad de Ciencias de la Comunicación y del Turismo. E-mail: antonio.crego@urjc.es

Introducción

Desde un punto de vista psicológico, el destino turístico es considerado como una construcción mental basada en un proceso de evaluación de la información procedente de diversas fuentes sobre dicho entorno (Reynolds, 1965; Gunn, 1972; Crompton y Ankomahl, 1993). El resultado de dicho proceso es lo que se ha venido en denominar imagen-destino, concepto éste, que desde hace dos décadas ha recibido la atención de numerosas investigaciones considerándolo como un factor de determinante en la selección de los lugares vacacionales (Gunn, 1972; Mercer, 1971; Goodrich, 1978; Mayo, 1973; Hunt, 1975; Ross, 1991a; Milman y Pizam, 1995; Baloglu y McCleary, 1999). Así por ejemplo, Crompton y Ankomahl (1993) consideran que la elección definitiva de un destino se produce bajo la influencia de las informaciones externas, internas y de las construcciones cognitivas. La mayor fuente de influencia es la procedente de los estímulos sociales a los que está expuesto el turista (de visitas reales, de la publicidad y de las experiencias de otros). Las internas se derivan del tipo de personalidad, del estilo de vida, de los factores situacionales y de los motivos y actitudes frente al viaje. En cuanto a las construcciones cognitivas, éstas representan la integración de ambas clases de datos.

Otros factores que pueden jugar también un papel determinante en la formación de la imagen son: la distancia cognitiva (Hunt, 1975; Ankomahl, Crompton y Baker, 1996), la localización geográfica (Ahmed, 1991; Crompton 1979a; Fakeye y Crompton, 1991; Hunt, 1975), la familiaridad o la repetición de la visita (Ahmed, 1991; Chon, 1990; Dann, 1996; Fakeye y Crompton, 1991; Fridgen 1987; Milman y Pizam, 1995; Pearce, 1982), la medida (Echner y Ritchie, 1993), sus componentes (Dann, 1996a), y otros factores de influencia (Baloglu y Brinberg, 1997; Walmsley y Jenkins, 1993). El conocimiento de dichos factores de influencia son de gran ayuda a la hora de identificar los mercados y decidir qué imagen debe ser promovida para qué segmento del mercado (Goodall, 1990).

El modelo (path model) propuesto por Baloglu y McCleary (1999) para explicar el

proceso de formación de la imagen-destino ha sido utilizado, junto con el modelo de Gunn (1972), como base para el trabajo que aquí se presenta. Parten de la existencia de tres niveles evaluativos en la estructura de la imagen: cognitivo, afectivo y global, y dos clases de factores que determinan dichas evaluaciones: de estímulo y personales. Los primeros, están relacionados con los estímulos externos: fuentes de información y experiencia previa. En cuanto a los factores personales, son las características psicológicas (valores, motivación y personalidad) y sociales (edad, educación estatus y otros). Mientras que las evaluaciones cognitivas refieren creencias y comprenden los conocimientos sobre las cualidades objetivas del lugar, las afectivas refieren sentimientos y abarcan el conocimiento sobre su calidad afectiva (Baloglu y Brinberg, 1997, Gartner Walmsley 1993 y Jenkins 1993). Es decir, el significado afectivo se refiere a la valoración de la calidad afectiva de los ambientes mientras que la calidad cognitiva se refiere a la valoración de las características físicas de los mismos (Hanyu, 1993: 161). A este respecto se observa que la mayoría de los estudios ambientales se han centrado hasta ahora bien en los aspectos cognitivos bien en los afectivos pero muy pocos han medido las dos construcciones simultáneamente (Baloglu, 1998; Dann, 1996; MaKay y Fesemaiyer, 1997). Diferentes estudios han abordado la distinción y dirección de la relación entre ambos conceptos (Crompton y Ankomahl, 1993; Mayo y Jarvis, 1981; Woodside y Lysonski, 1989). En cuanto a la imagen global o imagen compuesta, ésta se formaría por la suma de las evaluaciones cognitivas y afectivas (Stern y Krakover, 1993).

El papel altamente significativo que desempeñan las fuentes de información en la formación de imágenes y por tanto en la elección de destinos es una cuestión en la que la mayoría de autores está de acuerdo pero con matices. Para Woodside y Lysonski (1989) se trata de factores que influyen en la formación de opiniones o evaluaciones cognitivas pero no en las evaluaciones afectivas. De igual modo, para Um y Crompton (1990) y Um (1993), la evaluación cognitiva de los atributos está influenciada por diversas fuentes de información

tales como estímulos simbólicos (esfuerzos promocionales de un destino con medios) y estímulos sociales (los amigos y las recomendaciones o el boca-boca de los parientes). En el caso de Fakeye y Crompton (1991) su propuesta es una adaptación de la de Gunn (1972). Según estos autores paralelamente al deseo de viajar, se produce una búsqueda activa de informaciones específicas. Consecuentemente, se desarrollan imágenes inducidas de las opciones alternativas que pueden ser iguales o substancialmente diferentes de sus imágenes orgánicas. Es decir el componente cognitivo desempeña un papel que interviene entre las fuentes de información y el componente afectivo (Holbrook 1978).

Se puede afirmar que los consumidores viajan por diversas razones o motivos, lo que hace que la motivación sea aceptada como el concepto central en la comprensión del comportamiento del turismo, del proceso de elección del destino (Uysal y Hagan, 1993) y de la formación de imágenes turísticas (Stabler, 1990; Um, 1993; Um y Crompton, 1990). Esto es así debido a que la motivación es la fuerza de impulso que influye decisivamente en el conjunto de las acciones humanas incluido el comportamiento turístico (Crompton 1979; Iso-Ahola, 1982). En suma se puede afirmar que la imagen de un lugar está altamente relacionada con las ventajas turísticas que ofrece en relación con las expectativas y necesidades iniciales del sujeto (Mayo y Jarvis, 1981), antes y después de la visita (Mill y Morrison, 1992) y de una manera consciente o inconsciente (Moutinho, 1987). Otros autores consideran que las motivaciones están relacionadas sobre todo con el componente afectivo de la imagen (beneficios buscados) (Dann, 1996; Gartner, 1993; Walmsley y Jenkins, 1993). Las variables socio-demográficas, tales como nivel de renta, género, ocupación, y estado civil, influyen también en la formación de imágenes turísticas y en la selección de destino (Um y Crompton, 1990; Um 1990; Fisk, 1961-62; Sheth, 1983), y en especial, el nivel de formación y la edad (Husbands, 1989; Nickel y Wertheimer, 1979; Baloglu, 1997).

El elemento central en la investigación que presentamos es la incidencia de la variable motivación sobre la imagen destino. Es decir, trataremos de indagar sobre la

relación existente entre la motivación -que actúa principalmente como factor elicitor y por tanto antecedente de la conducta viajera- y la percepción que el sujeto elabora a posteriori del destino visitado. En suma, nuestra hipótesis de partida es que sujetos que visitan un determinado destino turístico con motivos diferentes, emplearán diferentes criterios de evaluación respecto de una misma realidad, en este caso urbana, otorgando una mayor saliencia a determinados aspectos en detrimento de otros y consiguientemente construirán diferentes imágenes sobre ella.

En un estudio empírico previo, y en esta línea, hemos podido comprobar la influencia de la motivación en el caso de la elección de Madrid como destino turístico, alcanzando la conclusión de que desde el punto de vista motivacional Madrid es un destino eminentemente cultural -más que sociopsicológico-, al cual el viajero acude arrastrado por la búsqueda de lo nuevo y diferente, así como por la oferta educativa disponible en la ciudad (Castaño, Moreno, García y Crego, 2003). Finalmente, respecto de la relación entre motivación y resultados obtenidos en el viaje, la investigación se ha centrado sobre todo en el análisis de la incidencia de la motivación en la satisfacción turística, destacando las aportaciones de Ross e Iso-Ahola (1991), Varela (1991) -desde la teoría de la discrepancia percibida, Oliver y Sawn (1989a y 1989b) -desde la teoría de la equidad-, Hugues (1991) o Grönroos (1983), entre otros.

Por sus posibilidades de ser vinculada a la temática de los destinos turísticos, hemos elegido como teoría motivacional de referencia la enunciada por Crompton (1979). Este autor distingue entre dos tipos de motivos, sociopsicológicos y culturales. Sin entrar en matizaciones, podemos decir que los primeros no guardan relación con el destino, mientras que los segundos sí y que los primeros -en líneas generales- se corresponden con los factores push o de empuje y los segundos con los factores pull o de arrastre. Los factores push hacen referencia a la necesidad de escape del ambiente cotidiano, del estrés, la alienación, la vida laboral, etc., estando por tanto centrados en el sujeto psicológico. Los factores pull, alternativamente, se relacionan con la necesidad de búsqueda (p. ej. de lugares

históricos y museísticos, de ambientes climáticos determinados, etc.), estando por tanto orientados hacia el destino (Dann, 1977). En un sentido parecido, Burkart y Medlik (1981) han distinguido entre el “wanderlust” (deseo de apartarse), que empuja a cambiar lo conocido por lo desconocido, dejar las cosas familiares, ir y ver lugares y personas diferentes, conocer otras culturas, contemplar huellas del pasado... y el “sunlust” (deseo de sol), viaje que depende de la existencia de mejores condiciones para realizar un objetivo que las condiciones que se dan en el domicilio, p. ej., deportes, sol y playa...

Según Crompton (1979) son siete los motivos sociopsicológicos: escape del ambiente cotidiano, exploración y evaluación del yo, relajación, prestigio, regresión, mejora de las relaciones de parentesco y facilitación de la interacción social; y dos las motivaciones culturales: novedad y educación.

Así, para los turistas sociopsicológicamente motivados, el destino elegido es casi irrelevante, puesto que se contempla tan sólo como medio para la satisfacción de

necesidades personales y relacionales. En el caso de aquellos sujetos que están movidos por motivaciones culturales, las características propias del destino son decisivas, asemejándose a imanes que atraen hacia sí a los turistas.

La investigación que presentamos tiene como contexto la tercera de las relaciones señaladas en el ciclo turístico: aquella que se establece entre la motivación y los resultados del viaje, constituyendo una novedad el estudio de la incidencia de la motivación sobre la imagen destino. Las relaciones que pueden establecerse entre motivación, imagen destino y satisfacción son complejas, como puede comprobarse en la figura número 1.

Así, en el caso de Madrid, considerando que es un destino urbano cultural, la formación de la imagen real no estaría directamente determinada por la experiencia viajera, sino que los criterios de evaluación derivados de la motivación actúan como filtros a través de los cuales el sujeto construye la imagen de la ciudad.

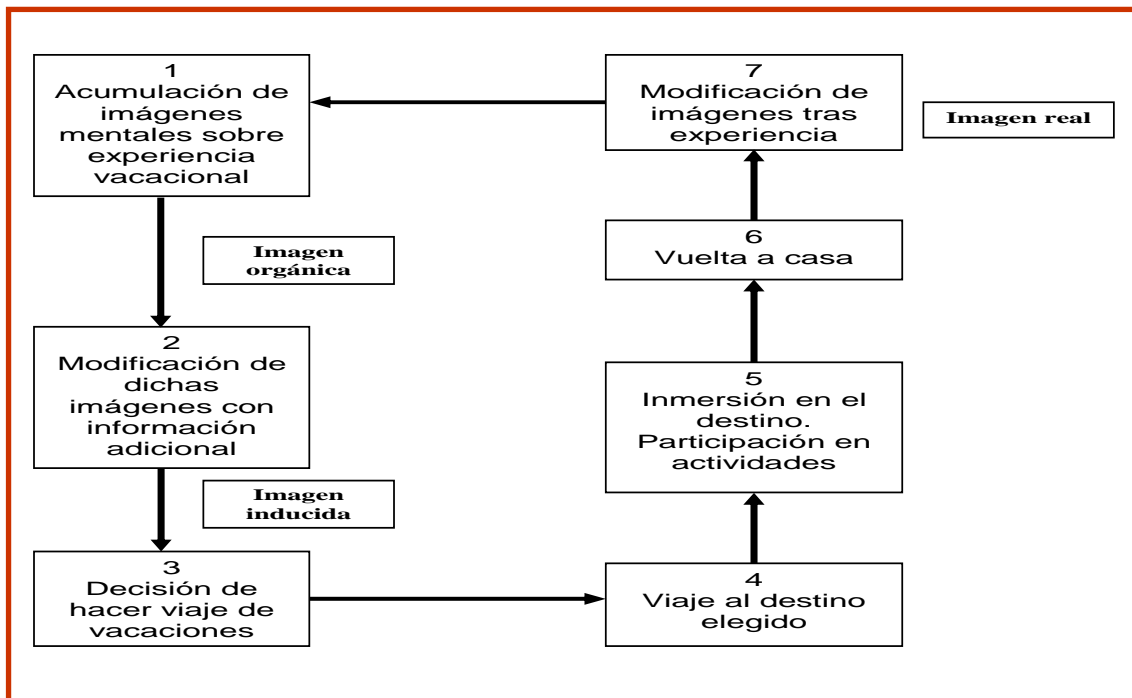


Figura 1. Relaciones postuladas entre motivación e imagen-destino en base a los modelos de Crompton (1979) y Gunn (1972).

La experiencia como viajero —en nuestra investigación operacionalizada mediante el número de veces que se ha visitado Madrid y la duración de la estancia— también es otra variable a considerar puesto que tiene incidencia tanto sobre la motivación turística como sobre la formación de imágenes del destino.

En este sentido, Pearce (Pearce y Cantalbiano, 1982) señala que la motivación es un proceso dinámico y que va cambiando su motivación en función de la experiencia, junto a otras variables como la edad y el estatus. Así, en aquellos turistas inexpertos prima la necesidad de satisfacer necesidades de relajación y estimulación, pasándose luego —conforme se incrementa la experiencia— a las necesidades sociales, de autoestima y autorrealización, todo ello siguiendo la pirámide motivacional de Maslow (1954).

Finalmente, en el modelo de formación de imágenes sobre el destino de Gunn se postula la modificación de las imágenes que el turista elabora con anterioridad al viaje en función de las experiencias efectivas que ha tenido durante su visita, conformando al final de ésta lo que denomina como “imagen real”.

Metodología

Los datos han sido obtenidos mediante la aplicación de un cuestionario a una muestra de 1289 viajeros que se encontraban visitando Madrid entre octubre de 2002 y febrero de 2003.

La estructura de dicho cuestionario es la siguiente: a) Apartado referido a variables sociodemográficas, características del viaje y motivaciones: incluye cuestiones acerca de la nacionalidad del visitante, su género, número de veces que ha visitado la ciudad, duración de su estancia en ella, tipo y categoría del alojamiento, medio de transporte empleado, modo de organizar el viaje y finalmente, sobre las motivaciones primarias y secundarias de su viaje; b) Apartado referido a la imagen de Madrid como destino: incluye 15 ítems consistentes en afirmaciones con las cuales el entrevistado debía manifestar su grado de acuerdo en una escala tipo Likert de 5 intervalos. Básicamente, los ítems se referían a las siguientes categorías: recur-

sos (culturales, de ocio y de consumo) e infraestructuras de la ciudad, entorno medioambiental y clima, servicios e información y hospitalidad; c) Finalmente, se incluía una pregunta abierta en la cual se solicitaba a los entrevistados que señalaran un máximo de seis palabras (sustantivos y/o adjetivos) que, a su juicio, definiesen la imagen que Madrid tenía para ellos (véase Anexo). Este último apartado no es objeto de estudio en el presente artículo que se centra en el análisis cuantitativo de las variables recogidas en el cuestionario.

La aplicación de los cuestionarios fue llevada a cabo por alumnos de primer curso de la Diplomatura de Turismo de la Universidad Rey Juan Carlos, como parte de su trabajo de prácticas para la asignatura de Psicología Social del Turismo y del Ocio. En algunos, casos, y para salvar dificultades idiomáticas a la hora de realizar las entrevistas a los viajeros, se emplearon traducciones del cuestionario al inglés o francés. Los datos fueron recogidos en entornos de la ciudad de Madrid previamente identificados como lugares típicos a los que acuden viajeros, tales como estaciones de ferrocarril y autobús, aeropuerto, museos, rutas turísticas urbanas establecidas, parques, zonas comerciales, zonas de ocio, locales destinados a servicios turísticos de alojamiento y hostelería, oficinas de información turística, etc.

Respecto a los resultados, hemos realizado primeramente un análisis descriptivo básico de todas las variables (sociodemográficas, características del viaje, motivacionales y las referidas a los 15 ítems) y posteriormente el análisis de la relación existente entre la motivación y algunas características del viaje, tales como la duración de la estancia y la frecuencia de la visita, y también su incidencia sobre las respuestas recogidas en los 15 ítems del cuestionario.

Resultados

En la definición de cada una de las categorías sociopsicológicas y culturales, seguimos la misma que es realizada por Crompton (1979), incluyendo en la “relajación” tanto su vertiente física como

mental. Las motivaciones turísticas hacen referencia a aquellos casos en los cuales a la pregunta por la motivación principal o secundaria del viaje los sujetos emitieron la respuesta “hacer turismo” (o expresión sinónima). Finalmente, en la categoría de “otras motivaciones no turísticas” se recogen aquellas respuestas que hacen referencia a motivaciones laborales (“encontrar trabajo”, “razones de trabajo”, etc.) o al fenómeno de la inmigración (“establecerse en Madrid”, “buscar casa”, etc.).

En la tabla 1 se recogen la distribución de los diferentes motivos que han señalado los sujetos de la muestra como razón para su visita a Madrid. Hay que destacar sobre esa tabla que el total de individuos analizados es de 2036, cuando el total de encuestados fue de 1286. Esto es debido a que en el cuestionario se incluyó una doble pregunta referida a la motivación, una primera referida a la motivación primaria, y una segunda a la secundaria, de modo que se han tratado las respuestas a ambas preguntas de los turistas encuestados de forma conjunta. De esta manera, la columna referida al porcentaje de casos se refiere a la proporción de cada una de las categorías de motivación en comparación con el total de respuestas realizadas de forma conjunta a las dos preguntas (motivación primaria o secundaria), que fue un 59,9 superior al total de encuestados.

Grupos Motivación				
	Code	N	% Respuestas	% Casos
Educación	1	457	22,4	35,9
Huida	2	15	0,7	1,2
Interpersonal	3	148	7,3	11,6
Laboral	4	201	9,9	15,8
No turísticas	5	23	1,1	1,8
Novedad	6	420	20,6	33,0
Parentesco	7	165	8,1	13,0
Prestigio	8	28	1,4	2,2
Regresión	9	1	0,0	0,1
Relax	10	328	16,1	25,8
Turismo	11	227	11,1	17,8
Yo	12	23	1,1	1,8
Total respuestas		2036	100,0	159,9

13 valores perdidos; 1.273 casos válidos

Tabla 1. Número y porcentajes de viajeros en función de la Motivación

Como se puede observar, la categoría de motivaciones culturales (educación – 22,4%- y novedad –20,6%-) alcanza el 43% de las respuestas dadas por los sujetos; esto quiere decir que Madrid es –desde el punto de vista de la motivación- un destino cultural.

Puede observarse en la Tabla 2 y en la figura 2 que los aspectos turísticos más valorados por los encuestados son los correspondientes a la accesibilidad de Madrid desde cualquier parte del mundo (V1), a la calidad de su conjunto museístico (V6), el atractiva de su vida nocturna (V10) y la facilidad para el desplazamiento del transporte público (V15). En todas estas preguntas, la valoración medio está por encima de 4, siendo la valoración más frecuente “5” en V1 y “4” en las otras tres variables, lo cual significa que la mayoría de los turistas están de acuerdo ó totalmente de acuerdo con las afirmaciones asociadas a estos cuatro ítems del cuestionario. Tal circunstancia se confirma observando que el tercer cuartil (que acumula al menos el 75% de los encuestados) está situado en el valor “5”. Ha de destacarse igualmente que la dispersión en estos cuatro ítems de mayor valoración es claramente inferior a la del resto del cuestionario, puesto que suponen las cuatro menores desviaciones típicas de todo el cuestionario, y el valor del coeficiente de variación de Pearson para estos cuatro ítems es significativamente inferior al del resto.

En el tratamiento estadístico de los datos, se han realizado los contrastes de independencia Chi-Cuadrado y de Razón de verosimilitudes. Asimismo, se han calculado el coeficiente de correlación de K. Pearson para variables categóricas y el coeficiente de contingencia. Los resultados obtenidos se exponen en la tabla 3. En ésta, se observa que en todos los contrastes de independencia de la variable motivación con los ítems V1, V2, V3, V4, V5, V7, V10 y V11, se acepta la hipótesis alternativa de dependencia entre las variables, tanto en el contraste de independencia Chi-Cuadrado como en el de razón de verosimilitudes. De igual forma, los coeficientes de contingencia y K. de Pearson para variables categó-

ricas entre la Motivación y las ocho variables referidas más arriba están por entre el 12% y 15%, lo que pone de manifiesto la existencia de cierto grado de influencia de la motivación sobre las preguntas del cuestionario referidas a la accesibilidad de Madrid, la fluidez del tráfico, la hospitalidad, el nivel de limpieza, la relación calidad/precio de los servicios turísticos, la calidad de los servicios y atención al cliente de los hoteles, el atractivo de la vida nocturna y la fácil localización de las oficinas de información turística existentes en la capital de España. Para el resto de ítems del cuestionario, se acepta la

hipótesis nula de independencia entre las variables, lo que nos permite afirmar que la motivación de los visitantes a la capital de España no influye sobre su valoración sobre calidad del conjunto museístico de Madrid, ni sobre el nivel de seguridad en que se siente el turista durante su estancia, ni sobre su percepción sobre la relación calidad / precio de la oferta gastronómica madrileña, ni sobre la climatología, ni sobre el grado de información de que disponía de Madrid antes del viaje, ni sobre el nivel de ruido soportado durante su visita, ni sobre su percepción sobre la comodidad del transporte público.

	V1	V2	V3	V4	V5	V6	V7	V8
Contraste Chi:	41,4223	45,7863	35,4697	50,2918	44,9682	24,9163	48,6802	30,7159
p-valor:	0,50%	1,83%	2,51%	0,60%	0,17%	25,08%	0,06%	32,98%
Contraste LR:	43,6505	47,297	34,5512	50,2615	46,0031	27,8853	49,346	32,0634
p-valor:	0,26%	1,27%	3,16%	0,60%	0,13%	14,34%	0,04%	27,19%
Coefic. PHI:	14,27%	15,02%	13,20%	15,73%	14,87%	11,08%	15,52%	12,29%
Coefic. Conting.:	14,12%	14,86%	13,09%	15,54%	14,70%	11,02%	15,34%	12,20%
	V9	V10	V11	V12	V13	V14	V15	
Contraste Chi:	20,1832	30,6436	41,5988	26,684	39,5647	33,5208	36,3233	
p-valor:	50,97%	0,62%	4,73%	53,55%	7,23%	21,71%	13,45%	
Contraste LR:	21,0392	30,7609	41,6088	25,9041	39,669	34,4215	37,7403	
p-valor:	82,37%	0,60%	4,72%	57,83%	7,07%	18,73%	10,34%	
Coefic. PHI:	9,97%	12,33%	14,33%	11,46%	13,96%	12,84%	13,38%	
Coefic. Conting.:	9,92%	12,24%	14,19%	11,38%	13,82%	12,74%	13,26%	

Tabla 2. Descriptivos de las respuestas a las 15 preguntas del cuestionario.

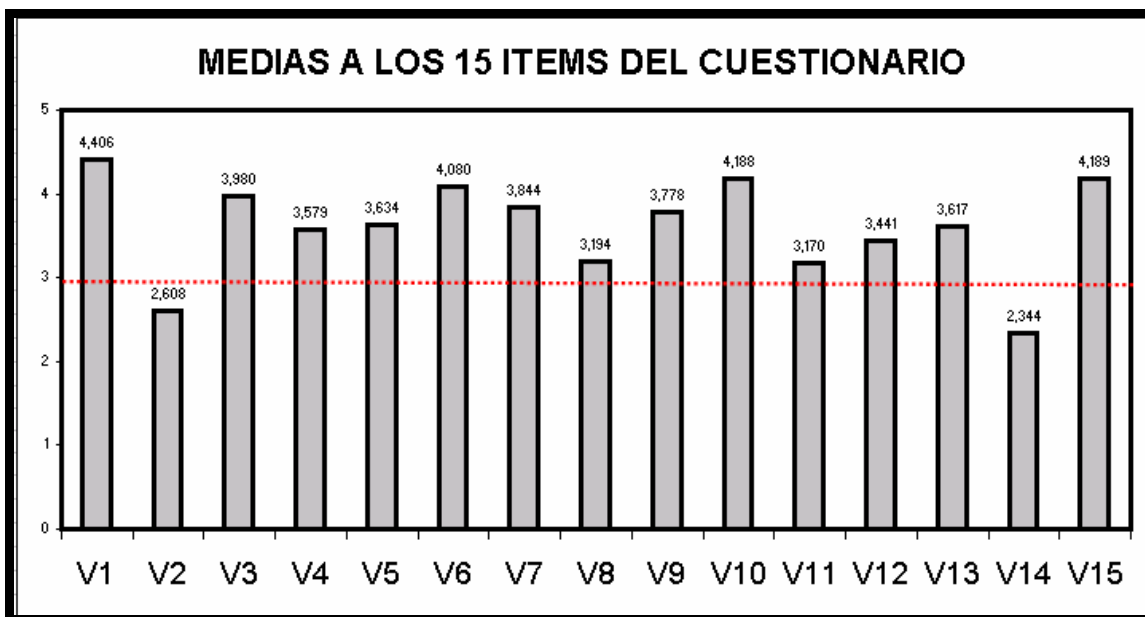


Figura 2. Media de las respuestas a los 15 ítems del cuestionario.

	Constraste Chi	p-valor	Contraste LR	p-valor:	Coefic. PHI	Coefic. Conting.
V1	41,4223	0,50%	43,6505	0,26%	14,27%	14,12%
V2	45,7863	1,83%	47,297	1,27%	15,02%	14,86%
V3	35,4697	2,51%	34,5512	3,16%	13,20%	13,09%
V4	50,2918	0,60%	50,2615	0,60%	15,73%	15,54%
V5	44,9682	0,17%	46,0031	0,13%	14,87%	14,70%
V6	24,9163	25,08%	27,8853	14,34%	11,08%	11,02%
V7	48,6802	0,06%	49,346	0,04%	15,52%	15,34%
V8	30,7159	32,98%	32,0634	27,19%	12,29%	12,20%
V9	20,1832	50,97%	21,0392	82,37%	9,97%	9,92%
V10	30,6436	0,62%	30,7609	0,60%	12,33%	12,24%
V11	41,5988	4,73%	41,6088	4,72%	14,33%	14,19%
V12	26,684	53,55%	25,9041	57,83%	11,46%	11,38%
V13	39,5647	7,23%	39,669	7,07%	13,96%	13,82%
V14	33,5208	21,71%	34,4215	18,73%	12,84%	12,74%
V15	36,3233	13,45%	37,7403	10,34%	13,38%	13,26%

Tabla 3. Contrastes de independencia de las respuestas a las 15 preguntas del cuestionario en función de la variable Motivación

CORRELACIÓN ENTRE DURACIÓN DE LA ESTANCIA Y LOS 15 ITEMS

V1	V2	V3	V4	V5	V6	V7	V1
-9,60%	-4,70%	-6,80%	-2,60%	-1,70%	-0,50%	-9,40%	-9,60%
V9	V10	V11	V12	V13	V14	V15	
-3,70%	8,40%	-2,80%	-3,70%	-3,60%	6,30%	3,60%	

Tabla 4. Coeficiente de correlación entre las respuestas a las 15 preguntas del cuestionario y el número de visitas.

CORRELACIONES ENTRE LAS 15 PREGUNTAS Y DURACIÓN DE LA ESTANCIA														
V1	V2	V3	V4	V5	V6	V7	V8	V9	V10	V11	V12	V13	V14	V15
-9,6%	-4,7%	-6,8%	-2,6%	-1,7%	-0,5%	-9,4%	-1,7%	-3,7%	8,4%	-2,8%	-3,7%	-3,6%	6,3%	3,6%

Tabla 5. Coeficiente de correlación entre las respuestas a las 15 preguntas del cuestionario y la duración de la estancia

Analizando la tabla 4 se observa que existe escasa relación entre el número de visitas que han realizado a Madrid los turistas, y las valoraciones a la gran mayoría de los 15 items del cuestionario. Solo se detecta valor significativamente distinto de cero del coeficiente de correlación de Pearson entre el número de visi-

tas y la fluidez del tráfico en Madrid (-16,6%), lo que significa que cuanto mayor veces vienen a la capital de España, mayor es la percepción de un tráfico denso y poco fluido. También se observa una relación negativa y significativamente distinta de cero del coeficiente de correlación de Pearson entre el número de visi-

tas y la percepción de los turistas sobre su nivel de seguridad en Madrid (-12,5%), lo que significa que cuanto mayor veces vienen a la capital de España, mayor es la percepción de su inseguridad. Por último, se detecta igualmente una cierta influencia negativa (de tan solo -10,5%) entre el número de visitas y la percepción de la amabilidad y hospitalidad con el turista.

Los resultados de la tabla 5 nos permiten afirmar que tampoco se observan relaciones intensas entre la duración de la visita y las respuestas de los encuestados a los 15 ítems del cuestionario, destacando tan solo ligeramente la relación negativa entre la duración de estancia y la percepción sobre la accesibilidad de Madrid desde cualquier parte del mundo (coeficiente de correlación de -9,6%), y la relación negativa con la satisfacción del turista por la calidad de los servicios y atención al cliente en los hoteles de Madrid (-9,4%).

Conclusiones y discusión

Una vez que hemos analizado los datos obtenidos en una muestra compuesta por alrededor de 1200 turistas que se encontraban visitando Madrid, hemos alcanzado las siguientes conclusiones. En primer lugar, hemos intentado describir la imagen cognitiva que los turistas elaboran de la capital de España. En este sentido, la accesibilidad desde cualquier lugar del mundo, los grandes museos, una atractiva vida nocturna y un transporte público cómodo que facilita los movimientos por la ciudad, son los rasgos básicos que definen la imagen de Madrid desde el punto de vista de los visitantes. Por otra parte, debemos señalar que Madrid es también percibida como una ciudad ruidosa y con problemas de tráfico.

Seguidamente, hemos tratado de verificar una hipótesis: los turistas que vienen a Madrid movidos por diferentes razones, construirán una imagen diferente de la ciudad. Esto es, como resultado de sus diferentes motivos para viajar, usarán diferentes criterios para evaluar sus experiencias; de manera similar elegirán algunos acontecimientos para ser almacenados en su memoria y borrarán otros de sus mentes. Como consecuencia de este

proceso de selección de información, los turistas construirían una determinada imagen de Madrid.

Los resultados indican que Madrid es, desde un punto de vista motivacional y siguiendo el modelo de Crompton (1979), un destino cultural. Es decir, los turistas viajan principalmente a esta ciudad atraídos por su oferta educativa y por la posibilidad de ver y hacer cosas nuevas. La categoría motivacional alternativa en el modelo de Crompton (1979) es la de los motivos sociopsicológicos, tales como, huir del ambiente cotidiano, relajarse, visitar a parientes y amigos, incrementar la interacción social, el autodescubrimiento, o la regresión a la infancia, entre otros. A pesar que dichos motivos tienen poca influencia en la decisión de los turistas de viajar a Madrid, los más significativos son: la relajación y aquellos referidos a la necesidad de interacción social, esto es, mejorar las relaciones de parentesco y el contacto interpersonal.

Hemos añadido al modelo de Crompton (1979) dos motivaciones que han resultado igualmente significativas: hacer turismo y razones laborales.

Con respecto a la relación entre motivación y construcción de la imagen destino, hemos obtenido una confirmación parcial de nuestra hipótesis de trabajo. Así, la motivación tiene influencia en la percepción que los turistas tienen de la accesibilidad de Madrid, la fluidez del tráfico, la hospitalidad de la población, la limpieza, los servicios e información para turistas y la vida nocturna de la ciudad.

Por el contrario, la motivación no tiene influencia en los ítems referidos a museos, oferta gastronómica, seguridad, clima, transporte público, ruido e información sobre la ciudad que el turista disponía antes de llegar a Madrid.

En el momento actual, estamos trabajando en un modelo sobre la relación entre motivación y construcción de la imagen destino, mediante el cual estamos tratando de analizar dos cuestiones: a) especificar los procesos por medio de los cuales la motivación tiene una influencia diferencial en los diversos aspectos que componen la imagen destino; b) saber si las motivaciones sociopsicológicas y culturales tienen una influencia diferente so-

bre la formación de la imagen destino.

En suma, hemos presentado una investigación en el campo de los estudios sobre la imagen de Madrid como destino turístico, desde un punto de vista académico rara vez considerado, la perspectiva psicosocial. Se ha empleado para ello una amplia muestra de turistas que se encontraban visitando la ciudad, a partir de cuyas respuestas se ha elaborado un perfil de la imagen de Madrid como destino. Consideramos, sin embargo, que esta propuesta es sólo una invitación para que futuras investigaciones sean realizadas ya que la temática así lo requiere.

Bibliografía

- Ahmed, Z.U.
1991 "The Influence of the Components of a State's Tourist Image on Product Positioning Strategy". *Tourism Mangement*, 12: 331-340.
- Baloglu S. y McCleary K.W.
1999 "A model of destination imagen formation", *Annals of Tourism Research*, 26 (1): 868-897.
- Baloglu, S.
1997 "The Relationship between Destination Images and Sociodemographi and Trip Characteristics of International Travelers". *Journal of Vacation Marketing*, 3: 221-233.
- Baloglu, S. y Brinberg, D.
1997 "Affective Images of Tourism Destinations". *Journal of Tourism Research*, 35 (4): 11-15.
- Baloglu, S.
1998 "An Empirical Investigation of Attitude Theory for Tourism Destinations: A Comparison of Visitors and Non-visitors". *Journal of Hospitality and Tourism Research*, 22: 221-224.
- Burkart, A.J. y Medlik, S.
1974 1981 (2ª ed.). *Tourism: Past, Present and Future*. Aix-en-Provence: Les Cahiers du Tourisme.
- Castaño, J.M.; Saez, A; García, S. y Crego, A.
2003. "Aproximación psicosocial a la motivación turística". *Revista de Estudios Turísticos* (Instituto de Estudios Turísticos), 158: 5-43.
- Chon, K.
1990. "Traveler Destination Image. Modification Process and its Marketing implications". *Developments in Marketing Science*, 13: 480-482.
- Crompton, J.
1990. "Structure of vacation destination choice sets". *Annals of Tourism Research*, 17 (3): 420-435.
- Crompton, J.
1979a. "An assesment of the Image of Mexico as a vacation destination and the influence of geographical location upon that image". *Journal of Travel Research*, 17: 18-23.
- Crompton, J. y Ankomah, P. K.
1993. "Choice set propositions in destination decisions". *Annals of Tourism Research*, 20 (3): 461-476.
- Crompton, J.L.
1979b. "Motivations for pleasure vacation". *Annals of Tourism Research*, 6: 408-424.
- Dann, G. M. S.
1977. "Anomie, ego-enhancement and tourism". *Annals of Tourism Research*. 4: 184-194.
- Dann, G. M. S.
1996. "Tourist Images of a Destination: An alternative analysis". En Fesenmaier, D.R. O'Leary, J. T. y Uysal, M. (Eds.), *Recent Advances in Tourism Marketing Research* (pp. 41-55). Ney York: The Haworth Press.
- Dann, G. M. S.
1983. "Comment on Iso-Ahola's Toward a Social Psychological Theory of Tourism Motivation". *Annals of Tourism Research*, 10: 273-276.
- Dann, G. M. S.
1981. "Tourist Motivation: An appraisal". *Annals of Tourism Research*, 8:187-219.
- Echner, C.M. y Ritchie, B.
1993. "The measurement of Destination Imagen: An empirical assessment". *Journal of Travel Research*, 31 (4): 3-13.
- Fakeye, P.C. y Crompton, J.L.
1991. "Image differences between Prospective, First-Time, and epeat Visitors to the Lower Rio Grande Valley". *Journal of Travel Research*, 30 (2): 10-16.
- Fisk, G.
1961-1962. "A Conceptual Model for Studying Consumer Image". *Journal of Travel Research*, 37 (4): 1-8.

- Friedgen, J.D. (1987). Use of cognitive maps to determine perceived tourism regions. *Leisure Sciences*, 9, 101-117.
- Gartner, W.
1993. "Image Formation Process". *Journal of Travel and Tourism Marketing*, 2: 191-216.
- Goodall, B.
1990. "How tourists choose their holidays : An Analytical Framework". En Goodall, B, y Ashworth, G. (Eds.), *Marketing in the tourism industry: The Promotion of Destination Regions* (pp. 1-17). London: Routledge.
- Goodrich, J. N.
1978. "The Relationship between preferences for an perceptions of vacation Destination". *Journal of Travel Research*, 17 (2): 8-13.
- Grönroos, C.
1978. "A Service Oriented Approach to Marketing of Services". *European Journal of Marketing*, 12 (3): 588-601.
- Gunn, C.
1972. *Vacationscape: Designing tourist regions*. Austin: Bureau of Business Research, University of Texas.
- Hanyu, K.
1993. "The affective meaning of Tokyo: Verbal and Nonverbal Approaches". *Journal of Environmental Psychology*, 13: 161-172.
- Holbrook, M-B.
1978. "Beyond attitude structure: Toward the informational determinants of attitude". *Journal of Marketing Research*, 15 (Nov): 545-556.
- Hughes, K.
1991. "Tourist satisfaction: A guided 'cultural' tour in North Queensland". *Australian Psychologist*, 26: 166-171.
- Hunt, J.D.
1975. "Image as a Factor in Tourism Development". *Journal of Travel Research*, 13 (3): 1-7.
- Husbands, W.
1989. "Social status and perception of tourism in Zambia". *Annals of Tourism Research*, 16 (2): 237-253.
- Iso-Ahola, S.E.
1982. "Toward a Social Psychological Theory of Tourism Motivation: A Rejoinder". *Annals of Tourism Research*, 9: 256-262.
- MaKay, K. J. y Fesemaier, D.R.
1997. "Pictorial Element of Destination in Image Formation". *Annals of Tourism Research*, 24: 537-565.
- Maslow, A. H.
1954, 1991. *Motivación y Personalidad*. Madrid: Ediciones Díaz Santos.
- Mayo, E.J.
1973. "Regional images and regional travel destination". En *Proceedings of the fourth annual Conference of Travel and Tourism Research Association* (pp. 211-217). Salt Lake City UT : TTRA
- Mayo, E.J. y Jarvis, L.P.
1981. *The Psychology of Leisure Travel*. Boston: CBI.
- Mercer, D.
1971. "The role of perception in the recreation experience: A review and Discussion". *Journal of Leisure Research*, 3: 261-276.
- Mill, R. C. y Morrison, A.M.
1992. *The Tourist System: An introductory text*. Englewood NJ: Prentice-Hall.
- Milman, A. y Pizam, A.
1995. "The roe of awareness and familiarity with a destination: The Central Florida Case". *Journal of Tourism Research*, 33 (3): 21-27.
- Moutinho, L.
1987. "Consumer Behavior in Tourism". *European Journal of Marketing*, 21 (10): 5-44.
- Nickel, P. y Wertheimer, A.I.
1979. „Factors affecting consumers' images and choices of Drugstores". *Journal of Retailing*, 55 (2): 71-78.
- Oliver, R.L. y Swan, J.
1989a. "Consumer perceptions of interpersonal equity and satisfaction in transactions: a field survey approach", *Journal of Marketing*, 53: 21-35.
- Oliver, R.L. y Swan, J.
1989b. "Equity and disconfirmation perceptions as influences on merchant and product satisfaction", *Journal of Marketing*, 16: 372-383.
- Pearce, P.L.
1982a. "Perceived changes in holiday destinations". *Annals of Tourism Research*, 9: 145-164.
- Pearce, P.L. (1995a). Pleasure travel motivation. En McIntosh, R.W.; Goeldner, C.R. y Brent Ritchie, J.R. (Eds.), *Tour-*

- ism: Principles, Philosophies* (7ª ed.) (pp.167-178). New York: Wiley.
- Pearce, P. L y Caltabiano, M.
1983. "Inferring Travel Motivation from Travelers' Experiences". *Journal of Travel Research*, 22 (1): 16-20.
- Pearce, P.L., y Caltabiano, N. J.
1982. "Gesture decoding and encoding in children: The effects of ethnicity, age and sex". *Australian Journal of Psychology*, 34: 17-24.
- Ross, E. D. e Iso-Ahola, S. E.
1991. "Sightseeing tourist's motivation and satisfaction". *Annals of Tourism Research*, 18: 226-238.
- Ross, G. F.
1993. "Destination evaluation and vacation preferences". *Annals of Tourism Research*, 20 (3): 477-489.
- Sheth, J.N.
1983. "An Integrative Theory of patronage preference and behavior". En Darden, W. R. y Lusch, R.F. (Eds.), *Patronage Behavior and retail Management*, New York: Elsevier Science.
- Stabler, M.J.
1990. "The image of destination regions: Theoretical and empirical aspects". En Goodall, B. y Ashworth, G. (Eds.), *Marketing in the tourism industry: The promotion of destination regions* (pp. 133-161). London: Routledge.
- Stern, E. y Krakover, S.
1993. "The formation of a composite urban image". *Geographical Analysis*, 25 (2): 130-146.
- Um, S.
1993. "Pleasure travel destination choice". En Khan, M.; Olsen, M. y Var, T: (Eds.), *VNR's Encyclopedia of Hospitality and tourism* (pp. 811-821). New York: Van Nostrand Reinhold.
- Um, S. y Crompton, J.L.
1990. « Attitude determinants in tourism destination choice". *Annals of Tourism Research*, 17: 432-448.
- Uysal, M. y Hagan, L.A.R.
1993. "Motivation and pleasure travel and tourism". En Khan, M.; Olsen, M. y Var, T (Eds.), *VNR's Encyclopedia of Hospitality and Tourism* (pp. 798-810). New York: Van Nostrand Reinhold.
- Varela, J.
1991. "Satisfacción/insatisfacción de los consumidores y comportamientos post-consumo derivados", *Estudios sobre consumo*, 23: 65-78.
- Walmsley, D. J.y Jenkins, J. M.
1993. "Appraisive images of tourist areas: application of personal construct". *Australian Geographer*, 24 (2): 1-13.
- Woodside, A.G. y Lysonski, S.
1989. "A general Model of traveller destination choice". *Journal of Travel Research*, 27 (4): 8-14.

(Sigue anexo en página siguiente)

ANEXO. Cuestionario psicosocial sobre conducta turística

CUESTIONARIO

Nacionalidad.....Provincia.....Lugar de procedencia Sexo (H/M).....Nº veces que ha visitado Madrid.....Duración de estancia..... Categoría del Alojamiento.....Medio de transporte utilizado..... Modo de organizarse el viaje: Agencia de viajes _____ Internet _____ Por su cuenta _____ Otras _____ ¿Motivación principal del Viaje?..... ¿Motivaciones secundarias?.....					
<i>Responda a las siguientes cuestiones donde 1 es totalmente en desacuerdo, 2 desacuerdo, 3 indiferente, 4 de acuerdo y 5 totalmente de acuerdo</i>					
	1	2	3	4	5
1. Madrid es una ciudad con posibilidad de acceso desde cualquier lugar del mundo					
2. El tráfico en Madrid es fluido y no supone dificultad para el turista					
3. Madrid es una ciudad amable y hospitalaria con el turista					
4. Madrid es una ciudad limpia					
5. Los servicios turísticos de Madrid ofrecen una relación calidad/precio satisfactoria					
6. Madrid tiene uno de los conjuntos museísticos mejores del mundo					
7. La calidad de servicios y atención al cliente de los hoteles de Madrid son satisfactorias					
8. Madrid es una ciudad donde el turista se siente seguro					
9. La calidad/precio de la oferta gastronómica madrileña es satisfactoria para el turista					
10. Madrid ofrece una vida nocturna a los turistas altamente atractiva					
11. Las oficinas de información turística son fácilmente localizables por los turistas					
12. La climatología de Madrid es agradable					
13. Antes de viajar a Madrid disponía de amplia información sobre la ciudad					
14. Madrid y sus ambientes turísticos son ruidosos					
15. El transporte público de Madrid es cómodo y facilita el desplazamiento de los turistas					
Por favor, indique un máximo de seis palabras que a su juicio describan la imagen de Madrid					
1.	2.	3.			
4.	5.	6.			

Recibido: 23 de enero de 2006
Reenviado: 6 de julio de 2006
Aceptado: 10 de julio de 2006
Sometido a evaluación por pares anónimos



Los retos que representa la dinámica situación actual, caracterizada por la globalización de la economía y del modelo desarrollo devastador de las sociedades occidentales, la democratización de los procesos políticos y las tendencias hacia la participación ciudadana, obligan a la participación responsable de las instituciones de educación superior para dar alternativas de solución a los problemas así generados.

En este contexto, la Facultad de Turismo de la UAEM tiene el compromiso de formar recursos humanos altamente calificados capaces de reconocer al turismo como fenómeno socioeconómico, además de explicar y resolver la problemática derivada de esta actividad, impulsando la vinculación docencia-investigación con énfasis en áreas como el ambiente, la ética, la capacidad de carga de los destinos y la cultura en general, para fortalecer interacción entre la educación turística y el sector productivo.

En congruencia con lo establecido en los Planes Institucionales, la investigación se constituye en el eje estructurador del postgrado, que permitirá acceder a la excelencia en el proceso productivo, a la vez que se apoya la resolución de problemas específicos de las comunidades receptoras del turismo. En este sentido, la investigación tiene un carácter estratégico por ser generadora y transformadora del conocimiento. Con base en ello, se abrió en 1997 el programa de Maestría en la facultad, que incluye a la Línea de Investigación en Estudios Ambientales del Turismo. Se pretende, a través de ella, desarrollar y consolidar una investigación de calidad, que permita a la Facultad colocarse a la vanguardia de los estudios sobre el turismo y su vinculación con el ambiente y el desarrollo sustentable. La línea de investigación pretende abarcar tanto aspectos teóricos como prácticos, y orientarse hacia las necesidades del sector y de las comunidades de las áreas rurales, de manera que a partir de se ella, se pudiesen implementar programas de desarrollo turístico con características de viabilidad natural, económica y social.

En consecuencia, surge el interés por crear un medio de difusión que recopile los avances de investigación de estudiantes y egresados tanto de la licenciatura como del postgrado en Turismo, de los distintos organismos académicos de la UAEM e instituciones de nivel superior en los ámbitos nacional e internacional, además de otros sectores de la sociedad involucrados en la temática. La dinámica y el avance en el sector de las comunicaciones, hacen de los medios virtuales la herramienta más apropiada en la actualidad para la consecución de este propósito, pues nos permite, de una manera más inmediata, llegar a todos los sectores interesados en la sustentabilidad con énfasis en el aspecto turístico, con la finalidad de que realicen sus aportaciones relacionadas a esta nueva tendencia

De esta manera nació "El Periplo Sustentable" revista virtual que esperamos sea una rotación de ideas entre nuestras opiniones y las de nuestros lectores, para tener una estrecha relación con el significado de periplo que es "un viaje de ida y vuelta". Así, confiamos en que este sea un espacio para la reflexión y el análisis, pero especialmente para la discusión y la propuesta sobre el turismo sustentable, así como de temas relacionados con medio ambiente, desarrollo y otros que permitan enriquecer la Línea de Investigación en Estudios Ambientales del Turismo.

<http://www.uaemex.mx/plin/psus/home.html>

El tiempo libre y ocio reivindicado por los trabajadores

Guillermo Miranda Román †

Universidad Autónoma del Estado de México (México)

Resumen: Estas líneas están referidas a la realización de actividades del ocio en el tiempo libre que como derecho ha sido logrado por las luchas de aquellas sociedades cuyo desarrollo industrial y comercial es caracterizado por la designación de tiempos para la producción o distribución de las mercancías. Los trabajadores históricamente han luchado por el derecho a un tiempo libre necesario para el desarrollo de las aptitudes del hombre, asunto que tratamos de discurrir, o en el mejor de los casos, reflexionar.

Palabras clave: Ocio; Tiempo libre; Trabajo.

Abstract: These lines are referred to the taking of steps of the leisure in the free time that since straight it has been obtained by the fights of those societies whose industrial and commercial development is characterized by the designation of times for the production or distribution of the merchandise. The workers historically have fought by the right at the same time frees necessary for the development of the aptitudes of the man, subject that we tried to run, or in the best one of the cases, to reflect. In this writing he tries himself to clarify the differences between which we understand like free time and leisure. Time that is free of remunerativas and forced workings.

Keywords: Leisure; Free time; work.

† • Guillermo Miranda Román es profesor del Centro de Investigaciones de Estudios Turísticos, Facultad de Turismo (UAEM). E-mail: gmro@uaemex.mx

Introducción

El tema de los ocios en el tiempo libre como un derecho de la sociedad contemporánea, suele ser más atendido en aquellos espacios que se caracterizan por su desarrollo industrial, comercial a medida que se marcan tiempos para la producción o distribución de las mercancías; que en aquellas sociedades que se definen como preindustriales o rurales. No obstante, en estos dos espacios, los trabajadores históricamente han luchado por el derecho a un tiempo libre necesario para el desarrollo de las aptitudes del hombre, asunto que tratamos de discutir, o en el mejor de los casos, reflexionar.

Este análisis, en primera instancia, pretende clarificar las diferencias entre lo que entendemos como tiempo libre y ocio; se caracteriza al ocio a partir de tres enfoques: el Individual cuyas características son el descanso, la recreación y desarrollo personal, sus actividades adquieren diversas funciones como la terapéutica, el desarrollo educativo y humano. Mucha de las actividades de ocio se realizan en sociedad, aunque adquieren el carácter simbólico, es decir, según ciertos sectores, reafirman su posición social frente a otros grupos. El tercer enfoque que se presenta es el económico. Las actividades de ocio son llevadas a cabo por las personas que tienen excedentes monetarios o poder adquisitivo holgado, ante esta demanda prolifera la industria del ocio, el ocio se ha convertido en negocio, en consumo.

Para tener derecho a un tiempo libre en el cual están presentes actividades del ocio se han generado diversas luchas que los trabajadores han llevado a efecto para su obtención, triunfos que en acuerdos nacionales e internacionales han sido reconocidos como derechos para las personas.

Un acercamiento a la definición del tiempo libre y ocio

Existen innumerables definiciones acerca del tiempo libre. Al respecto, Munne (1980: 55-56) observa, entre otras, las siguientes:

a) Tiempo libre es el que queda después del trabajo, entendiendo trabajo a las actividades productivas de carácter material e intelectual; a las remuneradas o lucrativas, a las asalariadas o dependientes, a las que reúnen a dos o más de estas características. Fuera de estas actividades quedará el tiempo libre; tiempo libre y trabajo son opuestos.

b) Tiempo libre es el que queda libre de las necesidades y obligaciones cotidianas, en esta definición diversos autores excluyen de este tiempo residual a los desplazamientos hogar-trabajo, o bien, el de comer.

c) Tiempo libre es el que queda libre de las necesidades y obligaciones cotidianas y se emplea en lo que uno quiere, esto es, lo que se conoce comúnmente como ocio.

d) Tiempo libre es la parte del tiempo fuera del trabajo destinada al desarrollo físico e intelectual del hombre en cuanto fin en sí mismo.

El tiempo libre es una temporalidad para el ocio. Touraine (1974) sostiene que los ocios como cualquier actividad fuera del trabajo estricto, engloba la mayor parte de los rasgos culturales de una sociedad, como la vida religiosa, los juegos, la actividad política o el deporte. El tiempo libre es un tiempo sin obligaciones remuneradas y sólo es un problema cuando no existe una previsión tradicional de la cultura para hacer uso de él.

Gianni Toti (1975) por su lado, señala que el tiempo cotidiano se divide en cinco periodos: El tiempo desocupado, o tiempo involuntario; el tiempo de trabajo o de producción propiamente dicho, esto es, en sentido técnico y material, incluye el tiempo de transporte y el de trabajo voluntario; el tiempo fisiológico, necesario para comer, dormir, bañarse, dedicarse al deporte etc.; el tiempo cultural, dedicado a la formación, la educación, la cultura colectiva, el turismo, las vacaciones, la participación política, y, el tiempo libre propiamente dicho, de recreación, de nosotros mismos, de autohumanización.

Los términos ocio y trabajo deben relacionarse con el concepto tiempo. No se tiene ocio si no se cuenta con trabajo. Se gana ocio si se gana un salario. El trabajo

y el ocio juntos son formas de utilizar el tiempo. El hombre trabaja para vivir, así que, utilizará su tiempo para encontrar su subsistencia. Si sus esfuerzos son efectivos, podrá vivir con menos trabajo y mayor tiempo libre, un factor que posibilita esto, es el avance de la tecnología y la ciencia para obtener más de su trabajo. La cuestión es la optimización del tiempo libre para el desarrollo de sus aptitudes.

Dumazedier (1968) afirma que el ocio es la actividad a la que cada hombre se dedica de acuerdo con su inclinación - fuera de las demandas de su trabajo, familia y sociedad- hacia el descanso, la diversión o desarrollo personal. Opinión diferente es la de Racionero (1983) quien en sus análisis históricos señala que el término ocio se presenta cuando unos trabajan y otros no.

A Totti Gianni (1975: 9) le es difícil dar una definición clara del término ocio ya que es una parte del tiempo durante el cual no se trabaja. Observa que la palabra latina *negotium* se compone de *otium* (ocio) y un prefijo negativo. El negocio es la actividad consagrada a los bienes materiales, por oposición al ocio, es decir, al tiempo libre consagrado a las ocupaciones dignas del hombre.

Como se observa la amplitud y diversidad de contenido del ocio son ilimitados. Jeoffre Dumazedier (1968) lo definió así: "Un conjunto de ocupaciones a las que puede entregarse a su antojo, sea para descansar, para divertirse, desarrollar su información o su formación desinteresada, su participación social, voluntaria tras haberse liberado de sus obligaciones profesionales, familiares y sociales".

Hasta cuando el ocio es reconocido y entra en el plano del derecho, puede ser objeto de interpretaciones diversas, y aún de contradicciones. Para muchos países, el ocio es esencialmente un instrumento de promoción social. Está en cierto modo integrado al trabajo y permite el desenvolvimiento de las capacidades de los trabajadores para lo cual algunos Estados y organizaciones sociales crean las condiciones morales y materiales para el óptimo aprovechamiento del tiempo libre. Otros países o entidades socioeconómicas se centran sobre el hobby, el que, permite al trabajador descansar más mental que

físicamente.

Así, muchos autores (Boullón, 1993) han definido al ocio como tiempo durante el cual el individuo es libre de las obligaciones ocupacionales, familiares y sociales, tiene el privilegio de ocuparse de cosas agradables y útiles a su propio deseo: para el descanso, diversión y desarrollo personales. Aunque el término es usado a veces como sinónimo de recreación hemos preferido "Actividad del ocio" porque tiene una aplicación más amplia, y hemos utilizado ocio para indicar esa actividad en el tiempo libre. Aunque se afirma que la selección de la actividad del ocio sólo pertenece al individuo, se reconoce que -de distintas maneras- las decisiones de esta práctica-, están condicionadas socialmente y tiene diversas caracterizaciones y funciones.

Caracterización y funciones del ocio

El significado del ocio varía de un país a otro, incluso, de un individuo a otro, representa un espacio de libertad de acción. Las bases objetivas que se destacan son: el acrecentamiento del tiempo libre, la evolución de la naturaleza del trabajo, las categorías sociales, la edad o el nivel de escolaridad, lo cual explica en parte su naturaleza.

No se trata sólo de conocer las diversas concepciones que puedan tenerse del ocio, sino de saber qué necesidades responden a los planos de desarrollo individual, social y económico (Sue Roger, 1987: 75), o si éste cumple con una serie de funciones que se encuentran en su práctica.

El ocio para el desarrollo individual

Si bien el ocio no ofrece una compensación total frente a la vida de trabajo, no por ello deja de producir compensaciones parciales que son esenciales para el equilibrio psicológico. J. Dumazedier (1968) ha identificado tres funciones: la de descanso, recreación y la de desarrollo personal.

El ocio es un vehículo indispensable para el descanso, sin el ocio no habría recuperación de la fatiga física o nerviosa, de aquí que, el descanso significa reposo y liberación: un reposo reparador por la acumulación de las tensiones de una jor-

nada de trabajo; libera de las obligaciones que emanan del trabajo. En la industria, el trabajo en serie genera problemas de conducta, así, un trabajo repetitivo en un lugar fijo, sin comunicación entre trabajadores, las múltiples molestias provocadas por la contaminación ambiental o el ruido, son factores que generan stress. Asimismo, en los servicios las condiciones de trabajo tienden a mecanizarse. El trabajo de oficina, por ejemplo, se asemeja cada vez más al trabajo industrial por lo repetitivo.

El trabajo en la industria, como en la oficina, no es la única fuente de tensión nerviosa o física, sino también, la fatiga que resulta de los trayectos largos de los transportes. En las ciudades el tiempo que se emplea en el transporte tiende a prolongarse por la distancia cada vez más larga entre el lugar de trabajo y el hogar. La impaciencia y nerviosismo surgen por el desorden vial o por la pérdida de tiempo en los trámites administrativos. Estas horas "perdidas" fuera del trabajo resultan más pesadas que las horas de trabajo. El trabajo se considera como una presión obligatoria, mientras que el tiempo que se pierde fuera de las horas de trabajo se resiente como una presión gratuita, como una verdadera usurpación del tiempo de ocio. (Sue Roger, 1987: 77). Si bien, el tiempo de trabajo tiende a disminuir, el tiempo cargado de presiones fuera del trabajo aumenta. Esta forma de vida urbana hace necesario el descanso que suele ser el principal componente de ocio moderno.

La diversión complementa el descanso; da un contenido más dinámico. La rutina, la vida centrada en el transporte y el trabajo, expresan esta dificultad de la vida diaria. Por eso, las oportunidades de divertirse cobran relevancia y son indispensables. La acción de divertirse está relacionada con la definición del ocio. Ocio y diversión buscan placer y bienestar, encontrarse a gusto, vivir de acuerdo consigo. El desarrollo actual del ocio entraña la reaparición de esta moral del placer. Placer rechazado durante varios siglos por la moral del trabajo y los valores sociales.

En la diversión se encuentra el juego, aspecto fundamental del ocio. Los juegos son medios esenciales para la liberación

de las tensiones y de los impulsos reprimidos por las reglas que le imponen al individuo en su trabajo y en la vida social, el juego al tener una función catártica resulta una solución a los conflictos sociales (Huzinga, 1984). Es la misma función que desempeña el teatro y el cine. El espectáculo permite liberarse de lo cotidiano y evadirse hacia lo imaginario, da la impresión de liberarse de esa realidad que oprime.

El juego no se limita al espectáculo; es la participación activa de un deporte. El practicar un deporte es una liberación física y psíquica. Al contrario de lo que ocurre con el trabajo, que debe servir y ser útil para el proceso de producción, el deporte no tiene una utilidad precisa; es una descarga de energía. En la actividad lúdica, el ocio suprime la presión de tener que alcanzar un resultado preciso a toda costa. En las diversiones, se somete uno a las reglas que elige y que le son necesarias para obtener el resultado que se ha fijado.

Los juegos y la diversión favorecen las relaciones sociales, usualmente son de carácter colectivo, suponen un intercambio dentro de un grupo, en un equipo o en el seno familiar, al grado de que el juego es sólo un pretexto para enriquecer las relaciones afectivas. Así, los deportes, son excelentes medios para la relación social ya que los humanos que participan en estas justas realizan el aprendizaje de la vida social muy rápidamente. Muchos juegos permiten un intercambio entre personas que no pertenecen a la misma estructura o categoría social. Algunos deportes, como el tenis, esquí o equitación, anteriormente reservados para una elite, se están democratizando (Bourdieu, 1993).

Al término recreación usualmente se le asocia con el ocio, se define como una experiencia individual o colectiva en el tiempo libre con la que un individuo obtiene satisfacción física, mental o espiritual. La recreación ha sido definida como una actividad a la que nos entregamos en el tiempo libre, ofrece al hombre una salida a sus habilidades o lo que éste realiza por un deseo interno y no por presión externa.

La recreación es la forma en que la

gente gasta su tiempo de ocio, pero hay quien convierte el término en re-creación y lo aplica lo que la comunidad podría describir como usos constructivos del ocio, dando una idea de creación, alivio y renovación de la energía para el mundo del trabajo diario. Nash (1981) sostiene que el ocio debe contribuir al adelanto del hombre, a ayudarlo en su persecución de la felicidad y a darle un sentido de autovaloración.

La función terapéutica del ocio reúne las bondades del descanso, diversión y recreación. El descanso recupera energías físicas, y la diversión y recreación libera de las tensiones nerviosas y restablece el equilibrio psicológico; el ocio, contribuye a mantener un buen estado de salud. La vida sedentaria y la ausencia de esfuerzo físico atentan contra las funciones fisiológicas del individuo y las actividades sensoriales tienden a atrofiarse, para lo cual, las actividades físicas de esparcimiento constituyen un remedio imprescindible. Algunos centros hospitalarios ponen a disposición de los enfermos instalaciones para esparcimiento, tales como salas de juego, de reeducación funcional y física, etc. Los tratamientos terapéuticos con aguas termales, por ejemplo, ligan a un tratamiento médico con las actividades de esparcimiento.

La acción gubernamental en muchos países a favor de los deportes y las diversiones nace de preocupaciones en materia de salud e higiene. Las repercusiones de las primeras leyes sociales a favor de las diversiones y los deportes (vacaciones pagadas, creación de instalaciones deportivas) han rebasado los resultados que se esperaban. Existen convocatorias en los medios de comunicación para practicar un deporte y mantener una buena salud, periódicamente se organizan eventos en que se reúne una multitud de personas de todas las edades y condiciones. La acción preventiva de los deportes se traduce a la larga en ahorros notables en el presupuesto de la seguridad social.

El ocio cumple con la función de desarrollo humano. Después de sus horas de trabajo el individuo tiene tiempo y energía como para dedicarse a actividades que formen parte de su desarrollo intelectual y físico. La búsqueda de un desarrollo

personal compensa los efectos negativos del trabajo, por ello, el ocio fomenta y da oportunidad para realizar actividades que complementen su desarrollo humano y calidad de vida.

Las actividades de esparcimiento creativas (la pintura, la música, o la expresión corporal) generalmente son las que aportan la máxima satisfacción en el desarrollo de la personalidad. Los cursos de expresión artística organizados por algunos organismos encuentran un público cada vez mayor. El aprendizaje autodidáctico está cobrando auge con los medios modernos de aprendizaje en casa: educación a distancia, cursos por correspondencia, televisión educativa o formación profesional voluntaria. Son muchas las personas que necesitan continuar o actualizar en su tiempo libre la formación que adquirieron durante su periodo de educación escolar. Los conocimientos se vuelven anticuados a una velocidad cada vez mayor por el rápido desarrollo tecnológico. La formación permanente es una necesidad continua para profundizar y actualizar conocimientos; los periodos de formación serán más frecuentes, más largos y más diversificados al entrar en la esfera del ocio.

El uso del ocio es un producto de la civilización y la educación. Un individuo que ha trabajado largas horas durante su vida se sentirá incómodo si de pronto no tiene nada que hacer. Las personas sienten que deben ser productivas en su tiempo libre. La producción rueda a tal velocidad que se sienten inútiles a menos que construyan un librero o revisen meticulosamente un automóvil.

El ocio ejerce una influencia importante en la esfera del perfeccionamiento y dominio profesional del trabajo. Obviamente, las funciones psicosociológicas del ocio que se mencionaron no excluyen una a otras, ya que en general, la mayoría de las actividades de esparcimiento se encuentran en distintas proporciones.

Las funciones sociales del ocio

El ocio cumple funciones sociales, de éstas, se mencionarán dos de las más significativas: la de sociabilidad y la simbólica. A la función social generalmente se le relaciona con la comunidad urbana

industrial. Pero aún hace un siglo el tema era de poco interés, la idea de que los trabajadores tuvieran vacaciones provocaba hilaridad. Pocas de las organizaciones privadas que negocian con el ocio existían; las que existen ahora son empresas urbanas. En aquellos tiempos el hombre rural tenía los domingos para ir a eventos religiosos. Hasta hace poco no se consideraba el día del trabajo, que es una conmemoración ciudadana. Los pasatiempos rurales incluían reuniones comunitarias tales como desgranar el maíz, o el trabajo de ayuda mutua, estas tareas rurales han sido sustituidas por diversiones urbanas como los deportes, cine, radio o televisión.

La gente rural que se dedica a la agricultura lleva vidas físicamente activas mientras que la de ciudad necesita formas de recreación físicamente activas y/o inactivas para compensar la naturaleza más sedentaria de sus vidas y trabajos. El hombre urbano, sin embargo, se vuelve deliberadamente a ocupaciones que no están relacionadas con su trabajo.

La actividad ociosa de las ciudades desplaza las formas rurales y da lugar a diversos problemas, puesto que los nuevos pasatiempos requieren a menudo bienes que no existen en las regiones subdesarrolladas, el hecho de que no existan salas de cine, campos deportivos o actividades rurales y recreativas hace que la gente busque la tutela de la ciudad (Macedonio, 1995).

En la actualidad, el ocio rural tiene características similares con el modo de vida urbano. La actividad ociosa urbana es una competencia, la competencia es la esencia de los deportes. Cualquier actividad ociosa se vuelve popular tiene oportunidad de volverse profesional, esto significa comercializarse para el consumo de las masas. Por tanto, el boxeo, el béisbol, el fútbol, cine, radio o televisión, se han convertido en industrias del ocio. Si surge algo nuevo en el camino de la actividad ociosa, aparece primero en la ciudad, por ejemplo, los nuevos bailes son practicados por pequeños grupos y después son aceptados por la generalidad.

Una característica del ocio urbano es que la gente goza de él cada vez más como individualidad. El individuo es cada vez más la unidad y la familia menos. El tra-

bajo urbano es individual e impersonal mientras que el trabajo rural tiene una orientación social. En la vida de una comunidad se conoce el trabajo que la gente realiza y cómo se conduce con respecto a él. La gente urbana parece estar concentrada en su propio trabajo o en obtener dinero para gozar del ocio.

Las condiciones de trabajo moderno y la urbanización intensiva han traído una disminución en las relaciones sociales ya que la división de trabajo y el exceso de especialización obstaculizan la comunicación interpersonal. La ciudad separa y aísla a la gente, en vez de reunirla, como sucede en los pueblos. La producción en serie de bienes de consumo ha impuesto un estilo individual de consumo. (Se prefiere al auto que al transporte colectivo, televisores en cada habitación, inexistencia de los lavaderos comunes, etc.) Las actividades de esparcimiento son poco colectivas. Se pasa la mayor parte del tiempo libre en el seno familiar, aunque la familia es la que cumple la función de las relaciones sociales del individuo en sus ratos de ocio o que las principales actividades vacacionales y de esparcimiento sean familiares, ahora, la gran familia que reunía a tres o cuatro generaciones prácticamente ha desaparecido, el estilo de vida urbano-industrial la ha reducido a su dimensión nuclear, aquí, sólo conviven dos generaciones: padres e hijos. El aumento del trabajo femenino hace al núcleo familiar más frágil, sobre todo en lo educativo y los jóvenes tienden cada vez más a abandonar a la familia. Este nuevo modo de vida familiar ya no es ambiente privilegiado de sociabilidad durante el tiempo libre.

En las ciudades están dadas las condiciones para integrar organismos públicos y privados que se ocupen del ocio, y que las familias, deportistas hombres, mujeres, trabajadores, empresarios, etc, aprovechen su tiempo libre. Estas organizaciones ofrecen servicios que tienen que ver con la difusión de ciertos tipos de entretenimiento como los deportes con sus respectivas reglas y tipo de entrenamiento; supervisión de campos de juego, piscinas y lugares de campamento; programas para grupos especiales; servicios para el ocio como: salones de baile, parques, pa-

seos, salas de concierto, etc.

Los grupos privados organizados para el ocio son numerosos y variados, van desde el club campestre exclusivo hasta los clubes sociales y deportivos. Estas organizaciones son principalmente urbanas. La organización comercial para el ocio se encuentra en todo tipo de comunidad donde tales negocios son llevados con provecho, pero sus operaciones son mayores y más variadas en la comunidad urbana por la mayor cantidad de clientes.

El servicio público para el ocio mantiene una posición intermedia entre la actividad del ocio proporcionada por empresas comerciales y la que demandan grupos privados. El gobierno es la autoridad que representa el interés de la comunidad en la actividad de ocio. Sean cual sean las normas morales de la comunidad con respecto a la actividad del ocio, es función del gobierno local reforzar estas normas, de inspeccionar los teatros y demás lugares de ocio para que sean seguros contra diversos peligros.

En las sociedades urbanas, la práctica del ocio parece ser más libre y tolerante de la que encontramos en las comunidades rurales donde las relaciones sociales están dominadas por pocas organizaciones privadas como la iglesia, asociaciones civiles o por las autoridades públicas. En el urbanismo para la mayoría de la gente, el trabajo se separa del hogar y tiende cada vez más a separarse de la personalidad del individuo. Los intereses y actividades del ocio, se identifican mucho más con la personalidad del individuo. El ocio se goza más si se tienen posibilidades económicas. El nivel y el tipo de actividad del ocio se goza dependiendo de la capacidad de pago. Por tanto, sus tipos y los niveles del gusto tienden a asociarse con los niveles de clase social.

El trabajo es una actividad remuneradora mientras que el ocio se goza principalmente como actividad gastadora de dinero. Este gastar dinero en la actividad ociosa es, un medio para alcanzar diversos fines sociales, tema que desarrolló T. Veblen (1971), quien consideró al dinero como medio de lucha en busca de prestigio social y autoestimación.

Existen prácticas de ocio que desarrollan las relaciones sociales. En este senti-

do, el crecimiento de las asociaciones que ofrecen múltiples actividades de esparcimiento es muy significativo. La proliferación de los clubes de veraneo expresa ese mismo deseo de multiplicar los contactos sociales durante el tiempo libre. Aunque también el ambiente social que proponen estos clubes hace evidente la necesidad de romper con el cansancio y aburrimiento, productos de la vida cotidiana en el medio urbano. No hay que olvidar la importante función que en la relación social cumplen los cafés y los restaurantes ya que son espacios donde se reúnen los amigos y facilitan los contactos sociales informales.

El ocio tiene una faceta simbólica. El hecho de que se pertenezca a una determinada categoría social, puede ser un signo de afirmación personal con respecto a los demás. T. Veblen (1971) ha desarrollado la idea de que el ocio es un símbolo de clase. Lo que se busca en las actividades de ocio es el reconocimiento social más bien que el placer. Este autor afirma que ciertas clases sociales pretenden, por todos los medios, distinguirse socialmente en sus diversiones. Los gustos suntuosos, la fastuosidad, el consumo y las actividades de esparcimiento forman parte del prestigio social de un individuo. El poseer un auto, una casa de campo en un sitio turístico, el ser miembro de un club deportivo (aunque se practique poco el deporte), pertenecer a un círculo social intelectual, el estar a la moda, etc., simbolizan la pertenencia a cierta categoría social. Así como se prueba la posición social por la naturaleza del trabajo, también se prueba por medio de las actividades de esparcimiento con un valor cultural o consideradas elitistas.

El ocio, además de ser un símbolo de posición social, es signo de afirmación personal. Aunque, hoy día no se puede reducir el ocio a un símbolo de clase como lo hizo Veblen en el siglo XIX. La elección de actividades de esparcimiento permite afirmar la personalidad, lo que rara vez es posible en la actividad profesional. Esta necesidad de expresar la propia personalidad en las diversiones no siempre corresponde a la categoría socioprofesional de origen. Si la posición profesional de un individuo está determinada por su nivel de instrucción y por la categoría

social de la que proviene, sus actividades de esparcimiento no lo estarán tanto.

Algunas actividades de esparcimiento (esencialmente las de tipo cultural) se practican en su mayoría entre los estratos superiores de la sociedad; pero cada vez hay más personas que tienen acceso a ellas; el cine, por ejemplo. Algunas actividades se practican en proporción idéntica en todas las categorías sociales (la televisión, la jardinería, algunos deportes, etc.). En efecto, hay cierta movilidad social en las prácticas del ocio. El ocio es una posibilidad de emanciparse de las divisiones sociales, la práctica del ocio responde más a los estilos particulares de vida que a una estratificación social. Los valores del ocio no son los de trabajo, no atraviesan por el mismo condicionamiento social, responden más a la libertad de elección de cada persona.

Si consideramos a los distintos sectores de la población: por grupos culturales, por generaciones, por sexos y clases sociales, encontramos en ellos, distintos tipos de actividades e intereses en sus ocios. Por ejemplo, con respecto a la edad las actividades de ocio están definidas, existe un nivel de recreación para los niños, jóvenes y adultos, estas mismas diferencias se encuentran para las actividades de ocio entre los distintos sexos, existen diversos tipos de organizaciones con las que se asocian estos grupos. Esta participación en el ocio, por adecuada que sea a la situación, no deja de estar desigualmente distribuida, es decir, los beneficios del ocio no son compartidos por todos en igual medida, quizá se debe a que sus beneficios son disponibles sobre la posibilidad de compra que tengan las personas, pero la desigualdad tiene otras formas. Las familias que viven en zonas rurales carecen de servicios de recreación o bien existe una mala distribución de servicios para el ocio: comercial, pública o privada.

Sue Roger (1987) afirma que el ocio saca del hogar para encontrar su goce a cada uno de los miembros de la familia según edad y sexo. La esposa y madre es la que menos se beneficia, su día de trabajo es largo, a pesar de los modernos dispositivos ahorradores de trabajo que ofrece la industria. Al ser la esposa un ama de casa cargada de trabajo o solita-

ria, su trabajo termina cuando los hijos se dispersan para formar sus propios hogares. A lo largo de su vida ha tenido poco ocio para sí, pero se siente satisfecha al ver gozar a sus hijos de las actividades de ocio. Es cierto que existen vacaciones y días de fiesta, pero la esposa y madre no siempre la goza plenamente. El término de sus deberes y responsabilidades como esposa y madre le llega en sus últimos años, pero es un tipo de ocio que las madres temen con frecuencia y frente al que no están emocionalmente preparadas.

En México el hombre se retira del trabajo por lo regular a la edad de 65 años, y su esposa se retira de las ocupaciones remuneradas cuando los hijos se dispersan y si ella se ha dedicado siempre al hogar no hay edad definida para hacerlo. En las sociedades modernas, la jubilación separa a los ancianos para integrarse a un grupo marginal. El problema del ocio en este retiro proporciona al individuo las mejores oportunidades de su vida, ya que por primera vez podrá depositar su atención en procurarse placer a sí mismo y a los que lo rodean. Es una forma nueva de vida más que de transición gradual. Por primera vez el individuo es realmente independiente.

El fenómeno de la vejez crea problemas porque muchas actividades de ocio excluyen a los ancianos. Casi toda la actividad de ocio comercializada procura diversión a los jóvenes sanos. La tendencia reciente de muchas parejas retiradas, cuando tienen posibilidades económicas para hacerlo, es la de comenzar una vida de continuos viajes, o bien, adquirir una casa de campo. Aunque también algunas personas de la tercera edad pueden volcarse en el aprovechamiento de su tiempo libre, a un interés cultural.

El ocio es algo que goza el individuo fuera de sus obligaciones laborales, la satisfacción de la actividad del ocio será física como en el deporte, o emocional como al observar un espectáculo, pero rara vez no es social (Trigo, 2001). En diferentes formas, las actividades del ocio sirven a necesidades sociales: reconocimiento, amistad, etc. Mucha gente goza más de su ocio dentro de sus obligaciones, en relación con las cosas que deben hacer como seres sociales. Esto incluye, los de-

beres del hogar, el arreglo personal, llevar a cabo los rituales y funciones ceremoniales de la vida familiar, el trato acostumbrado con los amigos y vecinos, ir a reuniones, a la iglesia etc. Se asiste a una boda o bautizo como deber familiar, pero esto no impide al individuo que goce comiendo, bebiendo y divirtiéndose.

El papel del ocio en la economía

Generalmente se estudia al ocio en oposición al trabajo, y excluirlo del proceso producción-consumo. La industria de las diversiones desempeña un papel importante, su función es determinante para el crecimiento, la importancia del ocio es resultado de una prolongada evolución.

Por mucho tiempo se consideró al ocio como nocivo; se le juzgaba improductivo porque el tiempo para el ocio era un tiempo que se le restaba a la producción; desviaba una parte de la fuerza de trabajo hacia actividades que no contribuían al desarrollo económico, el ocio incitaba al consumo, era fuente de excesos y derroche; se oponía al ahorro necesario para la acumulación de capital e impedía el crecimiento del proceso de producción. Su función era antieconómica, ésta concepción se tenía por los economistas del siglo XIX; comprensible en esa época en la que se trataba ante todo de crear un potencial productivo inexistente.

Así como las horas de trabajo han disminuido sea por el desarrollo tecnológico o la eficiencia laboral, las ganancias de los trabajadores han aumentado. Hay disponibles más bienes a precios al alcance de la mayoría. Muchos trabajadores en la actualidad gozan de vacaciones pagadas, prestación que hace un siglo era imposible, a esto debemos añadir que en muchos países los trabajadores están asegurados contra la vejez.

Se considera por un lado, que el trabajo es un fenómeno del mercado al que debe adaptarse el individuo, pero del que puede escapar por el ocio, que es el tiempo que se tiene aparte del trabajo. Aunque por otro lado, las ciudades son lugares idóneos para invertir en centros de diversión, recreación y la cultura, además, de que son fuente que genera salario

para desembolsar gastos en actividades de ocio, debido a esto, el ocio se convierte en negocio.

Con la reducción de las horas de trabajo y la promulgación de leyes a favor del ocio, podía tenerse una utilidad económica: El aumento del tiempo libre significa un tiempo más largo de reposo para el trabajador, quien puede así recuperar su energía en las mejores condiciones y ser más productivo. Este tiempo libre sirve para mejorar las aptitudes y las calificaciones profesionales del trabajador (Marx 1971: 177-241). Por lo tanto, no se trata sólo de una recuperación sino de un incremento de la fuerza de trabajo que puede resultar del tiempo libre. Las actividades de ocio más o menos impuestas incitaban al trabajador a complementar su formación profesional. El ocio y el trabajo no necesariamente se excluyen uno al otro, y que una reducción de las horas de trabajo no implica una disminución proporcional de la producción, puesto que el mejoramiento de la productividad viene a compensarla inmediatamente después.

El crecimiento económico necesita que el productor se convierta cada vez más en consumidor para absorber bienes cuyo número no cesa de aumentar. Así, el tiempo de ocio es a la vez un tiempo de consumo. La mayoría de los bienes de consumo producidos está al servicio, directa o indirectamente, de las diversiones (Getino, 2002). El consumo de alimentos, por ejemplo, es una necesidad; pero puede considerarse como una distracción donde las comidas son momentos de esparcimiento importantes. A las comidas se agrega el automóvil, los equipos deportivos, aparatos electrónicos, las infraestructuras turísticas etc. Las industrias de la diversión se desarrollan aceleradamente, surgen nuevos deportes que implican la compra de equipo específico (alas delta, equipo para el deporte de parapente, etc.), otros, se perfeccionan rápidamente y exigen gastos para practicarlos en las mejores condiciones. El auge de las cámaras fotográficas, equipos de sonido, el desarrollo de la electrónica e informática están abriendo un campo inmenso para el ocio. Es decir, se multiplican los bienes de consumo. Las diversiones no escapan a esta lógica observándose que el consumo

cultural se hace cada vez más privado (la televisión, el video, etc.), y que los deportes tienden a individualizarse.

Algunas actividades de esparcimiento aún no reditúan fuertes ganancias para las industrias del ocio como: pasear, ir de pesca, jugar fútbol, leer un libro, son actividades que no requieren de inversiones elevadas. El rápido desarrollo de las actividades ecológicas surge con frecuencia de un rechazo a las diversiones urbanas y que implica la compra de aparatos. En ocasiones, el ocio puede oponerse a la presión de la sociedad de consumo. Por los gastos que implica, el ocio sirve al sistema productivo; pero se le opone cuando simplemente se disfruta el paso de las horas o cuando se realizan actividades muy poco onerosas. Ambos aspectos coexisten en el ocio.

Puede ser que el ocio se oriente cada vez más hacia el consumo por dos razones: por el desarrollo tecnológico acelerado de equipos electrónicos para diversión, y porque el mantener las desigualdades sociales perpetúa un sistema en el que cada categoría social pretende tener acceso a las posibilidades de diversión de la categoría superior.

Hemos dicho que el ocio implica un costo, en este sentido, existen diversos precios para los distintos tipos de ocio: butacas o filas de distintos precios en los espectáculos culturales o deportivos, costos para los implementos en la práctica de los ocios, etc., es decir, la diversión o entretenimiento que busquemos, somos consumidores de bienes o servicios y debemos pagar. Existen costos que no son tan manifiestos, por ejemplo, la cena para los invitados y la fiesta improvisada o formal, son reuniones en el hogar que implican un gasto, pero no se puede decir en qué medida el gasto es de ocio o de deber social.

El hombre debe estar capacitado para el ocio al igual que para el trabajo, deberíamos preguntarnos si la instrucción y la educación en busca de la cultura no forman parte del ocio. (Norbert Elias, 1992) emplea el término ocio no sólo para referirse al tiempo fuera del lugar del trabajo y obligaciones familiares, sino también lo refiere a ciertas demandas que se hacen, no para derrochar los recursos que la

industrialización ha puesto a su alcance, sino que también implica el acceder a una mejor calidad de vida.

El acceso a las actividades de ocio moderno ha sido posible por las luchas que históricamente los trabajadores han sostenido para reducir su jornada laboral y aumentar su tiempo libre, describiremos de manera general cuáles y cómo han sido estas reivindicaciones.

Desarrollo histórico del ocio

Munné Frederic al respecto del ocio moderno como tiempo sustraído al trabajo (1980: 48) señala que “al inicio de la industria vinculada al desarrollo tecnológico no suponía la disminución de la jornada de trabajo; por el contrario, ésta ve paradójicamente incrementada su duración”. El tiempo diario del trabajo iría en aumento para hombres, mujeres y niños hasta llegar, con suma rapidez, a extremos agotadores, hasta que los trabajadores toman conciencia de la difícil situación a que están sometidos, iniciando fuertes movimientos reivindicatorios; cohesionados en amplias organizaciones de carácter sindical y que sobrepasan los ámbitos nacionales. Al respecto, Totti (1975) señalaba que sus exigencias se concentraban en dos puntos: reducción de la jornada laboral y aumento de salarios. Ello origina un proceso lento pero constante, de disminución de las horas de trabajo a través de movimientos y medidas legislativas, por las que los gobiernos establecen límites máximos más formales que reales a la jornada de producción. Así, poco a poco, en pequeñas y contadas dosis, surge un tiempo nuevo sustraído al tiempo de trabajo, o bien un tiempo no vendido al trabajo.

Marx (1971: 177-241) decía al respecto del tiempo libre. “Los trabajadores y los capitalistas tienen opiniones divergentes sobre el límite necesario de la jornada de trabajo. Para el dueño el tiempo libre consumido por el obrero es tiempo robado. El tiempo durante el cual el obrero trabaja es el tiempo durante el cual el capitalista consume la fuerza de trabajo que ha comprado. En el desarrollo del industrialismo, a ningún trabajador le estaba permitido hacer lo que por exigencia del

cuerpo se quisiera, ni siquiera al que estaba enfermo se le concedía descanso; la edad senil, o a la femenina debilidad debían seguir trabajando hasta la fatiga”.

La jornada de trabajo nunca ha tenido una medida constante, sino una medida variable que se mueve dentro de límites físicos, sociales y morales. En la historia de la producción capitalista, la regulación de la jornada de trabajo se presenta como una lucha por los límites de la jornada de trabajo, lucha entre el capitalista y la clase obrera.

Las crónicas de los siglos pasados, señala Toti Ianni (1975), que, cuando se referían a la jornada laboral se hablaba de alba-puesta del sol, y sólo de suspensiones para las prácticas religiosas, pero sin precisar nunca su medida. La primera legislación del trabajo que se pueda comparar con las modernas se remonta a 1630, está registrada en los archivos jurídicos de Massachusetts en Norteamérica. La corte general de Massachusetts trató de aplicar máximos salariales con la prescripción de que los trabajadores laboraran el día entero fijando un tiempo conveniente para las comidas y el descanso.

En la primera etapa de desarrollo industrial, la tendencia y la necesidad fundamentales fue la de adueñarse del trabajo durante las veinticuatro horas del día. Durante esta época el obrero no era más que fuerza-trabajo, y por ende, su tiempo disponible era, por naturaleza y por derecho, tiempo de trabajo que pertenece al capital. En 1630 en Massachusetts la intención clara y declarada de la Corte General era ayudar a los empleadores a retener a los trabajadores en sus puestos como medida de utilidad pública.

El dinero ganado por los obreros, decían entonces los dueños de las industrias, era para elegancias que no van de acuerdo a sus categorías y condiciones, para producir una vida ociosa; una gran parte de esas ganancias va a parar a las tabernas, a las cervecerías y mantiene otros hábitos pecaminosos. Una hora de trabajo perdida cada día es un daño extraordinario para un Estado progresista.

El problema del tiempo libre apareció con el fenómeno de la urbanización y la mecanización industrial, a fines del siglo XVIII y principios del XIX, el tiempo libre

se confundía con los periodos en que no se trabajaba por motivos climáticos o por falta de una ocupación constante; y era impuesto temporalmente, por el ritmo de las fiestas religiosas, por celebraciones tradicionales o por ceremonias rituales ligadas a los trabajos agrícolas.

En la historia del movimiento obrero norteamericano la primera acción en favor del tiempo libre se organizó en Filadelfia en 1791, aunque veinte años antes se registran protestas y movimientos de trabajadores de diferente rama de ocupación. En este lugar los albañiles y carpinteros declararon que sus patrones estaban tratando de reducir sus salarios, pedían una reducción del horario y el pago del trabajo extraordinario.

En Europa, en 1783 un edicto prusiano vedó la costumbre del “lunes azul” muy difundido entre los gremios que consideraban el lunes, además del domingo, como día de descanso. El edicto describía al lunes azul como un grave daño porque privaba al Estado de dos meses de trabajo al año. Como consecuencia de ello, establecía que los aprendices que no trabajaban el lunes debían ser castigados con prisión o despidiéndolos.

En Norteamérica, en 1799 distintas asociaciones como los zapateros de Filadelfia o los tipógrafos de Nueva York organizaron movimientos que tenían que ver con los salarios y el tiempo libre. El desarrollo de las industrias en los primeros años de 1800 era vertiginoso, las ciudades crecían anárquicamente, sin los elementales servicios higiénicos y eran practicadas formas de trabajo indignas con largas jornadas de trabajo y salarios precarios, eran pues, las leyes del capitalismo que se revelaban en toda su crueldad.

El progreso técnico se desarrollaba aceleradamente, las máquinas crecían en número y dimensiones ocupando espacios mayores, las fábricas eran tan estrechas e insuficientes que los trabajadores apenas podían moverse. El trabajo era hasta de cien horas por semana. El tiempo libre era el tiempo para dormir (de cuatro a seis horas al máximo), para comer e ir y venir a la fábrica.

En Estados Unidos un movimiento importante fue el que estalló en 1806

entre los trabajadores de la construcción. Una disposición del 26 de septiembre había reglamentado el horario de trabajo según las exigencias de los industriales, la jornada de trabajo empezaba a las seis de la mañana para terminar a las siete de la tarde. El decreto significaba para el obrero la obligación de trabajar una prolongada jornada de trabajo. Se declaró una huelga que duró siete días, se les reconoció el derecho para suspender el trabajo de 2:30 a 3:00 para la merienda, con la condición de que no abandonasen la obra, fue una victoria sintomática.

En Francia el horario de trabajo no disminuyó, al contrario, fue sometido a las exigencias de desarrollo industrial. Las primeras medidas tomadas por el Estado para controlar a los trabajadores e impedir las coaliciones obreras que discutieran las condiciones de trabajo era la promulgación de legislaciones antiobreras, como la de 1803 Ley sobre el Carnet de Trabajo en que el patrono obligaba a trabajar al dependiente que no hubiese pagado las deudas contraídas con la empresa. En este tiempo, se había obtenido un aumento salarial, a pesar de la insuficiencia constante de los salarios frente a las condiciones miserables de la clase obrera.

En los países industrializados de estados Unidos y Europa el tiempo de los jóvenes, adultos, masculino o femenino era explotado sin tregua. Empieza a plantearse el problema social: ¿aumentar los salarios o el tiempo libre?. Muchos no sabían escoger o contestar. En 1831 se denunciaba la larga jornada de trabajo de los niños. Por muy cansados que estuviesen, tenían que llegar puntualmente al trabajo, so pena de ser castigados, pues era una medida para el desarrollo de la producción.

En América y Europa, las condiciones empeoraban cuando los progresos de la técnica permitieron gradualmente a los dueños de las fábricas acrecentar el tiempo de trabajo suplementario. Eran las primeras décadas del siglo XIX en que la demanda de las doce horas de trabajo era planteada solamente con la finalidad de poder descansar lo suficiente para no desgastar demasiado la energía destruida por su uso. Sin embargo, en este tiempo

libre se inició la conformación de asociaciones obreras. El tiempo escasísimo que quedaba libre después del trabajo se transformaba en tiempo para estudiar, organizarse y reclamar el derecho a mejores salarios y reducción de la jornada laboral.

En 1827 la clase obrera de Norteamérica dio uno de los pasos más decisivos en su lucha, fue la integración de una asociación de uniones en Filadelfia, la primera organización obrera de todo el país que comprendiera más de un sólo oficio. La asociación nació demandando una jornada laboral de diez horas, fue un movimiento político de obreros que se fundaron en media docena de estados.

Las condiciones de las empresas mejoraron considerablemente. Los salarios efectivamente crecían, pero con un ritmo inadecuado al aumento del costo de la vida. Doce o quince horas de trabajo seguían siendo el horario normal. Las nacientes organizaciones políticas obreras proponían una humanización del trabajo a través de la reducción de las horas, aunque en Nueva York en 1829 en un mitin de artesanos ya se protestaba sobre un intento de alargar la jornada normal de diez horas.

Entre 1830 y 1840 en Norteamérica, Francia e Inglaterra la jornada de diez horas llegó a ser objetivo general, las crónicas registran numerosas huelgas. En Inglaterra, por ejemplo, el movimiento por las diez horas fue seguido por una ofensiva contra las coaliciones obreras, el parlamento intervino y los tribunales condenaron a la deportación a todo el que se negara a trabajar, los salarios serían reducidos y la jornada aumentada. El delito era de conspiración contra la seguridad del Estado. Los movimientos obreros tomaron gran impulso para conseguir una reglamentación más humana del trabajo en las fábricas, y el gobierno inglés tuvo que tomarlo en cuenta.

De 1834 a 1844 en Norteamérica y Europa fueron aprobadas leyes que prohibían el trabajo de los niños por debajo de los nueve años y limitaba el trabajo de los muchachos entre los nueve y los trece años a nueve horas diarias, el de los trabajadores entre los catorce a 60 años a doce horas diarias, Asimismo, los movi-

mientos por la reducción del horario siguieron, el resultado concreto que se obtuvo fue el de prohibir la prolongación del tiempo de trabajo más allá de las doce horas.

La lucha por el tiempo libre llegaba a ser un sentimiento predominante del obrero y lo impulsaba a buscar diversos métodos de lucha: a auto-educarse, a estudiar durante el poquísimos tiempo libre que le quedaba después del sueño, a organizarse; algunos obreros dedicaron su tiempo libre al estudio de las condiciones laborales en los demás países, a su instrucción jurídica, a la búsqueda acerca de la legislación de trabajo, a la creación de una literatura obrera cuyo valor fue determinante en la formación de sus sindicatos.

En 1837 dirigentes obreros hicieron una petición de seis puntos al parlamento de Londres, esta carta reclamaba buenas viviendas, comida, bebida, buenas condiciones de vida y horario de trabajo reducido a 10 horas; otra demanda, la constituía el “mes sagrado”, o sea, un mes de descanso general para los obreros, aunque esta reivindicación fue lanzada en 1839 y estaba ligada directamente a la de un salario honrado por una honrada jornada de trabajo.

La demanda de tiempo libre se planteaba entre grupos de trabajadores siempre reducidos. A pesar de que el movimiento todavía no estaba unido y de que sus fracciones eran numerosas, cada sector había fundado una cantidad de escuelas, salas de lectura, círculos para elevar el nivel de capacitación considerado como el fundamento de cualquier promoción social. En ellas, se daba a las jóvenes generaciones una educación totalmente obrera; en sus salas de lectura se encontraban libros y periódicos: era el tiempo libre de los trabajadores, con el cual las asociaciones culturales obreras hacían continuas lecturas y excursiones. No podía haber una conquista de un tiempo de libertad sin la organización para esos reclamos.

A mitad del siglo XIX en los Estados Unidos, el movimiento ya no consistía solamente en la necesidad de un descanso mayor después de diez horas de trabajo casi continuo, sino en la reivindicación de

un verdadero tiempo libre, es decir, libre también de la necesidad de descansar con derecho a reservar cada día un poco de tiempo para su propia educación y para mejorarse a sí mismos.

Con el trabajo de diez horas, el obrero, podría volver a su casa a tiempo para pasar algunas horas instruyendo a sus hijos o mejorando sus propios conocimientos. Esta solicitud de un tiempo libre para capacitarse era un hecho nuevo en la historia de la lucha por la reducción del horario. Ya no se ponía el acento sobre los efectos dañinos para la salud derivados de una labor prolongada y extenuante, sino que se planteaba la necesidad de una mayor cantidad de tiempo para su propia educación y para que las clases trabajadoras pudieran cumplir sus compromisos de ciudadanos admitidos al voto. La lucha por la jornada laboral de diez horas duraría todavía mucho tiempo pues en muchas fábricas de varios estados de Estados Unidos la jornada era de doce horas.

La lucha por las diez horas tuvo otro resultado, muy importante: el de unificar los esfuerzos de los sindicatos y de las ligas de oficios de toda Norteamérica. Se favoreció así la alianza entre las categorías artesanas, que ya habían conseguido la jornada de diez horas, y los obreros industriales que no disfrutaban todavía de ella. La inmigración fue un elemento decisivo para las transformaciones en la vida de las empresas y de los centros obreros nacidos alrededor de ellas, la nueva maquinaria y la llegada constante de desocupados, ejercieron fuertes presiones sobre los salarios y el horario. La década 1840-1850 se caracterizó por un movimiento por las diez horas y que se había conquistado en casi toda la Unión a través de múltiples luchas.

En 1847 en New Ampshire un movimiento por la reducción del horario triunfó al aprobarse la primera ley estatal de las diez horas. En 1848 en Pennsylvania se adoptó un proyecto de ley que prohibía trabajar más de 10 horas diarias y más de 60 horas por semana, sin embargo, las disposiciones sobre las diez horas eran eludidas, por ejemplo, en los llamados “contratos especiales” el patrón podía negarse a aceptar a aquellos trabajadores que no querían cumplir horarios más

largos y, de acuerdo con otros patrones redactaban listas negras de aquellos obreros que intentaban afirmar sus derechos legales.

En Italia, se presentaba un cuadro deprimente desde el punto de vista de los salarios y horarios. En 1850 el horario llegaba todavía a las 16 horas diarias. Los primeros movimientos contra los horarios de trabajo demasiado largos empezaron en la década de 1850-1860. Se recuerdan como características de estos movimientos las "huelgas del lunes", forma casi espontánea de protesta contra las jornadas de trece a dieciséis horas y contra las pésimas condiciones en que vivían los trabajadores sean adultos, niños o mujeres.

El camino para humanizar el trabajo ya estaba abierto en el mundo industrial, había una aceptación generalizada por las diez horas laborales. En Inglaterra en 1847 se legalizaba esta jornada, sin embargo, los fabricantes prolongaban abusivamente la jornada de trabajo. Si se alargaba diariamente la jornada cinco minutos más allá de la duración normal, decían los dueños de las fábricas, tenemos dos días y medio de producción, unos pedacitos de tiempo transforman en trece los doce meses del año mediante la multiplicación de pequeños hurtos, o sea, los innumerables pequeños hurtos sobre el tiempo de las comidas y el descanso de los obreros eran elementos de la ganancia.

En 1850, aun con los horarios muy prolongados, la lucha por el tiempo libre, tenía como objetivo general las diez horas, mientras, se iba creando también una conciencia de las ocho horas. En el resto de Europa, maduraba con mucho trabajo la conciencia de las diez horas. En Alemania, apenas empezaba a formarse, ya que en Berlín hubo una asamblea de 31 asociaciones obreras para pedir libertad de asociación y las diez horas de trabajo. En Italia se luchó todavía muchos años para llegar a la conquista de las doce horas.

En Estados Unidos en 1866 el Congreso Obrero General de Baltimore (el primer congreso obrero nacional en ese país) proclamó una ley por la cual ocho horas deben constituir la jornada de trabajo normal en todos los estados de la Unión Americana. Los obreros estaban decididos

a emplear todas sus fuerzas para alcanzar este resultado. Días después a propuesta del Consejo General de Londres, el Congreso Obrero Internacional de Ginebra aprobó la declaración de que la limitación de la jornada de trabajo era una condición para que sus esfuerzos de emancipación no fracasaran, para lo cual, se proponían ocho horas como límite legal de la Jornada.

Las argumentaciones para la reducción de la jornada laboral en ese año, planteaban la necesidad de horarios más breves para la defensa de la salud, del bienestar, de capacitación de los trabajadores y por una organización mejor del trabajo, elevando así, tanto los salarios como la condición humana. El tiempo libre que hasta entonces había sido un privilegio de clase, debía eliminar las desigualdades psicológicas y culturales entre patronos y trabajadores.

En Inglaterra, las batallas por la reducción de las horas de trabajo fueron libradas entre 1870 y 1875, el resultado fue, la conquista de la semana de 54 horas para los trabajadores mecánicos y 51 horas para los trabajadores metalúrgicos. En 1877 en Suiza se observaba la misma situación mediante referéndum la ley reducía la jornada laboral a 11 horas.

El Primer Congreso Obrero que tiene lugar en París, reivindica en 1876 la jornada de ocho horas para las mujeres y en 1884 el Partido Obrero Francés dirigido por Jules Guesde y Paul Lafargue inscribe en su programa la reivindicación de las ocho horas. Paul Lafargue (1970) plantea respecto al derecho a la pereza que. "Una extraña pasión invade a las clases obreras de los países en que reina la civilización capitalista; una pasión que en la sociedad moderna tiene por consecuencia las miserias individuales y sociales que desde hace dos siglos torturan a la humanidad. Para que llegue a la conciencia de su fuerza es necesario que vuelva a sus instintos naturales, que proclame su derecho a la pereza, mil veces más nobles y más sagrados que los tísicos derechos del hombre, concebidos por los abogados de la revolución burguesa; que se empeñó en no trabajar más de tres horas diarias, holgando y gozando en el resto del día y de la noche".

Lafargue analiza la actitud del obrero frente a la máquina. Cada minuto de la máquina equivale a cien horas de trabajo del obrero. Sin embargo, a medida que la máquina se perfecciona y sustituye al trabajo humano, el obrero, en vez de aumentar su reposo, redobla su esfuerzo, como si quisiera rivalizar con la máquina. El obrero debía tener conocimientos superiores para conducirla. Para dar libre curso a esta competencia entre el hombre y la máquina, los obreros han abolido las leyes que limitaban el trabajo de los artesanos y suprimido los días de fiesta. Lafargue decía al respecto que la supresión de días de fiesta era una incoherencia. El exceso de trabajo produce, además el problema de la sobreproducción, dado que el producto no se distribuye equitativamente y se acumula en manos de unos pocos.

Lafargue sostenía que la productividad de los obreros desafia todo consumo, todo derroche. Los fabricantes enloquecidos, no saben dónde encontrar suficiente materia prima para satisfacer la desordenada y depravada pasión de sus obreros por el trabajo. El ciudadano que se degrada con los negocios comerciales debe ser castigado por este delito.

Es en Estados Unidos donde llega la chispa para el gran movimiento obrero internacional por la reducción de la jornada de ocho horas y la institución del 1o. de mayo. En la depresión de 1870-1880, también llamada la era de las sublevaciones, se suscitaron los hechos de Haymarket Square en 1886. La Trades and Labor Unions of the United States of America (la organización que precedió la AFL American Federation of Labor) decidió preparar una acción nacional de huelgas que se esperaba pudiera resolver de manera general la lucha por las ocho horas. Se estableció que el 1o. de mayo de 1886 los trabajadores suspenderían el trabajo en el país y que a partir de esa huelga general nunca más debían tolerar que se impusieran en ninguna fábrica horarios de trabajo superiores a las ocho horas.

En Chicago el 1º. de mayo de 1886, 340 mil trabajadores abandonaron sus trabajos. El dueño de la fábrica del aserradero mecánico de McCormick Harvester, recurrió a los "Pinkerton" (Agencia policiaca que reclutaba a rompehuelgas o break-

strikes hampones y delincuentes dispuestos a todo por un puñado de dólares) para atacar a los obreros, cerca de las puertas de la fábrica habían quedado seis cadáveres y docenas de heridos.

Fue convocado para la noche siguiente un mitin de protesta en Haymarket Square, donde acudieron quince mil personas, el mitin se desarrolló en una forma pacífica, cuando los oradores desarrollaban su discurso, irrumpieron en el lugar un pelotón de 170 policías quienes abrieron inmediatamente el fuego contra los trabajadores. El choque fue breve y al final se contaban siete muertos y sesenta heridos entre los policías, y, cuatro muertos y cincuenta heridos entre los trabajadores.

El congreso de Saint Louis de la American Federation of Labor decidió que el 1o. de mayo de 1890 se organizara una manifestación nacional por las ocho horas. En esta fecha se debía repetir con mayor amplitud y decisión, en todos los estados, la gran acción de huelgas que en mayo de 1886 había sido interrumpido por los hechos de Haymarket Square. Ese 1o. de mayo de 1890 fue una verdadera fiesta de los trabajadores por las ocho horas y por una legislación protectora del trabajo, como decía Lafargue, cada obrero sabe que la manifestación es la realización práctica de la famosa consigna lanzada por Marx y Engels. "proletarios de todos los países unios". La clase trabajadora de todos los países era invitada a suspender el trabajo por todo el día sin tomar acuerdos previos con patronos y direcciones; y, a sustituir el abandono del trabajo por comicios y reuniones vespertinas.

En 1891 en Europa se luchó por la jornada de las ocho horas, en Italia por ejemplo, reclamaban la jornada de trabajo normal y legal de ocho horas y un descanso semanal de por lo menos 36 horas sin interrupción, la vigilancia sobre las industrias perjudiciales a la salud, la prohibición de hacer trabajar a los menores de catorce años combinada con la instrucción popular obligatoria; del seguro de los obreros contra accidentes, las enfermedades, la invalidez, etc. a cargo del Estado y de los empleadores.

Después de 1o. de mayo de 1890 la demanda de tiempo libre adquirió un

significado universal. Hasta en la Rusia zarista tuvo gran resonancia, aunque la jornada de trabajo no estaba regulada por ninguna ley, oscilaba entre un mínimo de diez y un máximo de 18 horas. En 1882 el Zar reglamentó el empleo de los niños al limitar los excesos del horario de trabajo de los menores. En 1897 el gobierno zarista se vio obligado a promulgar una ley que limitó el tiempo laboral a once horas y media. Un episodio importante en este país fue la huelga que estalló en 1912 en una mina de Siberia donde la jornada llegaba a las once horas y media, en este movimiento hubo choques entre los mineros y la policía donde 250 obreros fueron muertos y 270 heridos; una verdadera matanza. A partir de este año se abatió sobre Rusia una oleada de huelgas que exigía la jornada de ocho horas. La importancia de la reivindicación se demostró pocos días después del estallido de la revolución de 1917, con uno de los primeros decretos promulgados por la jornada de ocho horas.

En Europa las conquistas relativas al horario de trabajo fueron más difíciles de conseguir que en Estados Unidos. La Semana de 60 horas que se practicaba en este país cuarenta años antes no se adoptó en Europa hasta después de 1900, y siempre como consecuencia de conflictos sociales durísimos. En Italia en 1908 la jornada de trabajo era ya de diez horas para casi todas las categorías industriales; en 1919 la Confederación del Trabajo organizó un movimiento por la jornada de ocho horas e invitó a las distintas federaciones y se realizaron negociaciones con los industriales quienes se comprometieron a introducir el horario de ocho horas.

En 1905 en Nueva York se adoptaron leyes sobre el trabajo infantil que limitaron drásticamente las horas laborables; en 1910 después de la Convención de Washington sobre la reducción de la semana de trabajo, la Unión Americana afirmó por primera vez el "derecho a la recreación" y sancionó el principio general de las ocho horas con una decisión de la Cámara de Representantes, que fijaba la jornada de ocho horas para los obreros de las empresas gubernamentales.

En 1907, el Congreso Nacional de la Federación de los Trabajadores mineros

de Francia reivindica un descanso anual retribuido. Las vacaciones cesan de ser un privilegio de clase alta y llegan a ser la aspiración general de las familias de los trabajadores. Las playas ya pueden ser visitadas por los trabajadores.

La primera Convención Internacional del Trabajo, adoptada en la primera sesión de la Conferencia de Washington que tuvo lugar en Chicago en 1919, limita la duración de trabajo en los establecimientos industriales y se plantea la idea de una organización internacional del tiempo libre de los trabajadores, no se trata de fijar una norma para la institución de la jornada de ocho horas sino de proporcionar los medios que garanticen la utilización del tiempo libre.

México no se apartó de los reclamos por el goce del tiempo libre. A partir de 1917 la semana de cinco días era trabajado por los obreros, debía tener conocimientos superiores para conducir la máquina, pues las demandas de una reducción de la jornada de trabajo y la ampliación de mayor tiempo libre alcanzan una repercusión social cada día más amplia. Así se esbozó poco a poco lo que tiende a tornarse un derecho efectivo. Primero se rehusó el simple descanso, después, se aceptó disminuir la duración del trabajo, y conceder únicamente -para que el rendimiento no bajara- cierto reposo fisiológico. Antes de ese año, el ocio no era tratado, pues era "nefasto para la salud moral de las masas".

En México existen leyes que son consideradas como derecho a las actividades de ocio por el tiempo libre ganado por sus trabajadores. Luis de la Barreda (1999:15) comentaba al respecto lo siguiente:

"En nuestro país la libertad de viajar y establecer el hogar en el sitio que se prefiera tuvo importantes restricciones, pese a las disposiciones legislativas, en la época colonial: primero la encomienda española y después el sistema de peones acasillados en las haciendas inmovilizaron a gran cantidad de población campesina. Estas libertades fueron reconocidas desde el principio de nuestra vida independiente: quedaron plasmadas en el decreto constitucional para la libertad de la América mexicana de 1914, conocido como

Constitución de Apatzingan”.

El Artículo 11 de la Constitución de 1917 consagra el “derecho para entrar en la República, salir de ella, viajar por su territorio y mudar de residencia sin necesidad de carta de seguridad, pasaporte, salvoconducto u otros requisitos semejantes”. Por lo que toca a las limitaciones que impongan las leyes sobre emigración, inmigración, salubridad o residencia de extranjeros compete a la Secretaría de Gobernación aplicar la Ley General de Población para impedir que alguien entre a territorio nacional o establezca en él su domicilio cuando no cumpla con los requisitos legales. El Ejecutivo Federal también está facultado para tomar las medidas para proteger la salud de los habitantes de la República. Con tal atribución puede prohibir la entrada a territorio nacional de portadores de enfermedades contagiosas y restringir la libertad de tránsito en el país.

En cuanto al derecho al trabajo, señala el autor, que si bien hay personas que por su riqueza o por depender económicamente de otros no necesitan trabajar, la inmensa mayoría de la población se ve obligada a desempeñar un trabajo para satisfacer sus necesidades. Por ello el artículo 50. constitucional dispone: “A ninguna persona podrá impedirse que se dedique a la profesión, industria, comercio o trabajo que le acomode, siendo lícitos. El ejercicio de esta libertad sólo podrá vedarse por determinación judicial, cuando se ataquen los derechos de terceros, o por resolución gubernativa, dictada en los términos que marque la ley, cuando se ofendan los derechos de la sociedad. Nadie puede ser privado del producto de su trabajo sino por resolución judicial.”

Por su parte, el artículo 123 constitucional establece que toda persona tiene derecho al trabajo digno y socialmente útil, por lo que deben promoverse la creación de empleos y la organización social para el trabajo. Consagra los derechos fundamentales de los trabajadores, que son, entre otros: jornada máxima de 8 horas; Jornada máxima de trabajo nocturno de siete horas; prohibición de labores insalubres y peligrosas, trabajo nocturno industrial y toda actividad remunerada que se realice después de las diez de

la noche, para menores de dieciséis años la jornada máxima será de seis horas; veto al trabajo de los menores de catorce años; al menos un día de descanso por cada seis de trabajo; Protección para las mujeres durante el embarazo quienes gozarán de un descanso de seis semanas antes del parto y de otras seis luego de él, durante ambos periodos recibirán su salario íntegro, conservarán sus derechos laborales, y tendrán en la etapa de lactancia dos descansos por día, de media hora cada uno para alimentar a sus hijos; monto suficiente de los salarios mínimos para satisfacer las necesidades materiales, sociales, culturales y educativas de una familia, y exención de cualquier embargo, compensación o descuento; derecho de los trabajadores para formar sindicatos y declarar huelgas, que serán lícitas cuando tengan por objeto conseguir el equilibrio entre los diversos factores de la producción y armonicen los derechos del trabajo con los del capital; igualdad de salarios para trabajadores iguales, al margen del sexo y la nacionalidad del trabajador; Duración máxima del trabajo extraordinario de tres horas, en no más de tres días consecutivos.

Aunque los anteriores logros para la clase trabajadora están plasmados en la constitución, los derechos de los trabajadores no se han cumplido totalmente. Además muchas personas están desempleadas y el salario mínimo no alcanza para satisfacer las necesidades de una familia con no más de tres hijos.

El autor citado observa que existe un derecho al tiempo libre, manifiesta que el descanso es fundamental para disfrutar la vida. Por eso la propia Constitución lo establece como un derecho. De la misma importancia que el derecho a un trabajo digno y socialmente útil es el derecho al descanso (artículo 123 constitucional, fracción IV). El descanso no sólo permite reponer el desgaste físico y mental que todo trabajo ocasiona, sino que da oportunidad de realizar con libertad diversas actividades, disfrutar de las artes y los deportes, convivir con amigos y familiares, conocer mejor la ciudad y otros sitios; en fin, de gozar y disfrutar plenamente del tiempo libre, para lo cual existen múltiples opciones que brindan la cultura, el

deporte y el esparcimiento. El ocio no debe identificarse con el no hacer nada o con el aburrimiento. Es el tiempo para uno mismo, el tiempo en que uno puede hacer lo que le gusta una vez cumplidas sus obligaciones, el tiempo en que uno puede enriquecerse espiritualmente.

En la actualidad, las personas ocupan gran parte de su tiempo libre en la televisión, la radio o el cine. Sin embargo, son los aparatos electrónicos que no son aprovechados y disfrutados con sensibilidad e inteligencia. Si el descanso y el esparcimiento son necesarios para los jóvenes y adultos, particularmente benéficos resultan para los niños y los adolescentes, quienes se encuentran en etapas de crecimiento continuo y de actividad intensa donde al gastar sus energías, éstas se reponen descansando, recreándose, divirtiéndose y accediendo a espacios culturales, para ello, en México se cuenta con importantes instituciones de promoción cultural, recreativa y deportiva, tales como el Instituto Nacional de Bellas Artes, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, la Comisión Nacional del Deporte, entre otras.

Los movimientos sociales por un horario de trabajo digno continúan. Las leyes en cada uno de los países han sido insuficientes para garantizar la conquista de cuotas de tiempo libre ganadas en dos siglos de choques y batallas. Quien afirme que en el mundo la jornada de ocho horas y la semana de cuarenta y ocho o cuarenta son una conquista general, homogénea y definitiva evidentemente pasaría por un ingenuo o estaría mintiendo.

Después de la primera y segunda guerra mundial continúa la preocupación sobre el tiempo libre. Las conferencias internacionales que le siguieron a los conflictos mencionados favorecieron su definición en debates internacionales y el desarrollo de una literatura sobre el asunto del tiempo libre y de los ocios como: la Conferencia de Washington en 1919 en donde se conocieron los ocios preferidos de los trabajadores a nivel internacional; Conferencia de Ginebra en 1924 y la Conferencia Internacional de Lieja donde se colocó en el centro del debate el tema de la libre elección, es decir, el derecho de los trabajadores a emplear

su tiempo libre según sus propias inclinaciones y gustos; El Congreso Internacional de los Ángeles donde al problema del tiempo libre tuvo un carácter deportivo; la Comisión Internacional por el tiempo libre en la Oficina Internacional del Trabajo en 1934, el Congreso Internacional sobre el tiempo libre en Bruselas en 1934; el Congreso Internacional de Hamburgo en 1936, Después llegaron los convenios organizados por la Oficina Internacional del Trabajo, por la UNESCO.

Las clases trabajadoras de todos los países han comprendido el valor que tiene el tiempo libre conquistado, ha aprendido que la vida no es solo trabajo en el poco tiempo que queda después del descanso, y, empieza a apreciar los primeros placeres de las diversiones. Es la época de las grandes competiciones deportivas de los espectáculos, de la cultura. Las ocho horas son la primera medida de la vida civilizada de la centuria de 1900.

Esas tomas de conciencia las encontramos hoy en muchas constituciones de los Estados y en la Declaración de los Derechos del hombre en la Naciones Unidas. Es un resultado apreciable pues en la carta de los Derechos del Hombre de 1789 no figuraba el derecho del hombre a descansar o a distraerse, es decir, a recrear su propia personalidad atacada por el trabajo.

El derecho al tiempo libre, los ocios y recreación, no es su ausencia lo que está en cuestión, sino más a menudo la ignorancia de su existencia, o más aún, el no utilizarlo adecuadamente. En este sentido repasamos algunas de las declaraciones y tratados que en materia del derecho al tiempo libre y recreación, incluso de turismo, se han reconocido en México.

Declaraciones y organismos que atienden al ocio y tiempo libre

En México se han adoptado declaraciones, tratados y convenios internacionales, por lo que de manera cronológica señalamos los que tienen relación estrecha con el derecho a las actividades de ocio en el tiempo libre ganado por los trabajadores, dividiéndolas en declaraciones y tratados internacionales tal como los estudia Tapia Silverio (1999).

La Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre aprobada por la asamblea general de la Organización de los Estados Americanos, mediante resolución XXX el 2 del mayo de 1948, acuerda con respecto a los ocios, que “es deber del hombre ejercer, mantener y estimular por todos los medios a su alcance la cultura, porque es la máxima expresión social e histórica del espíritu”.

Una de las actividades que el hombre realiza en su tiempo libre es el viaje, por ello en el Artículo VIII de esta misma declaración dispone que “Toda persona tiene el derecho a transitar libremente por el Estado y no abandonarlo sino por su voluntad”.

Se ha dicho que las luchas de los trabajadores por el tiempo libre eran para un acceso a la instrucción, esta declaración en su artículo XII plantea que “toda persona tiene derecho a la educación, debe estar inspirada en los principios de libertad, moralidad y solidaridad humanas. Mediante esa educación, se le capacita para lograr una digna subsistencia, para mejorar el nivel de vida y ser útil a la sociedad. El derecho a la educación con igualdad de oportunidades, de acuerdo con las dotes naturales, los méritos y el deseo de aprovechar los recursos que puedan proporcionar la comunidad y el Estado”.

Asimismo, toda persona tiene derecho a participar en la vida cultural de la comunidad, gozar de las artes y disfrutar de los beneficios que resulten de los progresos intelectuales y de los descubrimientos científicos, a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de los inventos, obras literarias, científicas o artísticas de que sea autor.

Esta misma declaración en su artículo XV enuncia que “toda persona tiene derecho a descanso, a honesta recreación y a la oportunidad de emplear útilmente el tiempo libre en beneficio de su mejoramiento espiritual, cultural y físico”. En sus largas luchas los trabajadores lograron obtener el derecho a la seguridad social, el artículo XVI le protege contra las consecuencias de la desocupación, de la vejez y de la incapacidad que, proveniente de cualquier otra causa ajena a su voluntad o que le imposibilite física o

mentalmente para obtener los medios de subsistencia.

La Declaración Universal de los Derechos Humanos aprobada por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, mediante Resolución 217 A (III) del 10 de diciembre de 1948, en varios de sus artículos plantea tanto los derechos al trabajo como la práctica del ocio en el tiempo libre. De aquí que los artículos 22 y 23 señalen que “las personas como miembros de la sociedad, tienen derecho a la seguridad social y a obtener la satisfacción de los derechos económicos sociales y culturales indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad. El derecho y la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo”.

Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual. Tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure a él y su familia, una existencia digna y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social. A fundar sindicatos para la defensa de sus intereses.

El artículo 24 dispone que: “Toda persona tiene derecho al descanso y al ocio y especialmente a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas”. Pero el artículo 27, al separar el ocio del reposo, precisa su alcance: “Toda persona tiene el derecho de participar libremente de la vida cultural de la comunidad, de gozar de las artes y de participar del progreso científico y de los beneficios que de él resulten”. Así se define el derecho a la cultura, cuyo ejercicio depende de la existencia de tiempo libre y ocio suficiente.

Se ha señalado que queda tiempo libre para el desarrollo de las aptitudes humanas, para su logro, la cultura y la educación son imprescindibles, por ello, en los artículos 26 y 27 de esta declaración señalan que “Toda persona tiene derecho a la educación. Debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental será obligatoria. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las liber-

tades fundamentales”.

Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten y a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Se señaló ya en este documento la severa explotación a que eran sometidos los infantes que trabajaban en los diferentes espacios, por ello, se expide la Declaración de los Derechos del Niño aprobado mediante la resolución 1386 (XIV), por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, el 20 de noviembre de 1959.

El Principio 4 de esta declaración indica que “El niño debe gozar de los beneficios de la seguridad social. Tendrá derecho a crecer y desarrollarse en buena salud; con este fin deberán proporcionarse, tanto a él como a su madre, cuidados especiales, incluso atención prenatal y postnatal. El niño tendrá derecho a disfrutar de alimentación, vivienda, recreo y servicios médicos adecuados”.

El Principio 7 señala que el niño tiene derecho a recibir educación gratuita y obligatoria en los niveles elementales. Se le dará una educación que favorezca su cultura, le permita en condiciones de igualdad de oportunidades, desarrollar sus aptitudes, su sentido de responsabilidad moral y social. “El interés del niño debe ser principio rector de quienes tienen la responsabilidad de su educación y orientación; dicha responsabilidad incumbe, en primer término, a sus padres. El niño debe disfrutar plenamente de juegos y recreaciones, los cuales deberán estar orientados hacia los fines perseguidos por la educación; la sociedad y las autoridades públicas se esforzarán por promover el goce de este derecho”.

Uno de los derechos que tienen que ver con la práctica de ocio son los intercambios culturales entre los pueblos, sobre todo los llevados a cabo entre las generaciones jóvenes, de aquí que, se ha conformado la Declaración sobre el Fomento entre la Juventud de los Ideales de Paz, Respeto Mutuo y Comprensión entre los

Pueblos. Aprobado por la Resolución 2037 (XX) por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, el 7 de diciembre de 1965.

El Principio IV declara que “Los intercambios, el viaje, el turismo, las reuniones, el estudio de los idiomas extranjeros, el hermanamiento de ciudades y universidades sin discriminación y otras actividades análogas, deben estimularse y facilitarse entre los jóvenes de todos los países con el objeto de acercarlos en las actividades educativas, culturales y deportivas”.

De conformidad con la presente Declaración, las organizaciones juveniles deben tomar medidas apropiadas, en sus respectivas esferas de actividad, para aportar su contribución, sin discriminación alguna, a la obra de educar a la generación joven en consonancia con estos ideales. Tales organizaciones, de acuerdo con el principio de la libertad de asociación, deben fomentar el libre intercambio de ideas dentro del espíritu de los principios de esta Declaración.

Uno de los problemas que se han comentado al respecto del derecho al trabajo, tiempo libre y la práctica de los ocios de la mujer es la constante violación de éstos. En este sentido, algunos artículos se contemplan en la Declaración Sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer. Adoptada por Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, mediante Resolución 2263 (XXII) de fecha 7 de noviembre de 1967.

En el Artículo 9 de esta declaración se plantea que deberán adoptarse medidas apropiadas para asegurar a la joven y a la mujer, casada o no, derechos iguales a los del hombre en materia de educación en todos los niveles, y en particular a: iguales condiciones de acceso a toda clase de instituciones docentes, incluidas las universidades, escuelas técnicas y profesionales, e iguales condiciones de estudio en dichas instituciones; la misma selección de programas de estudio, los mismos exámenes, personal docente del mismo nivel profesional, y locales y equipo de la misma calidad, ya se trate de establecimientos de enseñanza mixta o no; Iguales oportunidades en la obtención de becas y otras subvenciones de estudio; Iguales

oportunidades de acceso a los programas de educación complementaria, incluidos los programas de alfabetización de adultos y acceso a material informativo para ayudarla a asegurar la salud y bienestar de la familia.

El Artículo 10 plantea que deberán adoptarse todas las medidas apropiadas para garantizar a la mujer, casada o no, los mismos derechos que al hombre en la esfera de la vida económica y social, y en particular: el derecho, sin discriminación alguna por su estado civil o por cualquier otro motivo, a recibir formación profesional, trabajar, elegir libremente empleo y profesión, y progresar en la profesión y en el empleo; El derecho a igual remuneración que el hombre y a igualdad de trato con respecto a un trabajo de igual valor; El derecho a vacaciones pagadas, prestaciones de jubilación y medidas que la aseguren contra el desempleo, la enfermedad, la vejez o cualquier otro tipo de incapacidad para el trabajo.

El trabajo y las actividades de ocio en el tiempo libre ganado por los trabajadores posibilita un desarrollo y crecimiento en las comunidades donde su población se desenvuelve, en este sentido se ha conformado la Declaración Sobre el Progreso y el Desarrollo en lo social, aprobada mediante Resolución 2542 (XXIV) por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas. Fecha de adopción: 11 de diciembre de 1969

Los principios de esta declaración señalan, entre otros, que el desarrollo social exige que se garantice a las personas el derecho a trabajar y elegir empleo libremente. “El progreso y desarrollo en lo social exigen la participación de todos los miembros de la sociedad en un trabajo productivo y socialmente útil, excluyendo cualesquiera formas de explotación del hombre, y creando, entre los hombres, condiciones que lleven a una auténtica igualdad”. Para ello, cada gobierno tiene la responsabilidad de asegurar el progreso social y el bienestar de su población, planificar medidas de desarrollo social como parte de los planes generales de desarrollo. En la planificación de las medidas de desarrollo social debe tenerse en cuenta la diversidad de las necesidades de las zonas en desarrollo y las zonas des-

arrolladas dentro de cada país.

La adopción de medidas con miras a acelerar la ampliación y mejoramiento de la enseñanza general, profesional y técnica, de formación y de reeducación profesional deben ser proporcionadas gratuitamente en todos los niveles; la elevación del nivel general de la enseñanza y el desarrollo de los medios de información nacionales y su utilización racional y completa deben asegurar la educación continua de la población para fomentar su participación en las actividades de desarrollo social, el uso constructivo del tiempo libre.

Para un sano descanso y recreación de las actividades de ocio, exige de espacios adecuados para su disfrute, sobre todo en el medio ambiente donde se desenvuelven las personas que acceden a esas prácticas, para ello, se ha conformado la Declaración de Estocolmo sobre el Medio Ambiente, Aprobado por la Organización de las Naciones Unidas, el 16 de junio de 1972.

La Conferencia de la Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente Humano, reunida en Estocolmo del 5 al 16 de junio de 1972, en concordancia con principios comunes que ofrezcan a los pueblos del mundo inspiración y guía para preservar y mejorar el medio ambiente humano, proclama que:

“El hombre es a la vez obra y artífice del medio ambiente que lo rodea, le da el sustento material y le brinda la oportunidad de desarrollarse intelectual, moral, social y espiritualmente. En la evolución de la raza humana se ha llegado a una etapa en que, gracias a la rápida aceleración de la ciencia y la tecnología, el hombre ha adquirido el poder de transformar, de innumerables maneras y sin precedentes, cuanto lo rodea. Los dos aspectos del medio ambiente humano, el natural y el artificial, son esenciales para el bienestar del hombre y para el goce de los Derechos Humanos fundamentales, incluso al derecho a la vida misma”.

Los recursos naturales de la tierra incluidos el aire, el agua, la tierra, la flora y la fauna, especialmente los ecosistemas naturales, deben preservarse en beneficio de las generaciones presentes y futuras, mediante una cuidadosa planificación u ordenación según convenga. El hombre

tiene la responsabilidad especial de preservar y administrar el patrimonio de la flora y la fauna silvestres y su hábitat, que se encuentran actualmente en grave peligro por una combinación de factores adversos. En consecuencia, al planificar el desarrollo económico debe atribuirse importancia a la conservación de la naturaleza, incluidas la flora y fauna silvestres.

Los Estados deberán tomar medidas para impedir la contaminación de los mares por sustancias que puedan poner en peligro la salud del hombre, dañar los recursos vivos y la vida marina, menoscabar las posibilidades de esparcimiento o entorpecer otras utilidades legítimas del mar.

El desarrollo económico y social es indispensable para asegurar al hombre un ambiente de vida y de trabajo favorable y para crear en la tierra las condiciones necesarias de mejora de la calidad de vida. A fin de lograr una racional ordenación de los recursos y mejorar las condiciones ambientales, los estados deberán adoptar un enfoque integrado y coordinado de la planificación de su desarrollo, de modo que quede asegurada la compatibilidad del desarrollo con la necesidad de proteger y mejorar el medio ambiente humano en beneficio de su población.

Tratados internacionales que atienden al tiempo libre y ocio

Hasta aquí, se han descrito principios de algunas declaraciones que Organismos Internacionales como la Organización de las Naciones Unidas, se han visto obligados a proponer a diferentes países del mundo en lo concerniente a las actividades de ocio que en su tiempo libre el hombre ha ganado como derecho, si bien, no todos los países las han adoptado, existen Tratados que ya muchos países, como el Estado mexicano, los han tomado como obligatorios, de aquí el carácter de acuerdo o pacto entre las naciones.

Pacto Internacional de Derechos Económicos y Sociales y Culturales. Aprobado por la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas mediante Resolución 2200 (XXI) el 16 de diciembre de 1966. Aprobado por el Senado el 18 de diciembre de 1980, ratificado por México

el 23 de marzo de 1981 y publicado en el Diario Oficial el 12 de mayo del mismo año.

El Artículo 7 señala que los Estados Partes en este Pacto reconocen el derecho de las personas al goce de condiciones de trabajo equitativas y satisfactorias que le aseguren en especial; una remuneración que proporcione como mínimo a todos los trabajadores, un salario equitativo e igual por trabajo de igual valor, sin distinción de ninguna especie; en particular, debe asegurarse a las mujeres condiciones de trabajo no inferiores a las de los hombres, con salario igual por trabajo igual; condiciones de existencia dignas para ellos y para sus familias. Igual oportunidad para todos de ser promovidos, dentro de su trabajo, a la categoría superior que les corresponda, sin más consideraciones que los factores de tiempo de servicio y capacidad; el descanso, el disfrute del tiempo libre, la limitación razonable de las horas de trabajo y las vacaciones periódicas pagadas, así como la remuneración de los días festivos.

En el Artículo 10 se plantea que: los Estados Partes deben conceder a la familia protección y asistencia, especialmente para su constitución, mientras sea responsable del cuidado y la educación de los hijos a su cargo. El matrimonio debe contraerse con el libre consentimiento de los cónyuges; se debe proteger a las madres durante un periodo de tiempo razonable antes y después del parto. En este periodo, a las madres que trabajen se les concederá licencia con remuneración o con prestaciones adecuadas de seguridad social; se debe proteger y dar asistencia en favor de los niños y adolescentes, sin discriminación alguna por razón de filiación o cualquier otra condición. Debe protegerse a los niños y adolescentes, contra la explotación económica y social. Su empleo en trabajos nocivos para su moral y salud, o en los cuales peligre su vida o se corra el riesgo de perjudicar su desarrollo normal. Los Estados deben establecer también límites de edad por debajo de los cuales queda prohibido y sancionado por la ley el empleo a sueldo de mano de obra infantil.

Para consolidar el derecho a la práctica del ocio en el tiempo libre particularmente para quienes pasean por diferentes

países y aún en el propio, también se ha convenido en la Convención Americana sobre Derechos Humanos, aprobada por la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos el 22 de noviembre de 1969. Aprobada por el Senado el 18 de diciembre de 1980. Ratificado por México el 24 de marzo de 1981. Publicado en el Diario Oficial el 7 de mayo de 1981, lo siguiente:

El Artículo 22 sobre el derecho a la circulación y residencia señala que toda persona que se halle legalmente en el territorio de un Estado tiene derecho a circular por el mismo y, a residir en él, con sujeción a las disposiciones legales; toda persona tiene derecho a salir libremente de cualquier país, inclusive del propio.

Se observa la existencia de un Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en Materia de Derechos Económicos Sociales y Culturales "Protocolo de San Salvador" Adoptado por la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos el 17 de noviembre de 1988. Aprobado por el Senado el 12 de diciembre de 1995. Depositado el instrumento de ratificación ante la Secretaría General de la OEA el 16 de abril de 1996. Publicado en el Diario Oficial el 1 de septiembre de 1998. En este protocolo se señalan algunos derechos que con respecto a las actividades en el tiempo libre la sociedad tiene:

En el Artículo 7 se plantea que los Estados Parte reconocen que el derecho al trabajo debe establecerse en condiciones justas, equitativas y satisfactorias, para lo cual, garantizarán en sus legislaciones, una remuneración que asegure como mínimo a todos los trabajadores condiciones de subsistencia digna y decorosa para ellos y sus familias y a un salario equitativo e igual por trabajo igual. La seguridad e higiene en el trabajo debe manifestar la prohibición de trabajo nocturno o en labores insalubres o peligrosas a los menores de 18 años. Cuando se trate de menores de 16 años, la jornada de trabajo deberá subordinarse a las disposiciones sobre educación obligatoria y en ningún caso podrá constituir un impedimento para la asistencia escolar o ser una limitación para beneficiarse de la instrucción

recibida. Las jornadas serán de menor duración cuando se trate de trabajos peligrosos, insalubres o nocturnos. Para estos menores se tendrá derecho al descanso, el disfrute del tiempo libre, las vacaciones pagadas, así como la remuneración de los días feriados nacionales.

Se ha insistido en que la mujer se ha visto marginada del disfrute de actividades de ocio en su limitado y condicionado tiempo libre, para ello, se han escrito algunos acuerdos en la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. Adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 18 de diciembre de 1979. Aprobada por el Senado el 18 de diciembre de 1980. Ratificada por México el 23 de marzo de 1981. Publicada en el Diario Oficial el 12 de mayo de 1981.

El Artículo 11 señala que los Estados Partes adoptarán medidas para eliminar la discriminación contra la mujer en la esfera del empleo a fin de asegurarla, en condiciones de igualdad con los hombres, en particular: el derecho al trabajo como derecho inalienable de todo ser humano; a las mismas oportunidades de empleo, incluso, a la aplicación de los mismos criterios de selección en cuestiones de empleo; el derecho a elegir libremente profesión y empleo, el derecho al ascenso, a la estabilidad laboral y a todas las prestaciones y condiciones de servicio, y el derecho a la formación profesional y readiestramiento, incluido el aprendizaje, la formación profesional superior; el derecho igualmente remunerado, prestaciones, y a igualdad de trato con respecto a un trabajo de igual valor, así como a igualdad de trato con respecto a la evaluación de la calidad de trabajo; El derecho a la seguridad social, en particular en casos de jubilación, desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otra incapacidad para trabajar, así como el derecho a vacaciones pagadas; el derecho a la protección de la salud y a la seguridad en las condiciones de trabajo, incluso la salvaguardia de la función de reproducción.

En el Artículo 13 se indica que los Estados Partes adoptarán las medidas para eliminar la discriminación contra la mujer en otras esferas de la vida económica y social a fin de asegurar, en condiciones de

igualdad entre hombres y mujeres, los mismos derechos, en particular: El derecho a prestaciones familiares; El derecho a obtener préstamos bancarios, hipotecas y otras formas de crédito financiero; el derecho a participar en actividades de esparcimiento, deportes y en todos los aspectos de la vida cultural.

En el Artículo 15 se plantea con respecto a la practica de las actividades en el tiempo libre lo siguiente: “Los Estados Partes reconocerán al hombre y a la mujer los mismos derechos con respecto a la legislación relativa al derecho de las personas a circular libremente y a la libertad para elegir su residencia y domicilio.

En el territorio mexicano se encuentran más de cincuenta grupos étnicos interrelacionándose, compartiendo sus producciones y practicando sus actividades de ocio en el tiempo que les queda libre. Ante esta diversidad cultural, México ha hecho suyo el Convenio (Num. 169) de la OIT sobre los Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes. Adoptado por la Organización Internacional del Trabajo el 27 de junio de 1989. Aprobado por el Senado el 11 de junio de 1990. Ratificado por México el 5 de septiembre de 1990. Publicado en el Diario Oficial el 24 de enero de 1991.

En el Artículo 1 se señala que el convenio se aplica a: “los pueblos tribales en países independientes, cuyas condiciones sociales, culturales y económicas les distinguen de otros sectores de la colectividad nacional, y que estén regidos total o parcialmente por sus costumbres, tradiciones o por la legislación especial; a los pueblos en países independientes, considerados indígenas por el hecho de descender de poblaciones que habitaban en el país o en una región geográfica al que pertenece el país en la época de la conquista o la colonización o del establecimiento de las actuales fronteras estatales y que, cualquiera que sea su situación jurídica, conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas. La conciencia de su identidad indígena o tribal deberá considerarse un criterio fundamental para determinar los grupos a los que se aplican estas disposiciones”.

En el Artículo 5 con respecto a las actividades realizadas tanto en el tiempo

laboral como en el libre los Estados Partes: reconocerán y protegerán los valores y prácticas sociales, culturales, religiosas y espirituales propias de dichos pueblos y deberán tomarse en consideración los problemas que se les plantean tanto colectiva como individualmente; deberá respetarse la integridad de los valores, prácticas e instituciones; se adoptarán, con la participación y cooperación de los pueblos interesados, medidas encaminadas a allanar las dificultades que experimenten dichos pueblos al afrontar nuevas condiciones de vida y de trabajo.

Una de las actividades que predominantemente se realizan en el tiempo libre de los pueblos indígenas o para complementar su subsistencia es la elaboración de objetos artesanales, para lo cual se ha acordado en el Artículo 23 que “...la artesanía, las industrias rurales y las actividades tradicionales relacionadas con la economía de los pueblos interesados como la caza, la pesca, la caza con trampas y la recolección, deberán reconocerse como factores importantes del mantenimiento de su cultura y de su autosuficiencia y desarrollo económico. Con la participación de esos pueblos, siempre que haya lugar, los gobiernos deberán velar porque se fortalezcan y fomenten dichas actividades. A petición de los pueblos interesados, deberán facilitárseles, cuando sea posible, una asistencia técnica y financiera apropiada que tenga en cuenta las técnicas tradicionales y las características culturales de esos pueblos y la importancia de un desarrollo sostenido y equitativo”.

Con respecto a la educación de los pueblos indígenas los Artículos 26, 27, 28 y 29 convienen que deberán adoptarse medidas para garantizar a los miembros de los pueblos interesados la posibilidad de adquirir una educación a todos los niveles, en pie de igualdad con el resto de la comunidad nacional. Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con éstos a fin de responder a sus necesidades particulares, deberán abarcar su historia, sus conocimientos, técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.

Los derechos de los niños sobre sus ac-

tividades en su tiempo laboral y recreativo no queda en sólo declaraciones sino que existen tratados internacionales como la Convención sobre los Derechos del Niño. Adoptada por la Asamblea general de las Naciones Unidas el 20 de noviembre de 1989. Aprobada por el Senado el 19 de junio de 1990. Ratificada por México el 21 de septiembre de 1990. Publicada en el Diario Oficial el 25 de enero de 1991, señala lo siguiente:

En el Artículo 17 los Estados Partes reconocen la importante función que desempeñan los medios de comunicación y velarán porque el niño tenga acceso a información y material procedentes de diversas fuentes nacionales e internacionales, en especial la información y el material que tengan por finalidad promover su bienestar social, espiritual, moral, y de salud física y mental. Con tal objeto se alentarán a los medios de comunicación a difundir información y materiales de interés social y cultural para el niño; promoverán la cooperación internacional en la producción, el intercambio y la difusión de esa información y esos materiales procedentes de diversas fuentes culturales, nacionales e internacionales, promoverán la elaboración de directrices apropiadas para proteger al niño contra toda información y material perjudicial para su bienestar.

El Artículo 31, creemos es el más importante para éste análisis y, conviene lo siguiente:

Los Estados Partes reconocen el derecho del niño al descanso y al esparcimiento, al juego y a las actividades recreativas propias de su edad, a participar libremente en la vida cultural y las artes, respetarán y promoverán el derecho a participar plenamente en la vida cultural y artística y propiciarán oportunidades apropiadas, en condiciones de igualdad, de participar en la vida cultural, artística, recreativa y de esparcimiento.

Con respecto a las condiciones laborales de los niños en el Artículo 32 se acuerda que los Estados Partes reconocen el derecho del niño a estar protegido contra la explotación económica y contra el desempeño de cualquier trabajo que pueda ser peligroso o entorpecer su educación, o sea nocivo para su salud y desarrollo físico,

mental, espiritual, moral o social. Asimismo, adoptarán medidas legislativas, administrativas, sociales y educacionales para garantizar la aplicación del presente artículo. Con este propósito, y teniendo en cuenta, las disposiciones pertinentes de otros instrumentos internacionales, los gobiernos en particular: fijarán una edad o edades mínimas para trabajar; dispondrán la reglamentación apropiada de los horarios y condiciones de trabajo.

Hasta aquí señalamos sólo algunos de los triunfos, aunque no suficientes, que los trabajadores han tenido sobre la práctica de los ocios en el tiempo libre, logros que se han obtenido en una larga lucha social y por el avance tecnológico que el hombre ha fomentado. Sin embargo y debido a la constante violación a los derechos humanos, queda mucho por hacer. En este sentido, se propone la promoción de una carta nacional sobre el derecho a las actividades del ocio en el tiempo libre ganado por los trabajadores. Tiempo libre necesario para las diversas actividades que se realizan, no sólo en el tiempo cotidiano de las familias, sino en los periodos vacacionales de los trabajadores que es cuando se presenta el fenómeno del turismo, objeto de estudio de nuestro organismo académico.

Bibliografía

- Barreda, Solorzano Luis de la
1999 *Los Derechos Humanos*. México: Conaculta Tercer Milenio.
- Boullón, Roberto, et al.
1993 *Un nuevo Tiempo Libre*. México: Trillas.. 80pp.
- Bourdieu, Pierre
1993 "Deporte y Clase social" en Brohm, Jean-Marie. *Materiales de Sociología del Deporte*. Madrid: Lla Piqueta.
- Dumazedier
1968 "El hombre y el Ocio en 1985" en Janne Henri et al. *Civilización del Ocio*. Madrid: Guadarrama.
- Getino, Octavio
2002 *Turismo, entre el ocio y el negocio*. Argentina: Ciccus-la crujía.
- Huizinga, Johan
1984 *Homo Ludens*. Buenos Aires: Alianza Emece.

- Janne, Henri et. al.
1968 *La Civilización del Ocio*. Madrid: Guadarrama.
- Lafargue, Paul
1970 *El Derecho a la Pereza* México: Grijalbo Colección 70.
- Macedonio, Fernández
1995 "Estado y Trabajo en la ciudad-campo" en Baigorria, Osvaldo. *Con el Sudor en la frente, argumentos para la sociedad y el ocio*. Buenos Aires: La marca.
- Marx Carlos
1971 *El Capital*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Mayer, Daniel
S/f "Por un Nuevo Derecho del Hombre" en Morvan Lebesque et al. *La Revolución del Tiempo Libre*. Ed. Janus.
- Munné Frederic
1980 *Psicosociología del Tiempo Libre*. México: Trillas.
- Nash, Denisson
1981 "Tourism as an Antropological Subject". *Current Antrphology*, 22.
- Norbert, Elias y Dunning, Eric.
1992 "El ocio en el espectro del Tiempo Libre" en Norbert, Elias y Dunning, Eric. *Deporte y Ocio en el Proceso de la Civilización*. México: Cfe.
- Racionero, Luis
1983 *Del Paro al Ocio*. Barcelona: Anagrama.
- Riesman, David
1965 *Abundancia ¿Para Qué?*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Sue, Roger
1987 *El Ocio*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Tapia, Hernández, Silverio, (Comps.)
1999 Comisión Nacional de Derechos Humanos México.
- Toti Gianni
1975 *Tiempo Libre y Explotación Capitalista* México: Ediciones de Cultura Popular.
- Touraine, Alain
1974 *La Sociedad Postindustrial*, México: Fondo de Cultura Económica.
- Trigo, Virginia
2001 "Contextos de Ocio y desarrollo humano" en M. Csikszentmihalyi, et al *Ocio y Desarrollo; Potencialidades del Ocio para el desarrollo humano*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Veblen Thorstein
1971 *Teoría de la Clase Ociosa*. México: Fondo de Cultura económica.

Recibido: 30 de agosto de 2005
Reenviado: 22 de enero de 2006
Aceptado: 10 de marzo de 2006
Sometido a evaluación por pares anónimos

El discurso de rechazo al turismo en Canarias: una aproximación cualitativa¹

J. Rosa Marrero Rodríguez [†]
Universidad de La Laguna (España)

Resumen: La actividad turística tiene una gran importancia económica y social en Canarias. La población residente se beneficia de dicho sector en términos de crecimiento económico y empleo, entre otros. Pero después de varias décadas de implantación progresiva en las Islas y pese a esta importancia, el conocimiento académico acerca de la dinámica de este sector y los impactos que genera sigue siendo insuficiente. Uno de los aspectos probablemente menos conocidos se refiere a las percepciones de los residentes acerca del turismo. Este artículo pretende contribuir al conocimiento de este aspecto de los impactos sociales. En particular, me voy a centrar en los discursos de rechazo al turismo en Canarias, aunque para ello requeriré del concurso de los discursos de aceptación. La perspectiva adoptada es fundamentalmente cualitativa, pues no se trata tanto de analizar cuántas personas en Canarias rechazan o aceptan el turismo y en qué términos, sino de comprender los discursos acerca de dicha realidad; es central en este sentido el análisis de los significados y percepciones que implica el rechazo del turismo.

Palabras clave: Turismo; Percepciones; Poblaciones locales; Metodología cualitativa; Clase social.

Abstract: Tourism is a very important activity in the Canary Islands, both economically and socially. It benefits local population through economic growth and employment creation. But after several decades of tourism development in the islands, academic knowledge about the behaviour of the sector and the impacts it creates is still scarce, considering its importance. One of the less known issues about tourism in the Canary Islands is the resident's perception towards tourism. And it is this issue this paper deals with. It will be focused on the social discourses rejecting tourism in the Islands, even though it will also consider social discourses that have supported and still support tourism development. The paper adopts a qualitative strategy. The objective is not to analyze how many people in the Canary Islands reject or accept tourism, but rather to understand the meaning of their discourses about it. There are three important ideas in the reject discourse: tourism generate high concentration of population in the islands, the benefits of the activity go out and the tourists and the touristic model symbolize a low prestige consumption leisure product. Because today the sun and sea model symbolize low prestige.

Keywords: Tourism; Perceptions; Host population; Qualitative methodology; Social class.

[†] • J. Rosa Marrero Rodríguez es Doctora en Sociología y profesora del Departamento de Sociología de la Universidad de La Laguna (Tenerife, España). E-mail: jrmarrrod@ull.es

Introducción

Es conocida la importancia económico-social del turismo en Canarias. Desde hace décadas, la población residente se beneficia de dicho sector en términos de crecimiento económico y empleo. Sin embargo, pese a su implantación progresiva en las Islas y a su centralidad en el tejido productivo, el conocimiento académico acerca de la dinámica de este sector y los impactos que genera sigue siendo insuficiente. Uno de los aspectos probablemente menos conocidos se refiere a las percepciones de los residentes acerca del turismo². Este artículo pretende contribuir al conocimiento de este aspecto de los impactos sociales del turismo. En particular, me voy a centrar en los discursos de rechazo al turismo en Canarias, aunque para ello requeriré del concurso de los discursos de aceptación.

Se puede afirmar que la literatura académica que aborda los impactos socioculturales del turismo es amplia y densa. El interés por esta temática tiene que ver con la preocupación cada vez mayor entre académicos y gestores públicos por las consecuencias que tiene la implementación de la actividad turística. En concreto, por lo que respecta a las manifestaciones de rechazo al turismo, por su posible impacto negativo sobre la dimensión económica del servicio turístico y en el encuentro entre ‘anfitriones e invitados’.

En este artículo presento un estudio de caso, donde se centra la atención en el proceso de conformación de los discursos de oposición al turismo. Por lo que se procederá a una descripción de los mismos y posteriormente a su análisis; para ello se considerarán como variables relevantes las características del destino, la influencia del turismo en la sociedad local específica —en este caso la isla de Tenerife en Canarias—, pero también a los componentes de clase que influyen en las percepciones de los residentes. En este sentido, es clara la vinculación teórica con la perspectiva bourdiana, en tanto se expondrá que los discursos de los individuos, además de estar condicionados por la impronta de la estructura turística en el territorio, se encuentran estructural y diferencialmente vinculados a su condición social, en particular en lo que

respecta a la valoración subjetiva de los productos de consumo, de ocio o turísticos.

Hay que aclarar varios aspectos antes de continuar. En primer lugar, la perspectiva metodológica adoptada es cualitativa. Pues no se trata tanto de analizar cuántas personas aceptan o rechazan el turismo en Canarias y en qué términos, sino de comprender el proceso de formación de los discursos acerca del mismo, siendo central el análisis de los significados y percepciones que implica el rechazo. Por tanto, de lo que se va a exponer no se podrán derivar generalizaciones estadísticas puesto que se apoya en una metodología estructural que pretende la comprensión de los significados de los discursos emitidos por los individuos (Alonso, 1994, 1998). En definitiva se trata de un abordaje que pretende incidir en las ideas base que permiten la construcción de un discurso de rechazo del turismo. Como plantea Alonso (1998: 46),

“he aquí el campo específico de aplicación del enfoque cualitativo en sociología: el estudio de los discursos, entendiendo por discurso un conjunto de prácticas significantes, no sólo las prácticas lingüísticas en sentido estricto; siendo cada proceso concreto de articulación el que fija, inestable y parcialmente el significado de cada discurso en la infinitud del campo de la discursividad. Este campo de la discursividad, además, no se inscribe en el espacio de lo mental o de la subjetividad radical, sino en la materialidad social como producto de un sistema de identidades y diferencias que, al coincidir y enfrentarse, se objetivan; los discursos fijan las posiciones de los sujetos en un sistema instituyente de fuerzas y contrafuerzas sociales”.

En segundo lugar, la investigación de la que se extrae el material de entrevistas que se utilizan en este artículo no tenía como objetivo central de estudio las percepciones sobre el turismo, y sí sólo algunos aspectos concretos de dicha actividad. Se trataba de una investigación cuyo objetivo central era el análisis de la actividad deportiva náutica en torno a los puertos deportivos de Tenerife³. Los discursos sobre el turismo se produjeron a partir de unos estímulos verbales confeccionados para este objetivo. Pero dado que algunos de los puertos deportivos seleccionados estaban ubicados en zonas

eminentemente turísticas del sur tinerfeño, y debido a la influencia permanente del turismo y de los turistas en todo lo relativo a las costas canarias, los discursos de los entrevistados, en el marco de 'libertad discursiva controlada' que posibilita la entrevista abierta, se deslizaron 'espontáneamente' en muchas ocasiones hacia el modelo turístico canario y sus consecuencias para la población residente.

Por ello conviene dedicar un comentario adicional a los principales pormenores de dicha investigación. Como se ha expuesto, el objetivo de la investigación era el estudio de las prácticas deportivas y turísticas vinculadas a los puertos deportivos de Tenerife, partiendo de su diversidad, y atendiendo a los diferentes discursos que los protagonistas directos o indirectos de los puertos deportivos tenían acerca de dichas prácticas. Así mismo, la evaluación y valoración de los recursos deportivos, turísticos y portuarios existentes en el ámbito de influencia del puerto deportivo. Y en tercer lugar, destacar las consecuencias que, en diferentes órdenes sociales conllevaban las prácticas deportivas y turísticas que tienen en un puerto deportivo su punto de referencia, incidiendo en el aspecto relativo a la configuración de nuevos perfiles y espectros deportivos.

Se seleccionaron dos puertos deportivos, uno integrado en una infraestructura portuaria mayor (puerto deportivo integrado en la capital de Santa Cruz de Tenerife) y otro no (puerto deportivo exento, Puerto Colón en el municipio sureño de Adeje, donde se concentra la mayor parte de la actividad turística insular); y una serie de actividades deportivas (actividades subacuáticas, pesca deportiva y recreativa, motonáutica y esquí náutico; vela y navegación; surf; actividades acuáticas de carácter expresivo). Dado que se entendía que tendrían diferentes percepciones del puerto y de la actividad deportiva los turistas y los residentes habituales, pero también los practicantes de las diferentes actividades, se procedió a seleccionar personas que cumplieren con alguna de las anteriores características. En este sentido, se optó por hacer una *saturación cruzada* de los mismos, de modo que se pudiera acceder a la máxima variabilidad con el mínimo de entrevistas posibles. De este modo se consi-

guió el discurso de más de una persona que pudiera cumplir las características relevantes, obteniendo un total de 16 entrevistas. Por último, señalar que el perfil sociodemográfico de los entrevistados se viene a ajustar al de varones jóvenes con un nivel socioeconómico alto. Es en este marco de investigación en el que surgieron los discursos de oposición al turismo de los que se habla en este artículo.

Aproximación teórico-metodológica al problema de las relaciones entre poblaciones locales y turísticas

Desde hace algunas décadas es creciente el interés académico por las relaciones entre las poblaciones locales y turísticas. En los sesenta, estos estudios se desarrollaron primeramente en un contexto muy influido por una visión positiva y optimista relativa a los efectos del turismo sobre las poblaciones tanto de los países desarrollados, cuanto no más de los subdesarrollados o en vías al desarrollo (Swain y otros, 1998), siendo entonces dominante la perspectiva económica. Luego los finales de los setenta y la década de los ochenta ven aparecer una literatura tanto de corte antropológico como sociológico, e influida en muchas ocasiones por la economía política marxista, que incidirá en los impactos negativos provocados por el turismo. Estos impactos llevan en ocasiones a actitudes y comportamientos de rechazo o de distanciamiento de la población residente. Ahora serán objeto de estudio tanto los impactos económicos, como los sociales, culturales y medioambientales. En la década de los noventa, el planteamiento más general se aproxima a la idea de que el turismo puede tener impactos diferentes según los agentes implicados en qué tipo de procesos de desarrollo (Picornell, 1993: 67), aunque el repaso a la literatura sociológica general lleva a la impresión de que los impactos negativos no son marginales (Robinson y Boniface, 1998).

Así, las consecuencias que el turismo tiene para las comunidades receptoras se pueden clasificar en tres categorías: económicas, socioculturales y medioambientales (Santana Talavera, 1997; Andereck y otros, 2005). Respecto del segundo grupo, y aunque es general la idea de que el turismo implica impactos sociales, el estudio de los

mismos no siempre determina con exactitud la naturaleza de los mismos y los métodos idóneos para estudiarlos (Mathieson y Wall, 1990). Por lo que me detendré previamente en estas dos cuestiones. El abordaje teórico y el metodológico acerca de los impactos sociales del turismo.

Las decisiones de tipo metodológico

En cuanto al abordaje metodológico, la investigación encaminada a las percepciones y actitudes de la población local con respecto a la presencia de los turistas requiere del contacto con dicha población, para identificar exactamente dichas percepciones. Esta aproximación puede ser cuantitativa o cualitativa. La mayor parte de la literatura publicada se adscribe al primer grupo, operacionalizando diversos impactos, pero que siempre quedan materializados a través de preguntas concretas o escalas de opinión (Ap, 1992). En muchas ocasiones, los investigadores han establecido el conjunto de ítems con posterioridad a una aproximación cualitativa que ha permitido su identificación.

Ahora bien, mientras que las técnicas cuantitativas, dada su naturaleza metodológica, obligan a la referencia a aspectos concretos, se observa algo similar en algunos de los enfoques cualitativos. Por ejemplo, Brunt y Courtney (1999), a partir de la literatura anterior sobre impactos, utilizan como estímulos verbales en las entrevistas referencias concretas a elementos de la vida de la población local que son susceptibles de valoración positiva o negativa: oportunidades de vida, empleo, seguridad, estilo de vida, etcétera. De manera que la entrevista se presenta como claramente orientada a una serie de impactos posibles detectados en investigaciones anteriores, con el objetivo de confirmar o rechazar para este caso si se reproducen resultados. Este enfoque metodológico implica una concepción diferente del enfoque cualitativo en que se basa este artículo.

En el caso que nos ocupa, se propone una aproximación a los 'discursos libres' de la población local, centrando la atención no en aquellos aspectos concretos de la vida económica y social que se perciben como positivos o negativos como consecuencia de la presencia del turismo. Sino a los argumentos e ideas que fundamentan el rechazo

o aceptación del mismo. Se trata de una aproximación a la dimensión comprensiva de los discursos de rechazo o aceptación. Porque de lo que se trata en este caso es de comprender los fundamentos discursivos aplicados por la población residente a su argumentación sobre el modelo turístico canario. Por ello requerimos de una 'libertad controlada' en la exposición de motivos de los individuos, tanto sea su discurso de rechazo como de aceptación. Creo que ambas aproximaciones son igualmente válidas pero necesarias en cualquier caso, para la comprensión del fenómeno de los impactos sociales del turismo. Pero la metodología cualitativa que pregunta acerca de aspectos concretos de la realidad social también está contagiada de lo que se considera una 'debilidad' metodológica de las aproximaciones cuantitativas, esto es la parcelación de la realidad para su inclusión en preguntas que puedan ser tratadas estadísticamente. Este fraccionamiento es necesario para el abordaje de dimensiones de la realidad social susceptibles de ser estandarizadas y sometidas a tratamiento estadístico, pero inadecuado cuando de lo que se trata, como pretendo aquí, es de comprender el proceso de formación de los discursos (Ortí, 1986; Beltrán, 1994). Objetivo para el que esta aproximación parceladora resulta inadecuada.

Así pues, aunque no conviene olvidar el marco (limitado) de investigación en el que se apoya este artículo, se atiende en él a los discursos de rechazo o aceptación del turismo en Canarias, con un nivel reducido de intervención sobre las participaciones de los entrevistados, que permitiera seguir el proceso 'espontáneo' de construcción de la negativa o aceptación de dicha actividad⁴.

Por otro lado, quisiera indicar que se ha pretendido apoyar las hipótesis desarrolladas en este trabajo con extractos de los discursos de las personas entrevistadas, apareciendo en notas a pie de página.

Las decisiones de tipo teórico

Por otro lado, en cuanto al abordaje teórico de los impactos sociales del turismo, y específicamente de las percepciones de los residentes, se puede plantear que hay dos tipos de aproximación. En la primera de ellas, los intentos de sistematización de los procesos de aceptación o rechazo del turis-

mo están vinculados a la literatura procedente del ciclo de vida de los destinos turísticos, inaugurada por Butler en los ochenta. En este caso, se vinculan las percepciones de las poblaciones locales al momento de desarrollo del destino. Butler considera que un destino turístico puede ser analizado como un producto, por lo que su estudio es equiparable al proceso del ciclo de vida de los productos comerciales. A partir de esta idea, propone seis etapas por las que pasa un destino a medida que se desarrolla: exploración, implicación, desarrollo, consolidación, estancamiento y post-estancamiento. Cada una de ellas es reconocible por un número identificable de características. Algunos estudios resumen estas fases en cuatro, denominándolas introducción (etapas de exploración e implicación); crecimiento (desarrollo); madurez (consolidación y estancamiento); y de declive o rejuvenecimiento (post-estancamiento). Las cuatro primeras etapas descritas por Butler significan crecimiento, mientras que la etapa de estancamiento representa un declive gradual. El final del ciclo viene marcado por una fase de post-estancamiento, etapa crítica en el desarrollo de un destino turístico y para la que Butler aporta cinco escenarios posibles, tres de los cuales son: la posibilidad de rejuvenecimiento, estabilización durante un tiempo o el declive. Éste puede ser pospuesto o evitado si se adoptan medidas correctoras, como la reorientación de los atractivos turísticos, las mejoras medioambientales o el reposicionamiento del destino en el mercado (Agarwal, 2002)⁵.

Para muchos autores es un enfoque teórico eficaz para el estudio de las dinámicas turísticas (Oppermann, 1998). Intenta aportar un marco analítico para el estudio de la evolución de los destinos turísticos en el seno de sus complejos entornos económicos, sociales y culturales (Cooper y Jackson, 1989), y ha servido como base empírica a numerosas investigaciones (Agarwal, 2002). Téngase en cuenta que las variables principales a partir de las cuales se establece la secuencia de estadios son el número de turistas y el nivel de infraestructuras. Pero lo que me interesa resaltar aquí es que las distintas fases por las que se supone que pasa todo destino turístico acarrea una determinada actitud de las poblaciones

locales hacia el turismo. En las etapas de madurez, cuando se expresan abiertamente los problemas que atrae el turismo, comienzan las poblaciones a manifestar su rechazo al mismo, que contrasta con las primeras etapas en que se estaba expandiendo y se vivía positivamente el mismo. Dependiendo a su vez de la resolución adoptada en la etapa de estancamiento, así será la reacción de los residentes. En cualquier caso, esta línea de trabajo se encuentra más centrada en el estudio del ciclo de vida y las variables que influyen en el mismo, que en las relaciones entre fases del ciclo y reacciones de la población residente.

En cuanto a la segunda tradición, y mientras que la orientación anterior es predominantemente económica, desde la sociología, la psicología y la antropología, el problema de las percepciones de las poblaciones locales hacia el turismo se ha abordado a partir de un concepto que sintetizaré a través de la genérica expresión 'naturalidad del contacto entre locales y turistas'. Este concepto se presta a ser operacionalizado mediante diversas dimensiones y variables⁶.

- A través de la variable 'tipo de adaptación de los turistas a las normas locales', como en Smith (1989). Lo que lleva a considerar tipologías de turistas.
- Considerando la proporción relativa de población local y foránea en el territorio (Smith, 1989; Ap, 1992; Pizam, 1978). Dependiendo del modelo de desarrollo turístico o del momento del ciclo, la proporción entre población local y foránea será a favor de unos u otros.
- El 'tipo de beneficios' que percibe la población local, sean económicos o de empleo (Perdue y otros, 1990; Lee y Back, 2003).
- Las 'actitudes hacia el impacto positivo del turismo' (Andereck y otros, 2005).
- La existencia o no de relación entre unos y otros (Milman y Pizam, 1988). Dependiendo del modelo turístico y del tipo de turistas, las relaciones entre una y otra población tendrán una determinada frecuencia o intensidad.
- La distancia cultural también ha sido un elemento analizado, pues da lugar en ocasiones a complejas relaciones que conducen a ambigüedades, errores e incompreensión de los estándares culturales (Ro-

binson y Boniface, 1998). Luego, la distancia cultural se puede analizar en sus distintas dimensiones, como la mercantilización cultural que pueda conllevar y el control de dicho negocio por parte de la industria local (Smith, 1989).

- La orientación de los residentes hacia los asuntos de la comunidad (Williams y Lawson, 2001).

Muchos de los autores de este segundo grupo atienden al momento de desarrollo del destino, como componente relevante para explicar los distintos tipos de percepciones de la población local. Por lo que en algunos casos, los preceptos teóricos del ciclo de vida del destino turístico se encuentran también presentes en el mismo, de forma implícita o explícita.

Pero, en tercer lugar, las percepciones de las poblaciones locales acerca del turismo no son independientes del hecho de que el turismo es una actividad de ocio inserta en la sociedad de consumo de la modernidad tardía. Por lo que su análisis requiere también de los marcos teóricos que se han detenido a estudiar los procesos mediante los cuales los bienes de consumo son utilizados por grupos sociales específicos, en concreto por clases socioeconómicas, para delimitar su forma particular de vida.

En el capitalismo de consumo, los grupos de estatus y clase social se diferenciarían entre sí por medio de patrones de consumo, para conseguir una distinción de estilo de vida (Bourdieu, 1994; Crompton, 1993)⁷. En este sentido, hay que valorar el consumo como un conjunto de prácticas sociales y culturales que sirven para establecer diferencias entre grupos sociales, no como un simple medio de satisfacción de necesidades. Esto tiene como consecuencia el que los elementos de consumo, incluidas las prácticas y destinos turísticos, están jerarquizados, y el prestigio de unos u otros dependerá de los grupos sociales que los practiquen y de la fuerza social que detentan para situarlos en la escala de prestigio de los consumos generales y específicos. Y deja por supuesta la idea de que el consumo es una práctica social que actualmente permite comprender la vertebración de algunos de los componentes de las identidades sociales (Alonso, 2005; Bocoek, 1993).

Por ello, no se puede considerar a las poblaciones locales como homogéneas sino

jerarquizadas en clases sociales, las cuales a través de sus respectivos *habitus*, valoran diferencialmente los diversos productos y prácticas de consumos (Bourdieu, 1994, 2000).

Las hipótesis

Pues bien, atendiendo a la literatura académica sobre este tema, se considera en este artículo que la fase en que se encuentra el destino analizado, la distancia entre población local y foránea y la percepción de beneficios económicos para la comunidad son dimensiones relevantes para la comprensión de los discursos de los residentes. Por lo que el planteamiento que se desarrollará a continuación va a seguir la siguiente lógica teórico-metodológica.

En primer lugar, parto de que el destino turístico canario se encuentra consolidado. Pues se trata de una actividad instaurada, al menos en las islas de Tenerife y Gran Canaria, desde hace más de treinta años, recibiendo anualmente entre diez y doce millones de turistas. Por tanto, hay diversos indicadores a través de los cuales se puede definir a Canarias como destino turístico maduro⁸.

Se trata de un destino masivo especializado en el producto sol y playa. Lo que implica una ocupación muy considerable de la costa. Este es el contexto más general a partir del cual comprender el surgimiento de discursos de rechazo al turismo en Canarias. Después, la mayor parte de los entrevistados con un discurso de rechazo son personas cuya relación con la actividad es baja, y residen lejos de los núcleos turísticos; en algunos casos, perciben que algunas de las intervenciones sobre la costa derivadas de la expansión territorial del turismo les perjudican. Y, en su mayor parte, pertenecen o muestran un comportamiento de consumo vinculado a las clases medias. Por lo que el análisis del discurso recogido debe atender a estos componentes objetivos, señalados ya en otras investigaciones.

Pero lo que se subrayará en este artículo tiene que ver fundamentalmente con este último aspecto: la orientación de clase y las preferencias en cuanto a los consumos de ocio que se derivan de ello. En este sentido, como ya se ha señalado, recojo el testigo bourdiano. Así como varios autores han aplicado esta perspectiva a los procesos de

estructuración de la mirada de los turistas⁹, se pretende aquí aplicarlo a la mirada de las poblaciones locales sobre su propio destino y producto turístico. Y es que ha sido frecuente en este análisis de las percepciones considerar como homogénea a la población local, en cuanto a su estructuración social -con algunas excepciones como es el caso de *Husbands* (1989). Olvidando que existen distintos grupos sociales en cuanto a la conformación de su mirada no sólo en las sociedades emisoras, sino también en las receptoras. La valoración del producto turístico o de los turistas que recibe un destino no sería así ajena a la clase social de referencia y las valoraciones que el *habitus* de la misma contribuye a generar.

De ahí la hipótesis central de este trabajo: el discurso de rechazo del turismo en la población estudiada se alimenta de dos componentes centrales (alta concentración turística y bajos beneficios locales), que sólo alcanzan fuerza gracias a un tercero (el modelo turístico canario representa un consumo de ocio de bajo prestigio). Sólo una aproximación a los discursos lo más libre posible puede ahondar en estos componentes.

Los discursos sobre el turismo en la isla de Tenerife

La hipótesis principal es la siguiente: el rechazo del turismo resulta de la asimilación del mismo a los consumos de ocio de bajo prestigio. Ello requerirá de otros elementos discursivos que expondré a continuación, que se resumen en la idea de 'malthusianismo' (alta concentración turística) y 'desarrollo defectuoso' (bajos beneficios locales). Es importante insistir en que la idea central sobre la cual los restantes argumentos encontrarán sólido apoyo es la primera.

Hay que recordar que el turismo es una actividad económica que supone un desplazamiento de individuos para el consumo de espacios y paisajes, individuos que en ocasiones pertenecen a otras culturas. Ello genera impactos que no son exclusivamente económicos sino geográficos y sociales. La masiva recepción de turistas hace que en Canarias la interrelación entre éstos y los residentes sea incesante y permanente, lo que facilitó en la investigación realizada la

emergencia de discursos que iban a tener como protagonista al turismo.

Pues bien, se observa que los discursos más opuestos al turismo son formulados por residentes con poca vinculación al mismo, o afectados directa y negativamente por la misma. Mientras que los individuos que ocupan posiciones empresariales, de gestión o de vinculación a la actividad turística o económica en general tienen un planteamiento más favorable hacia el turismo. Evidentemente dado el enfoque cualitativo empleado aquí, no puede considerarse como afirmación generalizable, pero vendría a confirmar lo que la literatura sobre el tema ya ha comprobado cuantitativamente en otros espacios turísticos (Liu y Var, 1986; Milman y Pizam, 1988; Ap, 1992; Brunt y Courtney, 1999; Lee y Back, 2003; Andereck y otros, 2005).

El discurso acerca del turismo no es unánime, por supuesto, pero en líneas generales, se puede afirmar que hay una tendencia en muchos de los residentes, e incluso de algunos de los turistas entrevistados¹⁰, a rechazar el turismo masivo de sol y playa. Es una expresión espontánea, donde se tiende a minusvalorar los efectos positivos de esta actividad, a acentuar los negativos, a rechazar a los practicantes del turismo que reciben las islas. Y a calificar negativamente a los turistas. Sin embargo, tras estas explosiones de sinceridad, llega la mesura, y se pasa al reconocimiento de los beneficios que directa o indirectamente reporta el turismo para el desarrollo de las islas. En esta segunda fase discursiva lo que sobresalen son los argumentos de tipo económico. Se trata principalmente de un rechazo del modelo turístico, más que de la actividad en sí misma. Quiero resaltar esta cuestión, la de que el rechazo aparece espontáneamente, seguido de una valoración positiva influida por los efectos económicos.

El argumento 'malthusiano', esto es, el exceso de gente que atrae el modelo turístico actual, plantea que dicho modelo genera problemas demográficos, medioambientales y de convivencia. Dado que se da una situación en la que algunos de los recursos básicos son limitados, y otros crecen menos que las necesidades de la población. Por ello, se da una vinculación directa entre desarrollo turístico y fuerte competencia por el territorio, sobre todo por la costa¹¹. Competencia

que surge no únicamente a partir de la presencia cada vez mayor de turistas, sino de la presión que esta misma actividad económica ejerce, tanto en términos directos como indirectos, sobre el territorio. Esta competencia por la costa ha contribuido a reafirmar una diferenciación espacial dentro de la isla, entre norte y sur, y entre costa e interior –medianía, cumbre-. Esta aproximación de carácter malthusiano resulta importante como argumento que ayudará a reforzar el resto de los elementos discursivos.

En segundo lugar, la caracterización económica del modelo. Pues aunque en general se reconocen los efectos positivos que dicha actividad ha supuesto en una región históricamente condenada al subdesarrollo y a la emigración, se trata para los opositores al turismo de una actividad cuyas consecuencias sobre el desarrollo son negativas, al dejar pocos beneficios económicos en las islas; el reducido empleo de calidad que crea está ocupado por personal foráneo, en parte debido al tercer componente: se trata de una industria controlada por empresarios no canarios. Supone por ello un modelo de ‘desarrollo defectuoso’.

Y en tercer lugar, los componentes sociales del modelo turístico. En este sentido, destacan los siguientes elementos de discursos de los entrevistados. Por un lado, cómo se adjetiva el tipo de viaje practicado por los turistas que visitan las islas, con la fórmula del viaje organizado. Y por otro, íntimamente conectado a esto, las características sociodemográficas y conductuales de los turistas¹². En este sentido, se insiste en que presentan un nivel de gasto reducido pero también características sociodemográficas y culturales rechazables: mala educación, poco interés cultural por las islas y sus habitantes, motivaciones para la realización del viaje centradas en el consumo de alcohol y bronceado¹³. Es por ello que se rechaza el modelo turístico por la fórmula de viaje y por el tipo de turista que favorece.

Lo que me interesa señalar en este punto es que frente a la posible existencia –o no- de tipos diversos de turistas, comportamientos y formas de viajes, los opositores al turismo inciden en sus discursos en aquellos más negativos. Pero negativos por cuanto se considera como tal el viaje orga-

nizado, sinónimo de reducido gasto e iniciativa por parte de los turistas. Negativos los comportamientos en el sentido de que resultan poco atractivas las actividades de ir a la playa y salir a tomar copas. Y en sentido de que no son frecuentes otras actividades más recomendables, tales como realizar visitas culturales o a la naturaleza. Es desde una catalogación previa de los comportamientos turísticos ‘buenos’/‘malos’ desde donde se pasa a condenar el modelo turístico canario.

Así, es un rechazo por motivos económicos pero también sociales y estéticos. En este proceso de rechazo del turismo masivo de sol y playa, se presenta, como en todo juego de oposición, la alternativa positiva para la región. Y que alberga las características contrarias, aunque sean minoritarios. Y aquí hace su aparición el referente ‘turismo de calidad’.

El turismo de calidad es un referente ideológico que utilizan muchos entrevistados como punto de apoyo para expresar opiniones sobre el turismo en las islas. Se equipara en este sentido turismo de calidad con el turismo de alto nivel adquisitivo. Por oposición a los turistas que han comprado en sus países de origen un paquete cerrado, sinónimo de bajo nivel adquisitivo y por tanto de baja calidad¹⁴. Esta visión del turismo que recibe Canarias, que se asocia con la baja calidad en cuanto a gasto, está muy generalizada¹⁵.

Un caso extremo de rechazo se da cuando la competencia por el espacio genera conflictos entre residentes y foráneos. En este sentido, destaca la práctica del surf, donde se compite por la playa y el espacio marítimo. Los preciados lugares para ‘coger olas’ son limitados y el atractivo creciente de Canarias para la práctica de esta actividad ha generado un conflicto entre aficionados y deportistas locales y foráneos. En una dinámica de creciente internacionalización de la práctica de los deportes, donde los aficionados tienen cada vez más conocimiento e información de los pormenores de la misma, las playas y los territorios están al alcance de muchas personas, más cuando se trata de territorios turísticos, donde se aprecia una mayor facilidad de acceso y alojamiento. Al mismo tiempo, los aficionados y deportistas locales defienden lo que consideran su territorio. Así, están

puestas las bases para un potencial conflicto.

Además agravado por dos elementos adicionales. Por un lado, Internet viene a romper las barreras existentes entre conocimiento local y foráneo. Hasta ahora, para los deportistas foráneos suponía una desventaja el desconocimiento del lugar a visitar, atrapados por las guías turísticas y los tour operadores –lo que es común al resto de los turistas-. Pero cada vez más intensamente, Internet se erige como un espacio donde se accede a información que rompe esas limitaciones previas del turismo de masas¹⁶.

Por otro lado el mar constituye un espacio muy especial. Pues, al contrario que la tierra, aparentemente carece de dueño. Es un espacio cuya delimitación precisa resulta complicada, lo que puede hacer que los foráneos se crean con más derecho a entrar en la playa a coger olas, y los aficionados locales a defenderlo¹⁷. Esta situación puede ser aplicable a la costa en su conjunto, puesto que el problema de competencia espacial tiene lugar en la misma, y en ella la playa, pese a su carácter público, termina teniendo uso (casi) exclusivo para algunos hoteles, dada la configuración territorial y urbanística de algunas zonas turísticas.

Aquí se condensa y comprende en gran medida el discurso de rechazo al turismo de masas, porque supone una competencia por el espacio. Al ser éste reducido y los foráneos cada vez más, surge una actitud de rechazo. Al parecer estos problemas son más o menos agudos dependiendo de los lugares, lo que se plantea como parcialmente independiente de los mismos, condicionándolo a las características internas de los grupos locales. Por otro lado, también la actividad turística puede actuar en sentido contrario, pues en la internacionalización creciente de turismo y deporte la población residente se convierte en ocasiones, en turística, lo que induce a una mayor flexibilidad y relativización del comportamiento en el ámbito cotidiano¹⁸.

El discurso de rechazo tiene como contrapunto el discurso de aceptación del turismo. Éstos se apoyan en una base principal de argumentación: el impulso económico que dicha actividad promueve en la isla. Por lo que los discursos sobre los turistas

utilizan expresiones que tienen que ver con la actividad, para referirse a su comportamiento y a los efectos del mismo: actividad, información e iniciativa. Así, en primer lugar, muchas personas perciben (no siempre positivamente) que los turistas tienen un mayor conocimiento de los recursos y oportunidades que las islas ofrecen. Esta percepción está relacionada con la información privilegiada a la que acceden los extranjeros en sus países de origen, que les permite acceder a recursos que los residentes desconocen, entre otras razones por la clara orientación turístico-promocional de dichos conocimientos. Aquí el turista se percibe como persona activa en comparación a la población local, a la que se aprecia como pasiva.

En segundo lugar, el turismo favorece la actividad económica a través de la creación de empresas y empleo¹⁹. Así, por ejemplo, la influencia de los foráneos como positiva para el desarrollo del deporte se aprecia claramente en el caso de algunos clubes, como el inglés en el sur de la isla, y en el caso de la práctica de submarinismo. La población local no mantiene una relación comercial con algunos espacios y son finalmente los turistas los que van a promocionarla. El turismo atrae más actividades, es sinónimo de vida. Por ello, algunos entrevistados vinculados sobre todo a la actividad deportiva vía empresarial, tienden a oponer en sus discursos los espacios del norte a los del sur²⁰. Es la dimensión mercantil de la visita foránea la que se encuentra en la base de esta adjetivación de actividad.

Pero el turista no sólo es promotor de la actividad turística sino beneficiario de la misma. Encontramos deportistas de vela y de surf que vienen a las islas por temporadas completas, con el objetivo principal de practicar deporte, pero que al mismo tiempo, dado el dinamismo económico generado por el turismo, se encuentran con la posibilidad de encontrar un empleo, mientras practican su afición en las islas. Se trata de deportistas muy identificados con la afición que practican y que ponen la organización de sus vidas al servicio de la misma. Lo cierto es que en estos casos, el turista no es el promotor de la actividad, sino el beneficiario de la misma, con efectos positivos claros para la actividad deportiva²¹.

¿Por qué se desarrollan estos discursos de rechazo al turismo en Canarias?

Los discursos tienen su lógica y su contexto. El planteamiento pues no es cotejar o comparar los discursos con los datos que las perspectivas académicas tienen sobre el objeto material referenciado, el turismo. Y si anteriormente se ha procedido a una descripción de la lógica seguida por los discursos de oposición al turismo, ahora se trata de dar un paso más e intentar dar una explicación coherente al surgimiento y presencia de los mismos.

En lo que se refiere al componente malthusiano, hay que considerar el que Canarias sea un destino masivo y maduro, tratándose de un territorio caracterizado por su insularidad, fragmentación y lejanía del resto del estado. En el que su población ha dejado de ser emigrante para pasar a ser un espacio de inmigración, tanto regulada como irregular, lo que ha contribuido a un crecimiento poblacional sin precedentes²². Con un producto turístico masivo, que en 2004 recibió 10,1 millones de turistas extranjeros -que supuso un total de 103 millones de pernoctaciones- (Frontur, IET), y 1,7 millones de viajes turísticos nacionales -sumaron 13 millones de pernoctaciones- (Familitur, IET). Pero es importante subrayar algo más.

El discurso político predominante en las últimas décadas ha venido incidiendo en dicho carácter insular, frágil y alejado del continente europeo. Lo que ha contribuido a darle rango de referente permanente y reiterativo a la idea de los límites del espacio y la capacidad de carga del mismo, pues los espacios insulares de tales características se conciben como más débiles para soportar un excesivo crecimiento turístico. No hay más que consultar la prensa local diaria para cerciorarse de esta última afirmación. Todas las discusiones que abordan, por ejemplo, el modelo de inserción del Archipiélago en la Unión Europea, o las competencias autonómicas apelan de forma recurrente a la lejanía y ultraperifericidad del Archipiélago. Así, el componente malthusiano se encuentra reforzado por la importancia que mediática y políticamente se ha asignado al mismo.

Por otra parte, el turismo masivo que reciben las islas es considerado como un

consumo de ocio de bajo prestigio, debido a la lógica de la distinción que estructura las prácticas de consumo. Ello es así por tratarse, en primer lugar, de una práctica masiva, pues son los productos practicados por minorías los que albergan mayor prestigio. Tal y como ha sintetizado recientemente Alonso (2005), mientras que “típicos del fordismo eran el gusto de clase media, los grandes mercados de productos poco diferenciados, la fabricación en cadena de largas series de enorme duración comercial con escasa renovación estética y simbólica de los productos” (página 67), en el posfordismo, “aparecen todo tipo de formas de consumo privativas y posicionales, cuyo carácter excluyente es parte de su reclamo comercial” (pagina 68-69). La fragmentación e individualización en las prácticas de consumo lleva a muchos consumidores a valorar negativamente los productos o prácticas masivos, y al contrario, las experiencias minoritarias. Así también Urry (1990), para quien las nuevas clases medias profesionales han influido poderosamente en la idea de que ‘las vacaciones reales deben estar lejos del turismo de masas’.

En segundo lugar, se trata de viajes en su mayor parte programados, lo que desprestigia nuevamente el modelo. Como plantean Callejo Gallego y otros (2004: 73), a partir del análisis de entrevistas abiertas: “son los viajes organizados los que en su conjunto se perciben como más baratos y los que aparentemente más se realizan, mientras que los más notorios y valorados son los menos organizados y por tanto planificados en mayor medida por el propio turista o persona interesada (...) este tipo de viaje espontáneo o no programado es el que se toma de referencia para distinguir el resto de viajes estandarizados por las agencias (...) el viaje no organizado se erige en referencia de individualidad”.

Además, se valora negativamente este modelo por cuanto ha favorecido la constitución de espacios urbanos para albergar a los visitantes, lo que ha comportado concentración de población. En la escala de atractivo de los espacios, ello implica un doble negativo, en cuanto resulta como espacio masificado y artificial, opuesto a experiencia individualizada y genuina.

No menos desprestigio supone la relación de actividades que viene a practicar el

prototipo turista referenciado: tomar el sol, broncearse y beber. Todas ellas actividades que tendrían alguna de estas dos condiciones con bajo prestigio: bien pertenecen al mundo de lo cotidiano, y por tanto, no supone distinción si se lo realiza en período vacacional, puesto que éste ha de albergar actividades extraordinarias, que verdaderamente nos separen del ámbito de lo ordinario; o bien, no implican carga intelectual alguna, como la actividad de conocer paisajes, culturas o personas que reivindicaban algunos de los entrevistados para un modelo de turista ideal. No es extraño que los discursos opuestos al turismo atribuyan al comportamiento del turista medio el consumo permanente de alcohol y la mala educación. Como plantean Callejo y otros (2004: 75), “las actividades más intensas son aquellas que combinan las relaciones con otras personas a la vez que realizan actividades extraordinarias o fuera de lo común”. Pero además, todos estos elementos contribuyen a formalizar una idea importante, la de que se trata de una experiencia inauténtica. Mientras que las actividades turísticas deben satisfacer la búsqueda de experiencias de autenticidad, destinos como Canarias se rotulan como inauténticos²³.

La actividad turística de prestigio requiere de una serie de dimensiones alejada del simple hecho de no trabajar. Con el desarrollo de la sociedad de consumo contemporáneo, la clásica diferenciación y oposición entre trabajo y ocio²⁴, donde las características atribuidas al ocio devenían contrarias a las del trabajo, se desdibuja, debiéndose comprender el juego de oposiciones entre distintos tipos de viaje, y no únicamente entre viajeros y no viajeros. En la búsqueda de la diferencia es la actividad turística más dinámica la que tendrá más prestigio. Por lo que un desplazamiento que tiene por objetivo principal tomar el sol e ir a la playa tiene más probabilidades de descender en la escala de prestigio de los consumos. Así, la percepción negativa del modelo turístico canario debe comprenderse desde esta perspectiva triple, gobernada por esta última idea.

Reflexiones finales

Para finalizar unas pocas reflexiones. Una de tipo metodológico: sólo una aproximación cuantitativa podrá establecer el grado más o menos generalizado de adhesión de la población residente canaria a los discursos analizados en este artículo y confirmar mejor la tesis principal, la de que la percepción negativa del modelo turístico canario debe comprenderse desde una perspectiva triple, gobernada por la idea del turismo masivo de sol y playa como producto de consumo de ocio de bajo prestigio.

En segundo lugar, en cuanto a las implicaciones teóricas de lo planteado aquí. Las aproximaciones cualitativas resultan un buen mecanismo de aproximación a fenómenos complejos como las percepciones y actitudes de las poblaciones hacia situaciones concretas, pues se encuentran implicados procesos culturales y sociales diversos, entremezclados componentes cognitivos y emocionales, atravesados todos por una clasificación de las prácticas sociales permanentemente en cambio; pero sin embargo, atenta siempre a la persistencia de diferencias internas generadas por aquellos grupos sociales que buscan la diferenciación social, y consiguen imponer la moda, la conveniencia o la caducidad de las prácticas. Por ello, probablemente es espontáneo el rechazo de estos entrevistados hacia el modelo turístico canario, por tratarse de una forma de ocio situada en los niveles bajos de la jerarquía de consumos contemporáneos. Reducido prestigio por el carácter masivo-organizado de la actividad –frente a viaje ideal individual y no organizado–, conteniendo comportamientos pasivos –en lugar de activos.

Pero además, en tercer lugar, y dado que las posiciones de clase marcan poderosamente las preferencias y gustos de los individuos con relación a las prácticas de ocio y de consumo, siendo esto reconocido para el estudio de las sociedades emisoras y de los tipos de turistas, debería también incluirse para el estudio de las percepciones e impactos socioculturales del turismo en las sociedades receptoras. Así lo han hecho algunos autores como Husbands (1989) quien confirma para el caso de Zambia algunos de los aspectos planteados aquí. Concretamente,

que mientras para los profesionales y los managers el turismo se vincula al consumo, para las clases trabajadoras el vínculo se establece con el empleo.

Y en cuarto lugar, las sociedades receptoras que, como la canaria, tienen al turismo como actividad central en su entramado productivo, deberían analizar y debatir públicamente los fundamentos de rechazo al turismo y las razones del mismo. Son tan importantes en este sentido los análisis académicos como las opiniones de la población local. Pues los impactos económicos no se encuentran aislados de los sociales y medioambientales; dado que, entre otros, se trata de una actividad de servicios donde producción y consumo son simultáneos, lo que requiere de componentes de interrelación personal, que hacen de la participación local un activo.

Por ello, es necesario un debate público y democrático, que permita la confluencia de las diversas sensibilidades e intereses de la población local²⁵. Debate que no olvide, en cualquier caso, que aunque las opiniones de la población local son diferentes dada su diversidad social y política, algunas tienden a predominar, imponiéndose en los medios de comunicación, por el mayor y mejor acceso a los mismos. Y en segundo lugar, que subrayar los aspectos negativos de la actividad turística pueda distraer a muchos del hecho evidente de que se trata de la actividad económica probablemente más importante con que cuentan las islas en este momento, y que como tal requiere de atención.

Bibliografía

- Agarwal, S.
2002 Restructuring seaside tourism: the resort lifecycle. *Annals of Tourism Research*, 29 (1): 25-55.
- Alonso, L.E.
1994 Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la sociología cualitativa". En Delgado, J.M. y Gutiérrez, J. (coords.), *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales*. Síntesis.
- Alonso, L.E.
1998 *La mirada cualitativa en Sociología*. Fundamentos.
- Alonso, L.E.
2005 *La era del consumo*. Editorial Siglo XXI.
- Andereck, K.L. y otros
2005 Residents' perceptions of community tourism impacts. *Annals of Tourism Research*, 32 (4) 1056-1076.
- Ap, J.
1992 Residents' perceptions research on the social impacts of tourism. *Annals of Tourism Research*, 19 (4): 610-616.
- Beltrán, M.
1994 Cinco vías de acceso a la realidad social. En García Ferrando, M., Ibáñez, J. y Alvira, F., *El análisis de la realidad social*. Alianza.
- Bocock, R.
1993 *El consumo*. Talasa Ediciones.
- Bourdieu, P.
1994 *La distinción. Criterio y bases sociales del gusto*. Madrid, Akal.
- Bourdieu, P.
2000 *Cuestiones de Sociología*. Istmo.
- Brunt, P. y Courtney, P.
1999 Host perceptions of sociocultural impacts. *Annals of Tourism Research*, 26 (3) 493-515.
- Butler, R.
1980 The concept of tourism area cycle of evolution: implications for management of resources. *Canadian Geographer* 14: 5-12.
- Callejo Gallego, J. y otros
2004 *Transformaciones de la demanda turística española: apuntes prácticos*. Editorial universitaria Ramón Areces.
- Chhabra, D., Healy, R. y Sills, E.
2003 Staged authenticity and heritage tourism. *Annals of Tourism Research*, 30 (3): 702-719.
- Cohen, E.
1988 Traditions in the qualitative sociology of tourism. *Annals of Tourism Research*, 15 (1): 29-46.
- Cooper, C. y Jackson, S.
1989 The destination area lifecycle: the isle of Man case study. *Annals of Tourism Research*, 16: 377-398.
- Crompton, R.
1993 *Clase y estratificación. Una introducción a los debates actuales*. Editorial Tecnos.
- Donaire Benito, J.A.
1993 El turismo en una sociedad post-

- industrial. Algunas propuestas conceptuales. En *III Jornades de Geografia del Turisme, "La formació, la rehabilitació i les noves modalitats turístiques"*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de I. Balears.
- Dumazedier, J.
1975 "Ocio". *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales*. Madrid, Aguilar, tomo 7.
- Elias, N. y Dunning, E.
1992 *Deporte y ocio en el proceso de civilización*. Fondo de Cultura Económica.
- Getz, D.
1992 Tourism planning and destination life cycle. *Annals of Tourism Research*, 19 (4): 752-770.
- Grazia, S. de
1966 *Tiempo, trabajo y ocio*. Tecnos.
- Hughes, G.
1995 Authenticity in tourism. *Annals of Tourism Research*, 22 (4): 781-803.
- Husbands, W.
1989 Social status and perception of tourism in Zambia. *Annals of Tourism Research*, 16 (2): 237-253.
- Ioannides, D.
1992 Tourism development agents. The Cypriot resort cycle. *Annals of Tourism Research*, 19 (4): 711-731.
- Lee, C. y Back, K.
2003 Pre- and post-casino impact of residents' perception. *Annals of Tourism Research*, 30 (4): 868-885.
- Liu, J. y Var, T.
1986 Resident attitudes toward tourism impacts in Hawaii. *Annals of Tourism Research*, 13 (2): 193-214.
- Lundtorp, S. y Wanhill, S.
2001 La teoría del ciclo de vida del destino turístico. Procesos de generación y estimación. *Annals of Tourism Research en español*, 3 (2): 364-383.
- MacCannell, D.
2003 *El turista. Una nueva teoría de la clase ociosa*. Editorial Melusina.
- Mathieson, A. y Wall, G.
1990 *Turismo: repercusiones económicas, físicas y sociales*. Trillas, México.
- Milman, A. y Pizam, A.
1988 Social impacts of tourism on Central Florida. *Annals of Tourism Research*, 15 (2): 191-204.
- Moore, W. y Whitehall, P.
2005 El ciclo de vida del área turística y los modelos de cambio de régimen. *Annals of Tourism Research en español*, 7 (1): 48-64.
- Munt, J.
1995 Pacchetti turistici post-moderni per le nuove classi medie. *Annali italiani del turismo internazionale*, 1 (2): 9-30.
- Oppermann, M.
1998 What is new with the resort cycle. *Tourism Management*, 19.
- Ortí, A.
1986 La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta y la discusión de grupo. En García Ferrando, M., Ibáñez, J. y Alvira, F., *El análisis de la realidad social*. Alianza Universidad, Madrid.
- Perdue, R.R., Long, P.T. y Allen, L.
1990 Resident support for tourism development. *Annals of Tourism Research*, 17 (4): 586-599.
- Picornell, C.
1993 Los impactos del turismo. *Papers de Turisme*, 11.
- Priestley, G. y Mundet, L.
1998 The post-stagnation phase of the resort cycle. *Annals of Tourism Research*, 25 (1): 85-111.
- Robinson, M. y Boniface, P. (eds.)
1998 *Tourism and cultural conflicts*. CABI Publishing.
- Santana Talavera, A.
1997 *Antropología y turismo, ¿nuevas horas, viejas culturas?*. Ariel Antropología.
- Seaton, A.V.
1992 Social stratification in tourism choice and experience since the War. Part 1. *Tourism Management*, 13 (1): 106-111.
- Smith, M.D. y Krannich, R.S.
1998 Tourism dependence and resident attitudes. *Annals of Tourism Research*, 25 (4): 783-802.
- Smith, V.
1989 *Anfitriones e invitados*. Ediciones Endymion, Colección Turismo y Sociedad, Madrid.
- Swain, M.B. y otros
1998 Annals and tourism evolving: indexing 25 years of publication. *Annals of Tourism Research*, 25 supplement 991-1014.
- Uriely, M. y Reichel, A.
2000 Working tourists and their attitudes to hosts. *Annals of Tourism Research*, 27 (2): 267-283.

- Urry, J.
1990 *The tourist gaze. Leisure and travel in contemporary societies*. London: Sage.
- Waller, J. y Lea, S.E.G.
1999 Seeking the real Spain? Authenticity in motivation. *Annals of Tourism Research*, 26 (1): 110-129.
- Wickens, E.
2002 The sacred and the profane: a tourist typology. *Annals of Tourism Research*, 29 (3): 834-851.
- Williams, J. y Lawson, R.
2001 Community issues and resident opinions of tourism. *Annals of Tourism Research*, 28 (2): 269-290.

NOTAS

¹ Agradezco a Raúl Hernández Martín y Manuel Santana Turégano esos ratos de conversaciones informales, que me han servido para concretar y aclarar ideas provechosas para este texto. Y a Manuel González Ramallal, Juan S. León Santana y José S. Martínez García sus sugerencias. Por supuesto, la responsabilidad final del mismo es sólo mía.

² Utilizaré indistintamente la expresión población 'residente' y 'local', preferible a población canaria. Las razones son obvias: no todos los residentes son canarios de nacimiento. Lo que importa en este caso es centrar la atención en el discurso de los individuos residentes en Canarias acerca del turismo y no si son o no canarios. En una aproximación cuantitativa quizá ello pueda ser importante de delimitar y definir pero no en este tipo de aproximación cualitativa.

³ El proyecto "Análisis de la actividad deportiva y turística en torno a los puertos deportivos de Tenerife" fue dirigido por Manuel González Ramallal, y financiado por el Consejo Superior de Deportes, del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes en el período 2004-05.

⁴ Es por ello que en este tipo de aproximación no me veo en la obligación de diferenciar conceptualmente entre opinión, actitud y valores, como por ejemplo, hacen Williams y Lawson (2001). En las aproximaciones cuantitativas se requiere de una delimitación precisa en ítems de aspectos concretos de los discursos de los individuos, mientras que en este caso, lo importante es el discurso espontáneo, en el que se encuentran entremezclados todos los componentes, sustantivos y expresivos; cognitivos y morales.

⁵ Véase también Getz (1992), Ioannides (1992), Priestley y Mundet (1998), Lundtorp y Wanhill (2001), Moore y Whitehall (2005).

⁶ Véase la clasificación realizada por Williams y Lawson (2001).

⁷ Además de -y vinculado al- acceso diferencial a los capitales económicos, educacionales, simbólicos y relacionales.

⁸ Esta valoración del Consejo Económico y Social de Canarias en su Informe Anual 2004-05 se deriva especialmente del análisis de la demanda, medida a través del indicador de entrada por aeropuertos de viajeros de procedencia extranjera en las Islas. Es a partir de 1999 cuando se observa un cambio de tendencia en la curva de crecimiento con signos de estancamiento y decrecimiento en los años posteriores. Hay que tener en cuenta que no se está tomando en consideración al turismo nacional, que, según fuentes del Gobierno de Canarias, ha contrarrestado la menor afluencia del turismo extranjero. Y que existen otros problemas estadísticos y metodológicos para una delimitación clara de las etapas en el caso concreto de Canarias (véase <http://www.cescanarias.org>).

⁹ Véase la influyente obra de Urry, (1990), pero también Seaton (1992), Donaire Benito (1993), Munt (1995).

¹⁰ "We love the Canarias. We don't like Los Cristianos (...) We find in the South tourism that is too much drinking, bad language ... we find that the smaller the island we go to, and the poorer the people the nicer, the kinder they are" (turista jubilado inglés).

¹¹ Lo que viene a incluir a la playa, pero también al mar: competencia en el acto de la navegación, práctica de diversos deportes náuticos, desplazamientos marítimos en general.

¹² No entraré en las diferencias que aprecian algunos entrevistados entre distintos tipos de turistas, pues lo que predomina es un discurso que crea dos grupos de turistas: los pertenecientes al turismo de baja calidad y de alta calidad. Esto contrasta con lo obtenido en investigaciones como la de Wickens (2002) donde observa, para el caso griego, en un entorno con un producto de sol y playa masivo como el tinerfeño que aquí nos ocupa, una tipología de cuatro tipos de turistas.

¹³ "... ese lo único que hace efectivamente es levantarse resacado, comer en el McDonald e irse a la playa y después por la noche otra vez igual (...) nosotros lo que tenemos, sobre todo en Las Américas (playa del sur de Tenerife) es una especie como de ghetto. De gente que va allí, pero no para ver ningún español sino para estar... para estar digamos en Bristol pero con sol. Y ese es el turismo que hemos fomentado (...) el que se lo ha pagado desde Inglaterra e incluso tiene una de estas *drinking tours*, es decir, que ya tiene pagado incluso las copas de bar en bar..." (residente y practicante de surf).

¹⁴ “No es que genere tanto impacto como para que no se creen puertos deportivos y de verdad que eso sí que atraería turismo de calidad. O sea no los que vienen con el hotel (...) con la letrita de eso de todo incluido, eso no atraen. Eso no es turismo de calidad. Turismo de calidad es el señor que viene con un barquito de cuarenta pies, ya un señor que tiene un poder adquisitivo, cierto poder adquisitivo” (residente practicante de vela).

¹⁵ Por ejemplo, en el contexto de la investigación señalada más arriba, que trató las relaciones entre actividad deportivo náutica, puertos deportivos y turismo, fue frecuente la referencia a los usuarios de puertos deportivos como ejemplo de turismo de calidad, por el alto nivel adquisitivo que se les presupone. Incluso en una línea discursiva más extremista en cuanto a su oposición al turismo, se rechaza también el turismo de calidad, pues representa un nivel de consumo de recursos naturales y medioambientales mayor que el turismo de masas, por cuanto el conjunto de recursos medioambientales y territoriales requeridos serían mayores –las construcciones en horizontal ocupan más territorio, por ejemplo, que las de tipo vertical-. Como lo plantea el siguiente entrevistado: “(...) Por otra parte el turista de calidad es un turista es mucho más nocivo que el turista de no calidad. Y lo puedo demostrar fácilmente (...) Es decir un turista piscinero de una piscina de 10 metros cuadrados y que vive en una torre consume mucho menos territorio, mucho menos recursos que un turista de calidad que tiene o merece un puerto deportivo en frente, que merece un campo de golf, que merece unas habitaciones mucho más grandes y que obviamente consume muchos más recursos de agua o de lo que sea, aunque esos son los menores, en ese sentido...” (residente, miembro de federación de surf, surfista).

¹⁶ En este sentido las comunidades virtuales podrían en el futuro reconfigurar el mapa de conocimiento disponible en tiempo real y previo al viaje de los turistas. Lo que como ya se está planteando desde hace un tiempo, pone en jaque a los intermediarios tradicionales, los turoperadores.

¹⁷ “Localismo es quizás una paradoja, porque el localismo parte de que la posesión del espacio natural y de querer que el espacio natural sea del grupo cerrado que lo usa habitualmente. Pero la dinámica del surf es una dinámica creciente. Es imposible parar la dinámica del surf y entonces el localismo choca con esa dinámica. Porque a medida de que una ola se va haciendo más popular o que vas haciendo más eventos en ella o simplemente van llegando más turistas, el crecimiento va a ser más paulatino y nunca va a ser a menos sino siempre va a ser a más” (residente, surfista).

¹⁸ Esta cuestión podría dar pie a una línea de trabajo probablemente poco explorada por la Sociología del Turismo: la de los procesos sociales que tienden a debilitar las diferencias entre poblaciones locales y foráneas en aquellas sociedades igualmente impactadas por el desarrollo y consolidación de la sociedad de consumo y de ocio.

¹⁹ “Abajo en el Médano ahora mismo, te cobran una pasta un curso de 3 días. Nosotros trabajamos 4 días, ellos trabajan 2 días y le cobran 200 euros al día (...) Porque allí hay más turismo (...) Aquí es menos, menos dinero...” (residente, practicante de kite-surf).

²⁰ “Sobre todo el turismo de verano, porque suele ser gente joven y buscan otras alternativas, o sea practicar el surf, practicar esquí, ir en barco, el submarinismo también. O sea un turista viene y está tirado en el hotel los 7 días y ve que no hay ninguna oferta entonces se aburre, no volverá... El de Radazul (puerto deportivo cercano a Santa Cruz de Tenerife) es un puerto que podría funcionar muy bien, pero no funciona... Nosotros trabajamos en Radazul y nada. Tuvimos que cambiar de sucursal porque no trabajábamos. La gente, o sea está más alejada estratégicamente en cuanto a la zona turística...” (empresaria residente).

²¹ “(entrevistador) ¿Te resulta difícil cuando vienes aquí el buscarte la vida?

Yo vine al sur por eso, porque era más fácil. Porque aquí hay mucha gente de fuera. Hasta argentinos, italianos. Yo por ejemplo este año que llegué, empecé con unos amigos chilenos que conocí el año pasado. Y bueno donde yo vivía en la zona de Las Verónicas, no sé si lo conocéis. Está lleno de extranjeros. Todo, todo, todo. Y claro toda esa gente que viene de fuera buscan trabajo y unos se mueven, otros se van. El tema de los pisos y del trabajo, es fácil. Y siendo socorrista siempre tengo trabajo...” (turista practicante de surf).

²² Precisamente gracias al desarrollo turístico y sus efectos indirectos. El crecimiento poblacional desde 1996 (1.606.549 habitantes) hasta 2004 (1.915.540 habitantes), sólo 8 años, ha sido del 19,2% (Fuente: ISTAC).

²³ Es tanta la bibliografía sobre el concepto y problemática de la autenticidad en el turismo que remito al lector a unas pocas referencias: Cohen (1988), Urry (1990), Hughes (1995), Waller y Lea (1999), MacCannell (2003), Chhabra y otros (2003).

²⁴ No entraré en el debate sobre la oposición cultural que Occidente ha creado entre trabajo y ocio. Pues desde hace tiempo, al menos desde la obra de De Gracia (1966), Dumazedier (1975) y Elías (1992), lo opuesto a trabajo es tiempo libre, del que sólo una parte es ocio.

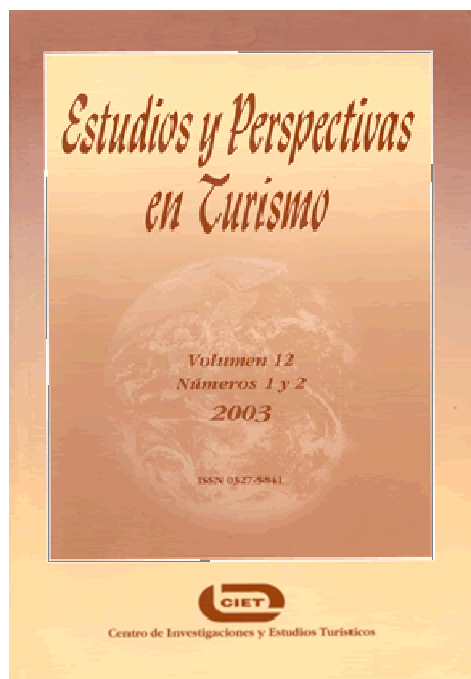
²⁵ Por ello no es casual el incremento de protestas de corte medioambiental en los últimos años, pues tendría un caldo de cultivo evidente.

Recibido: 25 de enero de 2006

Reenviado: 20 de junio de 2006

Aceptado: 25 de junio de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos



URL: www.cieturisticos.com.ar E-mail: cietcr@sinectis.com.ar

En 1991 el Ciet comenzó a editar la Revista Latinoamericana de Turismo. La misma cambió su denominación al año siguiente por Estudios y Perspectivas en Turismo. Se edita en forma trimestral y estudia al turismo desde la óptica de las ciencias sociales. Constituye un foro interdisciplinario para la expansión de las fronteras del conocimiento del turismo.

Contiene artículos arbitrados anónimamente que versan sobre los variados aspectos del fenómeno turístico: económico, social, geográfico, antropológico, ecológico, psicológico, etc.

Cuenta con artículos de base y con secciones fijas:

- *Crónica de Eventos*, donde se ofrece una síntesis de reuniones tanto de carácter nacional como internacional.
- *Guía de Publicaciones*, brinda una síntesis de los principales libros y revistas vinculados al turismo
- *Reseña de Publicaciones Especializadas*, pensada para dar cabida a comentarios de libros y de revistas que contengan temas relacionados con el turismo.
- *Agenda Turística*, que permite una adecuada planificación para participar de eventos relacionados con el turismo.

Actualmente se encuentra disponible en forma gratuita, los primeros dos números de la Revista Digital del Ciet. Son selecciones de diversos artículos, especialmente escogidos por su interés, de entre números anteriores de la publicación "Estudios y Perspectivas en Turismo". Están editados en formato .pdf lo que permite descargarlos fácilmente y utilizando poca memoria. La puedes encontrar en: www.cieturisticos.com.ar



La recuperación del patrimonio del área metropolitana de Lima (Perú) a través del desarrollo turístico

Joan Feliu Franch †

Universitat Jaume I (Castellón- España)
Centro de Investigaciones de América Latina. CSIC

Resumen: Con este artículo se plantea evitar un enfoque estrictamente macroeconómico y sectorial, y plantear el desarrollo turístico y su potencial en la conservación y sostenibilidad del patrimonio con un carácter poliédrico y transversal, en una ciudad como Lima, Patrimonio de la Humanidad. El objetivo general del artículo es de ayudar a alcanzar una serie de estrategias por medio de modelos que incidan en un mejor desarrollo del patrimonio a través de la sistematización turística integrada.

Palabras clave: Turismo cultural; Recursos patrimoniales; Patrimonio; Sostenibilidad.

Abstract: This article regarding the city and metropolitan area of Lima avoids sectorial or strictly macroeconomic focus. It offers a view on tourist development, considering its possibilities as an element of conservation of patrimony and its sustainability. The main objective is to improve the procedures and results by adapting succeeding models in order to achieve a concrete but also dynamic system.

Keywords: Cultural tourism, Patrimonial resources, Patrimony, Sustainability.

† • Joan Feliu es doctor en historia del arte por la Universitat Jaume I de Castellón, donde ejerce la docencia, y miembro del Gabinete de Estudios Turísticos (GETUR) de esta universidad y del Centro de Investigaciones de América Latina (CSIC). E-mail: jfeliu@his.uji.es

Introducción

Decía Castro León que el turismo es un fenómeno dinámico y cambiante, y aunque, desde sus comienzos ha estado relacionado con la cultura, el turismo cultural no se ha consolidado como una práctica hasta los últimos años (Castro: 2005). Lima no es una excepción. Como buena parte de las grandes ciudades de América Latina, a partir de los correspondientes procesos externos de globalización e internos de estabilización socioeconómica y política, la capital peruana ha empezado a identificar el turismo cultural y la consecuente recuperación del patrimonio como una de las principales fuentes de riqueza futuras. Dejando a parte la imagen negativa que en el exterior produce la pobreza, el rápido proceso de asentamiento poblacional en los cerros cercanos, o la inseguridad ciudadana, parece ser que existe una buena oportunidad, tanto en el plano político, como en el de los recursos humanos disponibles en la Municipalidad Metropolitana Lima, para aprovechar y consolidar un elevado potencial turístico en un territorio con altas expectativas y con alicientes para la inversión. No obstante, este proceso encuentra graves inconvenientes: en primer lugar el de la inicial financiación, y en segundo lugar el de un desarrollo en clara concepción equilibrada de principios ecológicos, sociales y culturales; en otras palabras, un desarrollo respetuoso con respecto al medio natural y cultural, ejerciendo con precaución la aprobación de los nuevos proyectos urbanísticos.

En este contexto, el área metropolitana de Lima debe esforzarse por aparecer como un destino cultural singular, competitivo y adaptado a las características e idiosincrasia de la ciudad y de su entorno. Sin embargo, el proceso de globalización económica ha hecho que la capital peruana haya volcado sus esfuerzos a reforzar sus funciones de gestión y coordinación económica internacional de forma similar a como lo ha hecho México D. F., según Castillo Néchar, lo que significa una transformación paulatina de su estructura espacial para el cumplimiento de dichas funciones, como ocurre con varias de las vías de ensanche donde se localizan importantes corredores financieros, o las nuevas promociones inmobiliarias

(Castillo: 2005). Y a la vez, este hecho ha producido una desestructuración de la capital en múltiples periferias que se extienden a lo largo de sus más de ciento treinta kilómetros, en incansable aumento, lo que complica una planificación turística cultural integral.

Las tendencias del turismo mundial apuntan hacia la búsqueda de experiencias más genuinas y menos artificiales, las cuales pueden encontrar en Lima un amplio escenario donde concretarlas, donde si se aplican, sobre la base de las características que requieren los espacios arqueológicos urbanos, los proyectos de recuperación patrimonial, estos pueden ayudar al desarrollo socioeconómico, cultural y medioambiental del distrito.

No debemos desentendernos de la realidad de Lima, que responde a un espacio geográfico que presenta una serie de problemáticas territoriales de difícil solución, desde las derivadas del deterioro medioambiental, los rápidos y drásticos cambios en las dinámicas demográficas y sociales, hasta las comprobadas fragilidades económicas y productivas; y todo ello con una presencia amenazante de catástrofes naturales.

En Lima, la situación que se derivaría de los condicionantes anteriores, se ve agravada por la ausencia, provocada por la rapidez de su evolución urbanística, de procesos de redifinición funcional de los distritos, donde la población se enfrenta a retos muy distintos y a los desafíos de un mundo cada vez más interrelacionado e inmerso en importantes procesos de cambio. En todo este marco, la rehabilitación patrimonial puede jugar un papel clave.

Lima presenta, además, una característica común a las ciudades con un desarrollo demográfico desmesurado y casi inmediato: la violencia y la pobreza. Y este tipo de situaciones repercute claramente en el desarrollo turístico y en la conservación del patrimonio de la zona.

El turismo como fuente de financiación del patrimonio

La única solución a las situaciones anteriormente descritas está en potenciar un turismo de disfrute del patrimonio de forma activa, de manera que el visitante pueda

conocer e interpretar los valores culturales de la ciudad, en estrecha interacción con la comunidad de habitantes y con un mínimo impacto sobre los recursos, y con la premisa de apoyar los esfuerzos dedicados a la preservación y manejo de ese mismo patrimonio.

Dice la OMT que el turismo es un instrumento de desarrollo personal y colectivo para buscar la comprensión y la promoción de los valores éticos comunes de la humanidad, en un espíritu de tolerancia y respeto de la diversidad de creencias, prestando atención a las tradiciones y prácticas sociales y culturales de todos los pueblos (OMT: 2001). En este sentido, en el Perú se ha seguido hasta ahora un modelo macroeconómico de desarrollo turístico, conocido como planificación turística PASOLP, que trabaja bajo el lema de destino de vacaciones de claro carácter exógeno, cuando el Programa de Naciones Unidas PNUD 2000 incide más en la importancia del desarrollo humano que se consigue abarcando, de forma interdisciplinar, todas las dimensiones que contribuyen o pueden contribuir a la calidad y el bienestar, en la línea de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible de Johannesburgo (2002), que en su Plan de Desarrollo, reconoce la importancia de integrar los tres componentes de la sostenibilidad: el crecimiento económico, el desarrollo social y cultural, y la protección del medio ambiente (López, Obiol, Feliu et alii: 2005).

Pero los beneficios del turismo cultural no pueden ser solo sociales, lo son también económicos. El Centro Histórico de Lima es Patrimonio Cultural de la Humanidad desde el año 1991, por ser un ejemplo sobresaliente de un conjunto o paisaje arquitectónico que ilustra episodios significativos para la historia de la humanidad. Esta ciudad es como un ser humano que se sintió bello, y ahora no está teniendo un buen envejecer. Y no hay dinero para cirugías estéticas. Sin embargo, sus recursos culturales tienen una gran potencialidad como destinos, y una adecuada gestión, una correcta conservación y una buena planificación de la oferta los convertirían en claros dinamizadores económicos.

En la conservación del patrimonio ya nadie habla de utopías, lo cual no es necesariamente malo. Lo que sucede es que

hemos caído en la atopía y no en el mero realismo. El patrimonio de América Latina sufre un exceso de diagnósticos y un déficit de terapias. Muchas de las agendas de gestión patrimonial no dejan de ser, en el peor de los casos, banales, y en el mejor, políticamente correctas y técnicamente miopes.

En el Perú todavía son mayoritarias las voces que reclaman más Estado en labores patrimoniales, y por tanto, todavía son pocos los que están detrás de pedir una mayor integración del patrimonio en el mercado, detrás de pedir más competencias para los gestores más cercanos. Todos estamos de acuerdo en pedir más inversión en educación, en infraestructuras, en políticas de prevención, mantenimiento y salvaguarda, pero aún es minoritaria la voz que apuesta claramente por la incorporación del sector privado en el mantenimiento del patrimonio con fines turísticos.

El problema de la conservación y gestión del patrimonio latinoamericano está, no sólo en la falta de propuestas prácticas reales, sino en que las buenas ideas quedan muchas veces asfixiadas por la corrección política. Es cierto que la teoría sobre la conservación del patrimonio ha evolucionado, pero se siguen necesitando soluciones concretas, y en la medida de lo posible regionales, si no locales.

Lima debe centrar su proyección en el legado histórico y cultural que alberga, considerándolo claramente como un producto emergente, y compatibilizarlo con sus recursos naturales. Y en este asunto es necesario comenzar a pensar en cual es el papel real que en la práctica puede desarrollar el Estado. En primer lugar desestacionalizando y diversificando la oferta. Y en segundo lugar, teniendo en cuenta que, salvando las diferencias entre estados, si en algo coinciden los países latinoamericanos, es en que el Estado no lo puede todo, y su función, respecto al patrimonio que tutela, ha de ser sobretodo de garante, empezando a dar las oportunidades, vigiladas pero necesarias, a aquellos que pueden mejorar el objetivo básico de la conservación del patrimonio mediante la dotación de funciones y la inclusión de dinero privado y/o externo. Una especie de tercera vía de la gestión del patrimonio, que lejos de las utopías o el realismo mágico, se centre en las propuestas concretas que, aunque no sean

las ideales, sean las posibles.

En torno a una metodología

Como dice Castro León, la primera premisa que se debe exigir a estos proyectos es la calidad, es decir, que sean proyectos que satisfagan, según la percepción del consumidor, las expectativas de éste (Castro: 2005). La idea de aplicar este precepto aparece ya en el principio tercero de la Carta Internacional sobre Turismo Cultural del ICOMOS, que habla de que la experiencia del visitante merezca la pena y le sea satisfactoria y agradable; y de que los programas de conservación del patrimonio optimicen la comprensión del visitante acerca de las características más significativas de ese patrimonio y la necesidad de su protección.

En la práctica, y continuamos siguiendo las teorías de Castro León, la calidad se traduce en un trabajo planificado que beneficia al visitante (en forma de previsión de paneles, audiovisuales, guías, servicios de seguridad, confort, accesibilidad, etc.) y en otro que beneficia la correcta conservación del bien. Si se planifica correctamente y se atiende a los dos aspectos, los planes de conservación del patrimonio se acercarán a su sostenibilidad.

La sostenibilidad del patrimonio es posible si este se entiende como un producto del turismo cultural, porque el turista que lo visita suele tener un gasto superior a la media, porque lo que se está consumiendo son bienes suministrados por el destino turístico, porque el patrimonio es duradero como destino en el mercado turístico, porque se consigue además un respeto hacia el patrimonio, hacia las tradiciones y hacia las costumbres, porque se produce un intercambio cultural, porque la integración de los turistas en el destino significa la aceptación de la actividad turística, y sobre todo porque el gasto turístico debe revertir en la conservación del patrimonio y en consecuencia puede ayudar al aumento de la tasa de empleo (Montero, Oreja: 2005).

Pero para lograr una planificación de calidad, como decíamos, es necesario realizar un estudio con un correcto instrumento de medición objetiva que permita jerarquizar la importancia de los distintos distritos de Lima sobre la base de los recursos culturales disponibles en la ciudad, y a su vez, la

importancia relativa de los elementos culturales, de acuerdo a su relevancia conjunta y a las corrientes que generan y pueden generar. En este sentido ha venido trabajando el Gabinete de Estudios Turísticos de la Universitat Jaume I, o la Universidad de la Laguna, entre otros centros.

Estos estudios pretenden la planificación de un turismo integrado, lo que responde a la aplicación de un modelo en el que los turistas y los servicios se presentan como instrumentos para revitalizar y potenciar los espacios socioeconómicos adaptándolos a los nuevos procesos de desarrollo desde los supuestos de la sostenibilidad y la implicación de la sociedad local. Todo ello aprovechando las tendencias turísticas ya existentes y la imagen de modernidad y prosperidad que representan, lo que puede generar sinergias sobre el resto de sectores económicos en los que a su vez se apoya para su implantación.

El sistema turístico integrado es absolutamente necesario y prioritario en la ciudad de Lima, consecuencia de la complejidad y transversalidad que representa la actividad turística, la cual se refleja tanto en la dialéctica territorial como sociocultural de los diferentes espacios. Así, las repercusiones de su implantación no son únicamente económicas, y no se refieren únicamente a la conservación del patrimonio, aunque ese es el tema que nos ocupa, sino que también se ramifican hacia la perspectiva social, cultural y medioambiental tal y como reflejan las siguientes consecuencias previsibles:

Se pretende generar la diversificación y revitalización económica distrital por medio de una planificación integrada de los servicios de hostelería, casas de alojamiento, artesanía, comercio o industria agroalimentaria, además de los efectos indirectos en la industria de la construcción, infraestructuras o contribución a los ingresos y gastos públicos.

Se apuesta por repercutir socialmente en las condiciones de vida de la población local, además de incrementarse las interrelaciones sociales.

Se refuerzan los intercambios culturales, dando mayor reconocimiento a las costumbres y tradiciones, incluidas las gastronómicas.

Se potencia la conservación del patrimonio y su utilización, reforzando las actua-

ciones de rehabilitación.

Se pretende la protección de los recursos naturales y la ordenación del territorio en general.

Para todo ello, y para garantizar su viabilidad, se debe insistir en la participación de la población local a través de la red de voluntariado de Lima Metropolitana, lo que se traduce además en la realización de cursos básicos de formación.

El objetivo general de este tipo de proyectos es el ayudar a alcanzar una serie de estrategias por medio de modelos que incidan en un mejor desarrollo del patrimonio a través de la sistematización turística integrada, armonizando la conservación y la dinamización socioeconómica y cultural del área metropolitana de Lima. Esto supone la realización de varios objetivos específicos, como son: transformar los recursos patrimoniales en productos y potenciar los actuales integrando las empresas, tanto aquellas que tienen unas relaciones principales con el sector turístico, como las que de manera jerarquizada se encuentran relacionadas en un proceso sinérgico con el desarrollo turístico del patrimonio; conectar el producto con la demanda para poner las bases de una mayor competitividad, apoyándose sobretodo en la formación; plantear diseños distritales en función de los recursos, generando escenarios atractivos; e identificar las unidades patrimoniales turísticas para priorizar actuaciones singulares que sean la clave y el ejemplo de un desarrollo que facilite las inversiones privadas y su coordinación con las públicas; adecuar el desarrollo turístico a la capacidad de acogida y la sostenibilidad del patrimonio (Montero, Oreja: 2005).

Se trata, por tanto, de un modelo de conservación del patrimonio participativo, endógeno y formativo de los recursos humanos. Por este motivo se deben contemplar de forma paralela jornadas de sensibilización y cursos específicos para que el voluntariado adquiera un compromiso de participación y colaboración real, igual al de la institución pública que lo acoge, con su inclusión en los trabajos de campo.

El estudio previo del que hablábamos consistiría en un análisis de todos los elementos del sistema turístico, para definir luego las estrategias recomendables, tales como: los recursos territoriales, ya sean

básicos o complementarios; los mercados, es decir, la demanda tanto real como potencial; las empresas directamente relacionadas con la actividad turística y aquellas que generan sinergias; y las instituciones, que deben facilitar aquellos factores que remodelan los recursos y la oferta en general, posibilitando la integración y calidad de sus productos. Es decir, todos aquellos elementos que conforman el producto turístico, el cual nos viene dado por los propios recursos, la oferta de alojamiento y turística complementaria, pero también por los servicios generales, la formación del personal de contacto, las tipologías edificatorias, las infraestructuras, los transportes, etc.

Por lo tanto, la conservación del patrimonio como recurso turístico necesita en su construcción el conocimiento de los diferentes aspectos territoriales y socioeconómicos, desembocando en un producto heterogéneo que reflejará necesariamente la sostenibilidad de los recursos, junto a la viabilidad y rentabilidad económica y social a través de la cualificación productiva; el carácter endógeno del desarrollo patrimonial integrado, como parte de un desarrollo sostenible; el producto patrimonial turístico como suma de infraestructuras, servicios, empresas, tecnologías y recursos humanos, superando una posible limitación de estrategias dirigidas exclusivamente a las tradicionales empresas turísticas, y por tanto, apostando por la transversalidad; el patrimonio, más que como un simple soporte de la actividad turística, como configurador del producto final; y la participación de la sociedad en general, y en particular de los agentes, tanto públicos como privados, para alcanzar consensos que hagan posibles futuros objetivos básicos que permitan estrategias y programaciones coordinadas.

Ejemplos prácticos aislados

Una vez determinados los recursos sobre los que se debe actuar se debe intentar integrar una rehabilitación en un esquema de gestión financiera institucional, privada y de participación vecinal para lo que se debe promover lineamientos de ordenanzas para el desarrollo de todo el entorno inmediato que eviten el tradicional patrón de crecimiento disperso y desestructurado de Lima.

En los proyectos que defendemos, la au-

toridad pública actúa como promotor del proceso, pero éste se sustenta en el sector privado. Por todo ello el proyecto debe conllevar la sostenibilidad económica en forma de creación de concesiones del tipo de estacionamientos vigilados y de pago, muy útiles en la cercanía de Lima Cuadrada, o bares y restaurantes que complementen la oferta. No hay que desdeñar, como medio de información al visitante, la creación de museos de sitio.

En definitiva, se deben potenciar ejemplos de estrategia de la tercera vía de la que hablábamos, que viene a consistir en una inversión primera concertada entre la administración pública y la empresa privada. Para atraer la financiación externa se deben intentar liberar espacios circundantes mediante la emisión de ordenanzas que permitan la remodelación del distrito y hagan atractivas las inversiones en construcción de viviendas, oficinas y comercios, de tal manera que el Estado tutele, pero sea el sector privado el que lidere el desarrollo.

Los estudios mencionados en el apartado anterior conllevarían la realización de proyectos de rehabilitación, especialmente sostenidos por la iniciativa privada, con fines turísticos. Pongamos ahora varios ejemplos de trabajos ya realizados, aunque no dejan de ser singulares y descoordinados.

Si tuviéramos que decidirnos por un proyecto de rehabilitación con finalidad turística que se encuadre en los esquemas que hemos decidido, sin duda deberíamos atender al llamado Parque de la Muralla. Las murallas de Lima se levantaron durante el gobierno del duque de la Palata, el virrey Melchor de Navarra y Rocafúl, y encerraron la ciudad por tres de sus cuatro costados, dejando como protección natural el cauce del río Rimac. El trazado, a pesar que los muros alcanzaban entre cinco y seis metros de alto por unos cinco de ancho, y estaban reforzados por un total de treinta y cuatro baluartes que, dicho sea de paso, arrasaron gran parte de las wakas de la ciudad, respondía más a una cuestión de límites urbanos que a la atención de resolver las necesidades defensivas. El proyecto fue obra del ingeniero español Luís Venegas Osorio, luego reformado por el cosmógrafo mayor del Reino, el jesuita holandés

Juan Ramón Coninck, y el alarife Manuel de Escobar. Aunque en las trazas primeras se planificaron cinco puertas de acceso, finalmente fueron seis las que se abrieron, funcionando como tales hasta 1870 en que el gobierno de Balta ordenará su derribo. La desaparición de las murallas, en parte subvencionada por el contrato Dreyfus que dio a esta firma francesa todas las concesiones de obras de desarrollo de la ciudad (un deseo de modernidad que se convirtió en una imitación de la arquitectura francesa, aquello que el viajero francés Wiener llamó europeización de Lima, aunque las obras estuvieron a cargo del empresario norteamericano Enrique Meiggs) permitió el crecimiento de la ciudad hacia el oeste, es decir, hacia el mar, y la construcción de amplios bulevares afrancesados que ocupan hoy el terreno de la muralla, como es el caso de las avenidas Alfonso Ugarte o Grau, bajo la cual, la construcción de unas vías subterráneas está permitiendo constatar el recorrido de la fortificación (García Bryce: 1980).

De todas las murallas, hoy en día, sólo se puede disfrutar de algunos restos de forma comprensible para el espectador, en el llamado Parque de la Muralla, intervención realizada junto al cauce del río Rímac, que, por tanto, refleja los restos de una construcción amurallada de cerramiento. El nuevo parque se encuentra ubicado en la primera cuadra del jirón Amazonas y la avenida Abancay sobre la margen izquierda del río Rímac, abarcando un área de 20000 m² aproximadamente, que antes era sólo un terreno baldío refugio de drogadictos y delincuentes, y estacionamiento de vehículos viejos y abandonados. Hoy es un lugar turístico y de esparcimiento para limeños y visitantes del interior y del extranjero, aunque falta solventar el problema de que durante la noche se manifieste un alto nivel delincencial que hace intransitable la zona, especialmente en los puentes cercanos, donde se producen robos y hay tráfico de drogas y prostitución.

El Proyecto del Parque de la Muralla recupera así para la ciudad un terreno del centro histórico que permaneció abandonado por muchos años, el cual se suma a otras obras de atractivos turísticos como el circuito de la Luz, la alameda las Malvinas, la alameda Chabuca Granda, la recuperación

y remodelación del parque Universitario, la plaza San Martín y la plaza Perú. Esta área ha sido declarada Monumento Integrante del Patrimonio Cultural de la Nación.

La imagen actual del parque se debe al arquitecto Santiago Agurto. En la actualidad el Parque cuenta con dos niveles en los que se conjugan restos de la Lima colonial con la arquitectura moderna. El nivel superior se encuentra cercado con rejas metálicas con una longitud de aproximadamente 250 metros y tiene dos puertas de ingreso en piedra hacia la alameda que une la pileta monumental con la plazuela Bellas Artes. Cuenta también con una pérgola mirador y dos pozos de observación. Completa la zona un área verde de alrededor de seis mil metros cuadrados, mobiliario urbano de tipo colonial con bancos llamados modelo Parra, noventa y ocho farolas del tipo Cónica y un puente peatonal.

En el nivel inferior se puede apreciar una alameda con adoquines de concreto y lajas de piedras, un carril de bicicleta de 250 metros de longitud, rampas de acceso vehicular y peatonal, rampas para minusválidos y puentes peatonales que intentan recrear la Lima antigua, además de un estacionamiento para más de 40 vehículos.

También tiene cuatro espejos de agua, y por supuesto la restauración de la antigua muralla de Lima, de 300 metros lineales, junto con un Museo de Sitio donde se exhiben elementos arquitectónicos coloniales encontrados durante los trabajos, la estatua llamada itinerante de Francisco Pizarro, tiendas comerciales, un restaurante y cabinas telefónicas, entre otros servicios.

También se ha trabajado en una iluminación artística que convierta el Parque de La Muralla en un atractivo especial en la noche. A todas estas obras se suman los trabajos de ampliación y mejoramiento de la cuadra uno del jirón Amazonas, con la colocación de careta asfáltica, sembrado de césped, iluminación, estacionamientos vehiculares, arborización de la berma central, etc.

Los trabajos de construcción del Parque de La Muralla duraron 11 meses (terminaron en 2004), con una inversión del orden de los siete millones de soles (1850000 €), obtenidos con recursos propios de la Municipalidad de Lima.

Quizá el resultado final fuera mejorable. Sin duda el nivel inferior, más claro y conciso que el superior, y mejor resuelto, arrastra la ubicación de la escultura ecuestre de Francisco Pizarro colocada al nivel del suelo en un rincón del parque donde reside ahora de forma velada e inadvertida. El arquitecto Santiago Agurto, responsable de este traslado por orden de la alcaldía, explicó que la estatua de bronce fue colocada en las inmediaciones de la Plaza de Armas durante el gobierno de Manuel Prado, y que antes, en 1935, había pasado por el atrio de la Catedral de Lima y el patio de Palacio de Gobierno. Finalmente, y luego de destruir un antiguo edificio ubicado en el cruce del jirón de la Unión con la calle Conde de Superunda, durante el gobierno militar, se hizo una plazuela en la que, para bien o para mal, se colocó la cuestionada representación de bronce, así que su ubicación de nuevo se modificaba en pro de una mayor armonía histórica de al menos cuestionable veracidad.

En general, el Parque acierta en la distribución general y en un diseño que queda supeditado al espectacular emplazamiento, un mirador del cerro San Cristóbal, sin embargo, y aunque está por encima de la media de este tipo de instalaciones en Lima, el Museo de Sitio carece de una adecuada concepción museográfica.

Quizá lo peor sea la resolución del nivel superior del parque, excesivamente recargado, lo que lo hace ciertamente confuso. También se podrían haber mejorado algunos materiales y sobretodo colores, para una mayor garantía de durabilidad. De hecho, a un año de su inauguración, algunas partes del parque presentaban ya cierta imagen de vejez prematura, acentuada por los altos índices de contaminación de la zona.

Desde un punto de vista turístico, el proyecto de rehabilitación se debe enmarcar en un ambicioso plan por recuperar el medio ambiente natural de la degradada orilla del río creando áreas para la recreación pública y el deporte, proyecto encargado a Noé Carbajal Velazco, Manuel Zubiato Vidal, Tito Fernández-Dávila y Raúl Flores, miembros de la Corporación Andina de Urbanistas (Carvajal, Zubiato: 2005). Lejos de realizar un estudio meramente histórico, artístico y arquitectónico, en este caso se han planteado estrategias para atraer nue-

vas inversiones hacia la zona del malecón y para constituir una identidad propia para el distrito de San Juan de Lurigancho, el distrito ribereño que vive hasta ahora de espaldas a un río convertido en un basurreo, a partir de la consecución de una relación más directa y amigable con un cauce mejorado en sus condiciones medioambientales y de higiene, y con funciones recreacionales y de área verde. Si se aborda con el interés que merece, esta sería la primera zona recuperada integrando las necesidades turísticas de la ciudad conforme a los planteamientos expuestos en este artículo.

Un último ejemplo de rehabilitación patrimonial mediante esta llamada tercera vía es el centro Comuplaza de Lima, una galería comercial ubicada en la avenida Garcilaso. En este frente se encontraba un edificio construido en la década de 1930 como ampliación del colegio de la Recoleta, que si bien no estaba protegido por el Instituto Nacional de Cultura, sí fue considerado de interés por la Municipalidad Metropolitana. El proyecto de los arquitectos Rossana Agois y Reynaldo Ledgard, terminado en 2003, permitió la conservación de la fachada conectándola por vigas de acero a las nuevas estructuras, pero no de forma totalmente pegada, sino creando una calle interna de cinco metros de ancho para el acceso del público. Gracias al ingenio de los arquitectos, a las directrices de la Municipalidad de Lima, y al interés por preservar el patrimonio mediante una inversión privada, se ha podido salvar la complicada situación de sostenibilidad de un edificio legalmente desamparado, convirtiéndolo en un recurso turístico en forma de contenedor comercial (Ledgard: 2004).

Este tipo de proyectos se corresponden con la intención de evitar un enfoque estrictamente macroeconómico y sectorial, planteando el desarrollo turístico y su potencial en la conservación y sostenibilidad del patrimonio con un carácter poliédrico y transversal, sobretodo en algunos distritos de la ciudad de Lima donde, si no hay recursos territoriales básicos, sí existe una globalidad de recursos territoriales complementarios y actividades sectoriales, dominadas generalmente por pequeñas empresas. Son proyectos que permiten aplicar modelos de desarrollo turístico adecuados a las características naturales y culturales de cada distrito de la ciudad, lo que nos posibilitaría, a través de su cohesión, un desarrollo equilibrado y un patrimonio sostenible (López, Obiol, Feliu et alii: 2005).

Bibliografía

- Castro León, J. F.
2005 "La calidad como herramienta de gestión del turismo cultural", *Pasos. Revista de turismo y patrimonio cultural*, 3(1): 143-148.
- Castillo Néchar, Marcelino.
2005 "Inter, multidisciplinaria y/o hibridación en los estudios socioculturales del turismo", *Pasos. Revista de turismo y patrimonio cultural*, 3(2): 229-243.
- Borja, J. y Castells, M.
1988. *Local y global. La gestión de las ciudades en la era de la información*, Madrid: Tarus.
- Organización Mundial del Turismo
2001 "Código de ética mundial para el turismo": <http://www.world-tourism.org>
- López Olivares, Diego; Obiol Menero, Emilio; Feliu Franch, Joan; et alii.
2005 *El sistema turístico en Nicaragua*, Castellón: Universitat Jaume I.
- Montero, I. y Oreja, J.
2005 "Diseño de un instrumento de medida para el análisis comparativo de los recursos culturales tangibles", *Pasos. Revista de turismo y patrimonio cultural*, 3(2): 245-255.
- García Bryce, J.
1980 "Arquitectura virreinal y la república" En *Historia del Perú*, Lima, Editorial Juan Mejía Baca, Tomo X: 119.
- Carvajal, Noé; Zubiarte, Manuel.
2005 "Regeneración urbana en San Juan de Lurigancho, el malecón Checa", en *Waka XXI*, Lima, FAUA, Universidad Nacional de Ingeniería, edic. 2: 56-65.
- Ledgard, Reynaldo.
2004 "Transmutación camuflada. Centro Comercial Comuplaza de Lima", *Arinka*, Lima, 116: 32-35.

Recibido: 10 de enero de 2006

Aceptado: 20 de junio de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos

Linking National Parks with its Gateway Communities for Tourism Development in Central America: Nindiri, Nicaragua, Bagazit, Costa Rica and Portobelo, Panama

Juan Antonio Aguirre G.[†]

Center for Sustainable Development (Costa Rica)

Abstract: Protected areas and national parks are becoming one of the most important forms of land use in Central America. All the projections made by the World Tourism Organization seems to agree that by 2010 Central America, maybe receiving between eight and ten millions tourists, a figure that is almost twice what the region is receiving today. A study was conducted base on 369 direct field surveys conducted in three Central American communities: Bagazit gateway community to Palo Verde National Park, Costa Rica, Nindiri, gateway community to Volcan Masaya National Park, Nicaragua and Portobelo, gateway community to Portobelo National Park, Panama. The study found that relative to the socio-demographic variables, that there were no significance differences at the 95% probability level in all four variables, age, sex, education and monthly income of the family. Educational level seems to be the socio-demographic variables affecting more the state of relations. The perception variable being has taken into account in the decision that affects the communities and responsibility to help with community problems are present in two of the three models. The perception variables related to tourism, feel trained to take care of the tourist and existence of businesses that can caters to tourist seem to be key elements in the community perception about the state of relation. Tourism related economic activities and community participation in park decisions are today and will be in the future essential elements in the shaping of community/park relations in Central America as tourism becomes a major economic sector in the region economy.

Keywords: National Parks; Communities; Participation; Tourism; Costa Rica; Panama; Nicaragua; Central America.

Resumen: Los parques nacionales y las áreas protegidas se han convertido en una de las formas de uso de la tierra más importantes en la America Central en años recientes. Si las proyecciones de crecimiento del turismo de la Organización Mundial de Turismo son correctas, para el año 2010, la America Central estaria recibiendo entre 8 y 10 millones de turistas, numero que representa el doble de lo que la region recibe en la actualidad. El estudio que se reporta en este trabajo consistio de 390 encuestas en tres comunidades aledañas a tres importante parques nacionales de la region. Bagazit, aledaña al Parque Nacional Palo Verde en Costa Rica, Portobelo comunidad aledaña al Parque Nacional Portobelo en Panamá y Nindiri comunidad aledaña al Parque Nacional Volcán Masaya en Nicaragua. El estudio encontró que no había diferencias significativas al nivel de 95% entre las variables socio-demográficas: edad, sexo, educación, e ingreso mensual entre las tres comunidades. El nivel educativo del entrevistado fue identificado como las variables que al parecer mas afectaba, la opinión sobre el estado de las relaciones al tercer presente en dos de los tres modelos estandarizados estimados. Las variables que median, si el trabajo desempeñado por el entrevistado estaba relacionado o no con el turismo y si en la comunidad había suficientes negocios o no que podían servir a los turistas parecen ser elemento claves, en la determinación del nivel de percepción sobre el estado de las relaciones. El turismo y las actividades económicas relacionadas a esta actividad será en el futuro inmediato elementos esenciales en el desarrollo de las relaciones comunidades / parque en la región, en la medida que la actividad se convierta en elemento clave del desarrollo económico de la América Central.

Palabras clave: Parques Nacionales; Comunidades; Participación; Turismo; Costa Rica; Panamá; Nicaragua; América Central.

[†] • Juan Antonio Aguirre G. Ph.D. Environmental Economics Professor. The School for Field Studies, Center for Sustainable Development. Atenas, Costa Rica. E-mail: jaguirre@fieldstudies.org

Introduction

Protected areas and national parks are becoming one of the most important forms of land use forms in Central America, as can be observed in table 0. This is without question the result of what is normally accepted a combination of three forces. One, the international pressures for more space covered by forest to better preserve the environment. Second, the agricultural crisis of the region major exports crops. Three, the growing interest particularly in the United States for destinations that are near "home" and risk reduce, in comparison with others part of the world. All the projections made by the World Tourism Organization seems to agree that by 2010 Central America, maybe receiving between eight and ten millions tourists, a figure

development of sustainable ecotourism in the region.

The purpose of this paper is to compare the state of relations among three national parks and its gateway communities in Panama, Nicaragua and Costa Rica and identify the issues and variables affecting, the condition of the relations, with the idea of providing protected areas administrators and policy makers with technical information that maybe useful in the design of strategies to maintain the best relations possible, between protected areas and the people surrounding the parks, a condition necessary for sustainable management of ecotourism in Central America.

Country	TA Total Area	TPA Total Protected Areas	TANP Total Area National Parks	% TPA/TA	% TANP/TA
Costa Rica	50900	22514	4631	44	9
Belize	22965	7977	1119	35	5
Guatemala	108889	17817	7684	16	7
Honduras	112088	24888	5948	22	5
Nicaragua	139000	26594	253	19	0
Panama	75517	30046	13596	40	18
Total	509359	129838	33233	25	7

Table 0. Protected Areas and National Parks Surface in Central America. Source: IUCN

that is almost twice what the region is receiving today.

An additional element that brings, protected areas to the forefront of world biodiversity conservation is the Mesoamerican Biological Corridor, a corridor of protected areas that will connects all the protected areas of the region, to guarantee the elimination of many of the "biological" island that irresponsible human behavior have created over the past 50 years. If tourism growth predicted materialize and the "Mesoamerican Biological Corridor" becomes a reality in the next two or three decades, "good" relations between protected areas and its surrounding communities will be essential for the preservation of the region biodiversity and particularly for the

Objectives of the Study.

The objectives of the study were:

- To determine the socio-demographic and perception variables that may be affecting the state of the relations between the national parks and the communities,
- To identify possible differences among the three countries and how those differences maybe affecting the way the communities related to their neighbouring parks,
- To determine the possible role of tourist related economic activities in shaping the perceptions that community members may have currently, about the conditions of the state of the relations and the impact of tourism in the local com-

munities social organization.

General Working Hypotheses.

The guiding hypotheses of the study were:

- Socio-economic differences among the three communities exist, differences that are impacting profoundly the state of the relations currently,
- Community participation in park decisions or to be taken into account by the park in important decisions that affect the community, is the most important element shaping community/park relations currently.
- Tourism development is impacting similarly each of the communities.

Methods and Size of Sample

The same questionnaire was used in all three sites. The information requested from members of the communities interviewed, included the following socio-demographic characteristic: age, gender, education level (degree equivalent) and monthly family income from all sources in the local currency converted later in the office to the equivalent dollars using the average exchange rate of the period during which the studies were conducted.

Originally, a total of 150 surveys were planned in all three sites; however the lack of tradition of the communities with this type of surveys, created circumstances that made refusal to certain questions common, therefore incomplete surveys were discarded. The numbers survey reported below refers to the final usable surveys in each community. The material was collected for Costa Rica in Bagazit, gateway community to Palo Verde National Park, in the province of Guanacaste, during the January of 2003 and 2004 by the author of the paper. For Nicaragua in Nindirí, gateway community to Volcan Masaya National Park, in Masaya, during the spring of 2004, by a group of students from the School for Field Studies. For Panama in Portobelo, gateway community to Portobelo National Park, in province of Colon, during the Fall of 2004, by a group of students of the School for Field Studies. In Bagazit a total 125 usable randomly selected interviews were con-

ducted, in Nindirí a total of 141 and for Portobelo a total of 103. The questions used as an answer, a "likert" type scale with five levels that permitted gradation in the answers, e.g., from total agreement to total disagreement or from total satisfaction to total dissatisfaction, whatever the case may be. The final set of questions used in all three locations is presented below:

Question 1: When was the last time you visited park?
Question 2: to what extent are you related to activities in the park?
Question 3: To what extent is your job related to tourism?
Question 4: To what extent do you feel capable of attending to visitors to the park?
Question 5: In the last ten years, have improvements in the community been related with the existence of the park?
Question 6: Do you think park visitors have contributed to improvements in the economic conditions of the community?
Question 7: Do you feel the park is part of the community?
Question 8: Who receives the most benefits from the presence of the park?
Question 9: Was the creation of the park the best use that could have been given to the land?
Question 10: Is their businesses near the community to serve tourists going to the park?
Question 11: Do the foreigners and locals who visit the park respect the community?
Question 12: When the park makes decisions that affect the community does the park takes into account the opinions of the community?
Question 13: Of the benefits generated by tourism, which is the most important?
Question 14: Do you know of any conflict, past or present between the community and the park?
Question 15: What are the three most important problems of the community?
Question 16: Should the park help to solve said problems?
Question 17: What is the most important natural resource that the park offers to the community?
Question 18: How do you rate the relations between the community and the park?
Question 19: What would you like the personnel and administration of the park to do to improve relations with the community?
Question 20: Do you have any additional comments about the present state of community/park relations?

The statistical analysis conducted consisted of the following steps: selection of the key dependent variable, in all three case the answer for question 18, development of comparative histograms, analysis of variance for all variables that permitted such

an analysis, standardizing the variables an estimating a stepwise multiple regression model with standardized variables, to mean zero and variance one, Since the data, use a "modify" likert type scale with five levels, a direct estimation using was possible using a standardized stepwise ordinary least squares process as suggested by Kachigan to establish the relative importance of the independent variables in explaining the variation in the dependent variable using version No 12 of the computer program Minitab (Kachigan ,1991). The last step was the verification of the models using the experience gained during the survey. The rationale of the modelling results were evaluated and confronted with the analysis of variance and the histograms results.

Review of the Literature.

The importance of good relations among protected areas , tourist and communities has been clearly recognized in 2004 in a study of the World Wildlife Fund, that investigated the state of the management of protected areas around the world and concluded that: "One depressingly consistent problem is a failure to manage relations with people. Problems are evident both in terms of relations with local communities and indigenous people ,the management of tourism, the provision of visitors facilities and the access to commercial tourism facilities" WWF, (2004) situation which seems to perpetuate despite all efforts , declarations and good wishes.

Ecotourism and Community Sustainability

Rural communities seeking to improve the quality of life for their residents often turn to tourism as a means to improve their economic position. Even though the existing evidence shows that there are no statistically significant differences in how involved versus noninvolved citizens evaluate the potential impacts of tourism, differences in the support each group showed for the development of cultural tourism infrastructure has been identified , therefore the views of the involved citizens are important to decision makers because the involved citizens are the ones most

likely to influence public policy. (Jurowski and Brown, 2001)

Sustaining the resource base on which tourism depends must be the central focus of any discussion surrounding sustainable tourism development. To date, this debate has focused narrowly on controlling the adverse impacts of tourism development itself. Yet, the applications of the conflicting interpretations of sustainable development and ecologically sustainable development may pose an even greater threat to the future of tourism, especially outside urban areas.(McKercher, 1993)It is legitimate to ask whether and in what form tourism might contribute to sustainable development. This is not the same as sustainable tourism which, as a single-sector approach to development, may overlook important linkages with other sectors. If tourism is to contribute to sustainable development, then it must be economically viable, ecologically sensitive and culturally appropriate. (Wall,1977) Tourism can be a far-reaching agent of change, yet too often planning for the industry is based solely on isolated economic criteria. For the industry and the destination community to benefit a mutually symbiotic relationship should be developed, a relationship modelled on an ecosystem framework. (Murphy, 1993) Community solidarity is considered a definitive quality of many rural towns and one that could be dramatically influenced by accommodating tourism development. Previous research shows that tourism brings people from different cultural backgrounds into a community. In this exploratory study, evidence indicates that tourism development changes residents' relationships to one another and to their community. (Huang, 1996)

Finally, rural tourism planners have called for more consideration to be given to potential social and environmental costs associated with tourism development. (Holland and Crofts, 1992). Many rural communities view tourism as an economic development strategy. The existing evidence shows that communities differ with respect to residents' support for specific tourism development options and attitudes toward tourism. There is a general relationship

between attitudes and support for tourism development, although the nature of the relationship is different for each community (Andereck and Vogt, 2000). That evidence advocates for great care and careful evaluation of conditions before embarking in uncontrolled and rapid tourist development.

Tourism and Change in Costa Rica.

In 1951, in Monteverde and later in Santa Elena, what started as a conservation adventure with scientific underpinnings (Burlingame, 2000), by 2005 is in a collision course with the social and economic realities of the 21st century where the conservation models of only biological orientation that have governed and still do govern the activities in many parks and reserves in Central America, are not providing satisfactory solutions for many of the new problems created by the business of outdoor recreation and the new macroeconomic realities. The major outcome of this evident collision is that the "Monteverde-Santa Elena Area" maybe turning touristically speaking unsustainably because everybody seems to be more concern about agriculture and ecological sustainability of the area while the "environment" is fastly deterioration by what seems to be "poor" tourist management and poor urban planning.

In a study conducted in Costa Rica, many pressure groups were identified in the Manuel Antonio and Quepos area that were affecting in one way or another the management of Manuel Antonio National Park making the working together of the many groups very difficult. The groups identified were: illegal hunters and plant gatherers, park administrators, park personnel from outside the community, local hotel owners, foreign hotel owners, park personnel from the area, subsistence farmers, foreign and local scientists, tourism operators, craft salespeople at the park gates, municipal officials and authorities, local politicians and Ministry of Energy and the Environment and the National System of Conservation Areas personnel. (Aguirre, 2000),

On the other hand, for Costa Rica, many nature base tourism and ecotourism related

businesses have received substantial tax exemptions in order to import the goods and services needed to develop as well as hefty income tax exemption on profits and investment, nevertheless many small communities receive very little in terms of economic benefits or simply have been left out. (Damon and Vaughn, 1993). The gateway community Poasito to Volcan Poas National Park residents, complain that many tourists do not stop in their community on their way to the Volcan Poas National Parks, situation that is far better than the one experienced at the beginning of the decade of the nineties in the Carara National Park, where only 1% of the income generated by the tourists visiting the area, remained in the area because many tour operators buses loaded with tourists visiting the national park refuse to stop in the area businesses while for Poasito, many buses stop at the strawberry and cheese shops along the highway leading to the park. (Heisterkamp, et al, 2001), (Fouche et al, 2001).

The reserves and parks can stimulate the local economies when the money that they generate is put back in circulation in the surrounding areas. The type I and II multiplier effects in jobs, investment, expenditures in materials, have been well documented in Costa Rica. In the area of Quepos, for example in the hotel industry, it was identified that over 90% of the people employed in second and third level jobs came from the area, while the executive jobs were filled by foreigners or from people from other areas of Costa Rica, using the excuse that in Quepos it was hard to find people to fill top managerial positions. At the same time profound social and cultural changes have taken place in the community, something that was recognized by about 97% of those interview during the survey. (Aguirre, 2000).

In the case of paid jobs, it is very hard for people to recognize the benefits to the local communities because the employment and the salaries earned seem to be more difficult to associate with the existence of the parks or reserves (Wells, 1992). This situation has been established in studies conducted in the Manuel Antonio and Quepos area, where the neighbors interviewed associated their jobs with the

businesses where they were employed, but not with the capacity of the park to attract tourists (Aguirre, 2000).

In Costa Rica, a study conducted found, mixed feelings regarding ecotourism's effectiveness as a conservation and community development tool. The paper concludes by recognising that ecotourism would be most effective as a component of a broader conservation strategy and offers suggestions to improve ecotourism's potential. (Stem et al, 2003). In Gandoca, Costa Rica, using a grounded-theory analysis of interviews conducted with project staff, ecotourist, park guards, and cabin owners reveal a broadly shared view of ecotourism that incorporates both the 'nature' and 'people' discourses, and stands in contrast to the nationally dominant 'profit/nature' view (Gray, 2003). In Ostional, Costa Rica, while most residents had a positive attitudes toward tourism, they had limited awareness of employment or investment opportunities. Lack of awareness, along with increased activity by outside investors, suggests that, without formalized planning or intervention, the possibilities for the community to further benefit from tourism development will be limited (Campbell, 1999). In Tortuguero, Costa Rica a study was conducted, that focused on the establishment of Tortuguero National Park and its impact on a neighbouring population. Park-based tourism has become important to the local economy; yet few of the villagers neither are aware of the economic value of the park, nor are there any systematic attempt to promote nature-based tourism as a development strategy (Place, 1991). In Isla Venado, Costa Rica a study found that the potential impacts on local sustainable development would come from the development of the community, new consumption patterns, additional pressure to the island's basic infrastructure plus limited profiteers, will have direct effects on the environment and society. Necessary infrastructure improvements would include the zoning of the land and capacity building for ecotourism employment and other opportunities (Beeker, 2000).

In a recent study conducted in the gateway communities of Guayabo and Santa Cruz de Turrialba, gateway communities to Guayabo Archaeological

Monument National Park, in Costa Rica central plateau, the evidence collected indicates that tourism is look in both communities as a real alternative source of income and jobs, irrespectively of the potentially adverse effects that unrestricted tourist development may have in the communities. At the same time the park is expected to be a major catalytic agent for the communities tourism development efforts (Aguirre, 2006b).

Some Examples from Around the World.

In developing countries

In Belize, studies conducted showed, that if the community shares in the benefits of ecotourism brought by the protected areas, they will get involved in the protection of the areas and facilitate its activities. When the sharing does not occur, the results are the opposite and negative changes in the protected areas and communities may appear (Lindberg and Enriquez, 1994). In Brazil, a study acknowledges that in order for all participants to benefit from ecotourism attention needs to be given towards the perceptions and understandings of the participants, taking into account the level of community involvement and the social impacts of such involvement. (Nelson, 2000). In Cyprus a study of the perceptions of Greek and Turkish Cypriot residents of coastal on tourism development found that will be an inverse relationship between the level of tourism development and perceived impacts for the worse on the social, economic and environmental status of the host community (Akis et al, 1996). In Turkey, a study concludes that formulating and carrying out a participatory tourism development approach requires a total change in socio-political, legal, administrative and economic structure of many of the countries and hard political choices and logical decisions based on cumbersome social, economic and environmental trade-offs are sine qua non alongside deliberate help, collaboration and cooperation of major international donor agencies, NGOs, international tour operators and multinational companies (Cevat, 2000)

In the Dominican Republic found that in national parks, hiking and trekking oppor-

tunities attract both national and international tourists to the park, and community members benefit from employment as tour guides and providing mule rentals. At the same time, tourism activities also present continuing challenges related to: (1) the distribution of tourism benefits between local people and outsiders, and within the local community, (2) maintaining the local economic benefits of tourism while protecting park resources, and (3) developing park- or conservation-related economic opportunities to complement tourism (Shellas, et al., 2002). In Bhutan, the authors examine the relationship between tourism, development, Bhutanese culture and environment, suggest that Bhutan's tourism's policy has been effective to date in limiting environmental and cultural impact from Western tourism. But as tourism demand is rapidly growing, an assessment of the country's carrying capacity is necessary if Bhutan's 'middle path' policy of high yield, low impact tourism if it is to continue to be effective, special political agreement between India and Bhutan, which amongst other things allow unlimited numbers of Indian tourists to enter Bhutan, will pose a major challenge in achieving an effective cultural and environmental (Brunet et al, 2001).

In Uganda, a study found that the impact of tourism in Bigodi, suggest that tourism dependency is not a direct result of tourism but instead of a perceived external locus of control. In other words, residents believe they have little control over what happens in their lives. This perception is rooted in historical, political and economic forces and creates a social psychological environment in which tourism encourages dependency. Thus, in the future, locus of control should be considered an important variable for successful tourism-based development (Lepp, 2004). In Namibia the experience in Namibia highlights the importance of three facts which sound obvious but have challenging implications. First, that summarising the development impact of tourism as 'jobs and cash' is an over-simplification. Local people have a complex livelihood strategies, based on multiple land-uses, and diversification of risk across several activities. These are affected by tourism in many different ways,

positively and negatively, directly and indirectly. Secondly, different types of community tourism ventures have different types of livelihood impacts. And thirdly, different people have different livelihood priorities. (Asheley, 2000). In Kenya, a study gives a historical evaluation of western environmental values and how these values influence wildlife conservation and the development of nature-based tourism in Kenya and contrast are established between western environmental values and rural peasants' environmental perceptions. (Akama, 1996)

In develop countries.

In Canada, a structured survey of the people of Alberta, was carried out to developing a methodology capable of providing an operational basis for tourism consensus policy formulation, and of identifying significant differences within the host population. Comprehensive results providing an insight into the residents' view on all aspects of local tourism was obtained. (Ritchie, 1988). In Norway and Denmark, , in one of the first comparative studies of its kind into the socioeconomic impacts of tourism in Scandinavia, three host communities, Hemsedal in Norway, Sälen in Sweden and Blokhus in Denmark, were studied. All the communities, once dominated by farming and small scale industry and now the recipients of mass tourism on varying scales, were questioned on the economic, social and cultural impacts of tourism. Negative attitudes towards tourism were found to be strongest from those engaged in more traditional occupations and to be directly related to the level of tourism development (Haukeland, 1984). In Australia, in the rainforest region of the New England/Dorhgo National Parks. found that rainforest-generated tourism had a significant impact on the local economy and suggested that a rainforest parks marketing strategy should be prepared, funded jointly by the Parks Service and local business (Wearing and Parsons, 1991). In Australia, a cluster analysis involving 1,244 visitors to six popular recreational sites in the hinterland of Australia's Gold Coast revealed diverse attitudes toward tourism development and product integration in this urban-rural

fringe, although biocentric tendencies and a desire to maintain the hinterland in its present condition were dominant in all clusters. These results indicate distinct dynamics in the urban-rural fringe and will potentially help the sustainable tourism and recreation development of such areas (Weaver and Lawton, 2004). In New Zealand, an article discusses resident attitudes to tourism development. There was general support for this plan, but the community was not homogeneous in its views. Perceived positive impacts were the provision of a community facility, job creation, and the promotion of the area for tourism. Perceived negative impacts included more drunken driving, traffic problems, and increased noise (Mason, 2000)

In the United States, in Williams, Arizona, it was found that the fast pace of tourism development causes community attitudes toward tourism to decline over time (Davis and Morais, 2004). In the United States, a study examined the factors predicting attitudes toward tourism of residents from a dozen communities in Arizona. Findings showed that in general, personal characteristics did not predict attitudes toward tourism, but community dependence on tourism was a predictor. As expected, the existence of personal benefit from tourism was not a significant predictor of support for tourism planning (Andereck and McGehee, 2004). In the United States, Rocky Mountain West, one group of studies suggests a direct relationship between the level of tourism development in a community and the presence of negative resident attitudes toward it, and suggest a typology of rural communities experiencing tourism growth that includes tourism-saturated, tourism-realized, and tourism-hungry community types (Smith and Krannick, 1998). In the United States a study investigated the impacts of tourism on the Amish of Illinois. A paradox is taking place, which will not be easily resolved or remedied without involvement by each party, the tourist promoters and the Amish community. Overall, the implications of this research show that more careful attention needs to be focused on respect for the private lifestyle of the Amish, interpretative programs to inform tourists about the community, a search for a balance between

gains for the entire local community, and a desire to maintain the historically rural and basic way of life for the Amish (Schuett, 1993). In the United States in Colorado, a study determines which of the seven dimensions of community life was more important: public services, economics, environment, medical services, citizen involvement, formal education, and recreation services found that the relationship between tourism development and satisfaction or importance of community dimensions are generally non-linear with citizen involvement, public services, and the environment being most sensitive to tourism development (Allen et al, 1998).

In Japon, a case study of a Japanese mountain village demonstrates how tourist hosting may be marked by a double tension: first, with respect to the different definitions of tourism within the tourism sector; and secondly, relative to the social divide between the existing sector and those outside of it (Knight, 1996)

Results.

The results presented in this section have been organized in three areas, one for the socio-demographics of the sample and perceptions about the issues related to park management and community and perception about tourism comparison of each of three parks. This section is based on descriptive histograms. A second section covering the results of the analysis of variance, on the means of each variable to determine the basic differences among the three parks. A stepwise regression analysis pseudo modeling to determine using standardized variables, which variables of those quantify through the survey have more influence on the key dependent variables in each of the communities. The data will be discussed referring to countries, with the following correspondence: Bigamist (Costa Rica), Nindiri (Nicaragua) and Portobelo (Panama)

Socio Demographics Features

Tables 1, 2 and 3 present the results of the socio-demographics characteristics in each of the three locations: age, sex, education level and income. Relative to the age distribution in all three cases most the per-

son's survey, place between the ages of 20 and 40 years, with Panama and Costa Rica having a large percentage over the age of 65. Relative to sex, the sample in all three locations was almost evenly split 50/50 with Costa Rica including little more females. In the case of education, Nicaragua reported 17% with no education, some of the persons interview reported that they did not knew how to read and write. Primary education in all three locations was the predominant, reporting Nicaragua 40%, Costa Rica 60% and Panama 46.6%. The survey reported very similar university level education for all the sites. The results must be remembered referred to those having some education in the last level reported, not necessarily that they have completed the level.

Relative to the income reported the variation was very large in all three locations with cases like Nicaragua with an average income of the equivalent to US\$300 a month for an average family of six members, Costa Rica with an average monthly income reported US\$158 for an average family of 4.5 members and Panama reporting an average monthly income per family of six members of US\$274 a month. For Nicaragua two persons in the sample reported income that was found to be very high for the country average, of around US\$ between 125 to 175 per family of six, when this two cases were excluded form the calculation the average for the group came down to US\$187 dollars per month. It was interesting to note that Panama family monthly income was the highest of the three and Costa Rica the lowest.

The results presented by the socio-demographic histograms for all three sites shows that the three communities appear to be somewhat similar, which is what was expected, observation that was validated by the results of the one way analysis of variance as it will be seen in the corresponding section.

Perceptions related to Issues about Park-Community Relations

Tables 4, 5 and 6 present the results related to the perception on park issues associated directly with the relations between the national park and the community and

the perception related to tourism and its role in development of the community.

In relation with the degree of involvement of the community members with the park its is important to point out , that Bagazit is the most involved with 36% of those surveyed reporting that they are involved , on the other extreme of the spectrum in Nindiri only 4% reported being involved with the park. Another element review was the opinion that they have about the community improvement that has taken place over the past ten years and what role had the park played. For Nindiri, 64% said that it has nothing to do, 44% in Bagazit said the same and in Portobelo the opinions were more spread out over the scale range.

Nindiri ,Nicaragua		
Age		
<i>Years</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
10	0	0.0
20	21	14.9
30	42	29.8
40	30	21.3
50	27	19.1
60	18	12.8
70	3	2.1
Sex		
<i>Sex</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
Female	84	60
Males	57	40
Education		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
None	24	17
Primary	57	40
Seconday	39	28
University	21	15
Monthly Income		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
100	0	0
250	3	2
500	9	6
1000	17	12
2000	51	36
3000	30	21
4000	6	4
5000	12	9
6000	4	3
10000	3	2
15000	3	2
50000	3	2
n=141 for sociodemographics features.		

Table 1. Socio-demographic Features. Nindiri, Nicaragua

<i>Age Levels</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
15	0	0
20	15	12
25	15	12
30	5	4
35	30	24
40	30	24
45	5	4
50	5	4
55	5	4
60	10	8
65	0	0
70	0	0
75	0	0
80	5	4
85	0	0
90		
<i>Sex</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
Female	60	48
Males	65	52
<i>Education</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
Primary	75	60
Secondary	30	24
University	15	12
Other	5	4
<i>Income</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
40000	10	8
50000	20	16
60000	30	24
70000	15	12
80000	15	12
90000	20	16
100000	5	4
110000	0	0
120000	10	8
n= 125 for all features		

Table 2. Socio-demographics Features, Bagazit. Costa Rica.

Another important perception evaluated was, if the park was perceived part of community or not. For Nindirí the responses were approximately distributed over the range, in Bagazit 60% was emphatic a gave a five as an answer for the question and in Portobelo 92% responded with an one which meant no. Related to the above the community was ask if they considered the park creation as the best land use decision that could have been made with the land that today conforms the park. The responses for Nindirí and Portobelo were distributed over the answer spectrum and in Bagazit 100% answered with a five

meaning an excellent idea. Together with the above statements the communities were requested to express the opinion about the responsibility that the park authorities had in helping the community in the solution of all the communal problems. For Nindirí the opinions were distributed, in Bagazit 60% said that they have no responsibility and 32% imply that they should, but that they do not really have to.

<i>Age Levels</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
15	2	1.9
20	10	9.7
25	14	13.6
30	16	15.5
35	15	14.6
40	7	6.8
45	9	8.7
50	11	10.7
55	7	6.8
60	4	3.9
65	1	1.0
70	1	1.0
75	2	1.9
80	2	1.9
85	1	1.0
90	1	1.0
<i>Sex</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
Male	48	46.6
Female	55	53.4
<i>Education</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
None	8	7.8
Primary	48	46.6
Secondary	29	28.2
University	17	16.5
Graduate	1	1.0
<i>Average Monthly Income</i>		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
0	38	36.9
100	8	7.8
200	17	16.5
300	20	19.4
400	9	8.7
500	5	4.9
600	0	0.0
700	2	1.9
800	1	1.0
900	0	0.0
1000	2	1.9
1500	1	1.0
n= 103 for all socio-demographics		

Table 3. Socio-demographics Features, Portobelo, Panama

One interesting element in this section was the perception related to whether or not the community was consulted, when the park made decisions that affected them directly. In Nindiri 62% said that they were never consulted, in Bagazit 60% express that they were consulted and in Panama 73% said that they were consulted some (three and 4) in a scale of 5.

Perception Related to Tourism Issues in the Community.

One interesting observation made during the surveys was the importance that tourism activities were already having in the economy of the three communities. The results related to tourism issues confirm sometimes the observation and in other cases raise very interesting issues.

The first issue asks for in the perception was whether or not the visitors respected the community or nor. In Nindiri, 78% gave answer between four and five meaning therefore that visitor respected the community, in Bagazit 100% gave an answer of five and in Portobelo 73% gave an answer of four or five. In general them everybody was happy with the visitor's behavior.

For Nindiri 79%, Bagazit 68% and Portobelo 57% of those interviewed said that their work has nothings to do or was related to tourism in any way. At the same time with the question whether or not they felt trained to take care of the visiting tourist, for Nindiri the answer was distributed over the possible spectrum, in Bagazit 44% said that they did not felt themselves trained to care for tourist and in Portobelo 37% said the same.

The perception related to the visitor's contribution to the economic development of the community was interesting, since in Nindiri 47%, in Bagazit 44% and in Portobelo 37% said that they made no contribution to the economic development of the community. In a way this previous answer is reaffirm some what by the answer to the question whether in the community existed business capable of taking care of the visitor needs. In Nindiri 49% said that business did not exist in the community that could serve visitors properly, in Bagazit 92% said that business existed and in Portobelo 73% gave answer between four and

five meaning therefore that business existed.

Involved with the Park,			Work Related to Tourism,		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	87	62	1	111	79
2	21	15	2	15	11
3	24	17	3	6	4
4	3	2	4	6	4
5	6	4	5	3	2
Community Impro D to Park			Feel Trained to Care for Tourist		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	90	64	1	30	21
2	15	11	2	15	11
3	12	9	3	33	24
4	6	4	4	42	30
5	18	13	5	21	15
Park Part of Community			Visitors Contribute to ED		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	18	13	1	66	47
2	24	17	2	18	13
3	33	23	3	9	6
4	33	23	4	27	19
5	33	23	5	21	15
Park Creation Best Land Use			Business Exist		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	3	2	1	69	49
2	15	11	2	36	26
3	33	23	3	33	23
4	57	40	4	3	2
5	33	23	5	0	0
Community Taken into Account			Visitors Respect Community		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	87	62	1	0	0
2	9	6	2	9	6
3	12	9	3	21	15
4	15	11	4	57	40
5	18	13	5	54	38
Park Help with Problems			State of Relations		
Level	Frequency	%	Level	Frequency	%
1	39	28	1	60	43
2	24	17	2	27	19
3	24	17	3	9	6
4	18	13	4	24	17
5	36	26	5	21	15
n= 141					

Table 4. Nindiri, Perception About Main Park-Community. Issues in Relations and Park and Tourism.

State of the Relations.

Finally if one looks at the answer gave to the question in which they were ask to rank the states of the relations level, it was interesting to find that it depended on the site. For Nindiri , the situation was polarized 42% of the answer gave felt between one to two and 39% gave an answer falling between four to five. In the case Bagazit 76% gave answer falling between four to five and in Portobelo the answer was distributed over the range.

Analysis of Variance and Standardized Regression Modeling Analysis.

Table 7, presents the analysis of variance results. The results indicate that there are no significance differences at the 95% probability level, between age, sex, education level and income levels, results verify by the Tukey's test. The preliminary overall result indicates that one is dealing with very similar people in all three sites.

However, when one observed in detail the results of the analysis of variance analysis for the means in each of the perception questions. The results indicate that in the question related to: feel trained to take care of tourist and if the community is taken into account or not when decisions affecting them are made no significant were detected at the 95% probability level, in other words there seems to be agreement in the major participation issues, among the three sites. This finding is interesting if one looks at the rating given to the taken into account question, 2,3 in Portobelo, 1,8 in Bagazit and 1.2 in Nindiri.

The results indicate that on the question about: the park creation being the best land use decision, about the existence of businesses to take care of tourist, visitors respect for the community and in the perception of the state of the relations were significance difference was detected among the three sites in all other variables the differences depended on the site in other world it appear to be agreement in the differences. This finding is particularly interesting again if one looks at the average mean value for the three sites: 3 for Portobelo, 4 for Bagazit and 2.4 in Nindiri.

Involved with Park Activities			Work Related to Tourism		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	65	52	None	85	68
2	0	0	2	0	0
3	5	4	3	5	4
4	10	8	4	0	0
5	45	36	5	35	28
Improvement due to Park			Feel Train to Serve Tourist		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	55	44	None	55	44
2	10	8	2	0	0
3	20	16	3	5	4
4	25	20	4	0	0
5	15	12	5	65	52
Park Part of Community			Visitors Contribute to Economic		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	15	12	None	55	44
2	15	12	2	10	8
3	15	12	3	20	16
4	5	4	4	25	20
5	75	60	5	15	12
Park Best Land Use Decision			Business Exist to Serve Tourist		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	0	0	None	5	4
2	0	0	2	0	0
3	0	0	3	0	0
4	0	0	4	5	4
5	125	100	5	115	92
Help with Problems			Visitors Respect Community		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	20	16	None	0	0
2	15	12	2	0	0
3	15	12	3	0	0
4	5	4	4	0	0
5	70	56	5	125	100
Community Taken into Account			State of Relations		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	75	60	None	10	8
2	0	0	2	10	8
3	10	8	3	10	8
4	5	4	4	25	20
5	35	28	5	70	56
n= 125					

Table 5. Bagazit, perceptions about main park community. issues in relations and park and tourism.

Involved with the Park			Work Related to Tourism		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	59	57	1	59	57
2	19	18	2	10	10
3	8	8	3	10	10
4	2	2	4	10	10
5	15	15	5	14	14
Improvement in Com Due to Park			Feel Trained to Care for Tourist		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	25	24	1	26	25
2	22	21	2	12	12
3	25	24	3	21	20
4	14	14	4	22	21
5	17	17	5	22	21
Park Part of Com-munity			Visitor Contribute to Economic Develop		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	95	92	1	38	37
2	6	6	2	33	32
3	0	0	3	11	11
4	1	1	4	10	10
5	1	1	5	11	11
Park Best Land Use Decision			Business Exist in Community		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	7	7	1	12	12
2	14	14	2	29	28
3	21	20	3	26	25
4	50	49	4	30	29
5	11	11	5	6	6
Community Taken into Account			Visitors Respect the Community		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	2	2	1	2	2
2	8	8	2	8	8
3	19	18	3	19	18
4	57	55	4	57	55
5	17	17	5	17	17
Help with Prob-blems			State of Relations		
<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>	<i>Level</i>	<i>Frequency</i>	<i>%</i>
1	19	18	1	11	11
2	13	13	2	31	30
3	18	17	3	18	17
4	20	19	4	28	27
5	33	32	5	15	15
n=103 for all percep-tions questions					

Table 6. Portobelo, Perception About Main Park Community . Issues in Relations and Park Tourism.

NSD non significant and SD significant.								
Socio-Demog Var	Portobelo	Bagazit	Nindiri	Tukey's Family Error Test				P
				P/B	P/N	N/B	F	
Age Years	37.8	36.8	35.7	NSD	NSD	NSD	0.68	0.509
Sex	0.53	0.52	0.4	NSD	NSD	NSD	2.64	0.073
Education	2	2	2	NSD	NSD	NSD	2.62	0.074
Income	274	158	300	NSD	NSD	NSD	0.85	0.43
Perceptions Var								
Last time Visit P	3.4	4.7	2.7	SD	NSD	SD	21.35	0.000
Involved w Park	2.0	2.3	1.7	NSD	NSD	SD	4.20	0.016
Work R Tourism	2.1	1.5	1.4	SD	SD	NSD	7.01	0.001
Feel Trained w T	3.0	2.7	2.7	NSD	NSD	NSD	1.80	0.250
Impro D to Park	2.7	2.1	1.9	SD	SD	NSD	7.94	0.000
Visitors C.to E.D	2.2	2.4	2.4	SD	NSD	SD	19.22	0.000
Park Part of Com	1.0	3.5	3.3	SD	SD	NSD	125.15	0.000
Park Best Land U	3.4	4.9	3.7	SD	SD	SD	92.16	0.000
Exist Business	2.9	4.5	1.7	SD	SD	SD	255.96	0.000
Visitors Respect C	3.7	4.6	4.1	SD	SD	SD	23.48	0.000
Take Account C	2.3	1.8	2.1	NSD	NSD	NSD	1.91	0.149
Know of Problems	0.55	0.24	0.19	SD	SD	NSD	12.82	0.000
P Help w Problems	3.3	4.8	2.9	SD	NSD	SD	67.50	0.000
State of Relations	3.0	4.0	2.4	SD	SD	SD	45.59	0.000

Table 7. Results of the ANOVA Analysis Among Communities for Key Socio Demographics and Perception Variables.

Table 8, summarized the standardized rank order stepwise regression models derived. In interpreting this result one needs to remember that the *absolute* values of the beta coefficients provide information on the rank order or relative order of importance of the independent variables with respect to the dependent variable, and no information on the absolute contribution is provided or assumed. (Kachigan, 1999)

For Nindiri, the results indicate that nine variables account for 42, 9% of the variation (R²), with all the coefficients significant at the 95% probability level, with p values between 0.046 and 0.000. For Nindiri the most important variables are: taken into account with an absolute value for the coefficient of 0.37542, T = 5.59 and p = 0.000. For Bagazit the most important variable is the existence of businesses in the community that can take of tourist needs with an absolute value of the coefficient of 0.35364, a T = 7.76 and a P = 0.000. For Bagazit the most important variable is education level of the person with an absolute value of the coefficient of 0.76890, with a T = 6.00 and a P = 0.000.

It is important to indicate that being took into account appears in the model identify in the cases of Nindiri and Portobelo and that for Nindiri this variable is the most important of all, and for Portobelo is the second in importance with an absolute value of the coefficient of 0.26533, with a T = 6.19 and a P = 0.000.

Who Benefits and Types of Benefits.

One remaining issue is the benefits from tourism, who gets them and what are they, in the eyes of the community. The results are presented in Tables 9 and 10. The results in table nine are clear, in 60% of the benefits as perceived by the community goes to the government and the park, even with the good relations that seem to exist, only 4% of those survey said that the town is benefiting from tourism. For Portobelo, 56% said that benefits go to the government and the park and for Nindiri, 86% said the same thing.

In relation with what kind of benefits they perceived as the most important, table 10 numbers are very interesting. In Bagazit, 32% sees employment and income, with visitors arrivals to the community as important. For Portobelo, 39% sees employment and income as key con-

tributions and 21% sees tourist visits. However in Portobelo 20% mention that the community received no benefits. For Nindiri, 40% talks about income and em-

ployment as the two most important contribution but 36% said that the community received no benefits.

Predictor	Coef	StDev	T	P	
Constant	0.00000	0.06581	0.00	1.000	
STDAGE	0.29047	0.07971	3.64	0.000	
STDGEN	-0.31448	0.07152	-4.40	0.000	
STDEDULE	0.31791	0.07544	4.21	0.000	
STDLAST	-0.15564	0.07504	-2.07	0.040	
STDINVOL	-0.22665	0.08055	-2.81	0.006	
STDCIdT	-0.24637	0.07373	-3.34	0.001	
STDVCEI	0.16305	0.07366	2.21	0.029	
STDVRES	-0.21820	0.07616	-2.86	0.005	
STDTAC	0.37542	0.06720	5.59	0.000	
S = 0.7814 R-Sq = 42.9% R-Sq(adj) = 38.9%					
Analysis of Variance					
Source	DF	SS	MS	F	P
Regression	9	60.0101	6.6678	10.92	0.000
Residual Error	131	79.9899	0.6106		
Total	140	140.0000			
Portobelo Standardized Regression Analysis					
Predictor	Coef	StDev	T	P	
Constant	0.00000	0.04073	0.00	1.000	
STDGEN	-0.15640	0.04107	-3.81	0.000	
STDTRAIN	0.08663	0.04339	2.00	0.047	
STDIMPRO	-0.15380	0.04305	-3.57	0.000	
STDBLU	0.23116	0.04526	5.11	0.000	
STDEBUSS	0.35364	0.04558	7.76	0.000	
STDTAC	0.26533	0.04288	6.19	0.000	
STDHwP	0.10997	0.04606	2.39	0.017	
S = 0.7824 R-Sq = 40.0% R-Sq(adj) = 38.8%					
Analysis of Variance					
Source	DF	SS	MS	F	P
Regression	7	147.018	21.003	34.31	0.000
Residual Error	361	220.982	0.612		
Total	368	368.000			
Bagazit Standardized Regression Analysis					
Predictor	Coef	StDev	T	P	
Constant	-0.00000	0.05968	-0.00	1.000	
STDEDL	0.7689	0.1281	6.00	0.000	
STDLAST	-0.17937	0.07668	-2.34	0.021	
STDWRT	-0.29126	0.09092	-3.20	0.002	
STDTRAIN	0.42943	0.07635	5.62	0.000	
STDBLU	0.47902	0.08790	5.45	0.000	
STDEBUSS	0.49495	0.06430	7.70	0.000	
STDVRESP	-0.19653	0.07402	-2.66	0.009	
STDHwP	0.5880	0.1660	3.54	0.001	
S = 0.6672 R-Sq = 58.4% R-Sq(adj) = 55.5%					
Analysis of Variance					
Source	DF	SS	MS	F	P
Regression	8	72.3610	9.0451	20.32	0.000
Residual Error	116	51.6390	0.4452		
Total	124	124.0000			

Table 8. Standardized Regression Analysis: Nindiri, Portobelo and Bagazit, 2005. Nindiri Standardized Regression Analysis

Bagazit		
Institution	Frequency	%
MINAE	35	28
Park Personnel	40	32
Town	5	4
Visitors	20	16
Country	20	16
Others	5	4
Portobelo		
Institution	Frequency	%
ANAM/Gov	47	46
Park Personnel	10	10
Town	13	13
Visitors	21	20
Country	10	10
Others	2	2
Nindiri		
Institutions	Frequency	%
Government	84	60
Park Personnel	36	26
Town	0	0
Visitors	15	11
Country	6	4
Others	0	0

Table 9 Who Benefits from the Park

Bagazit		
Type of Benefits	Frequency	%
Employment	20	16
Income	20	16
New Businesses	10	8
C Exchange	30	24
Visitors	40	32
Others	5	4
Portobelo		
Type of Benefit	Frequency	%
Employment	26	25
Income	14	14
New Businesses	13	13
C Exchange	7	7
Tourist Visits	22	21
No Benefits	21	20
Nindiri		
Type of Benefit	Frequency	%
Employment	30	21
Income	27	19
New Businesses	9	6
C Exchange	15	11
T Visits	9	6
No Benefits	51	36

Table 10. Type of Benefits for Community.

Discussion.

It is important to remember the basic idea of this paper stated in the introduction is to compare and contrast conditions, on how park community relations work in communities that are gateway to three national parks, in three different countries that are well known for their different ethnic compositions, approach to economic and social development and particularly in their historical background. Nicaragua among the poorest Latin American countries, a "mixed" white/indian population, depending on agricultural exports for their development with a rather limited institutional structure for the protection of protected areas. Panama a commerce, banking and trade base economy, at the crossroads of the Americas, with a heavy African heritage, with a fairly large number of protected areas around the Old Panama canal area, trying to develop an efficient system of protected areas management. Costa Rica, mostly white, highly educate and "modern" with some of the best human development indicators of the isthmus and without question, the most advance institutional arrangement for protected areas management in Central America. It is against this background that one needs to interpret these results.

As it was said before, the three communities socio-demographically the three communities, share some common features: small, located at the gateway of important national parks, inhabited by rural residents very concern with jobs and income betterment and looking to the tourist as a form of "life saver". Even thought the results in terms of the three basic socio-demographic indicators collected, age, level of education and income were quite similar. However if one walks thru these communities, accepting the major country differences, the three sites appear to be similar.

The similarity/differences dichotomy is important, because of what it could mean for the development of regional strategies, for protected areas management so fashionable these days. Even Nicaragua,

with all of its basic human related needs seem to be similar when the community Nindiri, is dealing with the issue of "vicinity to national parks". Perhaps the only element that is in need of attention is the educational levels in Nindiri, meaning perhaps that some of the more traditional written information and educational techniques may not work as good in Nicaragua as they would in Costa Rica and Panama with higher overall educational level than Nicaragua.

The differences among communities begin to emerge as one move into the perception area. The study clearly show, that Bagazit of the three communities is the one with better relations with the 40% of the community neighbors have some involvement with the park, 60% feels the park is part of the community, 100% thinks that the park creation was the best land use decision, 52% feel train to serve tourist, 100% that visitor respect the community and even thought 60% does not feel they as a group ate taken into account in park decisions, there ranking for the state of relations shows that 76% give the relations a rating between 4 and 5. This is a community that seems to be content with the relations with the park.

This is very interesting since; Bagazit is a product of a land invasion, of the cattle ranch that was confiscated, to create the park, roughly some 20 years ago. However, for several "utilitarian" reasons, the park decided to allow grazing in the park, during the dry season for the cattle of the community, help with irrigation water for the community from the park aquifers, and for the women of the community to extract cat-tail plants for making souvenir to be sold to the tourist to the park, in return for help during the dry season to put down forest fires, so common in the pacific slopes of Central America during the dry season, this went along with the creation of a permanent park-community committee as part of the park strategy to improve relations. The community at large may not be informed but the park/community committee certainly is, and that help works out tension

and misconceptions. The results are "good" relations, that need improvement but that certainly are not bad as those of Nindiri in Nicaragua.

Portobelo, on the other hand, is a community that as site of Panama, most important catholic sanctuary housing the "Black Christ of Portobelo" is perhaps the one community, of the three, more aware of what tourism is, since it is literally taken over for almost three days by the "pilgrims" coming from all over Panama once a year. What is interesting is, if one looks at the results of table 6, is that almost all the perception variables seem to be approximately distributed somewhat even among the (1 to 5) categories, in terms of what the "Portobelians" seem to believe about the park relations with the community are, what they should be and what tourism cans do for them and may not be doing at this time.

However is interesting to note three things: the park is not seen as part of the community, 92 % of those interviewed said so, 57% are not involved with the park, and 57% said that their work is not related to tourism. These findings are somewhat of a contradiction, since the town is one of Panama, most historic communities and receives tourist all year round. However when the final tally is made, 45% rate the relations with a four or a five, which means that they are not happy like Bagazit but not unhappy like Nindiri.

Nindiri is the extreme case, with 62% of those interviewed giving to the community park relations a ranking of one or two, this send a clear message of unhappiness to the park authorities. The unhappiness maybe summarized by: 74% believe that community improvement over the past decade have little or nothing to do with the park actions, 77% has little or no involvement with the park, 79% reported that their work has little to do with tourism, 49% that businesses do not exist to care for the tourist and 60% said that visitor to the park does not contribute to the economic development of the community, and 62% said, that relations are almost non existent.

The problem is, that the park main entrance is almost "across the street" from

the town entrance. Nevertheless, they still seem to think that the park is part of the community, that its creation was a good idea, that whatever visitors they receive of those visiting the park, in general respect the community. The impression they gave the author during the survey was that the community was, waiting for the park to do something toward the betterment of the relations, what, they were not sure, but they expected something.

The overall message verifies in each of the three sites when the stepwise standardized modeling is analyzed was more participation, along with more tourist due to the fact that in Portobelo the most important variable in explaining the state of the relations, was the existence in the community of businesses that can takes care of visiting tourist properly followed in a second place by the opinion that communities have about the level the community is taken into account.

If one looks at Nindiri it is logical for them, to ask to be taken into account in the decisions the park makes that affect them, today all the evidence gather is that, they are outside the park even thought they are located across the street. The second variable in importance is the level of education. In Nindiri, survey observations indicated that community members, with better schooling wanted the park, to ask them for some sort of participation in park activities.

If one looks at Bagazit, the most important variable is the level of education, in a country like Costa Rica; this results should not be surprising. Higher level of education seems to be a positive "platform" for better relations. However in community already having good relations with a park, and collaborating with the park, the second variable in importance, desire for the park to help with the community problem is a logical results. Bagazit wants more help in their critical development needs. One interesting thing about Bagazit, is the idea that they want the park to help with training of the community members, in how take care of tourist.

The lesson from Bagazit, in comparison with what one gets from Nindiri and

Portobelo is that good relations, seem to have some common denominators: like being taken into account, a functioning committee, common interest, mutual benefits, support by the park in concrete things of mutual benefit, and tourism appears currently to be a good element to coordinate and develop good relations around.

Curiously, the government and the park personnels are perceived as the key beneficiaries by all three communities. In the case of Nindiri this findings is even more dramatic, since nobody said that the community benefits, as if the people survey recapitulated in one comments all the previous findings. In the case of Bagazit, all the park has done, appears to be diminish in impact, in the eyes of the common person, with four percent of those surveyed, seen the community as a beneficiary. Why?. This is something that the park needs to look into seriously, since it seems that what is being done is not filtering down to the common person. The committee is probably not communicating to the rest of the community what the park seems to be doing. This is easy to fix, more information and communication appears to be needed.

Finally, what the common person seems to perceive as what they maybe be getting out of all this tourism development taking place are income and employment and in communities with the level of unemployment and recurrent economic crisis this numbers should come as no surprise. The real problem is that in Portobelo and Nindiri over 20 percent of the people seem to think that the community is not getting any benefits is something to be concern about, because that perception may evolved into a feeling of neglect, and neglect may lead to the idea of getting even, and that feeling is not a good one for the safeguard of the park integrity.

Perhaps one last comment is in order. As we close this discussion, comes to our minds what WWF said in 2004, "One depressingly consistent problem is a failure to manage relations with people..." (WWF, 2004). Therefore, the overall conclusion of this three studies , maybe that :What is needes is less talk,

and real desire to joint efforts for the sake of the future generations and that goes for all the three sites and maybe everywhere.

Conclusions.

- The relations among the three communities seem to be at this time, in the case of Bagazit appropriate, Portobelo with definite need for improvement and Nindiri somewhat antagonistic.
- The study found in relation to the socio-demographic variables, that there were no significance differences at the 95% probability level in all four variables, age, sex, education and monthly income of the family.
- Level of education enter into the final standardized stepwise regression models estimated in the case of Nindiri, and Bagazit. From the findings reported educational level seem to be the socio-demographic variables affecting more the state of relations.
- The perception variable being taken into account in the decision that affect the communities and responsibility to help with community problems are present in two of the three models, in the case of Bagazit and Portobelo, not in the case of Nindiri a community that seems to have the lowest level of relations with its neighbouring park.
- The perception variables related to tourism, feel trained to take care of the tourist and existence of businesses that can cater to tourist are present in the model estimated for Portobelo and Bagazit and not in Nindiri the community that basically has no relations with the park or feels that receives benefit form tourism visiting the park at this time.
- Nindiri, first and foremost seem to want participation and be involved in park activities, hoping perhaps that through these two mechanism, they can go on to better things and more benefits from the tourist that comes to the park.
- Tourism related economic activities appear to be playing today and in the years to come a crucial role in the

shaping of the park/community relations and that seems to be the perceptions that all three community members seem to have currently about the conditions of the state of the relations and the impact of tourism in the local communities social organization.

- Socio-economic differences between the three communities probably exist, but at this time do not seem to be impacting profoundly the state of the relations, the hypothesis on socio-economic differences at this time is being rejected
- Community participation in park decisions or to be taken into account by the park in important decisions that affect the community, is a very important element shaping community/park relations at this time, hypothesis related to participation was accepted base on the total results of the three analysis conducted.
- The economic health of the tourism related activities seems to be essential in shaping the futures of the communities/park relations in all three sites confirming the hypothesis on that issue.

As in the previous studies reported by the author, participation in decisions and the economic health tourism related activities in small farming communities seem to play a key role in determining the "health" of the relations between the protected areas and its surrounding gateway communities as one would expected. However what is interesting is that such conclusion may apply as well, to other Central American countries with different cultures, ethnic composition and economic base.

Bibliography

- Aguirre, Juan A.
2000 *El Desarrollo de las Comunidades Alrededor de las Areas Protegidas: El Caso del Parque Nacional Manuel Antonio*. Ministerio de Ambiente y Energia. Camara de Comercio, Industria y Turismo de Aguirre. Seminario de Celebración de los 28 Años del Parque Nacional Manuel Antonio. Vision del Desarrollo Turístico del Canton de Aguirre para el Año 2010. Hotel Parador .Manuel Antonio. Puntarenas Costa Rica.
- Aguirre, Juan A.
2006b "Estado de las Relaciones del Parque Nacional Monumento Arqueológico Guayabo, con las Comunidades de Santa Cruz de Turrialba y Guayabo Costa Rica". *PASOS. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 4(1): 69-83.
- Andereck Kathleen L. and McGehee Nancy G.
2004 "Factors Predicting Rural Residents Support of Tourism" *Journal of Travel Research*, 43(2): 131-140.
- Ashley, Caroline.
2000 *The Impacts of Tourism on Rural Livelihoods: Namibia's Experience*. Overseas London: Development Institute. Working Paper 128.
- Andereck Kathleen L. and Vogt Christine A.
2000 "The Relationship between Residents' Attitudes toward Tourism and Tourism Development Options", *Journal of Travel Research*, 39(1): 27-36.
- Akis Sevgin, Peristianis Nicos and Warner, and Jonathan.
1996 "Residents' attitudes to tourism development: the case of Cyprus", *Tourism Management*, 17(7): 481-494.
- Allen, Lawrence R.; Long, Patrick T.; Perdue, Richard R.; and Kieselbach, Scott.
1998 "The Impact Of Tourism Development On Residents' Perceptions Of Community Life". *Journal of Travel Research*, 27(1): 16-21.
- Akama, John S.
1996 "Western Environmental Values And Nature-Based Tourism In Kenya", *Tourism Management*, 17(8): 567-574.
- Burlingame, Leslie.
2000 "Conservation in the Monteverde Zone. Contributions of Conservation Organizations". in Nadkarni , Nalini.M and Wheelwright, Nathaniel T. Monteverde. *Ecology and Conservation of a Tropical Cloud Forest*. New York: Oxford University Press. pages 351-388.
- Beeler, Björn G.
2000 *Opportunities and threats to local sustainable development: Introducing*

- ecotourism to Venado Island, Costa Rica*. Thesis submitted to the Lund University's International Master's Programme in Environmental Sciences. Lund Sweden.
- Brunet Sandra, Bauer Johannes, De Lacy Terry and Tshering Kara.
1994 "Tourism Development in Bhutan: Tensions between tradition and modernity", *Journal of Sustainable Tourism*, 9(3): 245-253.
- Campbell Lisa M.
1999 "Ecotourism in rural developing communities". *Annals of Tourism Research*, 26(3): 534-553.
- Cevat, T.
2000 "Limits to community participation in the tourism development process in developing countries", *Journal of Leisure Research*. 21(6): 613-633.
- Damon, Thomas A. and Vaughan, Christopher.
1993 *Ecotourism and Wildlife Conservation in Costa Rica: Potential for a Sustainable Partnership?* Heredia, CR: National University. Unpublished
- Davis ,Jeffrey Sasha and Morais Duarte B.
2004 "Factions and Enclaves: Small Towns and Socially Unsustainable Tourism Development" *Journal of Travel Research*, 43(1): 3-10.
- Fouche, Samantha, Gillian Kruskall, Courtney Sulerud.
2001 *Field Exercise Determining the Relationship Between the Private Reserves in Monteverde and the Surrounding Communities*. Atenas. Costa Rica. The School for Field Studies. Unpublished.
- Gray Noella.
2003 *Global discourses, local views: visions of volunteer ecotourism in Gandoca, Costa Rica*. Department of Geography. Thesis. Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts Faculty of Graduate Studies. The University of Western Ontario London, Ontario.
- Haukeland Jan Vidar
1984 "Sociocultural impacts of tourism in Scandinavia: Studies of three host communities" *Tourism Management*, Vol. Issue 3: 207-214.
- Heisterkamp, Marc; Mourton, Natalie; Sedlacek, Keisha.
2001 *Assessment of Land Use in Relation to Biodiversity in and Around Manuel Antonio National Park, Costa Rica*. Atenas, Costa Rica: SFS-CEDS. Unpublished.
- Huang, Yueh-Huang; and Stewart, William P.
1996 "Rural Tourism Development: Shifting Basis Of Community Solidarity", *Journal of Travel Research*, 34(4): 26-31.
- Holland, Stephen M.; Crotts, John C.
1992 "A Strategic Planning Approach To Tourism Development In Rural Communities Visions". *Leisure and Business*, 11(1): 14-23.
- Jurowski Claudia and Brown Desmond Omotayo
2001 "A Comparison of the Views of Involved versus Noninvolved Citizens on Quality of Life and Tourism Development Issues", *Journal of Hospitality & Tourism Research*, 25(4): 355-370.
- Kachigan, Sam K.
1991 *Multivariate Statistical Analysis. A Conceptual Approach*. Second Edition. New York: Radius Press.
- Knight, John.
1996 "Competing Hospitalities in Japanese Rural Tourism". *Annals of Tourism Research*, 23(1): 165-180.
- Lepp, Andrew Paul.
2004 *Tourism in a rural ugandan village: impacts, local meaning and implications for development*. A dissertation presented to the graduate school of the University of Florida. Department of Parks, Recreation and Tourism. In partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy Gainesville.
- Lindberg, Kreg and Jeremy Enriquez.
1994 *An Analysis of Ecotourism's Economic Contribution to Conservation and Development in Belize*. World Washington, D.C.: Wildlife Fund, 2 volumes.
- Mason, Peter, and Cheyne, Joanne
2000 "Residents' Attitudes to Proposed Tourism Development", *Annals of Tourism Research*, 27(2): 391-411
- McKercher Bob
1993 "The unrecognized threat to tourism Can tourism survive 'sustainability'?"

- Tourism Management*, 14(2): 131-136 .
- Murphy Peter E.
1983 "Tourism as a community industry—an ecological model of tourism development". *Tourism Management*, 4(3): 180-193 .
- Nelson, Sherre. P.
2000 *The inter-relationships between nature base tourism in a community and nearby lodges in the brazilian amazon*. Santo Domingo Republica Dominicana: Fundacion Taigüey.
- Place, Susan E.
1991 "Nature Tourism And Rural Development In Tortuguero", *Annals of Tourism Research*, 18(2): 186-201.
- Ritchie J. R. B
1998 "Consensus policy formulation in tourism measuring resident views via survey research" *Tourism Management*, 9(3): 199-212.
- Stem Caroline J, Lassoie, James P. Lee David R. and Deshler David J
2000# "How 'Eco' is Ecotourism? A Comparative Case Study of Ecotourism in Costa Rica", *Journal of Sustainable Tourism*, 11(4): 322-326.
- Schuett, Michael A.
1993 "Amish Perceptions Of Tourism In An Illinois Amish Community". *Journal of Hospitality and Leisure Marketing*, 1(3): 63-78.
- Smith, Michael D., and Krannich, Richard S.
1998 "Tourism Dependence And Resident Attitudes, *Annals of Tourism Research*, 25(4): 783-802.
- Schellas J, Sherman T, Fahey E and Lassoie J P
2002 "Linking Community and national parks development ; A case study from the Dominican Republic". *Natural Resource Forum*, 26: 140-151.
- Wall, Geoffrey.
1997 "Is Ecotourism Sustainable?", *Journal of Sustainable Tourism*. 21: 483 – 491
- Weaver, David B. and Lawton, Laura J.
2004 "Visitor Attitudes toward Tourism Development and Product Integration in an Australian Urban-Rural Fringe", *Journal of Travel Research*, 42(3): 286-296.
- Wearing, S and Parsonson, R.
1991 "Rainforest Tourism". *Tourism Management*, 12(3): 236-244.
- Wells, Michael and Brandon, Katrina.
1992 *Parks and People: Linking Protected Area Management with Local Communities*. Washington, DC: The International Bank for Reconstruction and Development.
- World Wildlife Fund for Nature.
2004 *How effective are Protected Areas. A Preliminary Analysis of Forested Protected Areas. -The Largest Ever Global Assessment of Protected Areas Management Effectiveness*. Forest Protective Areas Initiative. WWF International Gland. Switzerland.

Recibido: 27 de marzo de 2006

Aceptado: 20 de junio de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos



IBERTUR-Red de Patrimonio, Turismo y Desarrollo Sostenible está formada por profesionales, técnicos, y científicos interesados por la gestión del patrimonio, y con especial referencia a aquella vinculada a las actividades turísticas.

La Red carece de ánimo de lucro y no se adscribe a ninguna ideología. Sus miembros, individuales y/o institucionales, pertenecen tanto al sector académico, público, privado como al denominado tercer sector.

El ámbito de actuación se centra especialmente en el contexto iberoamericano, caribeño y mediterráneo, aunque está abierto a aquellos profesionales de otros ámbitos que deseen participar y contribuir a desarrollar sus objetivos.

OBJETIVOS

Intercambiar conocimientos, experiencias y cooperación técnica, especialmente para mejorar la gestión individual (compartiendo los resultados) y para favorecer el establecimiento de líneas de trabajo conjuntas.

Mejorar la cualificación profesional y el desarrollo tecnológico en la gestión patrimonial y en particular en las nuevas tendencias turísticas (turismo cultural, turismo rural, ecoturismo, turismo gastronómico,...).

Sensibilizar a la sociedad respecto de la importancia del patrimonio, así como de la investigación y puesta en valor del mismo.

Colaborar y cooperar con asociaciones e instituciones tanto del sector público como del privado con intereses similares.

Favorecer el establecimiento de proyectos conjuntos a través de los mecanismos nacionales y de los programas de cooperación de tipo bilateral y/o multilateral.

Establecer un espacio informativo, de reflexión y cooperación entre los miembros de la red, a través del sitio que brinda el Portal Iberoamericano de Gestión Cultural

Turismo y Género: Empleo de la Mujer en la Actividad Turística en la Isla de Margarita, Estado Nueva Esparta¹.

Flor Fabiola Moreno León[†]
Rafael Antonio Lunar Leandro[‡]
Universidad de Oriente (Venezuela)

Resumen: Se diagnosticó la fuerza laboral femenina en la actividad turística de la Isla de Margarita, estado Nueva Esparta, a través de la opinión de gerentes de agencias de viajes y de representantes de organismos públicos. Su importancia radica en incorporar estudios de género en las investigaciones en turismo. El estudio es de nivel exploratorio y de campo. Concluyó que las mujeres tienen una importante participación y ocupan más de la mitad del total de empleos y puestos, principalmente en los niveles de cargo medio y alto, y poseen la preparación necesaria para ejercerlos. Se determinó que Venezuela cuenta con la normativa legal necesaria para incorporar a la mujer a la fuerza laboral para lograr el desarrollo social.

Palabras clave: Género; Turismo; Fuerza laboral femenina; Legislación; Mujer.

Abstract: In this paper women's labour force was studied in relation to margarita island tourist industry, in Nueva Esparta State, through travel clerks' and public representative's interviews. Its importance deals with the inclusion of gender studies into tourism research. This is an exploratory and field survey. It concluded that women have an important participation and that they occupy more than a half of the total labour force and positions. They occupy the high and medium level positions, and they have been prepared to do so. It was determined that Venezuela has the legal support to incorporate women to the labour force to reach social development.

Keywords: Gender; Women's labour force; Tourism; legislation; Women.

[†] • Flor Fabiola Moreno León es egresada de la Licenciatura en Turismo, Escuela de Hotelería y Turismo, Universidad de Oriente, Venezuela.

[‡] • Rafael Antonio Lunar Leandro es Profesor Titular, de la Universidad de Oriente, Escuela de Hotelería y Turismo. Tutor de este trabajo de grado. Especialista en Gerencia Educacional, Magíster en Turismo y Magíster en Educación. E-mail: lunar@ne.udo.edu.ve / raflunar@gmail.com

Planteamiento del problema

El papel de la mujer dentro de la sociedad, a nivel mundial, cada día es más relevante. En Venezuela, las mujeres también están demostrando su potencial, ya lo han hecho en áreas como la moda, la literatura y la música. Hoy en día, están ingresando en ámbitos, que eran ocupados tradicionalmente por hombres, tales como: el económico, el empresarial, el académico, el diplomático y político entre otros. Aunado a esto, se encuentra el hecho de que el turismo como actividad económica esté dentro del sector servicios, y según el estudio realizado por la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, en 1993, titulado *Mujeres Latinoamericanas en Cifras*, “en Venezuela el sector de servicios es el de mayor presencia femenina con un 81% en 1990”.

También, en el estado Nueva Esparta, específicamente, en la Isla de Margarita, el género femenino se ha destacado: es la primera región de Venezuela que tuvo una mujer en el cargo de Gobernador de Estado período 1999-2000, el cual ejerció Irene Sáez Conde (Ex Mis Universo y Licenciada en Ciencias Políticas). Sin embargo, no sólo por eso se han distinguido las mujeres en el ámbito insular, sino también por su integración a la actividad turística que se desarrolla en la Isla de Margarita, principalmente. Para la cual adquieren conocimientos en instituciones como la Universidad de Oriente, esta casa de estudios cuenta con una Escuela de Hotelería y Turismo, donde se ha observado que “el sexo femenino tiene una participación significativa, el 67,12% de los estudiantes de nuevo ingreso son mujeres” (Marcano, V., 2001).

Cabe destacar que, la Isla de Margarita también se ha generado la necesidad de obtener mayores ingresos, lo cual ha determinado, en parte, la incorporación creciente de las mujeres a la fuerza de trabajo (Quintero, I., 2003). También, se debe tomar en cuenta el crecimiento de las empresas de servicios turísticos (Cuadro N° 1), que contribuyen a que se incremente la demanda de mano de obra en la región, esto puede beneficiar a la mujer porque está respaldada por la Ley de

Igualdad de Oportunidades para la Mujer, sancionada en 1993 y ratificada por el Ejecutivo Nacional en 1999. En el caso, de la actividad turística, el mercado de trabajo es amplio y facilita la inserción de la mujer (Tabla 1).

Servicio Turístico	N° de Empresas
Alojamiento	152
Agencias de Turismo	68
Transporte Turístico	84
Alimentos y Bebidas	494

Tabla 1. Inventario de Empresas de Servicios Turísticos ubicadas en la Isla de Margarita, estado Nueva Esparta. Fuente: Datos suministrados por CORPOTUR (Enero 2004)

Dentro de esta situación, es posible que existan diversos puestos de trabajo ocupados por mujeres en empresas turísticas, así como su intervención en lo relacionado con la creación de microempresas, “ya que aparte de desarrollar un buen manejo, la generación de ingresos es el principal motivo para la participación de las mujeres en la actividad turística” (UNED-UK: 1999: 6).

Tomando en cuenta, que la actividad turística pareciera ser un sector particularmente importante para las mujeres por cuanto, según la Organización Internacional del Trabajo (1998) “el 46% de la fuerza laboral son mujeres y en aquellos países en donde el turismo es una industria más madura, las mujeres generalmente representan alrededor del 50% de la fuerza laboral”, surge el interés por conocer ¿Cuál es la participación de la mujer como parte de la fuerza laboral en la actividad turística que se desarrolla en la Isla de Margarita?

Para dar respuesta a esta interrogante, surgen las siguientes subinterrogantes:

1. ¿Cuál es el perfil social y académico de las mujeres empleadas en las agencias de viajes de la Isla de Margarita?
2. ¿Cuál es el cargo que ocupan las mujeres en las agencias de viajes de la Isla de Margarita?
3. ¿Cuál es el marco legal que rige en materia de participación de la mujer en Venezuela?

4. ¿Cuál es la opinión de los gerentes de las agencias de viajes y los representantes de organismos públicos como: MARN, CORPOTUR, Escuela de Hotelería y Turismo de la Universidad de Oriente (EHT), INAMUJER, con respecto a la participación de la mujer en la actividad turística en la Isla de Margarita?

Objetivos.

Objetivo General

Diagnosticar la participación de la mujer como parte de la fuerza laboral de la actividad turística que se desarrolla en la Isla de Margarita, estado Nueva Esparta.

Objetivos Específicos

1. Conocer el perfil social y académico de las mujeres empleadas en las agencias de viajes de la Isla de Margarita.
2. Precisar el cargo que ocupan las mujeres en las agencias de viajes de la Isla de Margarita..
3. Identificar el marco legal que rige en materia de participación de la mujer en Venezuela.
4. Conocer la opinión de los gerentes de las agencias de viajes, y de representantes de organismos públicos como: Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales (MARN), Corporación de Turismo del Estado Nueva Esparta (CORPOTUR), Escuela de Hotelería y Turismo de la Universidad de Oriente (EHT), Instituto Nacional de la mujer (INAMUJER) sobre la participación de la mujer en la actividad turística en la Isla de Margarita.

Justificación

Es necesario conocer la realidad de la situación de las mujeres en el sector turístico, lo cual será posible por medio de esta investigación, que presenta la realidad del papel que está alcanzando la mujer en la actividad turística que se desarrolla en la región insular. Inserta la perspectiva de género en los estudios de Turismo, como un nuevo punto de vista, lo que permite realizar investigaciones

de género en el área de la actividad turística. Servirá de base para futuras investigaciones de la Escuela de Hotelería y Turismo de la Universidad de Oriente (UDO), Núcleo de Nueva Esparta, específicamente, en la Línea de Investigación del Centro de Investigaciones Turísticas (CITUR: 1999). “*Impacto Sociocultural del Turismo*”, la cual está referida a la observación e interpretación de los procesos de cambio a nivel de los patrones culturales, valores, costumbres, modos de vida de las comunidades receptoras de Turismo. En este caso, desde la perspectiva de género, como una manera de contribuir a la aplicación de distintos modelos en el análisis del impacto social que ocasiona la actividad turística.

Antecedentes de la investigación

Dentro de los estudios previos relacionados con la temática, específicamente a nivel internacional se mencionan “*Género y Turismo: Empleo y Participación de las mujeres en el Turismo*” (UNED-UK, 1999), “*Estudio Mundial sobre el Papel de la Mujer en el desarrollo: Mundialización, Género y Trabajo*” (Organización de las Naciones Unidas, 1999), y “*El Progreso de las Mujeres en el mundo 2000*” (Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, 2003).

A nivel nacional, hasta donde se tiene conocimiento no se han realizado investigaciones que conjuguen las variables en estudio (Turismo y Género). Sin embargo, se realizó una investigación que estudia la situación de la mujer en el mercado de trabajo venezolano, en cuanto a participación y el nivel de ingreso laboral obtenido, el cual es el siguiente: “*Trabajo femenino y brecha de ingresos por género en Venezuela*” (Zúñiga, G. y Orlando M., 2003).

A nivel local, específicamente, en la Escuela de Hotelería y Turismo de la U.D.O., existen estudios que aún cuando no estén directamente relacionados con la presente investigación aportan información útil, por cuanto arrojan evidencia sobre la preparación académica de las mujeres en el área del turismo, tales como:

“*Estudio de algunos elementos que de-*

finen a los alumnos aspirantes a ingresar a las carreras adscritas a las Escuela de Hotelería y Turismo” (Gómez, V., 2001). En este estudio se concluye que: El 69,84% de los bachilleres aspirantes a cursar estudios en la Escuela de Hotelería y Turismo pertenecen al sexo femenino, lo cual es significativo pues allí se observa el puesto que están ocupando las mujeres en esta profesión tan dinámica.

“*Caracterización del perfil motivacional del estudiante de nuevo ingreso de las especialidades de Turismo y Hotelería de la Universidad de Oriente, Núcleo de Nueva Esparta periodo I del año 2001*” (Marcano, V., 2001). En este estudio se concluye que: Existe un predominio del sexo femenino con el 67,12% en la matrícula estudiantil del periodo académico I-2001, probablemente este predominio del sexo femenino.

“*Factores presentes en la escogencia de la carrera de Licenciatura en Turismo de la Universidad de Oriente: Estudio de Opinión*” (Silva, G., 2001). En este estudio se concluye que: Las mujeres son menos conservadoras al momento de escoger la profesión y muestran apertura por las nuevas carreras creadas por ejemplo de Licenciatura en Turismo, Licenciatura en Hotelería, etc.

Bases teóricas

La presente investigación esta sustentada en las siguientes bases teóricas, las cuales ayudaron a la comprensión y análisis de la participación de la mujer, como miembro de la fuerza laboral, en la actividad turística que se desarrolla en la Isla de Margarita:

- Género
- Perspectiva de Género.
- El Factor Humano en el Turismo.
- La Competencia Laboral.
- Género y Políticas de Desarrollo.

El término Género ha sido definido por diversos autores. Entre ellos se encuentra Silveira (2000: 6) quien señala que: El concepto de género se refiere a la asignación social diferenciada de responsabilidades y roles a hombres y mujeres que condiciona el desarrollo de sus identidades como personas, de sus cosmovisiones y de sus proyectos de vida. Mientras que,

Lind (citado por la Organización de las Naciones Unidas, 1999) expresa lo siguiente: El Género se define como los significados sociales que se confieren a las diferencias biológicas entre los sexos. Es un producto ideológico y cultural, aunque, también se reproduce en el ámbito de las prácticas físicas; a su vez influye en los resultados de tales prácticas.

Asimismo, hay que destacar que la introducción de la noción de género en los análisis sociales trajo consigo una serie de rupturas epistemológicas a las maneras en cómo se había entendido la posición de las mujeres en las distintas sociedades humanas. Por lo tanto, el punto de vista a través del cual se realizaban los estudios de la mujer ha variado con el nacimiento de conceptos y teorías como la definición de género y perspectiva de género, ya que anteriormente las investigaciones se basaban en el término sexo que no incluye la significación social que conlleva.

Asimismo, en cuanto a Género, se pueden distinguir dos grandes enfoques en los análisis de género: por un lado, aquellos que hacen énfasis en la construcción simbólica de lo femenino y lo masculino, y los que ponen más interés en lo económico como clave para entender cómo se posicionan hombres y mujeres en la vida social.

Por su lado, los enfoques de Construcción Social del Género (relacionados con la teoría marxista) sostienen que es más importante considerar qué es lo que hacen los hombres y mujeres y no los símbolos. En Antropología, los aportes de Eleanor Leacock han sido el rechazo a la idea de que el status de la mujer esté directamente relacionado con su función de parir y criar hijos, y “plantea la idea de la complementariedad entre los sexos” (Montecino, 2000).

Una de las principales contribuciones de este enfoque es el descubrimiento de que las mujeres en todas las sociedades tienen una contribución económica sustancial y que su status no es dependiente de su rol como madres ni de su confinamiento a la esfera doméstica, sino que dependiente de su control o respecto a: el acceso a recursos, la condición de su trabajo y, la distribución de los productos de

su trabajo.

Enmarcada dentro de estas consideraciones, la *perspectiva de género* surge en la segunda mitad del siglo XX en el ámbito de las ciencias sociales, particularmente de la Teoría de Género. Responde a la necesidad de abordar de manera integral, histórica y dialéctica, la sexualidad humana y sus implicaciones económicas, políticas, psicológicas y culturales en la vida social de los géneros y de los particulares, es decir, en la organización patriarcal de la sociedad.

En respuesta a esto, en los espacios académicos, en los movimientos y en las organizaciones feministas, en las organizaciones ciudadanas y también en los organismos públicos e internacionales, se desarrolla una visión explicativa y alternativa de lo que acontece en el orden de los géneros. A esta visión analítica, encaminada en su conjunto hacia la acción institucional y civil Bedolla (citada por la UNAM, 2000) la denomina como *Perspectiva de Género*.

Para la Organización de las Naciones Unidas (1999: 18), la perspectiva de género es:

El proceso de evaluación de las consecuencias para las mujeres y los hombres de cualquier actividad planificada, inclusive las leyes, políticas o programas, en todos los sectores y a todos los niveles. Es una estrategia destinada a hacer que las preocupaciones y experiencias de las mujeres, así como de los hombres, sean un elemento integrante de la elaboración, la aplicación, la supervisión y la evaluación de las políticas y los programas en todas las esferas políticas económicas y sociales, a fin de que las mujeres y los hombres se beneficien por igual y se impida que se perpetúe la desigualdad.

Cabe destacar que, la perspectiva de Género concebida como un enfoque teórico y metodológico para la ciencia y como una herramienta filosófica y política para la vida cotidiana, ha sido desarrollada básicamente por el feminismo.

Por otro lado se tiene que, la perspectiva de género se construye con una visión interdisciplinaria amplia y abierta que conjuga diferentes saberes. Así, aborda la realidad y sus transformaciones

históricas para dar cuenta de los múltiples procesos biológicos, psicológicos, sociales y culturales que, articulados en unidad histórica dialéctica, integran la sexualidad. Debe estudiar los cambios que se producen en el ser humano y como diferentes influyen en su evolución.

Las situaciones genéricas de los sujetos sociales, además de explicar en cada momento la historia de las personas y su muy particular forma de pertenecer a los grupos y de actuar en éstos o de separarse de ellos, son producto de la dinámica social. En relación a esto, Corona (1993) expresa que “al mismo tiempo la generan e inciden en ella, la reproducen y la preservan o la modifican”. Por lo tanto, las situaciones genéricas se constituyen en factores determinantes de cualquier aspecto de la realidad social que se desee investigar.

Ahora bien, para estudiar la realidad social del *Factor humano* y su papel en la prestación de servicios en la actividad turística, se debe tener presente que esta requiere de bienes y servicios y al mismo tiempo genera una demanda de personal especializado o poco calificado, factor éste que coloca al turismo en una posición única y de relativa importancia en la economía de diferentes países. Al respecto Keiser y Helber (1983: 79) puntualizan:

Se puede considerar con toda verdad al turismo como una empresa de mano de obra intensiva. En algunas áreas esto es una de sus grandes atracciones. Un programa exitoso de turismo crea empleo. Además los empleos creados son muy atractivos en muchos mercados de trabajo: El turismo se puede ajustar de manera ideal a un área con gran desempleo entre residentes de bajos niveles de educación.

A través del turismo se logra impulsar la creación de empresas, se incrementa, las fuentes de empleo ayudando a la colocación de personal en los distintos niveles (básico, medio y alto), en los distintos mercados de trabajo. Como parte del funcionamiento de la actividad turística, las agencias de viajes deben contar con personal calificado de acuerdo a la calidad del servicio que se desea prestar, debido a que son organizaciones con unos objetivos y unas metas claramente definidas, para lo cual debe contar con un recurso huma-

no que le permite la consecución efectiva de los objetivos y metas trazadas por la organización.

El recurso humano es el productor de los servicios y se comporta como prestatario directo o como un coordinador, para que los servicios turísticos se presten oportunamente y con la calidad demandada. En la prestación del servicio, el recurso humano es factor clave, por cuanto convergen: trato, atención, habilidad y destreza para ofertar un servicio y satisfacer sus expectativas.

Es allí donde surge la importancia de la Competencia Laboral, la cual según Arias, F. (1999) se concibe como "la aptitud de un individuo para desempeñar una misma función productiva en diferentes contextos de trabajo y con base en los resultados esperados". El mismo autor ofrece otro concepto: "es la posibilidad de compararse y aventajar a otras personas y empresas en cuanto a ciertos indicadores escogidos: Conocimientos, habilidades, experiencia, calidad". Este concepto, también, es definido por el Programa de Fortalecimiento de la Formación Técnica y Profesional de Mujeres de Bajos Ingresos de América Latina (FORMUJER), en el 2003, como: "conjunto de conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes, que un sujeto utiliza y combina para resolver problemas relativos a su desempeño profesional, de acuerdo con criterios o estándares provenientes del campo profesional". Esta definición es realizada desde la perspectiva de género, sin embargo es necesario resaltar que la adopción del enfoque de la competencia laboral no implica necesariamente la integración de un enfoque de género, debido a que muchas veces no son reconocidas.

La relevancia de tomar en cuenta la perspectiva de género reside en que esta, permite evidenciar cómo los grupos humanos, a partir de las diferencias biológicas, construyen los conceptos de masculinidad y feminidad y atribuyen simbólicamente características, posibilidades de actuación y valoración diferentes a las mujeres y a los hombres, produciendo en la mayoría de las sociedades sistemas sociales no equitativos. Un proceso que no tenga en cuenta y analice los modelos

subyacentes, que se considere "neutral", posiblemente se esté construyendo sobre situaciones discriminatorias, excluyentes o desvalorizantes. Es necesario integrar a este enfoque, los principios de igualdad de oportunidades y de trato en el empleo, en los que se identifiquen aprendizajes, trayectorias, formas diferentes de realización, y que estos se reconozcan como tales, sin contraponerse o desvirtuarse.

En la instancia de identificación de competencias, sus actores (empresarios/as, trabajadores/as representantes del Estado, formadores/as), suelen definir saberes asignándoles implícitamente una connotación de género. La asignación de género a ese saber es también una construcción social que se deriva de la visión que los actores tienen sobre lo que saben, pueden y quieren hacer varones y mujeres. Los atributos asignados a varones y mujeres se "cristalizan" como competencias masculinas y femeninas; como tareas o profesiones masculinas o femeninas. Esta atribución de género condiciona a las competencias y se evidencia cuando observamos a personas de un mismo sexo desarrollando diferentes competencias según como lo aprendieron en su comunidad de referencia o la situación social en la que están insertas. Los saberes son una construcción cultural y no genética. No hay una relación determinante entre el sexo de una persona y la capacidad (poder y querer) de realizar una tarea. Todo esto puede ser aplicado al recurso humano que labora en la actividad turística, donde se desempeñan innumerables labores.

Otro elemento importante a considerar, en los estudios de Género son las políticas de desarrollo ya que para estudiar la integración de la mujer en el modelo de desarrollo se debe tener en cuenta la Teoría de la Modernización, el modelo predominante de desarrollo económico desde la segunda guerra mundial, el cual postulaba que las nuevas naciones emergentes podían alcanzar el desarrollo si seguían el ejemplo de las naciones occidentales desarrolladas. Para esto se adoptaron muchas políticas, "sin embargo, la situación de la mujer no fue un tema importante de preocupación" (Tinker citado por la Organización de las Naciones Uni-

das, 1999).

En el decenio de 1970, surgió una nueva interpretación del desarrollo conforme se inició el análisis crítico de las hipótesis básicas de la teoría de la modernización, esto amplió el ámbito del interés que se había circunscrito inicialmente a los aspectos técnicos del desarrollo económico y surge la preocupación por la integración de la mujer en las actividades de desarrollo.

A partir de esto, el análisis de la cuestión de la mujer en el desarrollo se centró en dos problemas diferentes, vale decir que a la mujer se le había excluido de los beneficios del desarrollo o que se le había incluido en forma tal que resultaba marginada. A pesar de que, la orientación normativa estaba orientada a mejorar las condiciones de la mujer y destacar sus contribuciones no llegaron a transformar la estructura básica de desigualdad en la relación entre el hombre y la mujer, según Pietila (citado por Naciones Unidas, 1999) “los programas no modificaron las desigualdades entre la mujer y el hombre porque tendían a centrar la atención exclusivamente en la *mujer*”. Lo que trajo como consecuencia, que el análisis se orientara hacia un nuevo criterio denominado *el género y el desarrollo*.

Por lo tanto, es necesario para alcanzar la igualdad entre los géneros es preciso que se reorganicen los papeles asignados por razón de género y las instituciones básicas de la sociedad, vale decir el mercado, el gobierno y la familia. Por consiguiente, con miras a producir una participación en pie de igualdad de la mujer y el hombre, la incorporación de la perspectiva de género se propone producir el cambio transformador y según la Organización de las Naciones Unidas (1999) “ello exige que la mujer participe activamente en la política y en la adopción de decisiones a todos los niveles de la sociedad”.

Metodología

El Nivel de la investigación es exploratorio y de tipo de campo no experimental. El área político-territorial comprendió la Isla de Margarita, que las Islas de Coche y Cubagua, conforman el estado Nueva

Esparta. La investigación se llevó a cabo, en las agencias de viajes registradas en el Inventario de CORPOTUR y se realizó en tres fases, la primera incluye la recolección de datos en las agencias de viajes existentes en la Isla de Margarita, la segunda fase comprendió el procesamiento de la información recopilada y en la tercera fase se presentó el diagnóstico de la participación de la mujer. Los sujetos de información de este estudio fueron los siguientes:

- 1.- Las mujeres empleadas en las agencias de viajes registradas en el Inventario de la oferta turística de CORPOTUR.
- 2.- Los gerentes de las agencias de viajes de la Isla de Margarita, registrados por CORPOTUR.
- 3.- Representantes de organismos públicos vinculados a la participación de la mujer tales como MARN, CORPOTUR, Escuela de Hotelería y Turismo de la Universidad de Oriente, INAMUJER.

Se identifican dos (2) poblaciones, una conformada por las mujeres empleadas en agencias de viajes, y la otra constituida por los gerentes de las agencias de viajes registrados por CORPOTUR. En efecto, la población y la muestra dependieron de cada objetivo planteado en este estudio, en tal sentido, para determinar el perfil social – académico y el cargo ocupado por las mujeres que laboran en estas empresas turísticas, se aplicó un cuestionario, por lo que se hizo necesario conocer exactamente a la población objeto de estudio integrada por las mujeres empleadas en agencias de viajes, para lo cual se realizó una entrevista a cada uno de los gerentes de las agencias de viajes registrados por CORPOTUR. Esta entrevista permitió identificar la cantidad exacta de recurso humano empleado por estas empresas turísticas, así como también el número total de mujeres empleadas por nivel de cargo (nivel alto, nivel medio y nivel básico) y un listado completo de todo el personal femenino empleado en las agencias de viajes que CORPOTUR presenta en su inventario.

Es necesario destacar que, una vez realizadas las visitas a las agencias de turismo, se pudo constatar que el total de empresas a tomar en cuenta para efectos

de la investigación se redujo de 68 a 54, debido a que nueve (9) no están operando, dos (2) sus representantes no quisieron proporcionar información para el estudio, (2) no son agencias de turismo como tal, y en una (1) alegó ser un departamento más otra empresa y no aportó información. En total son catorce (14) agencias menos de la 68 que contempla el inventario de agencias de turismo de CORPOTUR, enero 2004. A continuación, se presentan los resultados obtenidos:

Género	Número de empleados	%
Femenino	155	54%
Masculino	136	46%
Total	291	100

Tabla nº 2. Número de empleados en las agencias de turismo del estado Nueva Esparta, por género. Fuente: Elaboración propia, en base a entrevistas realizadas (Agosto- Septiembre de 2004)

Una vez que se conoció el total de empleados, se procedió a agruparlos por género en femenino y masculino (Cuadro Nº 2). Luego, se tomó la población de mujeres empleadas en las agencias de viajes, clasificadas por nivel del cargo, y se le aplicó un Muestreo Aleatorio Estratificado, para poblaciones finitas con afijación proporcional, por medio del cual se obtuvo la muestra a la que se le suministró el cuestionario. Y se obtuvo: $n = 47$ empleadas de las agencias de viajes.

Luego de obtener la muestra, ésta se distribuyó entre los siguientes estratos: nivel alto, nivel medio y nivel básico.

Nivel del cargo	Estratos Poblacionales (ni)	Estratos Muestrales (Ei)
Básico	12	4
Medio	94	28
Alto	49	15
Total	155	47

Tabla 3. Distribución de las encuestas en los niveles: básico, medio y alto. Fuente: Elaboración propia, en base a entrevistas realizadas (Agosto- Septiembre de 2004).

Por lo tanto, fueron aplicadas 4 encuestas en el nivel básico, 28 en el nivel medio y 15 en el nivel alto. (Cuadro Nº 3). En este caso, las mujeres a encuestar, dentro de cada estrato, fueron seleccionadas según un método de selección al azar: Los números aleatorios.

Por otra parte, en cuanto a la población constituida por los gerentes de las agencias de viajes, se determinó que el 54% es del género femenino (29) y el 46% del género masculino (25), se le realizó un Muestreo Aleatorio Simple, para poblaciones finitas, debido a las características similares y el tamaño de la población, de gerentes, según CORPOTUR, se obtuvo: $n = 30$ gerentes. Por lo tanto, fueron aplicadas en total 30 entrevistas a los gerentes de las agencias de viajes de la Isla de Margarita, para conocer su opinión sobre la participación de la mujer en la actividad turística. Vale destacar que fueron entrevistados 16 gerentes del género femenino y 14 del género masculino.

En relación, a los representantes de los organismos públicos, vinculados con la participación de la mujer en la actividad turística, tales como: MARN, CORPOTUR, EHT, INAMUJER, se entrevistó un representante por cada organismo, con la excepción de la Escuela de Hotelería y Turismo, donde se aplicó una entrevista a los jefes de los Departamentos de Turismo y Servicios Turísticos, debido a que manejan las licenciaturas y técnico superior en las carreras de Turismo, respectivamente. En el caso de la entrevista en el Instituto Nacional de la Mujer (INAMUJER), esta no pudo ser concretada.

Con respecto a las fuentes de información se tomaron fuentes primarias: constituida por la información oral, escrita, y fuentes secundarias. Las técnicas de recolección de datos fueron: las encuestas, revisión documental y bibliográfica, aplicación de entrevistas no estructuradas y aplicación de entrevistas semi-estructuradas. El instrumento utilizado fue la ficha de registro, cuyo contenido esta constituido según la normativa legal que existe en torno a la participación de la mujer en la fuerza laboral.

Resultados

Perfil social – académico y cargo ocupado por las mujeres en las agencias de viajes de la Isla de Margarita, Estado Nueva Esparta.

Perfil Social.

1.- *Edad:*

La edad de las encuestadas se ubica en un 50% en el intervalo de 45 a 51 años en el nivel básico, mientras que en el nivel medio se encuentran el mayor porcentaje (54%) en las edades comprendidas de 24 a 30 años, por su parte el nivel alto presenta el 33% de las encuestadas con edades entre los 31 y 38 años. En términos generales, el 55% de las empleadas poseen una edad que oscila entre los 24 a 37 años, de lo cual se puede deducir que es una población joven la que mayormente se concentra en este campo de la actividad turística.

2.- *Estado Civil:*

La mayoría de las mujeres que laboran en las agencias de viajes de la Isla de Margarita son casadas. Representan un 50% para el nivel básico y 67% para el nivel alto, seguido por las solteras con 25% y 13%, respectivamente, mientras que las divorciadas 25 y 20% para cada estrato. En el caso del nivel medio la situación es diferente, puesto que las solteras obtuvieron el porcentaje más alto con 60%, las casadas con 22% y 4% las divorciadas y viudas. En general, las cifras indican que el 45% son casadas, 43% solteras, 10% divorciadas y el 2% restantes son viudas.

3.- *Descendencia:*

El 55% de las empleadas manifestaron tener hijos. Siendo los niveles más altos el básico con 100% y el alto con 73%, por su parte el nivel medio expresó no tener descendencia en un 60%. En relación a las encuestadas que respondieron de manera afirmativa, representan el 55% del total de 47 féminas, es decir, 26. Con respecto al número de hijos que tienen estas trabajadoras: El 46% de las mujeres expresaron tener dos hijos, lo que es más evidente en el nivel alto con 73%. Asimismo, se puede observar el comportamiento particular en cada estrato: En el nivel básico el 50% respondió

tener 3 hijos, en el medio el 64% tiene un hijo y en el nivel alto el 73% tiene 2 hijos, el 9% restante no contestó.

4.- *Procedencia:*

Según los resultados obtenidos se tiene que el 49% de las empleadas es de procedencia nacional, seguida de la regional con 45% y la internacional con 6%, en el caso del nivel básico, el 75% procede del estado Nueva Esparta y el 25% del interior del país, específicamente de Coro, Estado Falcón. En el nivel medio, 50% son de procedencia regional, mientras que 47% es de diversas ciudades del país, como Caracas, Ciudad Bolívar, Maracay y Puerto Ayacucho, el resto no concretó. A nivel internacional, la encuestada no especificó procedencia. Por su parte en el nivel alto, se determinó mayor porcentaje en las provenientes del interior del país (60%), sólo dos especificaron el lugar como: Caracas y Valencia, con 27% las regionales y 13% del exterior, una de las encuestadas expresó ser italiana.

Perfil Académico.

1.- *Grado de Instrucción:*

En el nivel *básico*: el 75% posee educación diversificada, mientras que un 25% tiene la básica.

En el nivel *medio*: El 7% alcanzó el grado diversificado, el 11% es técnico medio, el 68% es técnico superior y el 14% son universitarias.

En el nivel alto: Al igual que en el nivel medio, el grado de instrucción diversificado tiene un alto porcentaje, en este caso 70%, por su parte el técnico medio posee el 13%, 40% el técnico superior y las universitarias.

En forma general, se aprecia que gran parte de las trabajadoras de las agencias de viajes poseen un nivel educativo elevado, pues 54% es técnico superior universitario, seguido de 21% que ostentan títulos universitarios. Lo que demuestra que en este campo de la actividad turística se encuentra personal femenino altamente capacitado para desempeñar los cargos que ocupan en los diferentes niveles.

2.- *Especialización:*

En base a las respuestas proporcionadas por las empleadas, con grado de instrucción universitaria, sobre la realización de postgrado, se tiene que en el nivel medio

de cargo, el 100% no los ha llevado a cabo, en cambio en el nivel alto el 17% respondió de manera afirmativa, en el área de finanzas hotelera, el 83% restante expresó no haber seguido estudios de postgrado.

3.- Cursos de Adiestramiento.

En términos generales, el 68% han realizado cursos de adiestramiento para complementar sus conocimientos en el área en el cual se desenvuelven. Se puede destacar que los niveles medio y alto presentan los mayores porcentajes con 82% y 53%, respectivamente, mientras que el nivel básico representa el 25%. En base a los datos proporcionados y cuya respuesta fue afirmativa, los cursos de adiestramiento o apoyo especificados por el personal femenino en los niveles medio y alto se encuentran: el caso del idioma inglés con un 16% del total, seguido del sistema Sabre (11%), atención al cliente (9%), tráfico aéreo (7%), computación (5%), como los principales.

Ocupación.

Los resultados evidencian que el 26% del total de mujeres encuestadas ocupan el cargo de agente de tráfico, el cual se encuentra en el nivel medio, donde se concentra el mayor número de empleadas en las agencias de viajes, que se caracteriza por tener entre sus tareas fundamentales el trato con el público, de lo que se puede deducir que, tomando en cuenta el grado de instrucción y los cursos de adiestramiento, las mujeres están plenamente capacitadas para llevarlas a cabo. Le sigue agente de reservas y operaciones con 15%, y después en el nivel alto el cargo de gerente general con 13%. En el caso del estrato que constituye el nivel básico, el 100% corresponde al cargo de aseo.

Marco legal que rige en materia de participación de la mujer en Venezuela.

Venezuela posee un vasto marco legal, donde se encuentra el referido a la participación de la mujer, ya que se considera el rol fundamental que esta lleva a cabo en el fortalecimiento de la familia, la cultura y la sociedad. En concordancia con lo anterior, el marco legal tiene como objeti-

vo fomentar la participación e incorporación de las mujeres, estableciendo políticas, leyes orgánicas, leyes ordinarias, acuerdos y convenios internacionales, que permitan incrementar el número de féminas en puestos de decisión, incorporar a todos los niveles del sistema educativo, eliminar actitudes en su contra, en todos los sectores de la economía, incluyendo al turismo, actividad socioeconómica, en la cual la mujer ha hallado una fuente de empleo, que también se encuentra bajo la supervisión de dichos elementos jurídicos.

En tal sentido, se identificaron y revisaron los instrumentos legales relacionados con la participación de la mujer. A continuación, se presenta la normativa legal que la regula directa o indirectamente en este país:

Una vez identificados los instrumentos legales que dirigen la participación de la mujer en Venezuela, se puede decir que son de suma importancia los siguientes hechos: las reformas establecidas en el código civil, la promulgación de la ley de Igualdad de Oportunidades, la creación de INAMUJER, así como la incorporación de este país en los convenios, tratados y acuerdos internacionales creados por organismos mundiales, como por ejemplo la Organización de las Naciones Unidas (ONU), entre los cuales destacan los que fueron producto de las conferencias mundiales de la mujer, de las cuales se han realizado cuatro en total: México 1975, Copenhague 1980, Kenya 1985 y Beijing 1995. Siendo, de especial relevancia, el documento resultante de la Tercera Conferencia Mundial realizada en Nairobi, denominado *Estrategias para el futuro*, ya que en el se reconocía que la igualdad de la mujer lejos de ser una cuestión aislada, abarcaba toda la esfera de la actividad humana. Además, sentó las bases para la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing, en el cual se identifican doce esferas de especial preocupación, que se consideraban que representaban los principales obstáculos al adelanto de la mujer y exigían la adopción de medidas concretas por parte de los gobiernos y la sociedad civil. Para dar cumplimiento a esto, Venezuela legisló y modificó parte de la normativa legal que, hoy en día, se

refiere a la mujer.

En el caso de la Constitución Nacional, se destaca que en todo momento se diferencia niños – niñas, hombres y mujeres, así como también, se hace énfasis en la protección y eliminación de discriminación o diferencias entre géneros, garantizando la equidad en el ejercicio del derecho al trabajo. Lo que demuestra que, en la sociedad venezolana, la mujer dejó de ejercer sólo los roles de madre, esposa, hija para incorporarse de manera fundamental y progresiva a la economía del país, como trabajadora.

Asimismo, la Ley Orgánica del Trabajo al igual que la Carta Magna, contempla los derechos de las mujeres, como en el caso del artículo 379, en el cual se expone la protección legal que poseen las trabajadoras, en todos los sectores, incluyendo la actividad turística. En relación, al Instituto Nacional de la Mujer, vale mencionar que aún el estado Nueva Esparta no cuenta con una sede, pero está en expansión y se tiene proyectado establecerlo en cada estado del país, con la finalidad de descentralizarlo para que, de esa manera, ejerza eficazmente sus funciones.

El turismo como actividad socioeconómica que emplea a mujeres y hombres, también se encuentra sujeto a este conjunto de leyes que tienen como objetivo fomentar la participación de la mujer, eliminando la discriminación contra las trabajadoras que se integran a los diferentes tipos de empresas que integran el sector turístico que se desarrolla en nuestro país.

Opinión de los gerentes de las agencias de viajes sobre la participación de la mujer en la actividad turística en la Isla de Margarita.

Obstáculos que encuentra la mujer para integrarse a la fuerza laboral: Se refiere a las posibles dificultades que pueden dificultar el ingreso de las mujeres al campo laboral.

El 54% de los gerentes manifestaron que las mujeres, hoy en día, no tienen obstáculos para ingresar a la fuerza laboral, ya que están capacitadas y preparadas para enfrentar cualquier escollo que se le presente. Con 34% se encuentra

embarazo y maternidad, ya que pudiera influir en el desempeño de laboral, a los empresarios les preocupa que la mujer anteponga sus deberes como madre a sus obligaciones laborales. Otros obstáculos, a juicio de los gerentes, son los horarios exigentes (3%) de algunas empresas, trabajo bajo presión (3%), la escasez de empleo (3%), debido a la crisis económica y los sueldos inferiores que perciben las féminas (3%), a pesar de tener las mismas capacidades. Este último, no sólo ocurre a nivel de Venezuela, sino a escala internacional.

Elementos que influyen en la incorporación de la mujer a la fuerza laboral en la actividad turística:

El 40% de los entrevistados opinó que las féminas poseen la formación educativa necesaria para el eficaz desempeño de sus funciones, mientras que 27% expresó que la presencia y/o imagen de la mujer es muy valorada, un 17% afirmó que tienen facilidad de expresión y capacidad de convencimiento al momento del trato con el público, el 18% restante señaló la situación económica del país (3%), que hace imperioso el salario adicional para mantener la calidad de vida, el manejo de idiomas (3%) sobre todo inglés, experiencia laboral (3%) y la responsabilidad. (3%).

Ventajas que encuentra la mujer para integrarse a la fuerza laboral de la actividad turística:

El 57% de los entrevistados afirmaron que el aspecto físico es la principal ventaja que tiene la mujer, lo que se sustenta claramente al estudiar, por ejemplo, la promoción turística. Seguida de la facilidad de para el trato con el público con 20%, ya que entre los atributos de la personalidad femenina se encuentra la sensibilidad para atender al cliente, por su propia condición de ser mujer suelen ser muy agradables, en tercer lugar, con 17% se encuentra inteligencia y capacidad, y el 6% restante se refiere a la adaptación a los distintos cargos que poseen las organizaciones turísticas.

Opinión sobre la participación de la mujer a la fuerza laboral:

El 100% de los gerentes afirmaron que es importante la participación de las mujeres en la fuerza laboral, pues de esta manera puede lograr su realización personal y, adicionalmente, contribuye a incrementar el presupuesto familiar. Lo consideran un derecho digno de ejercer. También, expresaron que debería fomentarse dando facilidades de apoyo para que aquellas mujeres con niños, que no trabajan, se integren al mercado laboral.

Opinión sobre la participación del género femenino en la actividad turística:

El 97% opina que la participación del género femenino es importante, ya que son el motor de la actividad llegando a desempeñar cargos a los más altos niveles, donde no encuentran limitaciones de ningún tipo para hacerlo de manera eficaz. Asimismo, constituye la figura principal en el mundo de las publicaciones y promociones de los escenarios turísticos. Sin embargo, el 3% restante consideró que es poca, debido a que la oferta de trabajo se ha reducido, por el cierre de empresas y que el potencial que están generando las instituciones está subempleado.

Opinión sobre la normativa legal que rige o propicia la participación de la mujer:

El 60% de los gerentes manifestaron desconocer los instrumentos legales que la constituyen, mientras que 20% respondió que debía ser difundida para que hombres y mujeres conozcan su alcance, 10% dijo que era escasa y el 10% restante expresó que protege a la mujer, garantizándole poder desempeñar sus labores como madres, sin que esto obstaculice el desenvolvimiento de sus funciones. Por lo tanto, se puede decir que hay un desconocimiento evidente del marco legal referido a la mujer, lo cual hace necesario que los entes públicos encargados de aplicar dicha normativa, apliquen los mecanismos pertinentes para hacer su contenido del conocimiento general.

Opinión de los representantes de organismos públicos sobre la participación de la mujer en la actividad turística en la Isla de Margarita

Obstáculos que encuentra la mujer para integrarse a la fuerza laboral: en relación a esta interrogante, la opinión de los entrevistados se presentan en dos direcciones, la primera es la afirmación de la inexistencia o escasez de escollos, expresada por la Lic. Carmen Heredia, encargada del Departamento de Información y Participación Ciudadana del MARN, a través de la siguiente aseveración: *... los obstáculos se han minimizado en el tiempo, el mayor obstáculo se presentó en los 70, cuando la mujer se graduó en carreras para hombres (aparentemente), pero en la época actual el obstáculo puede ser político o de competencias pero difícilmente por su condición de mujer...*

Asimismo, la señora Ana Karina Medrano, Coordinadora de Personal de CORPOTUR, expresó: *... las limitaciones están en la mente de cada quien, en mi concepto no tiene nada que ver el sexo del individuo, en esta época, con su inserción en el medio laboral...*

La segunda dirección, está enfocada hacia la maternidad y la condición de ser mujer, como lo afirma la Lic. Soniuska Valerio, Jefe del Departamento de Servicios Turísticos de la Escuela de Hotelería y Turismo, de la siguiente manera: *... el temor del empresario que tiene por la condición de la mujer de salir de repente embarazada, depende de los trabajos... si necesitan mucho esfuerzo físico... si la mujer se tiene que desempeñar en horas nocturnas prefieren, generalmente, que sean caballeros...*

A su vez, la Lic. Carmen Nury Marante, jefe del Departamento de Turismo, expresó: *En mi opinión, los obstáculos que presenta la mujer, normalmente, es por el plano del estatus que tiene la mujer en la sociedad, no físicamente ni desde el punto de vista de su capacidad mental, no tenga las condiciones, sino que realmente dentro de la sociedad los roles que se le han dado a la mujer como: madre, hija, esposa...*

Esto lleva a afirmar, que las opiniones entre los representantes del sector público y el privado son homogéneas, puesto que ambos consideran que las mujeres no tienen limitaciones definitivas, que le impidan trabajar, pero reconocen la maternidad puede ejercer influencia en su integración a la fuerza laboral.

Elementos que influyen en la incorporación de la mujer a la fuerza laboral en la actividad turística: Todas las entrevistadas opinaron que los principales impulsores son la situación económica, es decir, la necesidad de aumentar los ingresos para mantener la calidad de vida, la situación de su entorno familiar, el interés por la superación profesional y/o personal, lo cual queda ratificado, según lo expresado por los representantes de los organismos visitados, con estas palabras: *la necesidad de labrarse un futuro, la situación familiar: el problema social del divorcio, la mujer se ha ido desarrollando como profesional y quiere ejercer su profesión, la mujer en nuestro país puede cumplir labores desde cargos gerenciales hasta servicios menores.*

Por lo tanto, se puede decir que, debido a la situación económica del país y a la apertura que se ha dado a la mujer en el campo laboral, además de la preparación que, hoy en día, poseen las féminas estas se incorporan a la actividad turística, lo que les aporta beneficios económicos y personales, al ser útiles a la sociedad a la que pertenecen.

Ventajas que encuentra la mujer para integrarse a la fuerza laboral de la actividad turística: las entrevistadas coincidieron en que una de las ventajas es su preparación que le posibilita el acceso a cargos en todos los niveles, desde el básico hasta el alto, además de ser comprometidas con su trabajo, es decir, responsables, constantes, a todo esto la representante del Departamento de Turismo, adscrito a la Escuela de Hotelería y Turismo, agrega: *...la mujer tiene cierta ventaja competitiva, ya que tiende a ser más inteligente y más sutil en el trato con las personas, en como manejar ciertas situaciones... estamos en una sociedad, donde a la mujer desde el punto de vista de la sexualidad se explota mucho... sin embargo para el campo laboral de la mujer*

en turismo, eso quizás en contrapartida, es una ventaja porque le da más oportunidad de trabajo que al hombre...

Estas afirmaciones son compartidas por los representantes del sector privado, quienes reconocen que el aspecto físico de las empleadas es muy importante en el trato con el público, así como su inteligencia y capacidad para desenvolverse en diferentes cargos de la actividad turística, no solamente en el caso de las agencias de viajes, sino también en hoteles, organismos públicos de turismo, direcciones de turismo de las alcaldías, etc.

Opinión sobre la participación de la mujer a la fuerza laboral: Hoy en día, es cada vez, más frecuente observar puestos de trabajo ocupados por mujeres, en todos los niveles y en la mayoría de los sectores de la economía, su participación es notoria y continua incrementándose. Esta aseveración es compartida por las entrevistadas, tal como señala la representante del MARN, la cual dice: *...la mujer venezolana se incorpora a la fuerza laboral desde hace más de dos décadas, de hecho es la que mantiene el hogar en una proporción de 1:2. Por lo que esa incorporación es un hecho cierto.*

Por otra parte, la Lic. Valerio afirma: *...la mujer últimamente, en el caso venezolano, tiene mucho ímpetu, mucha voluntad de incorporarse al campo laboral... la mujer esta aprovechando este momento...*

Además, el hecho que la mujer venezolana haya ido penetrando en la actividad económica del país, al punto de llegar a ser parte realmente importante en la misma, señala claramente el cambio ocurrido en la sociedad y en los roles que las féminas tenían: madre, hija, esposa añadiendo el de trabajadora productiva.

Opinión sobre la participación del género femenino en la actividad turística: En este caso, todas las interpeladas opinaron que es importante que más integrantes del género femenino ocupen cargos, no solamente en la actividad turística, sino también en otros campos de la economía, en parte gracias a la apertura dada por los empresarios, disminuyendo así la casi inexistente discriminación que, hoy por hoy, pudiese existir. Asimismo, coinciden en afirmar que la mujer se des-

empeña muy bien en la venta de servicios turísticos, por las diferentes habilidades y destrezas que poseen, así como su sutileza, la convierten en un elemento relevante dentro de la oferta turística, en la cual la manera de vender u ofrecer los productos es fundamental para su compra por parte de los turistas y consumidores en general.

Opinión sobre la normativa legal que rige o propicia la participación de la mujer: Con la finalidad de incrementar la participación de la mujer en la toma de decisiones, a nivel general, en todas las actividades que se desarrollan en el país se ha legislado una serie de instrumentos legales, a continuación se presentan las opiniones emitidas por las entrevistas sobre dicho marco legal:

La Lic. Heredia, afirmó: *...si tengo conocimiento sobre ella, especialmente de la Agenda 21... es completa y actualizada, la igualdad está establecida en la Constitución Nacional...*

De igual manera, la Lic. Valerio, expresó: *...me parece una ventaja, que está a la par de otros países yo diría que está hasta moderna... estamos a la par de de las leyes que le dan más cabida a la mujer...*

Por su parte, la Lic. Marante, aseveró: *... no puedo opinar debido a que no conozco la normativa ni el contenido de sus artículos...*

Los representantes de los sectores público y privado, valoran la presencia de las mujeres en la fuerza laboral, así como sus capacidades y destrezas para ejercer sus obligaciones laborales, desde sus diferentes puntos de vista. También, se aprecia que la discriminación, al menos en el área objeto de estudio es casi inexistente, dado que el número de empleados del género femenino supera al masculino con 54% del total de trabajadores, es decir la participación femenina supera en 8% la de hombres. Por otra parte, se percibe un desconocimiento generalizado del marco legal relacionado a la mujer, debido, posiblemente, a su escasa difusión.

Conclusiones

La mujer tiene una importante participación en la fuerza laboral en la activi-

dad turística de la Isla de Margarita, específicamente, en las agencias de viajes. La fuerza laboral se encuentra casi equilibrada, desde el punto de vista de género, según lo cual se puede decir que la discriminación es casi nula en referencia a la mujer.

El perfil de las empleadas se estructuró de acuerdo a las jerarquías de cargo encontrados, en este caso, los niveles básico, medio y alto, en los que se agrupan los puestos de trabajo según sus funciones. Se determinó que el nivel medio concentra el mayor número de fuerza laboral femenina con 60% del total, seguido del nivel alto que agrupa el 33% y el 7% restante conforma el nivel básico.

El perfil social-académico y el cargo tienen características y comportamientos propios, según el nivel: El *nivel básico* se caracteriza por agrupar mujeres, en su mayoría, en edades entre 45 a 51 años, casadas (50%), con hijos (100%), de procedencia regional (75%), que alcanzaron la educación diversificada (75%) y se desempeñan como aseoadoras (100%). Con respecto al *nivel medio*, el 54% tiene edades comprendidas entre los 24 y 30 años, un 60% son solteras, no tienen hijos (60%), el 52% procede del estado Nueva Esparta, ostentan el título de Técnico Superior (68%), no han realizado estudios de postgrado (83%), han asistido a cursos de adiestramiento (82%) y el 43% ocupa el cargo de agente de tráfico. Por su parte, el *nivel alto* esta conformado por féminas, cuya edad oscila entre los 31 y 37 años (33%), están casadas (63%), tienen hijos (73%), provienen del interior del país (60%). En cuanto al grado de instrucción el 40% son Técnico Superior y 40% universitarias, dentro de este último grupo el 90% no ha realizado postgrado. Asimismo, el 53% ha realizado cursos de apoyo o adiestramiento y el 40% ejerce el cargo de gerente general.

Los niveles de cargo medio y alto son ejercidos en su mayoría por mujeres jóvenes, altamente capacitadas a nivel académico, en el área en la cual se desempeñan, compaginando sus responsabilidades como esposas, madres con la de trabajadora.

En relación, al marco legal que rige en materia de participación de la mujer,

Venezuela cuenta con los instrumentos legales a través de los cuales se persigue eliminar la discriminación e incorporar al género femenino en el desarrollo. La normativa establece las acciones y políticas a seguirle. El Estado venezolano en cumplimiento de los acuerdos internacionales firmados ha realizado los cambios necesarios y creado los mecanismos jurídicos para tal fin, como las disposiciones constitucionales actuales, que garantizan la equidad de género, dando origen a INAMUJER, el Banco de la Mujer, instituciones que responden a las políticas de desarrollo requeridas para la integración de la mujer.

En cuanto, a las opiniones emitidas por los gerentes de las agencias de viajes y los representantes de organismos públicos, en ellas no se observaron rasgos discriminatorios contra la mujer, en cambio ambos grupos opinaron, en su mayoría, que hoy en día la mujer no tiene obstáculos para integrarse a la fuerza laboral, sin embargo hay factores como la maternidad, los sueldos inferiores, los horarios que podrían influir en su decisión de trabajar. Según sus puntos de vistas, hay elementos que impulsan a las féminas a ingresar en la fuerza laboral, tales como la formación educativa, su presencia y/o imagen, la situación económica del país, entre otros.

Según los representantes del sector público y privado es de suma relevancia la incorporación de la mujer a la fuerza laboral, en cualquier sector de la economía nacional, no sólo del turismo y a la vez se detectó, en estos, el desconocimiento de la normativa legal que regula la participación de la mujer en Venezuela, lo que pudiera deberse a la escasa difusión de la misma.

Recomendaciones

Es necesario que sean dados a conocer los instrumentos legales, que propician la participación de la mujer, de manera tal que tanto los empleadores como las empleadas tengan conciencia de sus alcances y posibilidades. Vigilar, a través de la legislación laboral, el cumplimiento de la igualdad de condiciones entre mujeres y hombres, con énfasis en la participación

a nivel de cargos gerenciales e igualdad de salarios. Se hace indispensable validar los compromisos que se derivan de la Ley de Igualdad de Oportunidades y la Agenda 21, que constituyen el marco referencial nacional para orientar las acciones del Estado y de la sociedad civil con el fin de alcanzar la equidad de género.

Bibliografía

- Ander- Egg, E.y Vale P.
1997 "Guía para preparar monografías". 2da. Edición. Argentina. Lumen Humanitas.
- Arias, F.
1997 "El Proyecto de investigación". Caracas: Episteme.
- 1999 "Administración de Recursos Humanos: para el alto desempeño". 5ta. Edición. Trillas: México.
- Balestrini, M.
1987 "Procedimientos técnicos de la Investigación Documental. Orientaciones para la presentación de informes, monografías, tesis, tesinas, trabajos de ascensos y otros". Caracas. Panapo.
- 2002 "Cómo se elabora el proyecto de investigación: Para los estudios formulativos o exploratorios, descriptivos, Diagnósticos, evaluativos, formulación de hipótesis causales, Experimentales y los proyectos factibles". 6ta. Edición. Caracas. BL Consultores Asociados.
- Chiavenato, I.
2000 "Introducción a la Teoría General de la Administración". México: McGraw- Hill.
- Chou, Y.
1972 "Análisis Estadístico". México. Limusa.
- Corporación de Turismo del estado Nueva Esparta.
2002 "Listado de Agencias de Turismo". Pampatar. Autor.
- 2003 "Listado de empresas de servicios Turísticos". Pampatar. Autor.
- Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales.
1993 "Mujeres Latinoamericanas en Cifras". [Documento en línea]. Disponible: <http://www.flacso.cl>. (Consulta: 2003, Junio 6).

- Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer.
2003 "El Progreso de las Mujeres en el mundo 2000". Informe bienal. Nueva York. Autor.
- Gaceta oficial de la República de Venezuela
1999 "Ley de Igualdad de Oportunidades para la Mujer". 36.687, abril 26, 1999.
- Gómez, V.
2001 "Estudio de algunos elementos que definen a los alumnos aspirantes a ingresar a las carreras adscritas a la Escuela de Hotelería y Turismo". Trabajo presentado como requisito para ascender a la categoría de Profesor Asistente. No publicado. Guatamare.
- Hernández, R., y Otros.
2003 "La Metodología de la investigación". Tercera Edición. México. McGraw-Hill.
- Hurtado de Barrera, Jacqueline.
1998 "Metodología de la Investigación Holística". Caracas. Fundación Sypal.
- Keiser, C. y Helber, L.
1983 "Turismo- Planeación y Desarrollo". Trillas. México
- Marcano, V.
2001 "Caracterización de Perfil Motivacional del estudiante de nuevo ingreso de las especialidades de Turismo y Hotelería de la Universidad de Oriente, Núcleo de Nueva Esparta. Periodo I del año 2001". Trabajo de grado, modalidad investigación, presentado como requisito parcial para optar al título de Licenciado en Turismo. No publicado. Universidad de Oriente. Guatamare.
- Méndez, C.
2001 "Metodología: Diseño y Desarrollo del proceso de investigación". Tercera Edición. Colombia. McGraw- Hill.
- Mendenhall, W.
1990 "Estadística para Administradores". Segunda Edición. México. Iberoamérica
- Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales Renovables. Venezuela
2001 "Agenda 21: La Hoja Ambiental, 16". Caracas. Autor.
- Montecino, S. y Rebolledo, L.
2000 "Conceptos de género y Desarrollo".
www.confedelca.com/documentos. (Consulta: 2003,julio 10)
- Organización de las Naciones Unidas.
1992 "Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo: Adopción de Acuerdos". Conferencia de las Naciones Unidas. Brasil.
- Organización de las Naciones Unidas.
1999 "Estudio Mundial sobre el Papel de la Mujer en el desarrollo: Mundialización, Género y Trabajo". Nueva York. Autor.
- Organización Internacional del Trabajo.
1998 "Reporte de empleo en Latinoamérica". Autor
- Programa de Fortalecimiento de la Formación Técnica y Profesional de Mujeres de Bajos Ingresos de América Latina.
2003 "Género y Formación por Competencias. Aportes conceptuales, herramientas y aplicaciones". Autor.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
"2002 "Incurción de la mujer en la política. Autor.
- Quintero, Inés.
2003 "La mujer en la historia".Venezuela. Enciclopedia Temática. Tomo III. Caracas.Planeta venezolana.
- Quivy, R y Camperhoudt, l.
1992 "Manual de ciencias sociales". México. Limusa.
- Silva, G.
2001 "Factores presentes en la ecogencia de la carrera de Licenciatura en Turismo de la: Universidad de Oriente. Estudio de Opinión". Trabajo de investigación, presentado como requisito para optar a la categoría de Profesor Agregado. UDO. Guatamare. No publicado.
- Silveira, S.
2000 "La Dimensión de género en la formación profesional y en las relaciones laborales. Ponencia presentada en el curso de Relaciones Laborales y Formación Profesional". Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre formación Profesional. Buenos Aires. <http://www.cinterfor.com.ar> (Consulta: 2003, julio 10).

- Tamayo y Tamayo, M.
2001 "El Proceso de la Investigación Científica". México. Limusa.
- UNED-UK.
1999 "Género y Turismo: Empleo y Participación de la Mujer en el Turismo". [Sumario en línea]. www.turisos.net/genero/genero. (Consulta: 2003, Junio 4).
- Universidad de Oriente.
1998 "Perfil ocupacional del Licenciado en Turismo". Escuela de Hotelería y Turismo. Autor.
- Universidad Nacional Autónoma de México.
2000 "La Perspectiva de Género: Guía para diseñar, poner en marcha, dar seguimiento y evaluar proyectos de investigación y acciones públicas y civiles". www.unam.mx/ceiich. (Consulta: 2003, julio 17)
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador.
1998 "Manual de trabajos de grado, de especialización y maestría y tesis doctorales". Caracas: Autor
- Yelpo, D.
2003 "Mujeres exitosas: Experiencias y Oportunidades". www.mujerdenegocios.com/6sentido/mujersexitosas.htm (Consulta: 2003, Junio 15).
- Zúñiga, G. y María O.
2003 "Trabajo femenino y brecha de ingresos por género en Venezuela". www.ucab.ve/investigaciones (Consulta: 2004, Junio 12).

NOTA

¹ Este artículo es tomado de una tesis de grado de Moreno, F. (2004): Turismo y Género: *Empleo de la Mujer en la Actividad Turística en la Isla de Margarita, Estado Nueva Esparta*. Trabajo de Grado Trabajo de grado modalidad. Investigación presentada como requisito parcial para optar al Título de Licenciada en Turismo. Universidad de Oriente, Escuela de Hotelería y Turismo. Venezuela.

Recibido: 3 de febrero de 2006
Reenviado: 6 de julio de 2006
Aceptado: 25 de junio de 2006
Sometido a evaluación por pares anónimos

Ciencia y Mar

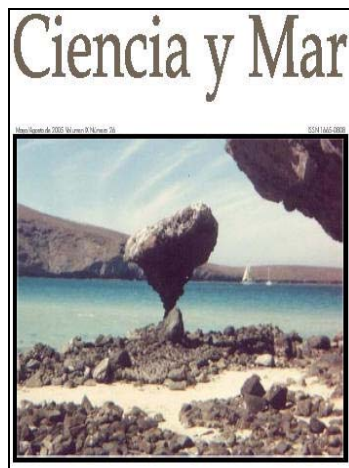
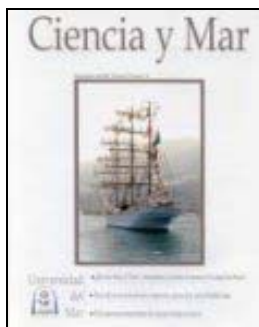


URL: www.umar.mx

E-mail: revista@angel.umar.mx



Ciencia y Mar, es una publicación cuatrimestral de la Universidad del Mar. Está dedicada a la publicación de trabajos inéditos en todos los aspectos relacionados con las Ciencias del Mar y las Humanidades.



URL: www.umar.mx/difusion.htm

E-mail: revista@angel.umar.mx

Os efeitos do turismo em comunidades receptoras: um estudo com moradores de Carrancas, MG, Brasil

Bruno Martins Augusto Gomes [†]
Marcelo Márcio Romaniello [‡]
Marcelo Alexandre Correia Silva [§]
Universidade Federal de Lavras (Brasil)

Resumo: Fundamentando-se numa perspectiva sistêmica, em que analisa-se não apenas os feitos econômicos do turismo como também os sociais, ecológicos e culturais, este busca analisar as influências do turismo em comunidades receptoras. Foi feita uma revisão de literatura sobre o tema e em seguida buscou-se identificar esses efeitos através de um estudo de caso em Carrancas, Minas Gerais, Brasil. Pode-se constatar que o turismo traz uma série de efeitos para a comunidade receptora, porém de acordo com o estágio de evolução da atividade estes não são percebidos por esta. Constatou-se que as variáveis estudadas sinalizam o estágio de desenvolvimento da atividade e conseqüentemente os efeitos que ela está gerando ou tende a gerar.

Palavras-Chave: Turismo; Comunidades; Efeitos; Carrancas; Brasil

Abstract: Basing on a tourism system theory, that's considerer not just the economic effects, as also social, ecological and cultural, this work analyze the influences of the tourism in receiving communities. For in such a way a revision of literature on the subject was made and after, a study of case in the town of Carrancas, south of Minas Gerais, Brazil, to identify these effects. It had been evidenced that the tourism brings a series of effects for the receiving community. The theoretical proposals studied possibiled to identify indicators that signal the development stage of the activity, and the effect that it's bringing or will bring.

Keywords: Tourism; Communities; Effects; Carrancas; Brazil

[†] • Bruno Martins Augusto Gomes. Mestrando em Administração na Universidade Federal de Lavras, MG, Brasil. Bacharel em Turismo pela Universidade Federal de Ouro Preto, MG, Brasil. E-mail: brunoturis@yahoo.com.br

[‡] • Marcelo Márcio Romaniello. Doutorando em Administração na Universidade Federal de Lavras, MG, Brasil. Bacharel em Administração pela Universidade Federal de Lavras, MG, Brasil. E-mail: mmr@ufla.br

[§] • Marcelo Alexandre Correia Silva. Mestrando em Administração na Universidade Federal de Lavras. Bacharel em Turismo pela Pontifícia Universidade Católica, MG, Brasil. E-mail: marcelo_turismo@yahoo.com.br

Introdução

O turismo como atividade econômica começou na Inglaterra em consequência da Revolução Industrial, que proporcionou o desenvolvimento tecnológico. Passou-se a utilizar o aço e a caldeira a vapor, o que trouxe significativas alterações para os meios de transporte (navios e trens). Segundo Machado (2002), na década de 1840, Thomas Cook começou a organizar viagens de grupo, fretando trens, contando com o apoio de guias de turismo e elaborando roteiros de viagem. Como contava com o apoio de seu filho, Thomas Cook atribuiu à sua agência o nome de Thomas Cook and Son.

Mas só a partir da década de 1950, com a criação da aviação civil, que o turismo de massa realmente despontou. A partir de então o grande desenvolvimento do setor despertou o interesse de governantes, pesquisadores e empresários.

Uma demonstração desse expressivo crescimento do turismo é evidenciado pelo número de turistas internacionais no mundo. De 1970 a 2002 este número saltou de 165,8 milhões para 714,6 milhões (Gomes 2005). No Brasil, em 1969 chegaram aproximadamente 250 mil turistas internacionais. Em 2000 percebe-se um expressivo crescimento, atingindo-se 5,13 milhões de turistas (MTur, 2004). Em 2004 tiveram no país 4,1 milhões de turistas de uma receita de 3,45 bilhões de dólares. A França, maior receptor de turistas internacionais, recebeu em 2003, 75 milhões de turistas.

No campo teórico, a ênfase nos efeitos econômicos foi a que predominou até a década de 1970. Em função do expressivo crescimento do turismo de massa a partir da década de 1950, vislumbrava-se apenas as suas vantagens econômicas. Mas a partir dos anos 1970 começou-se a discutir as repercussões do turismo no meio ambiente, na cultura e no meio social. Os estudiosos passaram a estudar formas de viabilizar um turismo que provocasse menos impacto. A década 1970 e 1980 foi o período de maturação dessas idéias no meio acadêmico. Na década de 90 estas preocupações chegaram ao ambiente empresarial.

Considerando então que o turismo traz uma série de efeitos, especialmente para as comunidades receptoras, esse trabalho se desenvolverá considerando não só os seus efeitos econômicos, mas também os efeitos sociais, culturais e ecológicos. Dessa forma, o objetivo deste estudo é discutir as percepções dos moradores do município de Carrancas - MG, em relação ao turismo na cidade em que residem. Dentre os objetivos específicos buscou-se: identificar na população estudada as principais percepções em relação ao turismo no município; reunir em grupos, moradores com características comuns quanto às percepções em relação ao turismo; discriminar as principais percepções destes grupos em relação ao turismo.

Revisão de literatura

Este capítulo fundamentou-se em uma revisão de literatura e têm como enfoque central discutir: a) a natureza sistêmica do turismo, realçando as suas necessidades, a interação entre atores sociais, empreendimento e comunidade receptora, processo de ocupação pelo turismo e responsabilidades.

Visão sistêmica do turismo

Buscando um turismo com menos impactos, os estudiosos passaram a abordá-lo de forma sistêmica. No Brasil, o grande responsável por disseminar a discussão de visão sistêmica foi Mário Beni (2001). Ele defende que o turismo pode ser compreendido como o sistema de turismo (Sistur) composto por três grandes conjuntos. O “conjunto das relações ambientais”, o “conjunto da organização estrutural” e o “conjunto das ações operacionais”.

O Conjunto das Organizações Estruturais compreende: as políticas públicas e privadas relacionadas ao funcionamento do turismo e a infra-estrutura geral (utilizada por outros os setores da economia) e específica (que atende exclusivamente as necessidades do setor turístico).

O Conjunto das Ações Operacionais que envolve a dinâmica de atuação das organizações que compõe o Sistema de Turismo (Sistur). Nesse ambiente, estão inseridos os subsistemas de mercado,

oferta, produção, distribuição, demanda, e consumo.

E finalmente como resultado dessas ações tem-se o Conjunto das Relações Ambientais, que são as conseqüências ecológicas, sociais, culturais e econômicas do turismo. O equilíbrio entre estes grupos que possibilitará um turismo mais humano, atendendo as necessidades das comunidades receptoras, dos turistas e dos empresários, nesta ordem.

A Cadeia Produtiva do Turismo

A cadeia do turismo é composta inicialmente por organizações que se articulam em função de recursos presentes em uma determinada localidade para colocar um produto turístico no mercado. Estes produtos são distribuídos pelas agências e o turista se desloca até o local de consumo do produto através do sistema de transportes (aéreo, terrestre ou aquático). Além das empresas de transporte existem outras organizações ligadas a setores como bancário, de saúde, que dão suporte à cadeia do turismo.

Na destinação turística ele consome o produto turístico enquanto ele é produzido, utilizando os recursos naturais e culturais de uma região como atrativo. Como mencionado, estas atividades provocarão repercussões para o ambiente ecológico, cultural, social e econômico.

Pode-se dizer então que o turismo envolve categorias com necessidades distintas:

- habitantes da região turística, que dependem do turismo para sobreviver;
- habitantes da região turística, que têm outros meios de subsistência;
- turistas que buscam satisfazer necessidades pessoais relacionadas à lazer e relaxamento;
- organizações da região ligadas diretamente na composição do produto turístico;
- organizações externas, mas que participam da cadeia imediata do produto turístico;
- Poder público: coordenando o desenvolvimento da atividade
- organizações de segunda camada da cadeia (fornecedores imediatos das empresas da cadeia e também organizações que dão suporte à atividade turística como bancos, hospitais, postos de gasolina).

Dentre os atores, a comunidade (habitantes que dependem ou não do turismo) é a que possui maior importância, pois o turismo se desenvolve usufruindo de recursos que estão em seu território. Por ser o turismo uma prestação de serviço, também não podem ser negligenciadas as influências que o turista exerce. Ele além de estar entre os atores principais, está presente em grande parte das etapas de produção e suas necessidades afetam as comunidades receptoras.

As Relações entre os atores da cadeia e suas implicações

Neste tópico serão abordados as necessidades dos turistas e dos empresários e os efeitos provocados por estas nas comunidades receptoras. Após abordar as relações entre estes atores, serão discutidas as responsabilidades destes em relação aos efeitos que suas necessidades provocam.

O turista e suas necessidades

As condições como as pessoas vivem hoje nos centros urbanos com o empobrecimento dos contatos humanos, o sedentarismo, a agitação contribuem expressivamente para que se desequilibrem e surja a insatisfação, o estresse. Dessa forma, o ser humano passa a buscar nas viagens uma forma de reencontrar e equilíbrio. E “para o homem em estado de carência, nossa sociedade oferece o turismo, as férias longe do universo cotidiano, sob as formas mais diversas e as enfeitam com todas as qualidades” Krippendorf (2001: 38). O estímulo à viagem está em todo lugar jornais, rádio televisão, *out-doors*, filmes. Há todos os instantes se depara com paisagens paradisíacas, natureza intocada, tudo que um ser humano com problemas em função do seu cotidiano deseja. A necessidade de relaxamento é comercializada e transformada em viagens de todas as espécies, de acordo com as regras do marketing. Contudo, frequentemente estas ações visam apenas os benefícios em curto prazo, negligenciando o desenvolvimento harmonioso do turismo.

Diante dos problemas causados pelo cotidiano e das influências da sociedade, o ser humano viaja em férias. Mas apesar

do turista viajar buscando fugir do cotidiano, ele não consegue desprender dele. Os seus hábitos estão sempre presentes. Já na arrumação das malas, são colocados os objetos que ele não consegue ficar sem no cotidiano. Ao sair, há uma grande ansiedade para que se cumpra os horários e que o deslocamento ocorra da forma mais rápida possível. Quando os turistas chegam ao destino turístico, muitos querem encontrar o mesmo jornal que lêem no cotidiano, as mesmas bebidas, os mesmos jogos, o conforto de suas casas, e após alguns dias já sentem necessidade de voltar ao ritmo frenético do trabalho. Essa necessidade em atender os costumes cotidianos torna necessária a busca de produtos e serviços de outras regiões e serviços o que diminui os ganhos para a região receptora.

Outro fator relevante do comportamento do turista é que longe suas casas eles assumem comportamentos exacerbados. Pensam que podem fazer tudo, pois ninguém os conhece e em breve irão embora, esquecem todas as boas maneiras e regras de conduta. Querem apenas aproveitar, não importa os diretos e a privacidade dos moradores locais. Há ainda os turistas se julgam superiores, já que estão fazendo algo considerado privilegiado pela sociedade, que é viajar de férias. Esses comportamentos dos turistas podem provocar incômodos para os moradores locais.

Empreendimentos e comunidade receptora

Fundamentando-se nos sonhos extravagantes de viagem criados pelos turistas, que normalmente não poderiam ser satisfeitos em ambientes reais, os empreendedores criam parques temáticos, palácios, clubes ou *resorts*, que são mega hotéis com uma completa estrutura de lazer interna. Surgem então as discussões sobre os custos do turismo para a comunidade receptora, as quais Krippendorf (2001) contribuiu significativamente. A seguir serão colocadas as várias faces dessa situação.

O primeiro fator é que o empreendimento normalmente tem custos ambientais graves. Frequentemente se localizam em áreas naturais inexploradas e de pri-

vilegiada beleza e para ser construído devasta uma grande área. E muitas vezes essa devastação não gerará benefícios significantes para os moradores locais. Eles deixam de ter acesso a um local, que normalmente tem grande beleza cênica, e que muitas vezes é utilizado para sua subsistência e ganham, quase nada ou nada em troca. Pode-se também fazer uma crítica a este tipo de empreendimento, que como coloca Krippendorf (2001), normalmente é um ambiente artificial, que impede o turista de conhecer de fato o cotidiano da região.

Normalmente o turista é conduzido aos principais atrativos da região apenas para conhecê-los rapidamente. Nos chamados *city-tours* são colocados em ônibus climatizado, protegidos pelo guia e fortalecidos por estarem em grupo. Partem os turistas então, com se estivessem em um zoológico, em que se observa e é observado. Como o tempo é extremamente limitado, as paradas são curtas sendo impossível apreciar com tranquilidade ou conversar com os moradores locais e proporcionar distribuição de renda. Obviamente existem alguns turistas que procuram romper esta rotina, porém deparam-se com a freqüente falta de segurança, especialmente nos países em desenvolvimento. Há ainda a questão do turista ser facilmente identificado como tal, o que facilita para que seja enganado ou violentado.

Ao tentar se desvincular desta lógica característica do turismo de massa ele pode deparar-se também com certo repúdio dos moradores locais em relação a ele. Apesar da experiência que o turista está vivendo ser rara, para o morador local se repete todos os dias: as mesmas excursões, as mesmas festas, as mesmas perguntas. Da mesma forma, há moradores locais que desejam conhecer melhor os turistas, mas estes não estão interessados. Estão preocupados apenas em descansar, cumprir desejos pessoais e ficar com sua família, atividades impossíveis no cotidiano.

Enfim, freqüentemente a viagem torna-se uma forma do turista confirmar aquela visão distorcida e pré-estabelecida antes da vigem. A mídia vende uma imagem de um local e busca fazer com que o turista acredite que aquele local se resu-

me às cenas vistas, sem obviamente perder o nível de conforto ao qual está acostumado no seu cotidiano. Dessa forma nem o turista, nem o morador local sabem como é realmente o universo do outro. Como colocado por Krippendorf (2001) eles se julgam através dos contatos visuais e a viagem se torna um meio de confirmação de idéias pré-concebidas, sem contribuir para a melhora de ambas as partes.

Para cumprir as fantasias criadas pela mídia e pela sociedade na mente dos turistas, as empresas podem incorrer na banalização da cultura local através de apresentações culturais estereotipadas. Todo um arranjo que existe entorno da manifestação cultural é desconsiderada. Os rituais de preparo, as pessoas envolvidas, a periodicidade, são destruídos em função da necessidade do mercado. Os moradores podem passar a perceber nas manifestações culturais não suas raízes, sua tradição, mas apenas uma forma de ganhar dinheiro.

Apesar de todas as questões que envolvem o turismo citadas até então, ao se tratar de empreendimentos turísticos é freqüente uma grande ênfase nos empregos que estes gerarão. Realmente a atividade gera um número considerável de empregos diretos e indiretos. Porém deve-se destacar que a maioria dos empregos diretos gerados pela atividade tem uma remuneração baixa. E ainda, predominantemente são estes empregos os destinados aos moradores das regiões turísticas, cabendo às pessoas externas ocuparem os cargos de gerência.

Dessa forma fica evidente que o turismo pode gerar uma série de efeitos como degradação ambiental, alterações no ambiente social (aumento de prostituição, comportamento incômodo dos turistas, aumento no uso de drogas entre população local), banalização da cultura local, geração de empregos de baixa qualificação. Contudo, estes custos não são repartidos de forma equitativa. Os turistas alcançam o seu objetivo que é o lazer, os empresários alcançam o lucro (ainda que a curto prazo), mas dentre os atores envolvidos na cadeia do turismo os habitantes das regiões turísticas são os maiores afetados. Convivem com os danos gerados

pelos interesses privados em relação ao turismo sem terem a oportunidade de participarem das decisões, muito menos de receberem alguma recompensa em relação às perdas que sofreram.

O processo de ocupação pelo turismo

Apesar de todos os custos do turismo, frequentemente eles não são percebidos porque não há planejamento para atividade na região e ainda, porque o desenvolvimento da atividade inicia-se de forma lenta e sutil. Krippendorf (2001) coloca que a atividade se inicia com os turistas alternativos. Estes turistas viajam em grupos reduzidos, têm um senso mais aguçado, se hospedam em casas de moradores ou pequenos hotéis, buscam conhecer bem todas as atrações turísticas, utilizam transporte público e logicamente vão a locais ainda inexplorados.

Em seguida surgem instalações mais adequadas e começam a chegar mais turistas, mas ainda em números reduzidos e com um padrão de exigência de serviços elevada. Na fase seguinte, vislumbrando o potencial de região, o setor imobiliário adquire terrenos na região a preço muito baixo. A comunidade local na maioria das vezes não percebe que aceitando esse processo estará permitindo que a região entre em decadência. Com uma visão simplista do turismo e frente aos argumentos bem elaborados dos imobiliários, elas acreditam que finalmente chegou a prosperidade à região.

Em seguida, para gerenciar as instalações são trazidas pessoas de fora, pois os empresários alegam que os moradores locais não são qualificados suficiente para exercer tal tarefa. Finalmente o produto é lançado no mercado com um marketing agressivo, sem consultar a opinião da população local sobre a vinda de determinado público para a região. O desenvolvimento do turismo na região além de empresários, atrai também e pessoas vindos de fora, a procura de empregos, aumentando a concorrência com mão-de-obra local. Krippendorf (2001) destaca que não raro os empresários externos são pessoas bem instruídas acabam por ocupar cargos políticos e finalmente passam a dominar a região de acordo com seus interesses.

A invasão de empresários, trabalhadores externos e conseqüentemente turistas pode até levar principalmente os moradores que não se beneficia do turismo, não suportando as condições de vida na destinação turística, se mudar do local de origem. Enfim, fazendo uma analogia com a história do Brasil pode-se dizer que o turismo é semelhante a uma forma de colonialismo, ou seja, um grupo chega e domina uma região de acordo com seus interesses, subordinando e até as vezes expulsando os moradores desta região.

Considerando estas etapas do desenvolvimento do turismo em uma localidade Ruschmann (2000) apresenta o conceito de ciclo de vida criado por R. W. Butler, em 1980 (Figura 01). Neste modelo a vida de um produto turístico é composta por sete fases: exploração, investimento, desenvolvimento, consolidação, estagnação, declínio ou rejuvenescimento.

Ruschmann (2000) destaca que na segunda fase (desenvolvimento) a participação da população tende a cair em função da chegada de empresários externos. A fase de consolidação é marcada pela forte presença de empresas de fora, que mantém a destinação competitiva em relação às demais destinações. O número máximo

de turistas é alcançado na fase de saturação, mas que já desagradada a muitos turistas, fazendo com que a demanda comece a cair. Para compensar a queda na demanda os equipamentos turísticos passam a oferecer um preço mais baixo. O destino turístico passa a ser visitado por grandes públicos, mas de menor poder aquisitivo. Caso não se faça um planejamento para evitar o declínio, a região vivenciará problemas econômicos, sociais, ecológicos e culturais.

Metodologia

No presente tópico apresenta-se como foram alcançados os objetivos propostos, descrevendo a estrutura da pesquisa e os procedimentos metodológicos empregados na busca dos resultados. Junto aos conceitos adotados, deixa-se claro quais autores seguem a mesma interpretação, pois "em metodologia da pesquisa encontra-se uma série de termos e conceitos que, seguidas vezes, conduzem a discursos tautológicos que terminam em desentendimentos, quando, na maioria das vezes, esses discursos traduzem a mesma idéia" (Abrahão citado por Paldes, 1999).

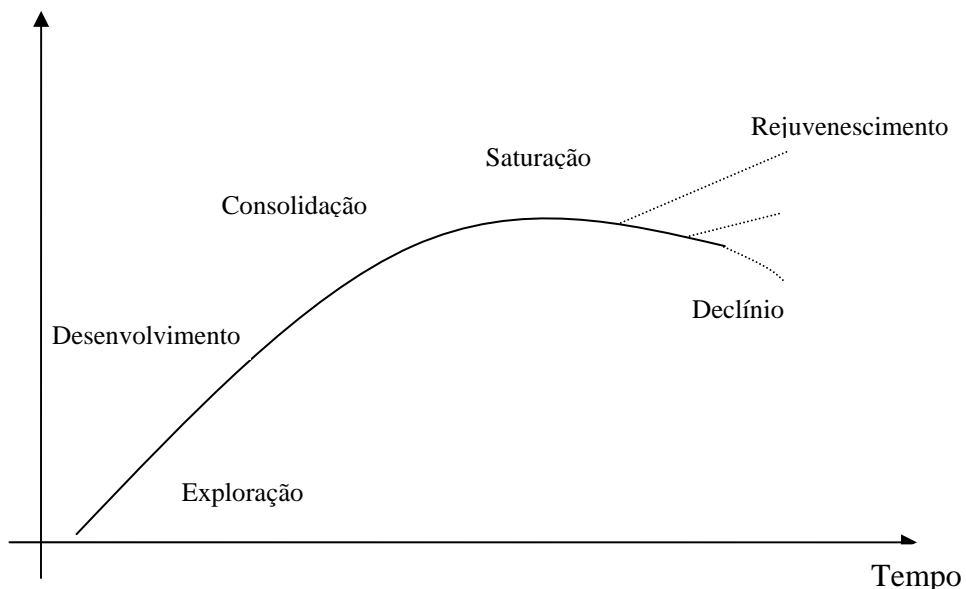


FIGURA 01 Ciclo de vida de destinações turísticas
Fonte: Adaptado Butler apud Rucshmann (2000)

Assim, procurou-se buscar uma estrutura conceitual bem definida, servindo de guia para a investigação, coleta e análise dos dados.

Os autores de metodologia científica na área das ciências sociais, tais como Demo (1985), definem a metodologia como uma preocupação instrumental que cuida dos procedimentos, ferramentas e caminhos, isto é, as formas de se fazer ciência. Para Jones, citado por Alencar (2003), metodologia “diz respeito ao processo de produção de conhecimento”.

A Pesquisa Quantitativa

Esse método é empregado no desenvolvimento de pesquisas de diversos âmbitos, representando, em linhas gerais, uma forma de garantir a precisão dos resultados, evitando, com isso, distorções de análise e interpretações (Oliveira, 1997). Segundo Patton, citado por Alencar (2003), a vantagem da abordagem quantitativa é que ela permite, mediante um conjunto limitado de questões, identificar as reações de um grupo relativamente grande de pessoas, facilitando a comparação e o tratamento estatístico dos dados.

Tipo de Pesquisa “Estudo de Caso”

O procedimento utilizado nesta pesquisa foi o estudo de caso. Segundo Stake, citado por Alencar (2003), o estudo de caso não é em si uma escolha metodológica, mas a escolha de um objeto a ser estudado. O caso pode ser simples ou complexo, pode ser um único indivíduo desenvolvendo uma ação ou vários indivíduos desenvolvendo várias ações. A vantagem do estudo de caso é que ele permite examinar em profundidade o desenvolvimento de ações em seus próprios cenários.

Godoy (1995) considera que o estudo de caso tem como objetivo uma unidade de que se analisa profundamente e que visa ao exame detalhado de um ambiente, de um simples sujeito ou de uma situação em particular. Sendo seu propósito fundamental, como tipo de pesquisa, analisar intensivamente uma unidade social. Para Murray citado por Alencar (2002) os estudos de caso tem um papel importante nas ciências sociais como iniciadores de teorias.

Modelo Teórico da Pesquisa

Na tentativa de cumprir o objetivo de identificar as variáveis preditoras do estudo do turismo no município de Carrancas, MG, adotou-se o modelo conforme demonstrado na Figura 1. Este modelo foi elaborado pautando-se na abordagem sociológica de Krippendorf (2001) para a compreensão do turismo assim como no Sistur, modelo teórico proposto por Beni (2001). De acordo as propostas de visão sistêmica para o turismo feitas por este autor, podem ser identificados quatro efeitos do turismo: ecológicos, econômicos, sociais e culturais.

Variáveis relacionadas aos efeitos do turismo

Efeitos Sociais

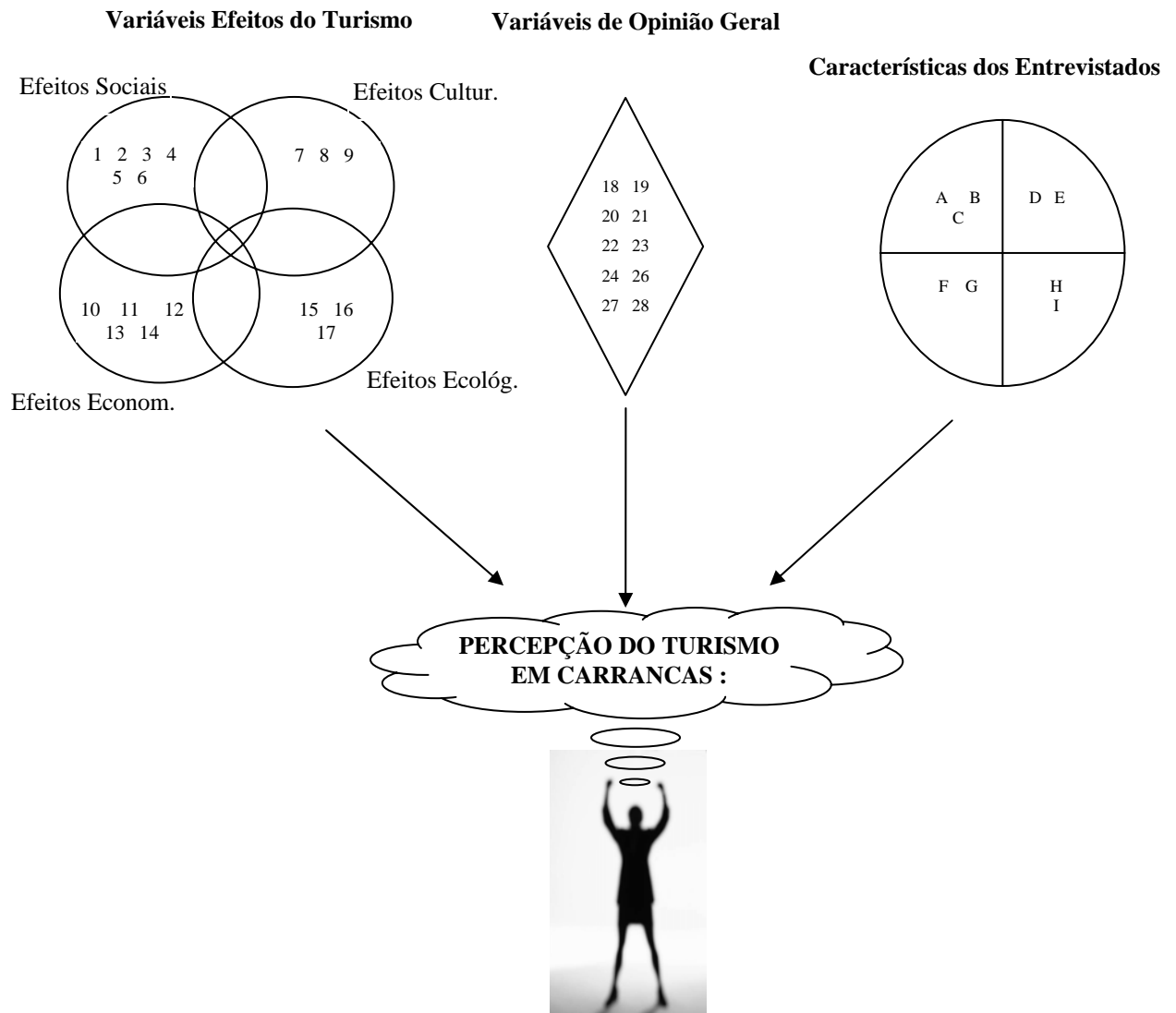
- 1 Influência do turismo na prostituição.
- 2 Quantidade de pessoas beneficiadas pelo turismo.
- 3 Influência do turismo no consumo drogas.
- 4 Vinda de pessoas de outras localidades à procura de emprego no turismo.
- 5 Preocupação dos turistas se comportamento está incomodando moradores.
- 6 Influência do turismo no aumento da violência.

Efeitos Culturais

- 7 Alteração dos costumes antigos em função do turismo.
- 8 Influência do turismo nos hábitos de consumo.
- 9 Maior contato entre turistas e moradores.

Efeitos Econômicos

- 10 Influência do turismo no preço dos produtos no comércio da cidade.
- 11 Vinda de empresários de outras localidades para trabalhar com o turismo no município.
- 12 Número de empregos gerados pelo turismo.
- 13 Influência do turismo no preço da mão-de-obra local.
- 14 Influência do turismo no preço dos terrenos.



Efeitos Ecológicos

- 15 Influência do turismo na paisagem urbana.
- 16 Preocupação dos turistas em preservar a natureza.
- 17 Preocupação dos turistas em manter a cidade limpa.

Variáveis de Opinião Geral

- 18 Sentir-se incomodado com o turismo.
- 19 Turismo melhorou condições de vida dos moradores.
- 20 Educar turistas como se comportarem ao visitarem o município.
- 21 Educar sobre turismo para as crianças de Carrancas.
- 22 Conhecimento dos moradores sobre males do turismo.
- 23 Moradores mudaram da cidade em

função dos incômodos do turismo.

- 24 Interesse em participar de associação preocupada com desenvolvimento do turismo.
- 25 Limitar o número máximo de visitantes na cidade.
- 26 Consulta a moradores sobre o que pensam do turismo no município.
- 27 Influência do turismo na vida dos entrevistados.
- 28 Percepção sobre a vinda de empresários de outras localidades para trabalhar com turismo.

Características dos entrevistados

- A. Idade
- B. Tempo que mora Carrancas
- C. Sexo
- D. Escolaridade

- E. Renda Familiar
- F. Renda diretamente do turismo
- G. Tem filhos
- H. Número de filhos
- I. A renda dos filhos depende do turismo

Seleção dos Atores

Foi utilizada uma amostragem não probabilística por conveniência, que segundo Alencar (2003), trata-se de um método em que os indivíduos são escolhidos simplesmente por serem mais acessíveis ou, então, por serem mais fáceis de serem entrevistados. Sendo sua tipicidade que nos interessa por serem moradores do município de Carrancas.

A população amostrada foi constituída de 39 entrevistados do perímetro urbano do município de Carrancas. Entretanto, foram utilizados 30 questionários, pois 9 questionários possuíam *missing*, ou seja respostas em branco, o que comprometia a exatidão das informações a serem analisadas.

Coleta de Dados “O questionário – Tipo Survey”

Para a coleta de dados utilizou-se um questionário tipo *survey* que foi elaborado visando os objetivos da pesquisa, considerando o referencial teórico. Foram utilizadas questões fechadas para levantamento de dados nominais e questões de escala tipo Likert de três pontos, assumindo-a como intervalar, visando identificar as atitudes e opiniões sobre o turismo no município de Carrancas. Após a confecção do questionário, esses foram testados antes de serem utilizados para se avaliar as dificuldades, estimar o tempo necessário e identificar possíveis problemas no mesmo.

Análise dos Dados

No processo de análise dos dados, foi utilizado o software estatístico SPSS (*Statistical Package for the Social Science*), para serem avaliados dois tipos de dados estatísticos:

- Análise Univariada;
- Análise Multivariada.

Análise Univariada

Neste tipo de análise utilizamos a frequência e a porcentagem das variáveis

consideradas na pesquisa – nominais e escalares. Para efeito das análises estatísticas, as escalas foram consideradas como intervalar.

Análise Multivariada

Hair (2003) define a análise multivariada como o conjunto de métodos estatísticos que simultaneamente analisam múltiplas medidas sobre cada indivíduo ou objeto sob investigação. Os tipos de técnicas multivariadas utilizadas neste trabalho foram: análise de cluster (agrupamentos) e análise discriminante.

Análise de Cluster

De acordo com Malhotra (2001) a análise de cluster tem como objetivo classificar os entrevistados em grupos relativamente homogêneos (conglomerados), com base no conjunto de variáveis considerado. Cada grupo classificado será homogêneo internamente em relação a uma determinada variável. Nesta análise utilizaremos o método hierárquico de agrupamento, com o Ward's método e para padronizar as variáveis pela curva normal (Z scores).

Análise Discriminante

Esta análise foi aplicada nas 28 variáveis de percepção acima mencionada, tendo o objetivo de traçar o perfil da discriminação entre os grupos (os clusters). Utilizou-se o procedimento *Stepwise* na seleção das variáveis assim como na estimação da função discriminante, empregou-se o método *Wilks lambda*.

Tabulação Cruzada (Cross Tab)

Esta técnica estatística descreve duas ou mais variáveis simultaneamente, e origina tabelas que refletem a distribuição conjunta de 2 ou mais variáveis com um número limitado de categoria ou valores distintos (Malhotra, 2001)

Caracterização do Objeto de Estudo

A cidade de Carrancas foi criada em 1720, quando bandeirantes chegaram à região do Rio Grande e se instalaram nas terras que hoje constituem o município. Como a terra apresentava boas perspectivas na fertilidade e na riqueza aurífera, eles decidiram explorá-la à procura de ouro e para servir de local de apoio aos que por ali passavam.

Amato citado por Roth & Souza (2004),

acrescenta que a cidade de Carrancas foi construída às margens do antigo caminho utilizado para o escoamento do ouro em Minas Gerais até o porto de Paraty, no litoral do estado do Rio de Janeiro, Brasil. Após surgir com os bandeirantes paulistas na primeira metade do século XVII, foram incorporados à população local alguns imigrantes portugueses, além de escravos de origem africana.

O município de Carrancas está localizado ao sul do estado de Minas Gerais, Brasil, com uma área de 727,82 km² e localização privilegiada, pois possui acesso fácil a importantes capitais do país: São Paulo 430 Km (Rodovia Fernão Dias); do Rio de Janeiro 370 Km e de Belo Horizonte 275 Km. Sua população é de aproximadamente 3.800 habitantes em 2001, sendo 3160 com mais de 10 anos e destes 48% recebiam até dois salários mínimos (IBGE, 2005). De acordo com a mesma fonte, em 2001 24% dos moradores tinham de 15 a 29 anos, 20% de 40 a 59 anos e 11,3% possuía 60 anos ou mais. Deve-se destacar que a população estimada por IBGE (2005) é de 3485 habitantes.

O principal setor que movimenta a economia do município é o agropecuário, seguido do de serviços e da indústria respectivamente e ainda, 42% da população vive no meio rural (IBGE, 2005). Entretanto, nos últimos anos o turismo tem se apresentado como uma atividade de destaque, configurando-se como uma alternativa de geração de renda, por suas belezas cênicas. De acordo com Silveira et al. (2005), a estrutura turística se duplicou ou triplicou ao longo dos últimos cinco anos e ainda com plenas possibilidades de se multiplicar em escalas ainda maiores nos próximos anos.

Resultados e discussão

Dados demográficos da população estudada

A partir das análises univariadas (frequência e percentagem), podemos apresentar informações demográficas a respeito da amostra pesquisada. Dos 30 mora-

dores de Carrancas entrevistados, 36,7% são do sexo masculino, e 63,3% do sexo feminino. Em relação à idade, 36,7% entrevistados possuíam de 41 a 60 anos e 30% se situavam numa amplitude de 16 a 30 anos. Os dados revelaram também que 60,1% dos entrevistados residem em Carrancas a mais de 26 anos.

A renda de 70% dos entrevistados era até R\$ 500,00 sendo que destes 40% recebe até R\$ 300,00. Os dados apontam também que 50% dos entrevistados não possuíam segundo grau. Destaca-se que 6,7% possuíam terceiro grau completo e 6,7% pós-graduação.

Dessa forma os dados evidenciam um elevado número de pessoas com meia idade e idosos, que residem em Carrancas a vários anos, com uma renda baixa e um nível de escolaridades também baixo.

Análise de Conglomerados (Clusters)

Na análise de clusters foram usadas 28 variáveis mencionadas anteriormente. Para esta análise foi utilizado o método hierárquico de agrupamento, com o Ward's método e como coeficiente de aglomeração as distâncias euclidianas ao quadrado e as variáveis foram padronizadas pela curva normal (Z scores). Os res-

Clusters	Frequência Absoluta	Frequência Percentual	% Acumulado
1	8	26,7	26,7
2	15	50,0	76,7
Total	23	76,7	76,7
Respostas em Branco	7	23,3	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 01 – Composição dos Clusters

pondentes foram agrupados em 2 e 3 clusters. Foi utilizado na análise apenas o agrupamento em 2 clusters, pois, se mostrou mais adequado com relação ao objetivo da pesquisa.

O primeiro cluster é formado por 08 moradores, representando 26,7% e o segundo grupo formado por 15 moradores, representando 50% da amostra. É observado na Tabela 1, que 27,3% dos entrevistados não foram agrupados em nenhum dos dois clusters analisados, isso é devido

a pouca informação repassada pelo entrevistado ou porque as suas informações foram pouco conclusivas para o estudo em questão. Portanto, nesta análise os respondentes que deixaram repostas em branco (missing) não foram incluídos nesta análise.

No grupo 01, os entrevistados foram classificados como mais velhos (75% mais de 41 anos, sendo 37,5% mais de 61 anos) e no grupo 02, os respondentes foram considerados mais jovens (60 % até 40 anos, sendo 40% até 21 anos). Dos membros do grupo 01, 75% moravam em Carrancas a mais de 41 anos. Já no grupo 02, os entrevistados têm distribuição mais homogênea em relação ao período de residência em Carrancas, destacando-se que 66,7% moram em Carrancas até 30 anos. O grupo 01 apresenta 50% de mulheres e 50% de homens e no grupo 02 predominam as mulheres (66,7%).

Sobre o grau de escolaridade, foram identificados entre os respondentes que 62,5% do grupo 01 possuíam o 1º grau completo. No grupo 02, 20% possuíam o 3º grau completo ou pós graduação e 33,3% possuíam apenas o 1º grau completo. Do grupo 01, 37,5% possuíam 02 filhos. No grupo 02, 60% não possuíam filhos. Com relação a renda familiar, foi identificado que 87,5% do grupo 01 tinha a renda familiar até R\$ 500,00. Enquanto que o grupo 02, 40% apresentaram uma renda de R\$501,00 a R\$ 900,00. No grupo 01, 37,5% dos entrevistados possuíam sua renda ou de seus filhos diretamente influenciada pelo turismo, enquanto no grupo 02 este valor é de 40% dos respondentes.

De maneira geral, pode-se considerar que o grupo 01 caracteriza-se por um público mais velho, que residiam em Carrancas a mais tempo, possuíam um grau de escolaridade e de renda mais baixo, possuíam mais filhos e sua renda era menos influenciada diretamente pelo turismo. Da mesma forma, observa-se que no grupo 02 os entrevistados são mais novos, residem em Carrancas a menos tempo, possuem maior grau de escolaridade, uma maior renda familiar, predominantemente não tem filhos e sua renda era mais influenciada pelo turismo.

Análise Discriminante

A análise discriminante foi aplicada nas 28 variáveis de percepção, tendo o objetivo de traçar o perfil que discriminava os dois grupos (os clusters), identificando as principais variáveis que distinguíam. Nesta análise utilizou-se como variáveis dependentes os 2 clusters e como variáveis independentes as variáveis de percepção.

As variáveis: a) O turismo melhorou as condições de vida em Carrancas b) A maioria dos hotéis de Carrancas não pertencem a pessoas de Carrancas, apresentaram nível de significância estatística de até 1%. Apesar destas 7 variáveis apresentarem um nível de significância estatística de 1%, a segunda variável foi a que apresentou uma maior importância na discriminação dos grupos.

A seguir são apresentados os Cruzamentos feitos entre as variáveis discriminantes e os clusters. A Tabela 03 apresenta o cruzamento entre a variável o turismo melhorou as condições de vida em Carrancas e os dois clusters.

Clusters	Não	Pouco	Muito	Total
1	0	0	8	8
2	1	10	4	15
Total	1	10	12	23

Tabela 03. Cruzamento: Turismo melhorou condições de vida dos moradores com os Clusters.

A primeira variável avaliada que mais discriminou os grupos (O turismo melhorou as condições de vida em Carrancas), refere-se a percepção dos entrevistados sobre o turismo na cidade de Carrancas. Pode-se notar que o grupo 1 tende a considerar que o turismo melhorou muito as condições de vida dos moradores de Carrancas, enquanto que no grupo 2, todos os respondentes consideraram que o turismo não ou pouco melhorou as condições de vida dos moradores do município de Carrancas, isso pode ser evidenciado pela Tabela 03.

Clusters	Não	Sim	Total
1	6	2	8
2	0	15	15
Total	6	17	23

Tabela 04. Cruzamento: Vinda de empresários de outras localidades com os Clusters.

A segunda variável com nível de significância a que os moradores identificaram seu grau de concordância/discordância foi a afirmação que “maioria das empresas do setor de turismo localizadas em Carrancas pertenciam a pessoas que não são de Carrancas”. Pela tabela 04 podemos observar que dos moradores classificados no grupo 1, 6 (75% dos respondentes) responderam que os hotéis são dos próprios moradores do município de Carrancas. No grupo 2, 100% os respondentes consideraram que os hotéis pertenciam as pessoas que não são de Carrancas.

Clusters	Não	Pouco	Muito	Total
1	0	3	5	8
2	5	8	2	15
Total	5	11	7	23

Tabela 05. Cruzamento: Número de empregos gerados pelo turismo com os Clusters

A terceira variável com maior nível de significância foi “o turismo aumentou o número de empregos em Carrancas”. No grupo 1, 62,5 % acreditavam que o turismo aumentou muito o número de empregos, enquanto no grupo 2, 86,6% responderam que o turismo aumentou pouco ou nada o número de empregos .

Clusters	Não	Pouco	Muito	Total
1	0	2	6	8
2	5	6	4	15
Total	5	8	10	23

Tabela 06. Cruzamento: Preocupação dos turistas em preservar a natureza com os clusters

A partir da Tabela 06, pode-se identificar que a maioria (75%) dos moradores que se encontram no cluster 1, acreditaram que os turistas se preocupam em preservar a natureza ao visitar o município. Já os indivíduos do grupo 2, apresentaram uma opinião contrária, pois 33,3% defendiam que os turistas não têm essa preocupação e 40% disseram que os turistas se preocupam pouco em preservar a natureza de Carrancas.

Clusters	Não	Pouco	Muito	Total
1	2	2	4	8
2	9	4	2	15
Total	11	6	6	23

Tabela 07. Cruzamento: Influência do turismo nos hábitos de consumo dos moradores com os Clusters

Os dois grupos em que se dividiram os entrevistados também apresentam percepções diferentes em relação às influências dos turistas nos hábitos de consumo dos moradores de Carrancas. No grupo 1, dos entrevistados, 50% acreditavam que os turistas influenciaram muito os hábitos de consumo dos moradores locais, enquanto no grupo 2, 60% acreditavam que esta influencia não ocorria.

Clusters	Não	Pouco	Muito	Total
1	5	3	0	8
2	4	9	2	15
Total	9	12	2	23

Tabela 08. Cruzamento: Conhecimento dos moradores sobre males do turismo com os clusters.

De acordo com a Tabela 08, 62,5% dos membros do grupo 1, acreditavam que a população de carrancas não tem conhecimento dos males que o desenvolvimento do turismo pode gerar para o município. No grupo 2, 60% de seus membros crêem que a população sabe um pouco sobre os males do turismo.

Clusters	Sem Importância	Pouco Importante	Muito Importante	Total
1	0	3	5	8
2	6	3	6	15
Total	6	6	11	23

Tabela 09. Cruzamento: Percepção sobre a vinda de empresários de outras localidades para trabalhar com turismo com os clusters

Como mencionado nas análises anteriores 75% do grupo 01, acreditavam que a maioria dos hotéis e empresas que atuam no setor de turismo em Carrancas eram dos próprios moradores do município, enquanto 100% do membros do grupo 02, acreditavam que estes hotéis e empresas eram de empresários de outras cidades. Ao serem perguntados sobre o que pensam sobre a vinda de empresários de fora para trabalharem com o turismo na cidade, percebe-se pela Tabela 09 que respondentes do grupo 01, relataram que percebiam este fato como muito importante, já os membros do grupo 02, não apresentaram uma opinião homogênea. Neste grupo, 40% julgavam o fato como muito importante, assim como 40% o julgava sem importância.

Podemos observar pelas análises realizadas, que o grupo 01 foi caracterizado por respondentes mais velhos, com menor grau de escolaridade e renda e com maior número de filhos, diferentemente do grupo 02, que acredita que o turismo melhorou muito as condições de vida da população de Carrancas, que a maioria dos hotéis e empresas de turismo da cidade pertencem aos moradores da cidade, que o turismo gerou muito empregos, que os turistas se preocupam em preservar a natureza, que a atividade turística alterou muito os hábitos de consumo dos moradores e que a população de Carrancas tem pouco conhecimento sobre os males que o turismo pode gerar para os moradores.

Principais Resultados e Discussões de Análises Univariadas

As percepções dos moradores de Carrancas entrevistados podem ser constatadas através das frequências das respostas às variáveis utilizadas neste trabalho, apresentando assim alguns resultados que contribuem para a discussão sobre a percepção do turismo em Carrancas e para alcançar os objetivos propostos neste estudo. Portanto, pode-se observar que 90% dos entrevistados não se sentem incomodados com o turismo no município de Carrancas.

Pode-se verificar pela Tabela 10 que 53,3 % dos entrevistados acreditavam que o turismo trouxe pouca ou nenhuma melhoria para os moradores locais e que 46,7% acreditam que o turismo trouxe muitos benefícios para o município. A pesquisa também demonstrou que 43,3% dos entrevistados julgaram não ter importância limitar o número máximo de visitantes por fim-de-semana em Carrancas e 16,7% consideram pouco importante (Tabela 11). Como mostra a Tabela 12, 73,3% dos entrevistados acreditam que não vieram pessoas de outras localidades para Carrancas à procura de empregos em função do turismo. Dos entrevistados, 90% acreditavam que os moradores de Carrancas têm pouco ou nenhum conhecimento sobre os males que o turismo pode provocar.

Assim, os resultados acima evidenciam que o turismo em Carrancas ainda

não apresenta um fluxo expressivo. Por isso ainda não incomoda a maioria da população entrevistada, o que não a faz perceber a necessidade de limitar o número de turistas que visitam o município nos fins-de-semana ou feriados. O pequeno desenvolvimento da atividade no município também é uma possível razão, como demonstra o referencial teórico, para a não atração de pessoas de outros locais para Carrancas à procura de empregos. Deve-se destacar também que os entrevistados acreditavam que os moradores de Carrancas não têm conhecimento sobre os males que o turismo pode provocar, o que pode ser resultado do fato do turismo não ser representativo no município logo não os incomoda e não desperta o interesse dos mesmo sobre as consequência da atividade.

Respostas	Frequência		Porcentagem
			Acumulada
Muito	1	3,3	3,4
Pouco	1	3,3	3,4
Não	27	90,0	93,1
Total	29	96,7	100,0
Não respondentes	1	3,3	
Total	30	100,0	

Tabela 10. Sentir-se incomodado com o turismo – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência		Porcentagem
			Acumulada
Não	1	3,3	3,3
Pouco	15	50,0	53,3
Muito	14	46,7	100,0
Total	30	100,0	
Total	30	100,0	

Tabela 11. Turismo melhorou condições de vida dos moradores – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência		Porcentagem
			Acumulada
Sem Importância	13	43,3	44,8
Pouco Importante	5	16,7	62,1
Muito Importante	11	36,7	100,0
Total	29	96,7	
Não respondentes	1	3,3	
Total	30	100,0	

Tabela 12. Limitar número máximo de turistas na cidade – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	22	73,3	73,3
Pouco	5	16,7	90,0
Muito	3	10,0	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 13. Vinda de pessoas de outras localidades a procura de emprego – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	10	33,3	33,3
Pouco	17	56,7	90,0
Muito	3	10,0	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 14. Conhecimento dos moradores sobre os males do turismo – Frequência e Percentagem.

Como demonstra a Tabela 15, 46,7% dos respondentes consideraram que o turismo não alterou os costumes dos antigos moradores da cidade. A pesquisa também demonstrou que 66,7% dos respondentes acreditavam que seria muito importante que os turistas que visitam Carrancas tivessem um maior contato com os moradores locais (Tabela 16). E como demonstram os dados da Tabela 17, que 43,3% acreditavam que os moradores de Carrancas não tiveram seus hábitos de consumo influenciados pelos turistas que visitam a cidade.

Apesar da literatura enfatizar os efeitos do turismo para a cultura da população receptora, de acordo com as respostas dos entrevistados, os dados evidenciam que o turismo em Carrancas, não trouxe grandes influências para a cultura local. Deve-se destacar que os moradores de Carrancas sentem uma carência de um maior contato com os turistas que visitam o município. Logo, pode-se supor que a cultura local ainda não foi afetada, pois o contato entre turista e moradores locais ainda é baixo.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Nada	14	46,7	46,7
Pouco	11	36,7	83,3
Muito	5	16,7	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 15. Alteração nos costumes antigos – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Sem Importância	5	16,7	16,7
Pouco Importante	5	16,7	33,3
Muito Importante	20	66,7	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 16. Maior contato entre turistas e moradores – Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	13	43,3	48,1
Pouco	7	23,3	25,9
Muito	7	23,3	25,9
Não Respondentes	3	10,0	
Total	30	100,0	

Tabela 17. Influência do Turismo nos Hábitos de Consumo dos Moradores -Frequência e Percentagem

Os dados da pesquisa evidenciaram que dos respondentes, 60% acreditavam que o turismo não aumentou a prostituição no município de Carrancas (Tabela 18). Na população pesquisada 60% acreditavam que o desenvolvimento do turismo beneficiou poucas pessoas (Tabela 20). Em relação à influência do turismo com o consumo drogas, os entrevistados encontravam-se divididos. Pode-se observar na Tabela 21 que 40% dos respondentes acreditavam que o turismo aumentou muito consumo de drogas entre os moradores de Carrancas e 36,7% acreditavam que o turismo não tem relação com o aumento no consumo de drogas no município. Na Tabela 22, pode observar que predominou entre os 86,7% dos entrevistados a opinião que o turismo não provocou aumento da violência no município.

Estes dados evidenciam o desenvolvimento ainda pequeno do turismo em Carrancas, o que não trouxe influências no aumento da prostituição e na violência. Autores como Beni (2001) e Petrocchi (1998), consideram que o turismo constituiu-se uma atividade que distribuiu significativamente a renda, entretanto constatou-se nesta pesquisa que os moradores de Carrancas consideraram que os benefícios trazidos pelo turismo foram para poucos (Tabela 20). Essas percepções po-

dem evidenciar uma realidade que o turismo está se desenvolvendo de forma excludente. Porém esta percepção também pode ser consequência do desenvolvimento insipiente da atividade no município.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	18	60,0	60,0
Pouco	8	26,7	86,7
Muito	4	13,3	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 18. . Influência do na substituição - Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Poucas Pessoas	18	60,0	60,0
Muitas Pessoas	12	40,0	100,0
Ninguém	0	0	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 20. Quantidade pessoas beneficiadas pelo turismo - Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	11	36,7	36,7
Pouco	7	23,3	60,0
Muito	12	40,0	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 21. Influência do turismo no consumo de drogas - Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	26	86,7	89,7
Pouco	2	6,7	96,6
Muito	1	3,3	100,0
Não respondentes	1	3,3	
Total	30	100,0	

Tabela 22. . Influência do turismo no aumento da violência - Frequência e Percentagem

Ao serem questionados sobre as alterações que o turismo trouxe para a paisagem urbana de Carrancas, pode observar pela Tabela 23, que os entrevistados encontravam-se divididos em três grupos com tamanhos semelhantes. Um terço dos entrevistados acreditavam que não ocorreram mudanças na paisagem, um terço acreditavam que ocorreram poucas mudanças na paisagem e outro um terço perceberam que a paisagem urbana de

Carrancas mudou muito. Pode-se constatar que 70% dos entrevistados acreditavam que ainda que sejam poucas as mudanças ocorridas na paisagem urbana de Carrancas. Em relação à preocupação dos turistas em preservar a natureza, 46,7% dos entrevistados defenderam que os turistas se preocupavam muito (Tabela 24). Já em relação à limpeza da cidade, 46,7% concordaram que os turistas pouco se preocupavam (Tabela 25).

Dessa forma, percebe-se uma confirmação dos propósitos da literatura em relação à afirmação de que o turismo provoca alterações na paisagem (Krippendorf, 2001), pois, de acordo com 70% dos respondentes houve algum tipo de alteração na paisagem do município de Carrancas. Percebe-se também que os turistas que visitam Carrancas apresentam uma maior preocupação em preservar a natureza que em relação à limpeza da cidade.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	9	30,0	30,0
Pouco	10	33,3	63,3
Muito	11	36,7	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 23. . Influência do turismo na Paisagem Urbana - Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	6	20,0	20,0
Pouco	10	33,3	53,3
Muito	14	46,7	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 24. Preocupação dos turistas em preservar natureza - Frequência e Percentagem

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	4	13,3	13,3
Pouco	14	46,7	60,0
Muito	12	40,0	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 25. Preocupação dos turistas em manter cidade limpa - Frequência e Percentagem

Constatou-se entre os entrevistados, que 60% consideraram que os preços dos produtos no comércio da cidade aumentaram, destes 33% acreditavam que o aumento foi pequeno (Tabela 26). Em relação ao número de empregos gerados pelo

turismo em Carrancas, a Tabela 27 mostra que 46,7% dos entrevistados acreditavam que aumentou pouco e 30% acreditavam que cresceu muito. Já em relação ao preço da mão-de-obra em Carrancas, percebe-se na Tabela 28 que 43,3% dos entrevistados acreditavam que ele aumentou muito com o desenvolvimento do turismo na cidade. Dos entrevistados, 73,3%, acreditavam que os preços dos terrenos também cresceu muito com o desenvolvimento do turismo na cidade (Tabela 29).

Os efeitos econômicos do turismo ficam evidentes ao se analisar as percepções dos moradores de Carrancas a respeito do turismo no município. Destacam-se os efeitos do turismo nos preços dos produtos no comércio da cidade, no preço da mão-de-obra e o aumento no preço dos terrenos. Esse último pode ser um sinal de que o núcleo receptor está iniciando a fase em que empresários de outros locais passam a adquirir terrenos na região vislumbrando o potencial turístico desta. O aumento no preço da mão de obra pode ser um indicativo de escassez de mão-obra na cidade.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	12	40,0	40,0
Pouco	10	33,3	73,3
Muito	8	26,7	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 26. Influência do turismo no preço dos produtos no comércio da cidade - Frequência e Percentagem.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	6	20,0	20,7
Pouco	14	46,7	69,0
Muito	9	30,0	100,0
Não Respondentes	1	3,3	
Total	30	100,0	

Tabela 27. Número de empregos gerados pelo turismo - Frequência e Percentagem.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	11	36,7	36,7
Pouco	6	20,0	56,7
Muito	13	43,3	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 28. Influência do turismo no custo da

mão-de-obra local- Frequência e Percentagem.

Respostas	Frequência	Porcentagem	Porcentagem Acumulada
Não	3	10,0	10,0
Pouco	5	16,7	26,7
Muito	22	73,3	100,0
Total	30	100,0	

Tabela 29. Influência do turismo no preço dos terrenos - Frequência e Percentagem

Considerações finais

Acredita-se que as necessidades dos moradores de regiões turísticas têm prioridade no planejamento da atividade e estes devem ser incluídos de forma justa nas decisões e execução da atividade turística. Cabe então ao Estado defender os interesses da maioria da comunidade que representa. Partindo-se desse pressuposto buscou-se cumprir o propósito do trabalho que é analisar as percepções dos moradores de Carrancas a respeito do turismo no município. Para tanto utilizou-se técnicas estatísticas, que contribuíram significativamente na análise e interpretação de dados. Foram utilizadas análises univariadas e multivariadas (cluster e discriminante) além da técnica de tabulação cruzada.

Os dados demonstram que o turismo em Carrancas ainda encontra-se nas fases iniciais de desenvolvimento. De acordo com as fases de desenvolvimento do turismo em uma localidade, apresentado no referencial teórico, Carrancas se situa na segunda fase. Nessa etapa, como pode ser constatado em Carrancas, estão surgindo instalações mais adequadas e começa a chegar um número maior de turistas. Em função desse estágio de desenvolvimento, o turismo ainda não traz grandes efeitos para a localidade, especialmente a ponto dos moradores locais se sentirem incomodados. Como confirma a pesquisa, a maioria dos moradores de Carrancas não se sente incomodado com a atividade.

Contudo, deve-se destacar que o indicador aumento no preço dos terrenos de Carrancas, expresso pelos entrevistados, é um sinal de que turismo no município pode estar entrando na fase seguinte de desenvolvimento que é marcada pela ex-

pressiva atuação de empresários externos na região, comprando terrenos e imóveis vislumbrando o potencial turístico regional. Aliado a este fator a próxima fase de desenvolvimento do turismo na região pode ser acompanhada por uma invasão de pessoas a procura de empregos, pois há evidências de escassez de mão-de-obra na cidade.

A análise de clusters também proporcionou dados úteis para análise e interpretação. Nesta técnica utilizou-se um método hierárquico, com o Ward's Método, onde a amostra foi dividida em dois clusters. Aplicando a análise discriminante nestes dois agrupamentos, os resultados mostraram sete variáveis com nível de significância a 1%. As variáveis por ordem de significância são: 2, 1, 3, 4, 5, 6, 7.

Ao cruzar as sete variáveis com os dois clusters pode-se discriminar os estudantes com relação a diferentes percepções dos grupos em relação ao turismo em Carrancas. O grupo 01 tende a perceber o turismo como um fenômeno que trouxe muitos benefícios para Carrancas. Já o grupo 02 apresenta uma opinião mais crítica em relação ao turismo, percebendo-o de predominantemente de maneira negativa.

Apesar do perfil diferenciado os dados relativos à frequência, percebe-se que na amostra total existe uma tendência a uma percepção favorável em relação ao turismo no município de Carrancas. Porém, deve-se destacar que os resultados evidenciaram que o turismo ainda encontra-se nas fases iniciais de desenvolvimento, o que tende a não evidenciar para os moradores locais os seus efeitos.

Dessa forma, os resultados desse trabalho evidenciam a importância do poder público local atentar-se para o desenvolvimento do turismo no município, planejando-o afim de evitar maiores custos que poderão surgir, especialmente se a atividade atingir o nível de turismo de massa. Esse planejamento, como demonstrou a pesquisa, deve se pautar na premissa de que a percepção da população de Carrancas a respeito do turismo não é homogê-

nea. Por isso, deve-se primeiramente identificar os diferentes grupos de opiniões existentes para então dar-se início às outras ações. De acordo com as respostas dos entrevistados percebeu-se que ao planejar o turismo em Carrancas deve-se primeiramente esclarecer para a população local o que é o turismo e quais os seus efeitos em núcleos receptores, pois esta ainda não tem claro os efeitos que a atividade pode gerar. Em seguida deve-se consultar os moradores sobre o que pensam a respeito da atividade no município, assim como fazer com que o turismo no município privilegie mais pessoas.

Finalmente, percebe-se a urgência de uma intervenção por parte do poder público, respaldando-se no conhecimento de profissionais da área. Caso contrário, o estudo evidencia uma tendência do destino turístico estudado seguir a curva de Butler, entrando em decadência e sofrendo os efeitos de um desenvolvimento turístico sem planejamento.

Esta pesquisa apresentou como limitante o fato de não ter o caráter probabilístico. Porém o trabalho foi de grande valia, pois possibilitou a aplicação de conhecimentos teóricos das áreas de metodologia e de turismo na compreensão de uma realidade. Acredita-se também que mesmo não tendo caráter probabilístico, o estudo contribuiu para destacar alguns aspectos do turismo em Carrancas, bem como proporcionar uma reflexão sobre os efeitos do turismo em comunidades receptoras. Da mesma forma o trabalho apresenta variáveis que possivelmente podem ser utilizadas em pesquisas futuras que tenham como objetivo analisar estes efeitos em outros núcleos receptores de turismo.

Bibliografia

- Alencar, E.
2003 *Pesquisa social e monografia*. Lavras: UFLA/FAEPE.
- Beni, M. C.
2001 *Análise Estrutural do Turismo*. São Paulo: Editora Senac São Paulo.

- Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).
2005 *O Brasil município por município*. <<http://www.ibge.gov.br/cidadesat/default.php>>. Acesso em: 03 dez. 2005.
- Ministério do Turismo (MTur); Instituto Brasileiro de Turismo (Embratur).
2005 *Anuário Estatístico da Embratur – 2004*. Brasília/DF: MTur, 2004. Disponível em: <www.turismo.gov.br>. Acesso em 23 nov. 2005.
- Gil, A.C.
1994 *Métodos e técnicas de pesquisa social*. 4ª ed. São Paulo: Atlas.
- Godoy, A.S. Pesquisa qualitativa: tipos fundamentais.
1995 *Revista de Administração de Empresas*. São Paulo: 35(3): 20-29, maio/jun.
- Gomes, B. M. A.; Lima, A. L. R.; Ferreira, J. C. B.
2005 *O Turismo como Estratégia de Crescimento Econômico*. Anais do IV Congresso de Administração da UNIFENAS: Alfenas, *Anais*, 2005, cd-rom.
- Hair, Jr., J.F.; Anderson, R.E.; Tatham, R.L.; Black, W.C.
2005 *Análise multivariada de dados*. 5 ed. Porto Alegre: Bookman.
- Krippendorf, J.
2001 *Sociologia do turismo: para uma nova compreensão do lazer e das viagens*. São Paulo: Aleph.
- Machado, M. B. T..
2002 “Cartões-postais: a produção do espaço turístico do Rio de Janeiro na modernidade”. *Revista Geo-paisagem (on-line)* vol. 1, n. 1, 2002. Disponível <http://www.feth.ggf.br/Cart%C3%B5es-Postais.htm>. Acesso em: 05 nov.2005
- Malhotra, N. K.
2001 *Pesquisa de marketing: uma orientação aplicada*. Porto Alegre: Bookman. 2001.
- Oliveira, D. A. Ribeiro de.
1983 “Métodos de avaliação dos resultados da pesquisa e desenvolvimento: A necessidade de sua aplicação no Brasil”. In: Marcovitch, J. (Coord.). *Administração em Ciência e Tecnologia*. São Paulo: Edgard Blucher, 1983.
- Paldes, R. A.
1999 *O uso da internet na educação superior de graduação: estudo de caso de uma universidade pública brasileira*. Brasília, DF.: Dissertação (Mestrado) - Universidade Católica de Brasília.
- Petrocchi, Mário.
1998 *Turismo: Planejamento e gestão*. São Paulo: Futura.
- Roth, L. Souza, L.
2004 “Carrancas: potencial turístico e necessidade de políticas públicas”. *Revista Ethos / Faculdade Presbiteriana Gammon*. – v. 2, n. 1, jul./dez. Lavras: FAGAM.
- Ruschmann, D.
2000 *Turismo e Planejamento Sustentável*. Campinas: Papyrus.
- Silveira, D. et al.
2004 “Cultura da Serra: Impactos sobre a utilização dos solos em uma região do município de Carrancas/MG”. *Soil & Society (on-line)* Disponível em http://www.torbasoilsociety.org/docs/Coutinho_et_al_article.pdf. Acesso em: 10 dez.2005.

Recibido: 16 de diciembre de 2005

Reenviado: 5 de abril de 2006

Aceptado: 10 de mayo de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos

The World Heritage and cultural landscapes

Mark Esposito †

University of Massachusetts Amherst (Switzerland)

Alessandro Cavelzani ‡

Libera Università di Lingue e Comunicazione (Italy)

Abstract: Landscapes have a range of values that communities recognize as important and want to conserve. Cultural and natural values are the qualities which make a place or landscape important. In particular, we can consider Cultural Landscapes an important and constitutional part of the World Heritage. It is fundamental that stakeholders must know what values are to be found in their cultural landscapes and consequently reinforce the protection and enhancement of the values. The attempt to help the awareness is presented in the paper and discussed as an UNESCO instrument of observation, retention and pro-active conservation of the heritage of our past, as institutional to the formation of continuity in the future years to come and for the future generations. Finally, one case study is also illustrated as a very good example of effective values-based management.

Keywords: World Heritage; UNESCO; Cultural landscape; Human and geographical sustainability; Cultural awareness.

Resumen: Los paisajes tienen un rango de valores que las comunidades reconocen como importante y desean conservar. Son precisamente los valores culturales y naturales las cualidades que hacen a ese paisaje o lugar importante. En particular, podemos considerar los paisajes culturales una parte importante y constituyente del Patrimonio de la Humanidad. Es fundamental que la sociedad sepa qué valores pueden encontrarse en sus paisajes culturales y, consecuentemente, reforzar su protección y realzarlos. En este trabajo se intenta ayudar a ese conocimiento y discutir como un instrumento de la UNESCO contribuye tanto a la observación, retención y conservación pro-activa del patrimonio, como a la formación continua en los años venideros y para futuras generaciones. Finalmente, se expone un caso de estudio como buen ejemplo de administración eficaz de valores.

Palabras Clave: Patrimonio de la Humanidad; UNESCO; Paisaje cultural; Sostenibilidad humana y geográfica; Conocimiento cultural.

† • Mark Esposito, PhD, Adjunct Professor of Tourism Management, University of Massachusetts Amherst, Lucerne, Switzerland. E-mail: m.esposito@ht.umass.edu

‡ • 2. Alessandro S Cavelzani PhD, Psychologist, Assistant Professor in Psychology, Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM, Milano. E-mail: alessandro.cavelzani@iulm.it

Introduction

Every year, like it has happened for the past ten years since the introduction of the cultural landscape categories, thirty cultural landscapes have been inscribed on the World Heritage List. These cover designed landscapes such as the gardens of Villa d'Este (Italy), relict landscapes such as Blaenavon (United Kingdom), human landscapes such as Uluru-Kata Tjuta (Australia) and Tongariro (New Zealand)¹, and continuing landscapes which cover the greatest number of inscribed landscapes, especially those involved with agriculture, viticulture, forestry, pastoralism and their associated settlements.

The main global reference for the whole concept of Heritage and World Heritage is only duly representative of the massive workflow that UNESCO² and the diverse secretariats working constantly for the preservation of Heritage is doing.

It would be hard to figure out a world without the enormous contributions that UNESCO is bringing to the reality of preservation, restoration and conservation of our planet's legacies, through the reinforcements of those procedures and guidelines which lead to inscription every year.

It is well recognized that many previously inscribed sites are also cultural landscapes. The primary management responsibility is to conserve and protect the "outstanding universal values" for which the landscape was inscribed. Management involves all the processes of preparing a plan or guiding document, implementing the actions lay out in the plan, tackle the unforeseen events, monitoring the impact of management on conserving the values and reviewing the original management actions so as to better conserve the values.

Conservation means all the processes of looking after a place so *as to retain its cultural significance*³ which is embodied in the place itself, its fabric, setting, use, associations, meanings, records, related places and objects.

Values are expressed in those things from the past and from nature that we want to conserve and protect. Values are

generic, or specific. They can relate to a very peculiar ethnicity or have upgraded into a much more global and universal entity, but no matter which specific set of ideas we want to apply, values *are the traditional core of conservation*⁴— values attached to an object, building, place or landscape because it holds meaning for a social group due to its age, beauty, craftsmanship or association with significant persons or events, or otherwise contribute to processes of cultural affiliation.

Any place will have a range of values — these may be assessed against criteria in order to determine whether the values are important enough for the place to be listed for heritage protection. For World Heritage listing, values must be considered to be of '*outstanding Universal value*' in accordance with the six cultural and four natural heritage criteria of the World Heritage Convention.

In accordance with UNESCO, our research project aims at fostering awareness among the stakeholders, to sustain these landscapes while allowing both continuing use to local communities who are dependent on them for a livelihood, and natural ecosystems to continue to develop.

In other terms of comprehension, the subtle balance of sustainability and conservation, are often projected onto a much more delicate management of the resources and a "superpartes" organization, such as UNESCO, plays this vital role of monitoring the process and assess the necessities in place, in order to become effective when required.

World heritage landscape management

We have selected some of the many questions at disposal within the frame of the UNESCO publication, "*Tell me about World Heritage*" (2002), which best embedded the topics of sustainability, conversation and ethical conciliation, in order to provide better cohesion of concepts and practices, towards the cultural awareness whose this paper's aim is.

The following questions derived from the UNESCO Publication "Tell me about World Heritage, (2002):

1. *What are the limits of acceptable change in these landscapes? And how can that change be managed⁵?*

A widely understood management planning process aimed at sustainability is the starting point. A management plan should detail the outstanding universal values as well as other values in the inscribed landscape and the policies chosen to conserve these values. The plan should also contain a framework for defining management priorities, developing management actions, implementation and monitoring of their impact.

All policies must relate to the statement of significance for the heritage values exhibited in the designated cultural landscape. These values will also have been reinforced in the management vision and site objectives.

By using a values-based management rather than an issues-based management approach, we also commit our research to a much more complying vision of the wholesome, which is beneficial to the definition of cultural landscape and its implication with the Heritage List. The policies need to address the components of the landscape which have outstanding universal value such as:

- natural structure – the dramatically visual landscape whose beauty is the tourist attraction
- the relationship between the ongoing culture of the local people and the landscape
- viable and sustainable use of the resources – for another 2000 years.

All policies revolve around assessing vulnerability in the context of limits of acceptable change. In other words, we could ask this question to enlighten a viable path of solvability:

2. *How much of the twenty-first century should be permitted to intrude in these landscapes of outstanding universal significance before their values are compromised and changed in meaning⁶?*

The values are derived from interaction of peoples with nature in a specific place or ecosystem. A sustainable approach to conservation should be able to moderate the new 21st century values into the protection and promotion of the Universal Values contained and held in any

cultural landscapes.

3. *Can this interaction remain authentic while using modern techniques⁷?*

For World Heritage cultural landscapes it is the integrity of the landscape that is paramount – that is, the extent to which the layered historical evidence, meanings and relationships between elements remains intact and can be interpreted or deciphered in the landscape. As the expert meeting on Desert Landscapes and Oasis Systems in the Arab Region (UNESCO report from Egypt, September 2001) confirmed, it is the integrity of the relationship of culture with nature that matters, not the integrity of nature or culture alone.

Methodology

The following eight (8) guidelines for practice stand out as particularly important in managing cultural landscapes.

They recur in the management of many World Heritage landscapes, though they vary in detail and application depending on the category of cultural landscape and the social and economic environment of the place and they have been a precious tools of speculative studies and researches, that has enabled UNESCO to approach with a great sense of conformity and uniformity the significant sites, the embedded cultures and the much more strategic thinking of conservation, interpreted as a preventive tool for the future generations and for the heritage of anthropological values, which instill in every day's life, the principle of humanity.

The eight following issues are supported and extracted by the UNESCO document “Proclamation of Masterpieces of the oral and intangible Heritage of Humanity” (1998).

1. *Lack of awareness of and general education about World Heritage values in cultural landscapes and their relationship to society.⁸*

This can be addressed through mass media promotion, visitor centers at the properties with exhibitions and displays or guided tours, brochures and booklets, films and videos.

Popular community support for the

conservation of the heritage values of a place often translates into political support when the values are threatened, for example by pressure for development or lack of resources for maintenance. The use of the World Heritage logo as an awareness-raising device and marketing brand is also to be encouraged in promoting the inscribed cultural landscapes. Beside this, awareness is a precious instrument of educational empowerment and identity recognition and pride, for the local population who find in the “inherited value” a sustainable realm of prosperity and cultural symbiosis. In many examples, it has been such a major motivator for the preservation of values and cultural scenarios, which had been threatened by the globalization process.

2. Need for site-specific training for those working in World Heritage cultural landscapes to ensure that all the values of a place are managed sensitively.

A range of skills is needed for managing cultural landscapes. Some generic management and planning skills are required in all areas of site management, such as organizational and financial skills. Specialist skills will be required depending on the natural, cultural and social features of the cultural landscape. For some cultural landscapes, maintaining local cultural knowledge will be paramount.

This has represented a quite hard challenge for those specialists who have remotely tried to investigate the area and propose sustainable models of responsible management, throughout the recruitment of key-figures and personalities, who could have helped the expertise requirements hunt.

However, traditional social settings and cultures that have been dissolved cannot be successfully recreated, only similar systems can be developed anew.

The challenge then is to create new and alternative structures that allow revitalization rather than conserving traditions in museums or turning the landscape into a fossilized outdoor museum.

Revitalization of local knowledge may

occur when older knowledge is rediscovered and still existing forms of local knowledge are re-evaluated. This was highlighted in the restoration program for the Kasubi Tombs in Uganda, in sustainable development policies for the Swedish archipelago fishing industry, and in indigenous knowledge of fire in vegetation management at Uluru in central Australia.

3. Using farming and forestry policies to define what changes can be permitted in the landscape while still maintaining their outstanding universal values, and what techniques can be used to ensure this.

Many cultural landscapes are the result of productive use of the land, and support farming communities.

The products of current technologies – quick-growing forest plantations, new crops with a variety of visual effects as well as biodiversity impacts, new materials and forms such as plastic sheeting and wind farms – will have an impact on our cultural landscapes.

Given that cultural landscapes in the past have reflected the cultures of different periods (and local adaptations to prevailing techniques), we should permit change to continue in the category of evolving cultural landscapes.

Following up this conceptualization, we would like to ask ourselves a question.

But what are the limits of acceptable change in land-use and agricultural production in such landscapes?

The answer and challenge is to manage more efficient, intensive production that increases the prosperity of the farming communities so that the cultural heritage values in the landscape are not lost. If the material evidence of successive layers of landscape use remains intact, we need to decide what degree of interference or stitching in of new uses is permissible.

This is a major global issue in cultural landscape maintenance and the answer depends largely on local conditions, where some trial and error may be acceptable so long as the patterns in the landscape which exhibit outstanding universal values are not compromised. Yet it is the

human interaction with the landscapes which must remain intact over time. For different types of landscape – vineyards, farmland, forests – there is a role for specific landscape type guidelines to ensure that new built elements do not detract from the significant components and features in the landscape, for local trusts for conserving landscape components, and for a range of legal planning or permit arrangements in conserving landscapes with continuing agriculture and forestry.

One of the most challenging tasks is to manage the visual values of the continuing landscape.

There are many techniques now for assessing the ability of a landscape to accommodate or absorb new developments. The English Heritage Historic Landscape Project details some of these methodologies, which were underpinned by the principle that change when properly planned will usually be more acceptable than fossilization and will be sustainable. This means that the interaction with the landscape is controlled and planned rather than just happening by default, incremental change or overwhelming forces.

On top of these considerations then, the whole idea of “Human Geography”⁹ has been implemented in many educational endeavors and it has represented to new leading-edge techniques for a better implication of the use of the land, as a result of human engineering, and consequently as a result of a cultural element which is implicit (or intrinsic) to the landscape which is produced.

In other words, the landscape originated by forestry and agriculture is the result of an attentive match between culture and skills, and between skills and nature.

4. Managing tourism to ensure continuing visitor access and appreciation of the landscape.

World Heritage tourism has brought employment to millions, often in remote parts of the world: it has provided inspiration, recreation, enjoyment and rest to countless visitors. But it has also destroyed and polluted unique, fragile and pristine environments, threatened local

cultures, and devalued the heritage characteristics that make a site both of outstanding universal value and a desirable tourist destination. Tourism also offers a major avenue for public appreciation of the values of World Heritage cultural landscapes.

In the twenty-first century, the tourist market places increasing importance on enjoying authentic experiences authentic settings, objects and stories, and if possible a guide or storyteller who lives in the setting and owns the objects and stories. Therefore using local people to interpret their heritage is likely to lead to high visitor satisfaction and increasing numbers of visitors.

A good example of the above mentioned scene is the constant reports and presentations that occur and embody the theme of Tourism and Bio-diversity impact. It has become, with particular focus within the past 10 years, a very common table of discussion, whereas the importance of tourism as a leading economic factor, collide with the poor sustainability of the way tourism is handled.

Tourism¹⁰ is a value-adding activity to the economic activities that have given rise to the distinctive cultural landscape. This is especially the case with rural landscapes and associative cultural landscapes. The huge increase in tourist numbers over the last decade visiting Cinque Terre by train and on foot is an indicator of this, while the increased numbers at Uluru-Kata Tjuta National Park are the result of intense marketing coupled with provision of access and facilities outside but immediately adjacent to the park.

Tourism as a new industry can have a low impact on the cultural landscape yet assist in the transition to a more complex and diversified economic base for some communities, especially those more remote from metropolitan cities.

Relationships between the environment and the economy and standards have to be further explored – testing issues such as reinvestment of benefits into local communities, promotion of authentic local products, strategic alliances in provision of transport and accommodation.

Tourism should be regarded as a positive influence on management of cultural landscapes and, if managed correctly, will build support for the conservation of cultural and natural heritage and provide income to assist those living in or managing the landscape.

As a proof of this, WTO (World Tourism Organization) and the Secretariat of UN for Bio-diversity, work in tight alliance for the better cooperation between the financial urges and the environmental necessities that our planet is daily needed for.

5. *Finding the resources to ensure economic viability of operations to maintain the values of the cultural landscape, including 'User Pays' concepts and other external income.*

Generating income in ways that do not conflict with heritage conservation and are culturally sensitive is a management challenge. It is difficult to generalize because management authority frameworks differ so much across the world and all have different rules concerning collection and expenditure of income.

For designed landscapes such as gardens or for archaeological sites, where the managing authority controls or owns the property, income can be derived from entry charges, concessions, leases and licenses. In larger continuing landscapes, the managing authority has planning controls only, the property is owned by many farmers or other landholders who collect the direct charges, and the managing authority is funded by taxes levied on the landholders. This authority may also involve farmers and landholders in the management, not only through subsidies but also through policies which will help them make a profit from sustainable management.

There is an increasing literature on heritage economics, detailing a range of techniques that could be considered in cultural landscape protection¹¹:

- a) Sustainable development to support the site, as with tourism or continued farming.
- b) Directing the income from site operation to site management.
- c) Site sustainability through value add-

ing to agricultural and tourism products.

- d) Labels guaranteeing the quality and origin of farm products.
- e) Public funding through agricultural subsidies for political or economic purposes (such as keeping people resident in the countryside, supporting exports, etc.) or through other sources of funding for rural activities such as housing repairs, one-off capital funding for infrastructure, training in new skills, oral history and recording, or unemployment benefits, which can be directed towards maintenance of heritage features in the cultural landscape.
- f) Private funding for programs, such as establishing non-profit conservation trusts; encouraging fund-raising partnerships with for-profit concerns; tax breaks for charitable contributions; establishing special protected-area funds on the basis of contributions from the energy sector; private sector investment in sustainable micro-scale enterprises, especially in buffer zones, to ensure more equitable distribution of the benefits arising from such uses. Sponsorship of activities or site repairs is another major high-profile income generator.

6. *Developing landscape conservation treatments and new techniques for managing essential components in the designated landscape.*

Given that the primary aim of management, as we want to prove in this research, is to retain the outstanding cultural values in the landscape. All conservation treatments must respect the existing fabric and maintain authenticity in materials, design, workmanship and setting so as to prolong the integrity of the cultural landscape and allow it to be interpreted. Care should be taken in introducing any new elements.

Treatment actions range from cyclical maintenance to varying degrees of consolidation, restoration, continuing traditional ways of living or even adaptive reuse.

The appropriateness of treatments will also vary depending on the type and scale

of the cultural landscape:

in designed landscapes there may be reconstruction of missing elements as at Lednice (Czech Republic) or Potsdam (Germany), rehabilitation and restoration following damage as at Hampton Court Palace gardens (UK) and reconstruction via replanting as at Versailles (France) following the destructive storms of 1998¹².

In other sites such as the alpine landscapes of the European transfrontier national parks, species that had disappeared, such as wolves, are being reintroduced.

Management of Hadrian's Wall illustrates the need for cooperation between a large numbers of diverse partners in the management of a linear cultural landscape – farmers,

tourists, archaeologists.

Insertion of new cattle sheds into the landscape was a trade-off to ensure greater protection of the primary resource, the archaeological heritage.

Protection also requires effective communication when so many players are involved.

7. *Coping with impacts caused by processes and events or developments external to the site affecting or threatening the integrity of the designated cultural landscape.*

Threats to the integrity of World Heritage cultural landscapes may come from within or without.

They can be natural events such as weather phenomena, or human-induced such as war or disease, or they can derive from the impact of management processes, such as from new developments in the landscape, provision of utility services, adaptation of historic structures for new uses, activities in the buffer zone with downstream effects, visitor pressures and associated infrastructure, or simply sheer ignorance of the consequences of actions.

Sometimes the best heritage management outcome may arise from external processes such as through participation in the “*Environmental Impact Assessment*” process which leads to a new arrangement and acceptance by all stakeholders in that process.

Strategies for improving the risk-preparedness of World Heritage cultural properties consider reducing the impact of natural disasters, armed conflict, industrial pollution and other hazards of human origin.

These strategies can also be applied to cultural landscapes. There is a developing literature on both emergency preparedness and disaster management and long-term cumulative threats such as salinity impact on heritage sites.

8. *Supporting communities which maintain heritage values within the cultural landscape especially where the associative values of the landscape reside with those communities.*

There is a large literature on community participation in planning and protected area management. But within cultural landscapes there are some very specific challenges:

- working with farming communities resident in the inscribed property to ensure continuing sustainability of the production and way of life

- maintaining associative values in the landscape despite pressures such as youth migration and new technologies and involving indigenous peoples who are the traditional custodians of the cultural values which are expressed in the landscape

- engaging in ‘social engineering’ to assist with maintenance of traditional activities (such as provision of housing for guest workers; allowing tourists to view traditional festivals) while respecting local community wishes (such as no photography of rituals). World Heritage associative cultural landscapes have special needs for strategies and actions to maintain the traditional associations which give that place its outstanding universal values. Identification of these associative values by a local community or special group occurs during the nomination process and they are confirmed by inscription.

In order to conserve these associative values there is a need to pass on rituals and traditional knowledge to the ‘right’ people culturally, that is, those who have been initiated or are next-of-kin.

Maintenance of culturally viable or

strong communities with these associative values is subject to similar pressures and problems throughout the world youth attracted to cities and new ways of life and being unwilling to undergo initiation and training in required rituals and obligations. Alternatively, young people may remain on site with no economic livelihood and fall prey to modern social problems, such as drugs and alcohol.

This is relevant to some World Heritage cultural landscapes such as Uluru, Tongariro, the Philippines rice terraces, or Sukur (Nigeria)¹³. As well as opportunities to pass on traditional skills and knowledge, which are often dependent on being present in the landscape when seasonal changes and resources are available, managers of cultural landscapes have to assist in maintaining the health and well-being of those residents in

the landscape. This is illustrated in the case of the community now resident at Uluru.

Cultural associations must be maintained to keep the associative values alive as detailed in the original cultural landscape listing.

For example, if no young people are working or living traditionally, as revealed by monitoring reports, then is the associative cultural landscape put on the World Heritage in Danger list or reclassified as a relict landscape?

This issue must be addressed by World Heritage cultural landscape property managers.

In conclusion, these eight issues recur in landscape development and change, in identifying threatened but valued landscapes, in determining acceptable levels of intervention, and in managing old landscapes and making new ones. They occur worldwide as recent phenomena and must be addressed by World Heritage cultural landscape managers.

The message from all this is that stakeholders must have a knowledge about the values present in their landscape and must implement therefore, management strategies able to protect the outstanding universal values of World Heritage properties.

Case study – Tasmanian Wilderness World Heritage area¹⁴

The following case study illustrates the updating of cultural values as a result of further and ongoing research into aspects of the archaeology and history of the Tasmanian Wilderness (Australia), a property inscribed on the World Heritage list in 1982 and expanded in 1989 in recognition of its outstanding World Heritage values. Features of outstanding significance include extensively glaciated landscapes; undisturbed habitats of plants and animals that are rare, endangered and/or endemic and represent a rich variety of evolutionary processes; magnificent natural scenery and an impressive assembly of Aboriginal sites that include cave art. This unique combination of universal values brings, wants to reinforce the blend that every landscape can perform to present in its wholesome.

Human and natural values are not necessarily clearly distinguished one from the other, but they end up belonging mutually, while forging a quite strong symbiosis which aims at preserving issues and local cultural landscapes, which determine the importance of the World Heritage within the necessities of preservation for Humanity:

The Tasmanian Wilderness World Heritage Area (TWWHA) covers approximately 20% of Tasmania, 1.38 million ha in the south-west of the island. It includes Tasmania's four largest national parks, a range of other reserves and some of the best wilderness areas in south-eastern Australia.

During the 1989 World Heritage nomination process, the World Heritage Committee did not agree to some Aboriginal values being considered as World Heritage.

Only those identified in the 1982 nomination are recognized. When the area was denominated in 1989, ICOMOS advised that further work was required to determine the status of the area. This work was specified in the 1992 and 1999 management plans for the TWWHA.

This body of work has produced a greatly increased number of places with cultural values. These total 746 Aborigi-

nal sites (307 new sites) and approximately 400 European historic sites. It has also allowed a richer, deeper and more intensive interpretation of the layered evidence in the landscape to be considered. No dramatic new discoveries have been made so as to alter the description of cultural heritage in the 1989 nomination, but the new information allows for consideration of new interpretations in accordance with the new World Heritage categories for cultural landscapes and modified cultural criteria. There are sites identified in the TWWHA which would add weight to the existing values identified as being of outstanding universal value. These sites meet World Heritage cultural criteria (iii), (v) and (vi) but represent a fuller appreciation of the values rather than just being related to aspects of archaeological significance of a culture that has disappeared.

Human occupation for 36,000 years is however denied by the naming of the place as wilderness. More particularly, since rising sea levels separated Tasmania from the mainland about 12,000 years ago, Tasmanian Aboriginal culture has survived one of the longest-known periods of geographic and cultural isolation affecting a society.

Archaeological surveys since 1982 have revealed occupation sites along the coastlines, at the mouths of the retreating glaciers in the Central Highlands, and along pathways linking plain and mountains.

The TWWHA contains cultural landscapes and some of these contain outstanding universal values worthy of World Heritage listing.

1. For Aborigines the whole area is a cultural landscape and this belief could be sustained in a case for it as an *associative cultural landscape* in accordance with World Heritage category 39 (iii). The beauty of its 'superlative natural phenomena' also contributes to this categorization.

2. Within the TWWHA there are areas that could be categorized as *relict cultural landscapes* in accordance with World Heritage category 39 (ii), and these relate especially to European land-use practices which have now ceased. The uniquely

Tasmanian interaction of humans to the natural resource resulted in these distinctive landscapes:

(a) the pinning landscapes of the Gordon-Macquarie Harbor – Raglan Range which illustrate the range of techniques used in this resource exploitation from the convict era of the early 1800s to the 1940s;

(b) the hunting and snaring landscapes of montane grasslands on the Central Plateau, although it could be argued that they also illustrate both transference of European ecological knowledge and European adaptation to Aboriginal seasonal exploitation of native fauna through the reintroduction of traditional Aboriginal burning practices to the north-western mountain grasslands.

3. Fire has been the agent maintaining a complex distribution of disclimax vegetation, which can be considered as a continuing landscape category for large areas within the TWWHA, especially the buttongrass plains/sedge land which comprise 53% of the vegetation in the TWWHA (Jackson, 1999, p. 3). Fire not only produces a successional mosaic but causes extinction of communities and this level of displacement appears to demand a time span of human-induced fire sufficiently long enough to affect soil fertility. The palaeontological record in Tasmania shows a twofold increase in open vegetation relative to closed forest during the last glacial cycle. Eucalypt forest increased relative to rainforest, and charcoal increased relative to woody vegetation, and these changes occurred through a variety of climates (Jackson, 1999, p. 1). However, the most recent studies indicate that the noticeable increase in fire activity about 40,000 years ago, when there was no major climate change, is considered most likely to indicate Aboriginal burning. This accelerated existing trends rather than creating a wholesale landscape change, but it is difficult to separate the effects of climate and human-induced burning subsequently until the European era (Kershaw et al., 2002, p. 3).

At the time of European settlement there were extensive buttongrass plains throughout south-western Tasmania. Ecologically, it is unlikely that such ex-

tensive plains would have persisted for more than about 250 to 1,000 years without human-mediated fires. Aborigines were seasonally active burning patches of land in the early 1800s and creating open country across which Europeans moved swiftly in the 1820s in the midlands. However, there is considerable anecdotal evidence for major changes in the fire regime of south-western Tasmania since the removal of the Aborigines in the 1830s resulting in major wide-ranging, landscape-scale fires in the 1890s and 1930s.

Aborigines probably used low-intensity fires mainly in spring and autumn to flush out game when hunting and to create access tracks. The aim was to create a large number of small, recently burnt areas surrounded by thicker vegetation (Marsden-Smedley, 1998, pp. 15–19). The slow rate of vegetation change in south-west Tasmania meant that the distribution of the majority of the current vegetation and soil types (especially peat formation) shows the result of long-term Aboriginal land-use practices.

The co-existence of extensive areas of button grass moorland in close proximity to highly fire-sensitive rainforest and alpine heaths also supports the proposal that the Aborigines burnt the former when the wet forest communities, especially those containing coniferous species such as King Billy, Huon and pencil pines, were too wet to burn. Given the time period required for successional processes and soil formation, these communities must have co-existed for thousands of years. Therefore, the current distribution of vegetation and soils in this region should not be described as natural and a better description would be a cultural landscape (Marsden-Smedley, 1998, p. 25).

A more detailed examination of the antiquity and characteristics of seasonal migration of hunter-gatherer societies in alpine regions throughout the world is required before the case for the TWWHA is absolutely confirmed. In comparative studies, like should be compared with like. The fire-effects studies have already compared similar ecosystems in New Zealand, Chatham Islands and Patagonia. However, further research is required into some aspects to allow a comprehensive construction of the case. For example, further studies into seasonal move-

ment for resource exploitation between coastal areas, valleys and sub-alpine areas is required to fill out the pattern emerging from recent studies.

For areas of similar ecosystem-based landscapes like the buttongrass moorlands and the montane grasslands, scientific evidence now points to the need for a different park-burning regime to both maintain the cultural landscape and to maintain its biodiversity. Tasmanian Parks and Wildlife Service Aboriginal trainees are being employed to assist in this new work and this in turn represents a restoration of cultural practice in accordance with the 1995 management plan. The impact of the new burning regime needs to be monitored regularly to check that it is achieving the desired conservation objectives.

Cultural values are also increasingly being interpreted to the public at visitor centers, historic convict sites and former logging sites. Tourist numbers rose from 453,000 in 1995 to 500,600 in 1999 (Lennon et al., 2001, p. 79). Local people, the Grining family, who were displaced when the timber industry ceased, now operate one of the major tourist boat services up the Franklin River – the only way access is permitted.

Conclusion

In this paper, we have illustrated in particular the 8 UNESCO guidelines for good practice, through crucial issues such as sustainability, conservation and ethical conciliation of the Cultural Landscapes.

Effective management of outstanding universal values in World Heritage properties requires a continual management process that reassesses the values of the place/landscape and then adjusts on-site management to conserve these new or updated values. As the second round of periodic reporting for World Heritage properties is about to occur, the case of the Tasmanian Wilderness World Heritage Area illustrates a very good example of effective values-based management.

Cultural Landscape is an important and constitutional part of World Heritage, as per our need of awareness-rising for the Tourism stakeholders.

The challenge is on a daily basis, but the results that have been achieved by the foundation of World Heritage List are amazing, as much as the promotion of this culture as a valuable instrument of observation, retention and pro-active con-

servation of the heritage of our past, as institutional to the formation of continuity in the future years to come and for the future generations.

References

- Jackson, W. D.
1999 "The Tasmanian legacy of man and fire". *Papers and Proceedings of the Royal Society of Tasmania*, 133(1): 1–14.
- Kershaw, P.; Clark, J. S.; Gill, A. M.; D'costa, D. M.
2002 "A history of fire in Australia". In R. Bradstock, J. Williams and M. Gill (eds.), *Flammable Australia, the Fire Regimes and Biodiversity of a Continent*. Cambridge: Cambridge University Press. Pp. 3–26
- Lennon, J.; Pearson, M.; Marshall, D.; Sullivan, S.; Mcconvell, P.; Nicolls, W.; Johnston, D.
2001 *Natural and Cultural Heritage*. Australia State of the Environment Report, Theme Report. Canberra: Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization.
- Marsden-Smedley, J. B.
1998 "Changes in southwestern Tasmanian fire regimes since the early 1800s", *Papers and Proceedings of the Royal Society of Tasmania*, 132: 15–29.
- Lennon, J.
2001 *Management Guidelines for World Heritage Cultural Landscapes*. Report to the World Heritage Centre. Paris, UNESCO, December.
- 2002 *Cultural Heritage Values Update of the Tasmanian Wilderness World Heritage Area*. Unpublished report to the Department of Tourism, Parks, Heritage and the Arts, Hobart, Tasmania, September.
- The Getty Conservation Institute.
2002 *Assessing the Values of Cultural Heritage*. Research report edited by Marta de la Torre. Los Angeles, Calif.: The Getty Conservation Institute.

NOTES

¹ World Heritage, N. 36 publication of the UNESCO, Paris 2004, San Marcos Ediciones.

² UNESCO (United Nations Educational Scientific Cultural Organization) www.unesco.org

³ *Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, adopted by UNESCO in 1972.

⁴ See above reference.

⁵ "Tell me about World Heritage", Paris 2002, Unesco Publishing.

⁶ See reference above.

⁷ See reference above.

⁸ The 8 criteria are supported and extracted by the following document: UNESCO, 1998, *Proclamation of Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity*.

⁹ "The Importance of Sacred Natural Sites for Biodiversity Conservation", China, 2002 UNESCO Publishing.

¹⁰ Extract from the final report of „Tourism, Cultural Diversity and Sustainable Development“, July 2004, Barcelona, Spain

¹¹ Cultural Tourism and sustainable development project, UNESCO, October 2003.

¹² Culture and Agriculture : Orientation Texts on the 1995 Theme. UNESCO, Paris, 1995, 68p. CLT/DEC/PRO.1995.

¹³ Dacyl, J.W., Westin, C., *Management of Cultural pluralism in Europe*. A Progress report submitted to the 5th Ordinary Session of the Intergovernmental Committee of the World Decade for Cultural Development 21-25 April, 1997.

¹⁴ The attached case study has been entirely extracted from: Tasmania Wilderness World Heritage Area, Volume III, appendices B-G and References, January 1994, published by the "Department of Environment and Land Management" of Tasmania, Australia.

Recibido: 03 de enero de 2006
Reenviado: 5 de abril de 2006
Aceptado: 18 de abril de 2006
Sometido a evaluación por pares anónimos

antropologiasocial.org



Visita nuestro sitio www.antropologiasocial.org, el web que pretende servir y asistir a todas aquellas personas interesadas por nuestra disciplina, aportándoles materiales docentes, esquemas de trabajo, apuntes y publicaciones relacionadas con nuestras líneas de investigación.

CONTENIDOS

- Programas de algunas de las asignaturas impartidas por el Área de Antropología Social de la Universidad de La Laguna (Islas Canarias, España)
- Tutoriales de las materias:
 - » Antropología y Turismo
 - » Teoría y Método en Antropología Social
 - » Patrimonio cultural
- Publicaciones on-line sobre:
 - » Antropología y Turismo
 - » Patrimonio cultural
 - » Antropología Marítima
 - » Bibliografías Temáticas
- Asociación Canaria de Antropología, incluyendo los números publicados de su revista “*GUIZE*”

Cultural heritage policy. The Alto Douro wine region - World Heritage Site. Is there an argument for reinforcing the role of the state?

Lina Lourenço[†]
João Rebelo[‡]

University of Trás-os-Montes and Alto Douro (UTAD)

Abstract: In this paper we trace the emergence of a specific case of cultural policy: the example chosen is a UNESCO World Heritage site, namely the Alto Douro Wine Region (ADW) a portuguese living and evolving cultural landscape. In order to contextualize the particularities of the means that have been adopted for the management of the ADW, we use Throsby's (2001) typology of most commonly-used cultural heritage policy instruments. Additionally we draw on the arguments that are frequently used to support public intervention in this sphere. We conclude that ADW's management policy should: 1) use binding agreements to operationalize a range of measures that compensate farmers who become providers of cultural products; 2) strengthen education and information so as to promote greater physical access and personal appreciation of the ADW's cultural goods and services; and 3) formulate an integrated set of social policies able to mitigate the negative socio-demographic trends that characterize the region and its population.

Keywords: World Heritage; Alto Douro wine region; Cultural heritage; Public intervention

Resumo: Neste artigo, salientamos a emergência de um caso específico de política cultural: o exemplo escolhido é um local de património mundial da UNESCO, designadamente a região do Alto Douro Vinhateiro (ADW), uma paisagem cultural viva e evolutiva. Para contextualizar as particularidades dos meios que têm sido adoptados para a gestão do ADW, tivemos como referência os instrumentos de política de património cultural de Throsby (2001), comumente utilizados. Adicionalmente avançamos com os argumentos frequentemente usados para apelar à intervenção pública nesta esfera. Concluímos que a política de gestão do ADW deve: 1) estabelecer um conjunto de medidas compensatórias para os agricultores que se tornam fornecedores de produtos culturais; 2) reforçar a educação e formação para promover maior acesso físico e apreciação pessoal dos bens e serviços culturais do ADW; e 3) formular um conjunto integrado de políticas sociais capazes de mitigar as tendências sócio-demográficas desfavoráveis que caracterizam a região e a sua população.

Palavras-chave: Património Mundial; Alto Douro Vinhateiro, Paisagem Cultural e Política Pública.

[†] • Mark Esposito, PhD, Adjunct Professor of Tourism Management, University of Massachusetts Amherst, Lucerne, Switzerland. E-mail: m.esposito@ht.umass.edu

[‡] • 2. Alessandro S Cavelzani PhD, Psychologist, Assistant Professor in Psychology, Libera Università di Lingue e Comunicazione IULM, Milano. E-mail: alessandro.cavelzani@iulm.it

Introduction

Nowadays, for a number of reasons, the state is called upon – almost automatically – to intervene in the cultural sphere. Thus, in many countries, government attitudes and policy priorities as well as public opinion, have shifted, and now tend to pay greater attention to the cultural sphere.

In this paper, the Alto Douro Wine Region (ADW) has been selected as the object of study in order to test the above assertion. The ADW is a living and evolving landscape whose cultural uniqueness and value was internationally recognized in December 2001 by its inclusion in UNESCO's list of world heritage sites. Due to this inclusion Portuguese state was automatically attributed a reinforced role in the conservation/preservation of the cultural landscape. But are the instruments in use in the heritage cultural sector adequate or sufficient with regard to ADW reality and its specificities namely its relation with the agricultural sector and the social life of the population? The main aim in preparing this paper was to assess the degree to which the means and measures that to date have served public policy in the cultural heritage sphere and that have been widely referred to in the literature, are appropriate in the case of the ADW re-

gion. To answer this question we established an economic basis to ADW policy.

In order to achieve these aims, in addition to the introductory section, Section 2 provides a review of the theoretical arguments in favor of public intervention in this sphere; Section 3 looks at the definition of the ADW as a world heritage site, while Section 4 provides an analysis of the role of the state in the ADW with a view to developing an economic conceptual framework that could justify cultural policy as applied to the ADW. The paper concludes with some final reflections.

The theoretical argument of public intervention in the cultural sphere

The economic underpinnings of cultural policy contain a series of arguments in favor of government intervention and point to a number of different policy instruments and measures that can be applied. First there is the efficiency argument, the fact that cultural products are ever more thought of as public goods, and the recognition that inherently cultural heritage items generate externalities. Then there are normative issues to take into account, including the notion that cultural products constitute “merit goods”, and the perceived need to provide more and better information regarding cultural conservation. Finally, there are

INSTRUMENTS	AIMS
“Public ownership and operation of heritage institutions, facilities and sites”	The coordination of various policies; also, given the high costs of heritage goods/services, equity issues are incorporated in policy (Mason, 1998). Delivery: direct provision
“Financial support for the maintenance, operation and restoration of heritage,”	Maintenance of current quality levels; encourage those initiatives that have the greatest spillover effects; stimulate new cultural activities (Towse, 1994). Delivery: financial and tax benefits
“Regulation limiting or constraining private action in dealing with cultural heritage,”	Promotion of behavioral change (Giardina and Rizzo (1994); Throsby (1997, 2001)) Delivery: Hard/soft regulation
“Education and the provision of information”.	Better conservation decisions (Throsby, 2001) Important role of information in (a) identification and documentation; (b) recognition/certification; (c) stakeholder coordination; (d) education; and (e) persuasion (Mason, 1998)

Table 1. Heritage policy measures currently in use. Source: compiled by the author.

equity questions arising out of the differential access to cultural products that people currently enjoy.

Regarding the policies that naturally derive from such interventionist arguments, Throsby (2001:89) identifies four groups of measures currently in use in the heritage sphere. Table 1 presents these policy instruments and their corresponding aims.

Notwithstanding the ostensible autonomy of each of the above-mentioned policy measures, it is generally recognized that optimum efficacy is best achieved by using a number of instruments in a complementary way. In brief, public ownership and the management of heritage institutions provide the basis for direct state provision of heritage goods/services, and regulatory measures (such as financial penalties and incentives) permit specific types of behavior to be promoted and/or modified. Though information can be deployed to coordinate efforts, to change attitudes and behavior, and to educate current and future generations, it can also be used to complement all the other forms of intervention to which government has recourse.

Nevertheless the definition of cultural heritage¹ embraces various items. For example UNESCO (1972) considers as susceptible of classification: monuments, groups of buildings and sites “which are of outstanding universal value”.

Due to this multidimensional concept we put the question if the above general conceptual framework about heritage policy measures currently in use is sufficient to apply to a specific case that is a “cultural landscape”.

The Main Features of The Alto Douro Wine Region World Heritage Site (ADW)

Description

In December 2001, UNESCO included the ADW in its list of World Heritage sites as an evolving and living landscape. The “cultural heritage good” itself is Portuguese, and embraces 13 counties (*concelhos*) of the Douro Demarcated Wine Region, the first such zone to be created anywhere in the world.

The feature of the ADW that makes it

unique is the way its landscape has been modified by the terracing that successive generations of farmers have undertaken over the centuries, thereby taming a natural environment that was, and still remains extremely challenging: precipitous gradients, harsh climate and low levels of rainfall. Vineyard agriculture has long predominated and has given rise to the internationally famous “Port wine”.

The landscape exhibits both natural and cultural features. The physical environment is characterized by steep inclines, complex systems of valleys, water resources limited by the scarcity of rainfall, vineyards everywhere, interspersed with other Mediterranean crops such as olives and almonds. The rural landscape has its own particular palette of colors, its own smells, and above all, its silence. The cultural dimension of the landscape draws heavily on the architecture of its estates (*quintas*) and smaller outlying farm houses (*casais*), the key lines of communication (the Douro waterway, the riverside railway, the winding country roads and paths), the patterns of cultivation dominated by the limited crops farmers have chosen to grow there, the extensive use of stone-faced terracing to limit erosion in the vineyards, and the ever-present chapels and sanctuaries that frequently dominate the highest points.

UNESCO has summarized as follows the way in which the ADW’s main landscape features comply with key criteria for selection as a world heritage site:

”The Alto Douro Region has been producing wine for nearly 2000 years and its landscape has been moulded by human activities.

Criterion (iv) The components of the Alto Douro landscape are representative of the full range of activities associated with winemaking - terraces, *quintas* (wine-producing farm complexes), villages, chapels, and roads.

Criterion (v) The cultural landscape of the Alto Douro is an outstanding example of a traditional European wine-producing region, reflecting the evolution of this human activity over time.” (UNESCO, 2001: whc.unesco.org/sites/1046.htm).

The landscape and heritage of the ADW are intimately connected to the

living conditions and social characteristics of the local population, as witnessed by the fact that the corresponding property rights are distributed among myriad owners namely private vineyards. In general terms, the region is losing population and that which remains increasingly dominated by the elderly; aside from these demographic characteristics, there is a large section of the population with little or no schooling. These interrelated factors impose key constraints on the types of policies that can be applied to the ADW world heritage site.

Particularities of the safeguard process

Compared to other items of cultural heritage, as a historical monument, the safeguarding process of a cultural landscape presents some peculiarities. These area result of its living and evolving nature and are summed up in the next five points:

- *A living and evolving cultural heritage.* The ADW is a living and evolving cultural heritage and this sets it apart from other components of our cultural heritage, such as historical monuments which are much more rooted in the past, remaining largely static in social terms (though our perception of their importance may change over time), and therefore more immutable;
- *Multi-faceted heritage product.* The ADW is more a “multi-faceted” complex of heritage products than a single cultural product. The shape and dynamics of the landscape depend (in particular) on the day-to-day and professional activities and economic decisions of vineyard owners. For this reason, in contrast to the purely heritage items that typically are no longer associated with the activity that brought them into being – and therefore only need to be physically preserved, the ADW has to be simultaneously preserved and (re)produced.
- *External conditions.* A number of external conditions (related to various economic pressures, the low profitability of the vineyard sector, labour supply constraints, and the socio-economic profile of the population) require that the ADW maintain (rather than transcend) its an-

cestral techniques and practices ;

- *Dynamism and development.* The process of conserving the landscape can neither ignore the productive and heritage-related aspects of the past, nor the legitimate needs and demands of its producers. Therefore, the conservation process has to be dynamic, and as a result, must exhibit greater tolerance towards the contemporary issues and pressures of development, as distinct from what typically happens with other types of heritage products, in which conservation is much more static; and
- *Multiple actors.* The process of simultaneously treating cultural heritage as something to be protected and out of which value may be generated necessarily involves more actors – namely both technical experts and private vineyard owners, whereas in the majority of other cultural heritage cases (where ownership may be predominantly or exclusively public/institutional), only sectoral specialists are active in policy formulation and implementation.

The ADW and the role of the State

Having presented the singularities inherent to a cultural landscape, in this section we draft a table to constitute the economic basis for heritage policy as applied to the ADW. In this sense, table 2 summarizes the pro-intervention arguments and the policy forms each might take.

From the standpoint of appropriate policy measures, given the public goods nature of cultural landscapes and the fact that such items are susceptible of generate external benefits, the full cost of conserving the cultural landscape² of the ADW should not fall on the Douro vineyard owners. Indeed, they should receive compensation for the contribution to the conservation of the cultural landscape that they make, simply by continuing to be active in the sector.

In this regard, the most appropriate means would consist of financial assistance, provided directly through grants and subsidies, and/or indirectly through fiscal incentives and tax breaks. In return, those benefiting would be bound by

PRO-INTERVENTION ARGUMENTS	PROPOSED POLICY MEASURES
1. Market failure	
The public goods nature of cultural landscapes;	Direct/indirect financial assistance with the aim of allowing local producers to share in externalities in return for submission to public regulation
External benefits: on consumption and on production;	Impose (obligatory/coercive) regulations so as to preserve the cultural characteristics of the landscape
2. Incomplete and/or inaccurate information	
a) <i>On the part of the producer</i> Either relating to the best means of preserving the cultural landscape, and/or due to poor levels of schooling and/or training	Training initiatives for the local population; Increase in local population's self esteem; Increase in research studies in/on the region
b) <i>On the part of the consumer</i> Either due to limited knowledge of the cultural goods available; and/or because of limited publicity on the cultural goods available in the "quality tourism" circuit.	Promotion of education; Greater provision of information; Easier physical access; Expansion of "intellectual" access; Improved signposting; More visitor centers " (centers for "heritage interpretation")
3. Poor living standards of key contributors to ADW	
The low level of self-esteem may threaten local residents' continued involvement in vineyard production, thereby casting doubt on sustainability of the ADW as a cultural landscape.	landscape production/conservation Measures to promote a generalized redistribution of income and/or greater equity in the distribution of regional value-added, with a view to at least maintaining the <i>status quo</i> , if not actually to improve the standard of living of the poorest strata.

Table 2. The ADW World Heritage Site: pro-intervention arguments and measures. *Source*: own elaboration.

the regulations relating to the conservation of cultural landscapes.

A further issue raised by public intervention, and of particular importance with regard to the ADW, relates to the provision of information to both producers and consumers:

- *Producers.* Given the social and economic characteristics of the ADW's population in general, and of its grape growers in particular, the level of schooling and training are somewhat low, and therefore it would be inappropriate for them to shoulder the entire burden of choosing the best techniques of landscape conservation (Rebelo *et al.*, 2001). Thus the provision of information by public institutions

(central and/or local) should take the form of training programs for the Douro population combined with increases in the scientific research undertaken on the problems and potentialities of the ADW.

- *Consumers.* With regard to the consumer, despite the fact that – in principal – the inclusion of the ADW in UNESCO's list of world heritage sites should help substantially in the promotion of the region, there is still very little information available on the quality tourism circuit, and there is generalized ignorance of the range and scale of the cultural heritage that the ADW offers (FRAH, 2000). In a sense this is not surprising, because the

ADW is more than just an area of outstanding natural beauty, and it requires more than just the five senses to fully appreciate it. Behind the terraces, the stone walls and the Mediterranean crops, there lies the complex 2000 year history of the peoples that successively imposed themselves on the landscape. In order to promote this physical and social cultural heritage, not only information but education is required. Furthermore, a tremendous investment effort has to be made in better infrastructure and more helpful signposting so that physical access is improved. Nor should intellectual access be ignored: more visitor centers are required, so that all aspects of the cultural landscape can be more fully appreciated; local staff need to be recruited and trained to act as guides and interpreters; the national and regional population needs to be more thoroughly informed through education and training programs. Also, if we understand "heritage" as a process by which history and memory are used to construct contemporary products for a wide range of distinct clienteles, each with their own needs, and not simply as a means of filling leisure time (Vicente, 2002), then that heritage has to be continually interpreted and reinterpreted³.

However, the continuation of the traditional cultivation systems is dependent on two factors: 1) life conditions of the ADW population and 2) settlement of young people in the region. In this sense, these reflections are an argument for public intervention requiring equity or income redistribution by the producers. Nevertheless it is not an argument exclusively for cultural activity due to the symbiotic relation between this and agricultural activity.

To sum up, we can conclude that the cultural political instruments more appropriate to ADW are: information provision, financial support and regulation. As the literature says, efficiency in cultural policy is found in complementary use of various instruments.

Nevertheless, due to the specific fea-

tures inherent in the conservation of landscapes in general, we can conclude that in the specific case of *cultural* landscapes, there is a larger role to be played by the state. The nature of this expanded state role is less a question of form (given that the measures it can deploy in this sphere are appropriate), and rather more a question of intensity. More specifically, the state needs to intervene:

- by making more and better information available (to enable the public to "interpret" i.e. more fully appreciate the cultural landscape they are experiencing; to this end, the state can (a) improve and increase physical and intellectual access to public revenues arising out of the use of such public goods and (b) more clearly differentiate, in the minds of the public, the natural and the humanised landscape;
- to improve the co-ordination and combination of the various measures available to it;
- to improve the integration of cultural policies with those relating to other sectors, especially agricultural, since cultural production is indissociable from the vineyard economy; and
- in the more accurate and equitable imputation of costs and benefits relating to cultural activities, given that cultural production involves the undertaking of other activities.

Final remarks

The ADW as a living and evolving cultural landscape is the result of various generations' arduous work to transform a rough wilderness in to a singularly beautiful landscape which produces the internationally famous "Porto" wine.

The cultural landscape preservation/conservation exhibits public good properties and has the potential to produce external benefits related with its use or with its existence in sustainable conditions. On the other hand, due to the social characteristics of the ADW population, both information and training tend to be low. Furthermore, we identified certain problems in preserving the cultural landscape that must be considered

if we want to establish a rigorous conceptual framework as the basis of cultural policy.

In this paper, we conclude that if the *regulations* that restrict agents/owners actions allow them to protect and value the heritage, the *financial support* is the incentive for these actions and necessary to cover the cost increase that eventually can occur. *Information* is the key instrument both for producers and consumers. Finally, because of the low profitability inherent in responsible activity in the countryside (agricultural activity) there is also a need to compensate producers.

The intrinsic relation between the cultural and agricultural activities points to a reinforced role of the state: a) to coordinate measures; b) to distinguish/separate the costs and benefits of each activity; c) to adjust the cultural policy in the context of other sector-based policies.

References

- Fundação Rei Afonso Henriques (FRAH)
2000 *Candidatura do Alto Douro Vinhateiro a Património Mundial*. Porto: Marca Artes Gráficas.
- Giardina, E., Rizzo, I.
1994 "Regulation in the cultural sector". In Peacock, A. e Rizzo, I. (eds.), *Cultural Economics and Cultural Policies*. Netherlands: Kluwer Academic Publishers.
- Hutter, M.
1997 "Economic perspectives on cultural heritage: an introduction". In Hutter, M. and Rizzo, I. (eds), *Economic Perspectives on Cultural Heritage*. New York: St. Martin's Press.
- Koboldt, C.
1997 "Optimizing the use of Cultural Heritage". In Hutter, M e Rizzo, I.; (eds.), *Economic Perspectives on Cultural Heritage*. New York: St. Martin's Press.
- Mason, R.
1998 Economics and heritage conservation: concepts, values, and agendas for research". In Getty Conservation Institute, *Economics and Heritage Conservation*, www.getty.edu/conservation/resources/econrpt.pdf.
- Rebelo, J.; Ribeiro M.; Marques C.; Teixeira M.; Boas D.; Rebelo V.
2001 "Caracterização sócio-económica". In *PIOT-ADV, Relatório, Volume I-Diagnóstico da situação*. Vila Real: UTAD.
- Throsby, D.
1997 "Seven Questions in the Economics of Cultural Heritage". In Hutter, M. e Rizzo, I. (eds.), *Economic Perspectives on Cultural Heritage*. New York: St. Martin's Press.
- Throsby, D.
2001 *Economics and Culture*. Cambridge: University Press.
- Towse, R.
1994 "Achieving public policy objectives in the arts and heritage". In Peacock, A. e Rizzo, I. (eds.), *Cultural Economics and Cultural Policies*. Netherlands: Kluwer Academic Publishers.
- UNESCO
1972 "Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage". In http://whc.unesco.org/world_he.htm.
- 2001 "Alto Douro Wine Region". In <http://whc.unesco.org/sites/1046.htm>.
- Vicente, E.
2002 "The supply of cultural heritage in present societies. An approach from the economic analysis". In XIIth International Conference on Cultural Economics, Rotterdam, 13-15 June.

NOTES

- ¹ Koboldt (1997:52) defines cultural heritage as "Common understanding of the environment that has been passed on from earlier generations".
- ² These costs include: (1) the continued use of building materials and infrastructures that in other regions could be substituted by cheaper and/or more effective ones; (2) the use of specialized labor; (3) the continued use of antiquated cultivation techniques that further limit the al-

ready limited mechanization possibilities, thereby contributing to lower productivity and higher production costs.

- ³ This corresponds to what Hutter (1997: 8) has referred to as the phase of “communicative maintenance”, in which constant reinterpretation – consisting of the provision of new interpretations and the establishment of new relationships between subject and object – helps the memory to retain the objects that make up our cultural heritage.

Recibido: 02 de enero de 2006
Reenviado: 06 de julio de 2006
Aceptado: 18 de julio de 2006
Sometido a evaluación por pares anónimos

Opiniones y ensayos

Achieving the Millennium Development Goals: issues and options for the Nigeria's tourism industry

Abiodun S. Bankole
University of Ibadan (Nigeria)
Gbadebo O. Odularu ✉
Covenant University(Nigeria)
gbcovenant@yahoo.com

Introduction

Many countries have experienced how tourism and related recreation activities can help to increase and diversify their economic bases, particularly in rural areas (Fawson, Thilmany, and Keith 1998). Several empirical studies have also documented that tourism has direct, indirect and induced impacts on economic development (Slee, Farr, and Snowdon, 1997). In fact, the industry is one of the most crucial tradable sectors in the world. Tourism is an effective weapon which can assist underdeveloped countries to achieve the 2015 anti – poverty MDGs. Globally the tourism industry has created 100, 000 new jobs a year, thus accounting for 11 per cent of global employment (WTO, 2004). Furthermore, tourism is the only service industry where there is a positive balance of trade flows from first world to their world countries. Most African cities where half of young people account for about 50 per cent of the

population could reap enormous rewards from growth of this industry. According to the WTO, 50 per cent of the world's poorest nations rank tourism in their top three income sources, attracting vital foreign exchange.

In 2000, the leaders and heads of state of 189 countries signed the Millennium Declaration, which set a series of targets for global action against poverty by 2015. The Millennium Development Goals (MDGs) are the result of this process. Meeting the MDGs would not completely eliminate economic poverty; but meeting them could make a positive difference to millions of women, men, and children. In the past decade, 59 countries – predominantly in sub - Saharan Africa and the former Soviet Union – have slid further down the poverty ladder, as they contend with HIV/AIDS, conflict, and enormous foreign debts (UNDP 2004).

The paper, therefore attempts to re-examine the crucial role and significance of tourism for Nigeria's development effort,

the problems, and suggestions for possible measures to take to tackle the identified problems, such that tourism can be effectively used to achieve the Millennium Development Goals (MDGs).

An Overview of Tourism Industry in Nigeria

With the demise of military rule in Nigeria, the government is keenly interested in reaping the dividends of democracy by developing its tourism industry. Nigeria is richly endowed with natural, cultural and geographical resources. Nigeria is the most populous African country with a current population of about 130 million people, a land area of 923, 777km, a coastal zone of 830km and an exclusive economic zone of 256, 000km of the Atlantic Ocean. Since Nigeria is relatively blessed with all year round sun, it has a wide variety of natural attractions to capture some of the tourist markets. Thus, the need to embark on an aggressive policy of fostering the development of its tourism industry.

The Federal Ministry of Commerce and Tourism (FMCT) is saddled with the responsibility of policy formulation and monitoring, planning and funding nationally – oriented tourism infrastructure. It also represents the country in international tourism events, and maintains links with the state governments on all tourism-related matters. In addition, the National Council on Commerce and Tourism, comprising the Minister, Commissioners, and representatives of travel agents, hoteliers and catering associations, tour operators and boards of airlines, coordinates the planning and development of tourism in Nigeria. Also, the Nigerian Tourism Development Corporation (NTDC), which was established by Decree No. 81 of 1992, regulates and supervises the registration and grading of tourism enterprises among others.

The State Tourism Boards (STBs) identify, preserve, protect and develop tourism assets and resources within the States, and coordinate the activities of tourism agencies. The local government tourism committees identify potential tourist attractions, serve information centres and preserve and maintain monuments and museums.

Of relevance is the Hospitality and Tourism Establishment Regulation 1997, which provides that the owner of every hospitality and tourism establishment shall from the commencement of operations, apply to the NTDC in the prescribed form for the registration, classification or reclassification of a hospitality or tourism establishment on payment of such fee as may be prescribed by the corporation for time to time. The requirement for registration is therefore a prelude to classification and grading of such establishments which is provided for by regulations No. 10 and 11.

Economic Significance

Tourism is a non-agricultural, economic sector. Tourism has a substantial role to play in the expanding and diversifying Nigeria's economic base. Among other contributions, the tourism sector has been shown as providing income-earning opportunities for a large number of people. It has been estimated that if developed, tourism will be the biggest employer of labour in Nigeria; generating employment for millions of people. Tourism employment will touch almost every aspect of the Nigerian economy, from the taxi drivers to bank managers (The Guardian Newspaper, 2005). The industry has multiplier impact on such other sectors as transportation, hotels, financial institutions, hospitals, aviation and environment.

Experience on tourism development in the Caribbean to date indicates that growth in tourism services could result in the following sustainability impacts: [1] generally positive impacts of macro-economic indicators (contribution to GDP, export earnings, government tax revenues), and [2] opportunities in employment to develop professional skills. Some of the social costs of tourism promotion include: [1] a high risk of over-reliance on one sector and therefore increasing vulnerability; [2] higher risks of social problems (for instance, AIDS) and not necessarily better working conditions (seasonal jobs) which does not significantly alleviate poverty; [3] risk of worsening environmental damages due to the development of hotel construction and increased tourist arrivals exist but so do opportunities for transfer of environmentally sound practices; and [4] the nature and degree of

these impacts depend on a range of variables; the type of tourism (land-based or cruise tourism, and niche markets), investments (hotels, construction, management, contracts and environmentally sound investments) types of jobs created, tourist behaviour (expenditure activities) and the institutional framework (social programmes, environmental management)

Performance and Potentials of Tourism

Tourism has performed impressively in many developed countries and the newly industrialised Asian nations. One can sum up the performance, role or potential contributions of the tourism sector as follows:

- Tourism provides a major source of employment opportunities for a large majority of people, being labour intensive with higher capacity for employment generation. In Nigeria, it has the potential to absorb a high percentage of teeming millions of people who are not gainfully employed. The majority of those willing to work about (70 – 80 %) because operations in the tourism industry are mainly labour intensive and the industry includes hotels, airlines, travel agency and all tourism related organisations.
- Serving as a valuable training ground for the creation and development of local entrepreneurs and hospitality managers in several areas of economic activity.
- They serve in some ways to aid the process of income redistribution as they impact more positively on the bulk of low-income people.
- Tourism is the most effective means to bring about structural transformation in the rural areas.
- There has been increasing role tourism in FDI flows, making those enterprises to enter the international market. It serves as a veritable avenue for attracting FDI.
- Poverty reduction – have better capacity to reduce poverty, inequality and social vices.
- GDP contribution – the contribution of tourism to the Nigerian economy has relatively been on the increase since independence.
- Entrepreneurial development – provides good preparation ground for the development of indigenous entrepreneurs,

which drive the wealth creation process at all levels.

Problems of the Tourism Industry

The problems of tourism in Nigeria hardly that of dearth of policies or institutions to support them, but more of the effectiveness of such policies and institutions that are today grossly deficient and deplorable. Changing policies of the state are often times detrimental to the growth and survival of the industry. In addition, Nigeria has not been able to attract international tourist to her shores due the industry's inability to have a well-focused promotion and marketing policy that would embrace crucial national and local events. The infrastructural decay has posed formidable obstacle that needs urgent attention by the government. In fact, the industry lacks the enabling environment to attract foreigners for tourism and investments capable of earning the nation a fortune in terms of foreign exchange.

It is important to note that another reason why nature tourism has not boomed considerably in Nigeria is because the country missed the opportunity to develop its wildlife base or ecotourism in the mid – 1960s, while it was still an agrarian nation endowed with abundant natural resources. During the same period, East Africa was developing rapidly as an ecotourism destination, and succeeded in absorbing much of the available market in Africa. Unlike in West Africa, the East African Travel and Tourist Association was created during the colonial era to promote East African attractions. Furthermore, the civil war of 1967 – 70 and the oil boom that occasioned corruption, insecurity, mismanagement, unplanned urbanisation and rural disinvestment for giving the country a bad image and putting off tourist from Nigeria.

In spite of the awareness of immense socio-economic benefits from ecotourism, it is unfortunate that the industry is still assigned low priority in federal and state fiscal policies' planning and co-ordination. This has led to the deterioration of many protected areas, particularly forest reserves, national parks, game reserves and sanctuaries.

However, the main issue of concern is why past attempts and strategies to assist

tourism development have not yielded much, while in many developing countries, especially in Asia, their economies have been considerably improved through the fostering of their tourism industries. Some problematic issues of great interest include: (1) the need to know more about the extent and peculiar nature of the problems of tourism within the Nigerian socio-economic environment; and (2) which policies and strategies could prove effective in tackling the multifaceted problems that have continued to vitiate various policies targeted at fostering tourism.

Typical Problems of the Tourism Industry in Generating Finance

The main problems that have been hampering the financing and development of firms in the Nigerian hospitality industry include:

- Problem of obtaining finances at right time and on satisfactory terms.
- Difficulty of demonstrating chances of success due mainly to hotel difficulty in preparing bankable feasibility reports, et cetera.
- Risks of default in the context of the highly unconducive operating environment.
- Lack of adequate required collateral security often demanded by banks for loan.
- Information gap – how and where to obtain funds?
- Low entrepreneurial skills – poor management expertise.
- Inadequate and poor infrastructures – hotel owners have to make huge invest-

ments in the provision of such infrastructure as electricity.

- Multiplicity of policies / regulatory measures.
- Poor implementation of policies, particularly government policies that may be either inadequate or inappropriate.
- Deficiency in policy implementation.

The other problems of financing confronting hotels are analysed in table 1.

From the table 1, the inability to provide collateral securities demanded by bank is the most serious problem facing tourist services providers in obtaining bank loans. This problem accounts for 31 per cent of all the problems facing these hotels. In order of seriousness, discriminatory lending attitude of banks is 24 per cent, cumbersome loan granting process of the hotels loan scheme is 19 per cent, and the stringent conditions and high cost of raising funds through stock exchange is 17 per cent.

Limitations of the MDGs

The MDGs emerged from the UN system as an attempt to develop concrete, measurable commitments that would advance the agendas of the UN conferences of the 1990s and the Millennium Declaration. The goal was to provide real momentum for accountability, including follow-through by the North on the Monterrey Consensus. There is merit in focusing on a few concrete goals and mobilising energy to achieve them after decades of setbacks. Yet there are also serious limitations.

Problems	No of Firms	Percentage
Inability to provide collateral securities	73	30.41
Discriminating lending attitude of commercial banks	57	23.75
Cumbersome loan granting process of the small-scale industries loan scheme	46	19.17
Short –term nature of commercial bank loans	24	10.00
The stringent conditions and high cost of raising funds through the stock exchange.	40	16.67
Total	240	100

Table 1. Financial Problems Facing Hotels in Nigeria. Source: From a survey undertaken by the author.

Among many critiques about the MDGs are the following:

- The MDGs drastically limit the scope of their attention, and set a minimalist agenda.

- They are a technocratic effort to solve systemic political issues, which have to do with global distribution of power and wealth between and within nations.

- In their initial formulation, they have omitted too much of the Beijing and Cairo agendas (as well as the outcomes of other key UN conferences); and they restrict their focus on gender equality, including it as one of the eight Goals. For example, they include Goals related to HIV, maternal health, and gender equality, but have left out the overall Cairo goal of universal access to sexual and reproductive health care for all by 2015.

- They seek to eradicate poverty with a top – down approach that virtually excludes poor people, particularly women, from decision making.

- They assume that growth, via macroeconomic policies that conform to the Washington Consensus, is the means to eradicate poverty; even when per capita income fell in 54 countries in the 1990s during the years of this same economic reform.

- The MDGs focus on implementation in the global South, without mechanisms of accountability being set up to grow the actions of nations of the North. For the peoples in the South, this is particularly important in relation to Goal 8 on ‘global partnership’, which calls on the North to increase aid, support debt reduction, and open markets in the North to Southern goods. For peoples in the North, this is problematic because it apparently absolves their governments of responsibility to address issues of poverty, gender equality, and environmental sustainability within their own borders (commitments that they made in the 1990s)

Conclusions and Recommendations

The role of tourism cannot be overemphasised in Nigeria’s efforts at equitable and sustainable development, alleviating poverty and achieving the MDGs. Thus, there is a dire need to design a tourism

strategy, which would foster the development, all tourism – related activities. In addition, tourism is of significant importance in terms of economic policy objectives. Over the years, tourism industry has played crucial role in the development of export capacity, investment opportunities, and creative production activities in the face of depressed economic outlook.

Although, successive governments in Nigeria have attempted to foster the development of tourism activities, most efforts have been piecemeal and half-hearted in nature, which have made such measures largely ineffective, mainly because of their poor designs and poor implementation. In order to enable the tourism industry to contribute maximally to the Nigerian economy, such policies and programmes must be designed to emphasise its importance in terms of wealth creation, individual initiative, self – gainful occupation, conducive operating environment, and dynamic competitiveness. The three tiers of government, especially at the local level must simplify operational rules and regulations bearing on various hotels.

Synergies and high linkages must be promoted. In addition, it is necessary to channel more real resources to those hotels that are capable of penetrating and elevating the fragmented production units.

Recommendations for Using Tourism to Improve the MDGs in Nigeria.

In view of the foregoing, the following recommendations are considered very vital for harnessing the potentials of tourism in Nigeria, and which should thus make it realistically feasible to use tourism to achieve the MDGs. Such countries as Singapore, Malaysia, Brazil, Mexico and Korea have attained this feat.

It is necessary to hold governments to account through national and international monitoring of progress on tourism development programmes. This includes innovations in measuring and monitoring which focuses on improving national statistics, creating alternative indicators and indices, and producing supporting stud-

ies. Every state of the federation must identify indicators and devise strategies that accord with the resources and capabilities at its disposal. It is unfortunate to note that there is really no serious commitment to collected tourism data, because there is little agreement on the importance of the industry.

Another strategy is to link work on MDGs to work on tourism development. The most effective work on tourism development takes place when there is adequate understanding of how policy frameworks are influenced by global trends and agreements. These are the bases for the construction of proposals for policy alternatives, which would lead, to the achievement of goals such as poverty eradication, advances in education, improved health, and environmental protection – the MDGs

Government should establish relevant, well adapted and appropriately structured institutions and organisations to provide support for the tourism industry operators in such aspects as: procurement, supply and distribution of materials; supply of local and/or imported machines for use on concessional terms; training in several technical grades; and creation of favourable market conditions.

Next, is the suggestion to set up some relevant institutions and organisations to foster the development of tourism. Those to be set up can include institute for tourism studies; centre for responsible tourism, ecotourism studies and research programme; institute for hotel and hospitality studies; et cetera. Related to this is the development of the capacity building programmes that meet the needs of tourists and provide equitable distribution of revenues through participatory and democratic processes that engages people at all levels particularly urban and rural youth who are the future of Africa.

Tourism should feature in Nigeria's NEEDS that aims to combat poverty and encourage development in Nigeria. In other words, there is the need to link the NEEDS with the MDGs. This implies that, in order to benefit from the high – profile attention received by the MDGs as the new consensus framework for development discourse and assistance, all

those committed to the fostering of tourism development need to develop strategies for monitoring and measuring progress towards the achievement of the NEEDS objectives, and building this into work on the MDGs.

Security is a vital components that gives the tourism industry the desired cover especially when considering the life of tourists. Security of tourist destination is the most critical responsibility of any nation that opens its borders to foreign tourists. However, this suggests that the security force, that is the Nigerian Police Force, has a crucial role to play in promoting tourism by getting rid of violent crimes and armed robbery.

With respect to the chronic issue of tourism financing strategy and the lethargy of our banks in utilising the funds being accumulated idly for their use, government should formulate the financial policies that would encourage banks as well as insurance companies to form venture capital companies to participate in projects requiring high risk capital. Furthermore, in order to meet the needs for all relevant parties involved or keenly interested in the equity investment fund scheme (that is, Tourism Equity Investment Scheme [TEIS]) to fulfill some identified responsibilities, there is the urgent need to facilitate the formation of the recommended existence of partnership and strategic alliances groups as it is obtainable and effective in some Asian countries. The group will consists of:

- Financing and funding parties (for example, Central Bank of Nigeria (CBN), banks, Bankers' Committee, Independent Founders).
- Industrial and Enterprises Parties – (for example, Tourism promoters and large enterprises as mentors).
- Organs to foster enabling environment and formation or working of partnership groups (for example, government, CBN).

Banks should not only offer loans to tourism operators, they should assist them with the syndication of loans as well as with technical advisory services. In some countries like Germany, commercial banks could assist tourism operators to prepare feasibility report as a way of en-

couraging efficient project formulation and implementation.

Government should urgently tackle the problem of infrastructure development and maintenance. These include electricity, water and efficient transportation system, which has considerably positive impact on tourism operations. Also, the Nigerian Investment Promotion Commission (NIPC) must therefore step up the tempo in beckoning investors to develop infrastructure for tourism.

The need exists for the government to provide some appropriate incentives in order to encourage private institutions to provide loans and equity finance on suitable terms for tourism investors, by compensating such corporate bodies through generous tax rebates, and other incentives.

Private Sector Participation (PSP) is the engine house of the tourism industry. Private sector should be able to organise an annual tourism fair, so that the world will better know about Nigeria, since the government cannot handle it effectively. In fact, the prospects of PSP in ecotourism is very bright but this may be of no effect unless social infrastructures such as the uninterrupted supply of electricity, supply of pipe borne water, and good network of roads are provided by the government.

In the long term, the NTDC Decree No. 81 of 1992 is in dire need of re-enactment or support and most of its provisions on tourism development measures, compliance and offences are scanty and vague. What is required, in the alternative, may be the promulgation of a comprehensive hotel and tourism establishments act after wide consultations with stakeholders, which will contain detailed provisions on registration and licences, collection, payment of hotel taxes and penalties in default of payment of taxes, offences and penalties, suspension or cancellation of licenses, proof of offences and appeals.

The government should furnish the tourism industry operators – hoteliers,

travel agents, tour operators and car hire services - with adequate information regarding the possibility of obtaining assistance from all the possible sources, including finance, markets for their products, services, et cetera. The Nigerian Tourism Development Corporation (NTDC) must not relent in its efforts to create awareness for what tourism is and the benefits that flow from it. The investors (both local and foreign) in Nigeria's tourism industry should be enlightened to know that the tourism sector enjoys preferred sector status which translates to tax holidays, longer years of moratorium, import duty exemption on tourism related equipment and other incentives. Furthermore, the investors should be informed that state governments issue certificates of occupancy to land for tourism development purposes and some have specific areas as tourism development zones.

Promoting and marketing tourism should be the operative concept of a travel trade fair. This will serve the travel and tourism market in Nigerian and other West African countries.

Finally, since tourism is an industry where knowledge and experience are shared, stakeholders and nations in the process of harmonisation like the ECOWAS members should collaborate in tourism research, planning, development, and marketing between nations so as to foster regional peace and harmony. This regional collaboration in the area of transportation, information technology, marketing, visas, and standards of living should be emphasised. It is important that tourism should be compatible with sustainable regional development and consider issues that involve the information society. An example is the concluded Conference on Community – based Tourism and Poverty Reduction in West Africa 29 September, 1st October, 2005. Furthermore, Nigeria should exploit the full opportunities afforded by its being a member of ECOWAS to promote its tour-

ism destinations as a regional package since tourism is no longer operated on country – by – country basis, but rather on regional platform.

References

- Fawson, C. , D. Thilmany, and J.E. Keith
1998 “Employment Stability and the Role
of Sectoral Dominance in Rural Eco-
nomics”, *American Journal of Agricul-
tural Economics*; 80: 521 – 33
- Slee; B.; H. Farr; and P. Snowdon,
1997 “The Economic Impact of Alterna-
tive Types of Rural Tourism”, *Journal
of Agricultural Economics*; 48: 179 –
92.
- The Guardian,
2005 “Tourism will make Wealth and
Generate Employment” Saturday,
January 29.

* Dr. A. S. Bankole is a Lecturer at the
Department of Economics, University of
Ibadan, Nigeria. He is also the co-
ordinator of the Trade Policy Research
and Training Programme (TPRTP), De-
partment of Economics, Faculty of the
Social Sciences, University of Ibadan,
Nigeria.

Gbadebo O. Odularu is a Lecturer at the
Department of Economics and Develop-
ment Studies, College of Business and
Social Sciences (CBS), Covenant Univer-
sity, Ota - Nigeria.

Recibido: 17 de diciembre de 2005
Aceptado: 10 de marzo de 2006
Opinión no evaluada

Opiniones y ensayos

*A Construção do Conceito de Patrimônio Histórico: Restauração e Cartas Patrimoniais*¹

Anna Maria de Grammont ✧

annagrammont@yahoo.com

Considerações Iniciais

O conceito de *patrimônio* vem sofrendo reformulações desde as suas concepções de origem, assim como a formulação dos princípios de restauração e conservação. Em outras épocas, a palavra *patrimônio* representava apenas as propriedades transmitidas hereditariamente. Com o acréscimo do termo *histórico*, a expressão e o tratamento do patrimônio adquiriram outras conotações que foram se modificando ao longo do tempo.

Princípios da Restauração

Os princípios e as instituições de conservação se consolidaram na França do século XIX. Motivada pelas idéias do Iluminismo e com o objetivo de impedir o vandalismo que em alguns períodos acompanhou a Revolução Francesa, surgiu no país uma visão idealizada dos monumentos históricos apoiada jurídica e institucionalmente pela primeira vez.

Contudo, segundo Choay (2001), a Itália foi a primeira nação a pensar na proteção dos monumentos in loco. No início do século XIX, ocorrem um distanciamento crítico em relação à arquitetura do passado e atitudes de

conservação in situ. Estruturas romanas foram restauradas após escavações arqueológicas segundo critérios restritos de reintegração e consolidação – quando houve necessidade de elementos novos, estes foram adotados diferentes dos originais, com o objetivo de se evitar a mimetização. Entretanto, essa não era uma postura generalizada e institucionalizada; na mesma época, esses critérios foram desprezados em outras restaurações².

Na Grã-Bretanha, as Associações de Antiquários tomaram para si a proteção dos monumentos como resposta ao vandalismo religioso ocorrido no período da Reforma Luterana. Os monumentos religiosos da Idade Média eram vistos como “obras vivas da nação” e sua destruição despertou a indignação devido ao desperdício e a afronta ao nacionalismo. Dessa forma, as questões sobre restauração, intervencionista ou não, surgiram na Inglaterra uns cinquenta anos antes de aparecerem na França (Choay, 2001: 92).

Entretanto, o consenso institucionalizado da importância do Patrimônio Histórico não garantiu a conservação, sequer, dos monumentos selecionados. Muitas questões polêmicas

acerca de métodos e técnicas de conservação e restauração ainda precisavam ser resolvidas. Na França, onde se consolidaram os princípios e as instituições de conservação, o despreparo dos arquitetos provocou atitudes deturpadoras e destrutivas nas intervenções das edificações medievais. Os arquitetos de formação clássica passaram a reinterpretar a assimetria e as irregularidades das edificações, resultando em demolições e reconstruções arbitrárias.

Contra essa concepção, mas defendendo reconstituições com base em hipóteses, emergiu Viollet-Le-Duc (1814-1879), arquiteto, restaurador e teórico autodidata, que instituiu outro procedimento de restauração. Seu método propôs a utilização de elementos idênticos aos originais e, na inexistência de informações que precisassem quais eram estes, a utilização de elementos considerados mais coerentes com o estilo da construção, acarretando tentativas de reconstruções mimetizadas. Restaurar consistia em reconstituir a forma original, ou supostamente original, do edifício. Le-Duc não considerava plenamente a autenticidade do objeto. Na ausência de informações precisas sobre sua forma, designava-se um formato considerado coerente com obras do mesmo período. Pode-se dizer, assim, que o monumento histórico se transformava, de certa forma, em uma abstração (Choay, 2001: 159).

Vários críticos se insurgiram contra essa posição, dentre eles o inglês John Ruskin (1819-1900), teórico e professor de arte e arquitetura. Influenciado pelo romantismo, defendeu a autenticidade das edificações, considerando toda a forma de restauração, ainda que comprovada, um atentado à autenticidade do objeto. Ruskin admitia apenas uma consolidação imperceptível e a sua cuidadosa manutenção. William Morris³ estendeu as idéias de Ruskin, ampliando o conceito de monumento para edificações modestas e conjuntos ambientais.

Em 1893, Camillo Boito (1853-1914) formulou, em Milão, um método de restauração entre os extremos propostos por Ruskin e Viollet-Le-Duc. A restauração deveria ser adotada como

forma extrema de intervenção, depois de atitudes como manutenção e consolidação. O autor considerava a necessidade de respeitar os acréscimos de outras épocas e criticava a reconstituição de partes desaparecidas. As intervenções deveriam ser mínimas, notoriamente distintas do original, e todos os processos utilizados estariam embasados em documentos, detalhadamente registrados e divulgados⁴. Mesmo assim, a maioria das restaurações na Europa, no século XIX e início do século XX, foi inspirada nos princípios de Viollet-le-Duc.

As idéias de Boito, no entanto, criaram as bases para o conceito moderno de restauração⁵ e parte delas foi incorporada pela Conferência de Atenas em outubro de 1931. Em seus princípios gerais, a Conferência expõe o abandono das “reconstituições integrais” e recomenda “que se respeite a obra histórica e artística do passado, sem prejudicar o estilo de nenhuma época”, como defendia Boito, e faz também referência explícita à utilização adequada dos monumentos (IPHAN, 2003).

Alois Riegl (1858-1905), como jurista, filósofo e historiador, abordou o monumento histórico sob uma perspectiva histórica e interpretativa. A principal contribuição de Riegl foi a valorização de todos os estilos e períodos da história da arquitetura, sem priorizar ou fazer juízo de valor hierarquizado de nenhuma época. Riegl acreditava que a investigação dos sentidos atribuídos aos monumentos históricos pela sociedade era o único caminho viável para se fundar uma prática de tratamento das edificações. Suas teorias, contudo, não foram disseminadas.

A análise de Riegl traça uma oposição de duas categorias de valores dos monumentos: *de rememoração*, ligados ao passado e à memória, e *de contemporaneidade*, pertencentes ao presente. À categoria de rememoração pertenciam os monumentos associados à memória e os monumentos históricos associados à história, à história da arte e à ancianidade (antiguidade). À categoria de contemporaneidade pertenciam os monumentos históricos de *arte relativa*, bem como os monumentos e os

monumentos históricos de *arte de novidade e de uso*.

O valor histórico remetia a um saber e a ancianidade seria o valor de antiguidade dirigido à sensibilidade, passível de ser percebido com facilidade por todos. Ao lado do transcendente valor artístico, estaria o valor terreno de uso. Na distinção entre valor artístico relativo e de novidade estariam as obras de arte antigas acessíveis à sensibilidade moderna e a possível aparência intacta dessas obras, respectivamente (Choay, 2001: 168-170).

As teorias de restauração, porém, tampouco estavam efetivamente estabelecidas. A destruição provocada pela Segunda Grande Guerra⁶ as colocou novamente em cheque. O papel do planejamento urbano passa a ser percebido como um eficiente instrumento de preservação do patrimônio. Além disso, algumas cidades e edificações foram reconstruídas integralmente; outras, substituídas por novas configurações; aquelas menos danificadas foram restauradas segundo os princípios estabelecidos na Conferência de Atenas (1931); outras ainda resultaram da reinterpretação da edificação original, dando lugar a uma nova unidade diferente da antiga e diferente de uma proposta moderna sobreposta à antiga.

A partir dessa última solução, surgiu em torno de 1960 o conceito de *restauração* como um ato crítico-criativo⁷. A restauração eliminaria aquilo que não consiste na singularidade ou diferenciação da edificação, promovendo um julgamento de valor e mantendo o que fosse considerado importante: “[...] reconstituir a unidade potencial do monumento, privilegiando-se seus valores artísticos, por serem estes responsáveis por sua importância e significados [...]” (Meniconi, 1999: 29).

Essas fórmulas compareceram de certa forma recapituladas e consolidadas na teoria de restauração de Cesare Brandi (1906-1988) e constituem o fundamento das práticas de conservação no mundo ocidental. Contudo, as teorias de Boito ainda são muito utilizadas, especialmente, quando não há o refinamento teórico capaz de seguir as

sofisticadas idéias de Brandi.

Cartas Patrimoniais

Até o século XIX, o patrimônio era então definido como um conjunto de edificações, objetos e documentos de valor artístico ou histórico. No século XX, a abordagem do Patrimônio Histórico adquiriu ainda outras características. O monumento histórico passou a ser analisado levando-se em conta a integração com seu entorno: começa a polêmica sobre monumentos percebidos isoladamente ou considerados no contexto do conjunto ambiental. A idéia de isolar ou destacar um monumento passa a ser percebida como uma mutilação. O entorno é visto como numa relação essencial com a edificação. Os antigos conjuntos arquitetônicos deveriam ser revitalizados tecnologicamente. As demolições estariam limitadas a intervenções aleatórias, enquanto os acréscimos nas construções deveriam ser respeitados e seria observada ainda a adoção de usos compatíveis (Meniconi, 1999).

Nesse contexto, o conceito de monumento se estende para algumas cidades e conjuntos urbanos, passando a ser percebidos com um papel memorial de monumento, enquanto edificações e estilos de vida. Essa percepção gerou novas polêmicas. Ruskin, por exemplo, defendia que se mantivesse não só as cidades, mas também a forma antiga de habitá-las. Outros propunham que essas cidades fossem colocadas fora do circuito de desenvolvimento; em caso extremo, que fossem transformadas em museu.

Os modernistas, por sua vez, propunham a ideologia da tábula rasa: destruir bairros inteiros, substituindo-os por arranha-céus padronizados e conservando apenas monumentos de valor notório, como no Plan Voisin de Le Corbusier (1925) e no tratamento dos centros antigos franceses durante a década de 1950 (Choay, 2001: 194).

Em 1962, a XII Conferência da Unesco aprovou recomendações sobre o entorno do monumento histórico, atentando-se para itens que vão desde a especulação imobiliária até a poluição do ar. Em maio de 1964, a Carta de Veneza⁸ trouxe outra

extensão de conceito, acrescentando obras modestas à sua definição de monumento histórico. A XVII reunião da Unesco, em 1972, acrescentou o conceito de *lugares notáveis*, dando início ao que se chamaria patrimônio imaterial e expandindo, um pouco mais, o conceito de Patrimônio Histórico, agora chamado, Patrimônio Cultural.

Em 1975, realizou-se um congresso do Conselho da Europa em Amsterdã para reunir e discutir as experiências de recuperação urbanística executadas no continente. Surge o conceito de *conservação integrada*: a utilização de todos os meios, técnicos, jurídicos, econômicos, para efetivar a conservação do patrimônio. Além disso, a conservação da cidade e de seus valores foi assumida como prioritária. Esse tema foi abordado novamente em 1976, na XIX Conferência da Unesco em Nairóbi. Além de considerações acerca do meio ambiente e críticas ao Movimento Moderno⁹, foram produzidas recomendações relativas à conservação dos conjuntos históricos diante da possibilidade de homogeneização e aculturação promovidas pela globalização.

A partir desse momento, surge a reflexão de retornar aos valores tradicionais. Funções e características diversificadas são defendidas em detrimento ao zoneamento, como forma de se evitar a homogeneização. O conceito de planejamento urbanístico se volta para as antigas cidades que conservaram suas peculiaridades. “A partir daí, a conservação do patrimônio e o planejamento vão se reunificar, retornando-se, de certa maneira, à lógica de formação e crescimento da cidade pré-industrial” (Meniconi, 1999: 32).

Apesar de algumas Cartas Patrimoniais¹⁰ já fazerem referências à necessidade de respeitar as tradições, os costumes e as culturas locais, de modo geral, somente em 1989, durante a XXV Conferência da Unesco, em Paris, o conceito de Patrimônio Cultural (imaterial) abarca efetivamente a cultura tradicional e popular, fazendo menção de tratamento especial às culturas que não são dominantes.

De acordo com Canclini, essa mudança

na concepção de patrimônio apenas material, para abarcar também o patrimônio imaterial, demorou a ocorrer porque somente na década de 1980 as ciências sociais se interessaram pela produção cultural imaterial. Para o autor, ainda assim, as intervenções com relação ao patrimônio continuam privilegiando os monumentos. Canclini afirma que isto aconteceu e continua acontecendo porque os estudos referentes ao tema se pautam na avaliação de arquitetos, arqueólogos e restauradores, que ele denomina “especialistas no passado” (Canclini, 1990: 99).

O patrimônio cultural – ou seja, o que um conjunto social considera como cultura própria, que sustenta sua identidade e o diferencia de outros grupos – não abarca apenas os monumentos históricos, o desenho urbanístico e outros bens físicos; a experiência vivida também se condensa em linguagens, conhecimentos, tradições imateriais, modos de usar os bens e os espaços físicos (Ibid., p.99).

O Patrimônio Histórico passa a integrar o conceito de Patrimônio Cultural. Este, finalmente, dividido entre material e imaterial, engloba o conceito antropológico de cultura enquanto todo fazer humano, desde objetos, conhecimentos, capacidades e valores e, dessa forma, o conceito entra no século XXI.

Considerações Finais

O contexto em que se estabeleceu o conceito de Patrimônio Cultural e seu tratamento permanecem em constante mutação conquanto são construção culturais. Dentro dessa percepção, devem ser evitadas críticas arbitrárias a diretrizes de restauração e tratamento do patrimônio de outras épocas sem que haja uma contextualização pertinente do momento. Ainda nessa análise, tal postura possibilita o questionamento da adoção de certezas absolutas na atualidade e o questionamento de impulsos de imutabilidade impróprios a qualquer expectativa relativa à cultura, por si só em constante movimento.

Nesse sentido, o pensar e o atuar em

relação ao Patrimônio Cultural deve ter uma postura de disponibilidade permanente para reflexões e modificações conceituais e práticas, sem que isso represente não estar apto à tomada de decisões e, sim, pronto a analisá-las também como parte de uma construção cultural.

Bibliografia

- Smith, Valene L. y Brent, Maryann
2001 "Introduction to Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century". En Smith, Valene L. y Brent, Maryann (Eds.), *Hosts and guests revisited: Tourism issues of the 21st century* (pp. 1-14). New York: Cognizant Communication.
- Arantes, Antônio Augusto.
1984 "Prefácio". In: Arantes, Antônio Augusto (Orgs.). *Produzindo o passado: Estratégias de construção de Patrimônio Cultural*. São Paulo: Brasiliense.
- Berger, Peter L.; Luckmann, Thomas.
1976 *A Construção da Realidade: Tratado de Sociologia do Conhecimento*. Petrópolis: Vozes.
- Bolle, Willi.
1984 "Cultura, patrimônio e preservação". In: ARANTES, Antônio Augusto (org.). *Produzindo o passado: Estratégias de construção de Patrimônio Cultural*. São Paulo: Brasiliense.
- Canclini, Néstor Garcia.
1990 "O Patrimônio Cultural e a construção imaginária nacional". In: *Revista do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional* (pp. 94-115). Rio de Janeiro, n° 23.
- Castro, Sonia Rabello.
1991 *O Estado na Preservação de Bens Culturais: o tombamento*. Rio de Janeiro: Renovar.
- Chauí, Marilena.
2001 "Com Fé e Orgulho". In: *Brasil - mito fundador e sociedade autoritária*. (pp 5-29) São Paulo: Fundação Perseu Abramo.
- Choay, Françoise.
2001 *A alegoria do patrimônio*. São Paulo: Estação Liberdade: Editora UNESP.
- Durham, Eunice Ribeiro.
1984 "Texto II". In: Arantes, Antônio

- Augusto (org.). *Produzindo o Passado*. São Paulo: Brasiliense.
- Hobsbawn, Eric; Ranger, Terence (Orgs.).
1997 *A invenção das tradições*. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- IPHAN. Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional.
2004 www.iphan.gov.br/iphan/iphan.htm, Acesso em: 20 jan.
- Meniconi, Rodrigo.
1999 *A Construção de uma cidade-monumento: O caso de Ouro Preto*. Belo Horizonte: Escola de Arquitetura da UFMG.
- Oliveira, Benedito Tadeu de.
2003 "As ruínas de Ouro Preto ou Ruínas do Patrimônio". *Jornal O Inconfidente*, Ouro Preto, p.3, 01 jul.

NOTAS

¹ Este artigo é um fragmento da dissertação de Mestrado "Os Significados do Patrimônio Histórico: uma reflexão em torno do casarão incendiado em Ouro Preto" – Universidade Federal da Bahia e Universidade Estadual de Santa Cruz.

² "A fachada da catedral de Milão é construída mimeticamente e a Basílica de São Paulo, incendiada em 1823, é totalmente refeita" (Meniconi, 1999: 21).

³ "William Morris, conforme uma visão antropológica e socialista, leva adiante o discurso de Ruskin. [...] O testemunho antigo não deve ser descartado e muito menos 'restaurado'; pelo contrário, deve ser salvaguardado. Se as intervenções são imprescindíveis, devem ser estabelecidas com base em uma confrontação leal entre o antigo e o novo, no terreno da autenticidade" (Meniconi, 1999: 24-25).

⁴ Boito também adotou a diversidade das restaurações: os monumentos da antiguidade deveriam ser restaurados com exatidão científica, considerando apenas massa e volume, sem ornamentação; os monumentos góticos teriam uma restauração pitoresca, considerando a consolidação de sua estrutura, deixando estatuária e decoração com aspectos autênticos de deterioração; por último, monumentos clássicos e barrocos teriam uma restauração arquitetônica, considerando o todo da edificação (Choay, 2001, p.166).

⁵ As polêmicas com relação às reconstruções mimetizadas permanecem nos dias atuais principalmente em edificações com reconhecido valor sentimental.

⁶ Após a Segunda Guerra, em 16 de novembro de 1945, foi criada a Organização das Nações Unidas - ONU.

⁷ Segundo Meniconi (1999, p.29), essa formulação foi elaborada por Roberto Pane e Renato Bonelli e complementada por Paul Philippot.

⁸ Emitida pelo II Congresso Internacional de Arquitetos e Técnicos dos Monumentos Históricos do Conselho Internacional de Monumentos e Sítios – ICOMOS.

⁹ “[...] o ‘*Plan Voisin*’, de Le Corbusier (1925), propõe-se destruir a malha dos velhos bairros de Paris, substituída por arranha-céus padronizados, conservando apenas alguns monumentos heterogêneos [...]. Essa ideologia da tábula rasa, aplicada ao tratamento dos centros antigos durante a década de 1950, só deixou de prevalecer na França com a criação, por André Malraux, em 1962, da lei sobre as áreas protegidas.[...] No extremo oriente, sua influência continuou forte. Pode-se-lhe imputar, notadamente, a destruição de uma parte da antiga Cingapura” (Choay: 194).

¹⁰ A XXIV Conferência da Unesco determinou que a “salvaguarda do folclore” fosse recomendada aos Estados-membros (IPHAN: 2003).

✧ Anna Maria de Grammont. Mestre em Cultura e Turismo pela parceria Universidade Federal da Bahia e Universidade Estadual de Santa Cruz, Professora do Curso Guardiões do Patrimônio, financiado pelo Programa Monumenta – BID e MINC, Prefeitura Municipal e Universidade Federal de Ouro Preto, Aluna do Curso de Especialização em Cultura e Arte Barroca da Universidade Federal de Ouro Preto e Engenheira Civil.

Recibido: 17 de diciembre de 2005

Aceptado: 10 de marzo de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos

Opiniones y ensayos

Competitividad e sustentabilidade: é possível as cidades turísticas serem sustentáveis e competitivas ao mesmo tempo?

Adriana Gomes de Moraes

adrianagmoraes@hotmail.com

Considerações iniciais

Para tratar do tema competitividade e sustentabilidade é necessário fazer algumas considerações conceituais sobre os temas tratados acima.

Competitividade deve ser entendida aqui como a capacidade de formular e implementar estratégias concorrenciais, que permitem ampliar ou conservar de forma duradoura, uma posição sustentável no mercado. Sustentabilidade como uma dimensão de múltiplas peças, de cujo encaixe poderá surgir o equilíbrio necessário ao desenvolvimento harmonioso das comunidades.

No documento ciência e tecnologia para o desenvolvimento sustentável, são consideradas as seguintes dimensões de sustentabilidade.

- 1- Sustentabilidade social: ancorada no princípio da equidade na distribuição de renda e bens. No princípio da igualdade de direitos a dignidade humana e no princípio de solidariedade e dos laços sociais.
- 2- Sustentabilidade ecológica: ancorada no princípio da solidariedade como planeta suas riquezas e biosfera que o envolve.
- 3- Sustentabilidade econômica: avaliada a partir da sustentabilidade social

propiciada pela organização da vida material.

- 4- Sustentabilidade espacial: norteadas pelo alcance de uma equanimidade na relações inter-regionais e na distribuição populacional entre o rural/urbano.
- 5- Sustentabilidade político-institucional: que representa um pré-requisito para a continuidade de qualquer ação a longo prazo.
- 6- Sustentabilidade cultural: modulada pelo respeito à afirmação do local, do regional e do nacional, do contexto da padronização imposta pela globalização.

As dimensões delimitadas acima para a sustentabilidade são perfeitamente utilizáveis para as cidades turísticas. O jornal da OMT n° 4 de 2004 divulgou que o comitê de desenvolvimento sustentável revisou a definição de turismo sustentável. O objeto da revisão é refletir melhor as facetas da sustentabilidade do turismo. A nova definição conceitual traz um equilíbrio entre os aspectos ambientais, sociais e econômicos do turismo muito similar às dimensões descritas acima.

As cidades turísticas

No presente artigo considera-se cidade

turística aquela que possui atrativos que possibilitem o deslocamento de pessoas.

Para Silva (2004: 64) o universo das localidades brasileiras constrói um quadro no qual identificam-se sete tipos distintos: cidades com temática européia, cidades históricas, praias urbanizadas, praias rústicas, cidades do interior, complexos turísticos e centros metropolitanos.

Porém para que sejam desenvolvidas devem avaliar cuidadosamente seus recursos turísticos. Essa avaliação vai auxiliar na determinação se a área tem potencial para o turismo e qual é o tipo mais adequado a ser desenvolvido.

OMT (2003) identifica os seguintes recursos a serem avaliados: atrativos e as atividades relacionadas à natureza, atrativos e as atividades relacionadas ao patrimônio cultural do ambiente construído, atrativos e as atividades relacionadas a economia, atrativos e atividades aos lugares urbanos, atrativos as paisagens e os estilos de vida, atrativos e atividades relacionadas à saúde ao descanso e aos tratamentos médicos em fontes minerais, *spas*.

As cidades turísticas brasileiras conforme a identificação dada pela autora acima são bastante diversificadas porém, estão carentes de ações políticas mais eficientes devido aos grandes conflitos urbanos condizentes à realidade nacional.

Na diversificação paisagística os conflitos são mais urgentes, requerendo soluções imediatas. As paisagens turísticas são cenários intencionalmente construídos no território, para atrair turistas ou seja são construídos uma realidade.

Silva (2004: 32) observa que: o que chama a atenção do turista, é o diferente e o inusitado. A viagem é uma forma de confrontar seu repertório cotidiano e seu habitat com o do outro, o que ele não conhece e lhe parece exótico. O olhar do turista é sempre estrangeiro e especulador.

Conhecer o diferente, o cotidiano do outro traz atualmente uma grande preocupação ética, será possível considerar os atrativos turísticos de uma localidade sem levar em conta o modo de vida local?

As agências de viagens e turismo proporcionam atualmente viagens para todos os tipos de turistas, para todos os gostos e classes sociais, o que importa saber é se as práticas mercadológicas interferem o modo de vida dos residentes das cidades turísticas?

È comprovado que o turismo traz benefícios além de problemas para um município se bem planejado, desenvolvido e gerenciado, o turismo gera empregos e renda para o local, mas o turismo requer uma infra-estrutura melhorada, que pode ser aproveitada pelos residentes.

Uma cidade turística ancorada nos preceitos descritos acima pode desenvolver uma das dimensões da sustentabilidade, a social.

A grande maioria das localidades que tem a atividade turística como propulsor da economia preocupa-se com a dimensão social? As infra estruturas construídas para o desenvolvimento do turismo são acessíveis a comunidade?

Competitividade sustentável das localidades turísticas

Entende-se que a competitividade das localizações resulta de um conjunto de fatores e de fenômenos da natureza interdisciplinar, que envolve aspectos macroeconômicos sociais, políticos e administrativos.

O que faz uma cidade turística ter capacidade para competir com outras cidade turísticas? Podemos subitamente responder que são os diferenciais de cada cidade, tais como: preço, mão-de-obra, infra-estrutura, posição geográfica e inúmeros outros fatores. Mas, uma localidade que se desenvolve dentro das dimensões de sustentabilidade poderá competir, terá condições de competição com outra que não observa os princípios de sustentabilidade?

O indicador acima é produzido pela OMT tem como objetivo avaliar as informações sobre os impactos do turismo em uma localidade. Entretanto, é importante que cada município desenvolva um conjunto e indicadores que considere mais relevante à sua própria situação. Os indicadores podem variar em relação a diferentes locais turísticos dentro de um município.

Indicador	Medidas específicas
1- proteção do local	Categoria de proteção do local de acordo com o índice de IUCN.
2- estresse	número de turistas que visitam o local
3- intensidade da utilização	Período de pico
4- impacto social	Razão de turistas em relação aos hab. Locais.
5- controle do desenvolvimento	Existência de procedimentos de revisão ambiental ou de controles formais sobre o desenvolvimento do local e as densidades de utilização.
6- gerenciamento de resíduos	Porcentual do esgoto do local que recebe tratamento.
7-processo de planejamento	Existência de um plano regional organizado para a região do destino turístico.
8- ecossistemas críticos	Números de espécies raras ameaçadas
9- satisfação do consumidor	Nível de satisfação do consumidor
10- satisfação do local	Nível de satisfação dos habitantes locais
11-contribuição turística para a economia local	Proporção da atividade econômica total gerada unicamente pelo turismo
Índices compostos	
Capacidade de carga	Composição das primeiras medidas preventivas dos fatores chave que influenciam na habilidade do local suportar diferentes níveis de turismo.
Estresse local	Medida de composição de níveis de impacto no local.
atratividade	Medida qualitativa daqueles atributos do local que o tornaram atrativo ao turismo e que podem sofrer mudanças com o tempo.

A OMT (2003,p.115) apresenta os indicadores centrais do turismo sustentável. Fonte: OMT (2003: 115)

Para Porter (1999: 330) a vantagem competitiva se manifesta através de custos mais baixos do que dos rivais ou da capacidade de diferenciar e conseguir um adicional de preço que supere o custo adicional da diferenciação. Algumas diferenças, na eficácia operacional, mas das mais sustentáveis resultam da ocupação de uma posição competitiva única.

A questão da sustentabilidade atualmente é objeto de ampla aceitação, mais ainda pouco aplicável pois a comunidade quer deixar sua cidade habitável, relutante em razão da crença persistente de que a regulamentação ambiental destrói a competitividade. A visão predominante é o meio e a economia como cita

Porter (1999: 371) De um lado do dilema, situam-se os benefícios sociais decorrentes das normas ambientais rigorosas. Do outro lado, encontram-se os custos privados da indústria para a prevenção e limpeza-custos que acarretam aumento de preços e redução da competitividade. com a questão assim estrutura, o progresso em termos de qualidade ambiental se tornou uma espécie de quebra- de braço. Um lado se empenha por normas mais severas o outro peleja pelo retrocesso na regulamentação. O equilíbrio do poder pende para um lado ou para o outro, dependendo da direção dos ventos políticos.

A grande questão das cidades turísticas brasileiras é a aplicabilidade dos princípios sustentáveis, pois o direcionamento político que infelizmente acredita ainda que o fator essencial para a competitividade de um destino turístico é o preço.

É importante ressaltar que investir em uma cidade conforme princípios da sustentabilidade aumenta a produtividade dos recursos favorece, e vez de comprometer a competitividade.

Considerações finais

Creio no turismo como uma atividade econômica perfeitamente capaz para o desenvolvimento de uma cidade, região, estado ou país. Porém tornar as cidades

turísticas e competitivas ainda é uma carência grande desse setor pois a cenarização do turismo nas cidades assume diferentes funções de acordo com o contexto regional, o ambiente físico e natural e os elementos culturais e históricos.

Tornar então uma cidade sustentável e competitiva depende muito das políticas, do planejamento urbano e do desenvolvimento social. Uma cidade turística não pode ser formadora de cenários observados em grandes cidades.

Para Engucicht apud Serkis (2003: 219) “ as cidades são o reconhecimento de que para desenvolver nossas plenas potencialidades necessitamos daquilo que outras pessoas nos podem dar. Cidade é um ecossistema criado pelas pessoas para sua mútua realização”.

Num ecossistema, assim como numa floresta tropical tudo está inter-relacionado e é interdependente. Cada organismo prevê algo essencial para a vida de outros organismos e, em troca deles recebe aquelas coisas essenciais para sua própria sobrevivência e bem-estar.

Ser uma cidade competitiva e sustentável não é uma mera utopia, depende de uma série de ações perfeitamente alcançáveis, algumas difíceis por fortes influências culturais, políticas e econômicas.

Porém acredito que cidade turística sustentável no Brasil ainda é uma utopia, pois não se pode falar de sustentabilidade com altas taxas de juros vigorando, com índices de analfabetismo e desemprego altíssimos, enfim uma comunidade sustentável é digna de viver decentemente.

Assim como gestão das cidades, o turismo no Brasil ainda atrai números irrisórios da demanda mundial de turistas, porque o turismo não é visto como uma atividade altamente lucrativa e também pela falta de gestão do turismo nas cidades que apresentam potencial para serem competitivas e sustentáveis.

Referências

Silvia, Maria da Glória Lancida.
2004 *Cidades turísticas* - identidades e

cenários de lazer. São Paulo: Aleph.

OMT

2003 *Guia de desenvolvimento do turismo sustentável*. Tradução: Sandra Netz. Porto Alegre: Bookman.

2003 *Meio ambiente no século 21*. organizador: André Trigueiro. Rio de Janeiro: sextante.

Porter. Michael.

1999 *Competição: estratégias competitivas essenciais*. Tradução Afonso Celso da Cunha Serra. Rio de Janeiro: Campus.

Consórcio CDS/UNB-ABIPTI

2000 *Ciência e Tecnologia para o desenvolvimento sustentável*. Brasília.

Recibido: 02 de enero de 2006

Reenviado: 01 de marzo de 2006

Aceptado: 18 de abril de 2006

Sometido a evaluación por pares anónimos

Reseñas de publicaciones

Turismo. Más allá del ocio y del negocio.

Patricia Goldstone. Editorial Debate, 2003.
ISBN 84-8306-546-0

Ramón Hernández Armas

rharmas@ull.es

Como el propio rótulo de este trabajo deja vislumbrar, su autora no está interesada en abordar el fenómeno turístico como tal, en su complejidad y diversidad de aspectos, sino como algo que desborda incluso los evidentes e ineludibles intereses económicos en juego. El turismo, y la multitud de eventos de carácter cultural con los que está vinculado, son algo más que ocio y negocio, nos quiere hacer ver Goldstone. Lo cierto es que tras esa visión edulcorada y amable que envuelve siempre a la promoción turística y turístico-cultural de muchos lugares, y llena de conceptos tan insoslayables como los de educación, salud, democracia, paz, desarrollo... se esconden elementos que a pesar de ser generalmente mencionados no han sido tan específicamente tratados en la literatura especializada (menos aún en castellano). Éste es el caso del uso político de la promoción, desarrollo y organización de multitud de iniciativas turísticas o cultural/turísticas. Y es que las características de su expansión en el mundo, más allá de sus intereses económicos, no sólo resultaron ser consecuencia de la política y la diplomacia, sino también producto de que este tipo de iniciativas se transformaron ellas mismas en política y diplomacia.

A pesar de que podamos echar de menos alguna otra reflexión acerca de cómo se constituyó el discurso ideológico del turismo y de las políticas internacionales que lo ampararon y difundieron a todo el planeta, en este trabajo sí que encontramos algunas claves importantes. Y con el propósito de ilustrar este tipo de relación entre política, cultura y turismo, Goldstone nos lleva a recorrer una buena cantidad de casos y a manejar un considerable volumen de datos. Sin embargo, y a pesar de que en algunas ocasiones el resultado sea algo engorroso, en general la autora evita los datos cuantitativos y logra un estilo narrativo ágil al que añade ciertas dosis de provocación, facilitando en gran medida su lectura. Así, desde una performance cerca de la frontera ruso-finlandesa, hasta la construcción de un auditorio en la conflictiva Irlanda del Norte, jalonan la singladura por la que a lo largo de sus distintos capítulos discurren los vínculos de esta clase de intereses político-turísticos. Los títulos son a veces muy significativos de su tratamiento crítico y hasta irónico, encontrándonos ya desde el prefacio con “El festival de la *glasnost*, o cómo aprendí a decir «mierda» en finlandés”, o más adelante: “¡Tengo un país para usted!” y

también “Cuando oigo la palabra *cultura* saco el revólver”.

Las grandes infraestructuras culturales, los museos, los auditorios, los macroeventos, las ferias, los festivales, los concursos artísticos, las declaraciones patrimoniales, las restauraciones arquitectónicas, los parques temáticos, etc. esconden muchas veces bajo el envoltorio cultural y turístico las verdaderas intenciones políticas y comerciales. Desde los manejos para la ambición particular, llevándose a cabo los más curiosos devaneos personales, hasta el apoyo institucional para la justificación de determinadas inversiones por algo supuestamente tan ‘neutro’, ‘positivo’ y de ‘beneficio general’ como la cultura y el turismo, pero casualmente donde la frontera económica público/privada se diluye, son ejemplos que la autora recoge. En fin, hasta aquí poca novedad en un panorama que a muchos de nosotros nos coge bien de cerca aunque tan solo sea a través del rumor popular. Pero hay más...

Las estrategias al servicio de geopolíticas de más amplio rango como los casos croata, cubano o irlandés, que son tratados más extensamente en esta obra, y también otros numerosos ejemplos en el resto de países son citados para ilustrar la forma en que las iniciativas culturales y turísticas también son parte de la maquinaria propagandística de los gobiernos y del *lavado de cara* para la comunidad internacional (el ejemplo español también podría haberse abordado, aunque no es el caso en este libro). Sin embargo, esta es la misma razón por la que el turismo ha sido señalado también como la mejor forma para ‘abrirlos’ al comercio y las costumbres occidentales, y es también la razón por la que gobiernos, instituciones financieras y agencias internacionales de préstamo patrocinan esta clase de ‘ayuda exterior’. “Los viajeros (como señala literalmente la propia Goldstone) son introducidos por la fuerza de las relaciones públicas a pasar sus vacaciones en países que hasta hace poco eran inaccesibles y que a menudo siguen siendo peligrosos” (p.18). El turismo así, se transforma en una de las principales

vías para la globalización, llegando incluso a las zonas más remotas y de mayor conflicto, como avanzadilla para establecer vías de penetración y de conexión a la economía-mundo e iniciar el proceso de asimilación social, política y cultural. Gran *caballo de Troya* para la suficiente ‘normalización’ de relaciones entre los Estados y la consiguiente conquista occidental del mercado mundial.

La tarjeta de presentación del turismo, sin embargo, no puede ser más inocente, y por ello más eficaz, después de que a lo largo del siglo XX se estableciera su indisoluble asociación con la paz, el enriquecimiento cultural, la apertura democrática y el desarrollo económico.

Turismo: ¿desarrollo y democracia?

Cuando Goldstone aborda el auge del negocio financiero vinculado al crecimiento del negocio turístico lo hace desde una óptica excesivamente centrada en el ámbito estadounidense. El capítulo uno, denominado “La democratización de los viajes y el auge de American Express” le sirve para señalar sólo la importancia de esta empresa para facilitar el viaje a la clase media norteamericana con el invento del cheque de viaje. Sin embargo, también aquí comienzan a verse las razones por la que American Express terminará por convertirse en un coloso financiero con redes multinacionales sin apenas control de los gobiernos, lo que le llevó a implicarse en la política mundial y alinear esos intereses con los del turismo y la defensa de la democracia en el contexto primero del auge nazi y después de la Guerra Fría. Quizás por esta última razón, un capítulo de la historia del turismo tan sumamente centrado en la historia económica de EE.UU. pueda ser ciertamente esclarecedor para ver cómo los poderes económico y político se unieron en la difusión del turismo por el mundo.

Para Goldstone, esta estrategia consiguió convertir al turismo en uno de los principales instrumentos de las políticas internacionales de desarrollo llevadas a cabo desde instituciones como el Banco Mundial o desde las propias

instituciones de gobierno de los EE.UU. que marcaban la política exterior desde la 2ª Guerra Mundial, por ejemplo con respecto a Sudamérica, pero también con respecto a los denominados ‘mercados emergentes’.

En relación a Sudamérica la figura de Nelson Rockefeller es muy ilustrativa, y así lo recoge Goldstone, después de desempeñar su particular filosofía político-económica con el turismo de trasfondo. Este miembro de la familia del conocido magnate norteamericano, empresario, pero metido a hombre de Estado, estuvo al frente de instituciones de tanta trascendencia para la región como el CIAA (el parecido con las archiconocidas siglas de la agencia de inteligencia norteamericana, como señala la autora, no es casual), la AIA o el USIA¹ y su famosa red radiofónica *La Voz de América*. Nos relata Goldstone que esta filosofía de Rockefeller hacía que sus proyectos en Sudamérica siempre tuvieran una misión pseudo-benéfica cuando eran los intereses estratégicos, de espionaje, turísticos o petroleros los que actuaban realmente, quedando siempre solapados con argumentos para la ‘promoción de la convivencia y la paz entre los países’, el ‘desarrollo económico y la mejora del nivel de vida y de la supervivencia’, o el ‘aumento de la producción y de la disponibilidad de bienes y servicios en el mundo’.

Como también se recoge aquí, esta filosofía acabó por consolidarse al más alto nivel en la política exterior norteamericana después de que se plasmará en el punto cuarto del discurso de investidura del presidente Truman, y fuera convertida en manifiesto democrático para los pueblos del mundo al mismo tiempo que en proclama anticomunista en el contexto de la Guerra Fría.

La filosofía de Rockefeller acabó también viéndose reflejada en la estrategia comercial de American Express, quien, a su vez, también estaba vinculada al holding de empresas de la familia Rockefeller, y con el que había colaborado siempre en sus empresas por Sudamérica, pues favorecían también sus propios intereses para dominar el

mercado de divisas. Goldstone también recoge ilustrativamente la campaña publicitaria que lanzó masivamente American Express en los años posteriores a la 2ª Guerra Mundial. En ella se habla de los viajes como “una fuerza social, política y económica... un instrumento poderoso para ayudar a las naciones extranjeras a obtener los dólares que tanto necesitan... Cuando la escasez de dólares estrangula las arterias del comercio internacional, el turista norteamericano desempeña un papel vital en las economías de todas las naciones libres ... y disminuir la presión que el Plan Marshall ejerce sobre los contribuyentes norteamericanos” (p. 63).

El que se apelara a la defensa de las ‘naciones libres’ es muy significativo del papel que el turismo tuvo en los programas de ayuda exterior, y fundamentalmente de su utilidad como instrumento para hacer proselitismo del modo de vida capitalista frente al comunista en el contexto de la Guerra Fría. Y es que el turismo se convirtió por aquella época en estandarte de modernidad y del beneficio social de las sociedades democráticas y capitalistas, marchando hacia la conquista de un disfrute mayoritario del ocio como nunca antes se había conseguido.

El Banco Mundial, junto a otras instituciones como el FMI o la ONU, trataron de extender los beneficios del Plan Marshall, y en este contexto el turismo se transformó en la ‘solución universal’ para la economía del desarrollo en numerosos países del mundo, sobre todo en el periodo de transición de los países descolonizados, y ayudando a borrar el déficit económico de los países en desarrollo no exportadores de petróleo. Sin embargo, los préstamos para el desarrollo turístico en los países del tercer mundo no siempre tuvieron el éxito esperado y las críticas, sobre todo al Banco Mundial, han ido acumulándose en el tiempo. En este sentido Goldstone resalta la gran cantidad de altibajos que sufre la devolución de los préstamos, obligando a un alto porcentaje de reestructuraciones de la deuda, o que este tipo de proyectos son muy susceptibles al blanqueo de dinero, al desvertebramiento

de las economías locales tradicionales, a la corrupción y a la prostitución, cosas que el Banco Mundial no sólo ha pasado por alto en muchas ocasiones sino que incluso las ha estimulado, concluye la autora. El ejemplo del turismo sexual es particularmente reseñado en países como India, Tailandia, Sri Lanka, Filipinas o Cuba.

Otro elemento paradójico del turismo como supuesta estrategia de desarrollo es señalado también por Goldstone cuando habla de la dependencia del flujo turístico a los países del tercer mundo con respecto a la Bolsa en los países ricos, la cual, a su vez, depende del mantenimiento de los bajos precios en las materias primas que exportan esos mismos países.

La falta de imaginación del Banco Mundial para encontrar alternativas al turismo como elemento de desarrollo parece más que preocupante cuando afirman que «No hay mucho más que se pueda hacer en algunos de estos países». En este sentido, Goldstone pasa a cuestionar muy acertadamente la ecuación: dólares del turismo = crecimiento económico = democracia, y concluye que “las auténticas beneficiarias de todo este negocio parecen ser las instituciones internacionales de préstamo (que desean que sus deudas sean pagadas rápidamente) y las poderosas multinacionales que invierten en turismo, como American Express” (p.111). Así, muchos analistas hablan del turismo como forma especialmente perversa de neocolonialismo, agravando las causas subyacentes de la pobreza; fomentando gobiernos precariamente democráticos, cuando no más autoritarios todavía para contener el conflicto entre las enormes desigualdades de turistas y locales; incrementando el desplazamiento de las economías tradicionales y la consecuente migración campo/ciudad; promoviendo economías aberrantes y mafiosas como la prostitución adulta e infantil, la pederastia, etc.; incentivando la corrupción y la evasión de grandes sumas que en nada revierten a las economías de esos países. Algunas consecuencias de esta situación llegan incluso a perjudicar al propio turismo, como en los episodios de violencia contra turistas en Sri Lanka

o Uganda, que también son citados en este texto.

El turismo en el centro de los intereses geopolíticos

La manera en que el turismo y la cultura por sí mismos se transforman en relaciones públicas de los países y las empresas, así como la frecuencia con la que la política aprovecha la gran difusión de sus campañas publicitarias, han hecho que todos estos intereses se aunaran generando sinergias mediáticas y de inversión que difícilmente serían sostenibles para cada uno de ellos por separado.

Los casos irlandés, cubano, croata o de Oriente Próximo son paradigmáticos para la tesis central de este libro, pues ilustran la entrada en escena de esa particular mezcla de intereses turísticos, culturales y políticos. En el primer caso, la autora resalta las políticas en juego en relación a la evolución de la producción cinematográfica irlandesa, así como a la del urbanismo en Temple Bar (centro de Dublín) o en las rutas para ver el paisaje de la isla, además de en los proyectos para una pacificación en Belfast a través de la cultura y el turismo. En el segundo, los giros de Castro con respecto al turismo así como las respuestas norteamericanas a las inversiones extranjeras en Cuba resaltan muy claramente el uso ideológico de esta estrategia económica. Esta situación, sin embargo, es aprovechada por Goldstone sólo para destacar las contradicciones de la política cubana, cuando sabemos que EE.UU. es el primer interesado en crearlas y fomentarlas para saciar una actitud decididamente ejemplarizante con esas ‘otras formas’ de gobierno.

El caso de Croacia, por otro lado, le sirve a Goldstone para destacar la manipulación informativa de las relaciones públicas hasta favorecerla frente a Serbia por motivos también vinculados al turismo y a su concepción como fuerza pacificadora, algo que organizaciones como la WTTC (World Travel and Tourism Council) consiguió promover con cierto éxito entre los asuntos de Estado. Por otro lado, el

ejemplo croata también es aprovechado para reflexionar acerca del origen y alcance de ese papel de las relaciones públicas para mediar en los conflictos o en las labores de propaganda. En este caso la figura de Edward L. Bernays (personaje admirado por Goebbels) no tiene desperdicio.

Por último, el caso del Oriente Próximo tiene especial relevancia en relación al papel de la MEMTA² con el apoyo y patrocinio del Banco Mundial, EE.UU., Israel o American Express. Este organismo se propuso crear una zona de turismo regional con fronteras abiertas desde Turquía hasta Egipto amparándose en los beneficios potenciales del desarrollo turístico de una zona llena de atractivos, cuna de religiones y civilizaciones e importantes enclaves naturales, pero al mismo tiempo encarnando significativamente la actitud neocolonial implícita en esta visión del turismo como elemento para la pacificación. Maniobra demasiado simple, quizás, para una de las zonas del planeta con mayor complejidad geoestratégica. Otros países como Turquía, sin embargo, y según comenta Goldstone, han usado este mismo argumento con cierto éxito en relación al nuevo clima de relaciones con sus países vecinos o con la minoría kurda, con quienes históricamente ha mantenido una gran beligerancia.

La cultura, una vez más en la caja de los truenos

Que las expresiones culturales han entrado cada vez con mayor fuerza en las agendas de los gobiernos de muchos países es tan cierto como que éstas políticas se justifican generalmente por promover y explotar tanto el turismo cultural como el sentimiento nacionalista, así como por poder convertirse en instrumento tanto para la mejora de las relaciones entre países (la Unión Soviética, EE.UU. o China son ejemplos tenidos en cuenta por Goldstone) como para poner límites al libre comercio (los casos de Canadá o Francia). El Estado como promotor y guardián de la cultura, como gran mecenas de nuestro tiempo. Sin embargo, como advierte Goldstone, ni

los gobiernos tienen por qué fomentar la mejor tradición cultural, ni van a dejar de pervertir la producción y orientarla hacia sus intereses particulares o estratégicos, ni el crear más cultura tiene que generar necesariamente una cultura mejor. Quizás habría que añadir a este comentario de Goldstone que la iniciativa privada tampoco es que mejore sustancialmente este panorama.

Por otro lado, sí que es cierto que a lo largo de las dos últimas décadas, sobre todo, muchas expresiones culturales han sido fomentadas desde los gobiernos para ser vinculadas al consumo turístico. Es más, se ha difundido ampliamente la idea de que cuando así sucede la cultura no sólo es 'rentable', creando riqueza incluso más allá de los sectores propiamente culturales o turísticos, sino que también promueve un tipo de turismo de mayor 'calidad', es decir, con mayor promedio de gastos en destino³, más 'sostenible' por cuanto supuestamente se apoya en bienes no consuntivos, y generando multitud de iniciativas de 'conservación cultural' indispensables para reforzar el sentido de comunidad ante las fuerzas de la globalización.

Resulta ciertamente paradójico, sin embargo, que una actividad paradigma del proceso de globalización como es el turismo, resulte ser también una clave para detener sus efectos. Esto nos lleva a pensar si no se está intentando construir deliberadamente un nuevo sofisma para camuflar otra vez los verdaderos intereses neocoloniales que están en juego. En este sentido es tremendamente pertinente la cita de Goldstone sobre la propuesta del presidente del Banco Mundial en su texto *Cultura y desarrollo en el milenio*, precisamente en un momento de gran auge del turismo cultural en países no occidentales.

Cuando Wolfensohn habla de que "Hemos de respetar las raíces de las personas en su propio contexto social. Debemos proteger la herencia del pasado; pero también debemos amparar y fomentar la cultura viva en todas sus manifestaciones. Esto es, además, muy positivo para el mundo de los negocios... Desde el turismo hasta las restauraciones, las inversiones en el

patrimonio cultural y las industrias relacionadas” (p. 299), ¿de qué está hablando realmente?, ¿de parte de quién está?, ¿de los intereses locales o de las multinacionales turísticas interesadas en el mantenimiento de una atmósfera cultural exótica que atraiga a un mercado emergente? Y, por último, ¿a qué clase de desarrollo se refiere y a costa de qué? Goldstone, aunque no aborda directamente todas estas cuestiones, sí que aporta argumentos e ilustra con ejemplos algunas referencias importantes para esto. Pero lo que sí es cierto es que buena parte de este nuevo sector turístico en alza, bajo el paraguas de lo auténtico, lo exótico y lo étnico, vive de la otredad, de la marginalidad, de la pobreza, e incluso de la violencia, e invita a los grupos sociales visitados a no cambiar, fosilizándolos culturalmente, o a teatralizar su cultura tradicional (sin que se note), so pena de dejar de ser ‘interesantes’. Por ello, al argumento de la relación del flujo turístico internacional con la salud de las bolsas occidentales y con el mantenimiento de los bajos precios en las materias primas, como ya vimos, se le añade este otro de la exotización y marginación cultural para mantenerlos ‘diferentes’ y ‘primitivos’ e impedir su incorporación a nuestro modo de vida.

Así, en el último capítulo, titulado elocuentemente por Goldstone “Cuando oigo la palabra *cultura* saco el revólver”, estos conceptos de rentabilidad, calidad, sostenibilidad y conservación son cuestionados en relación a ejemplos concretos de distintos tipos de turismo cultural: como los proyectos de restauración patrimonial de San Petersburgo, la sobreproducción cinematográfica de Irlanda, la museificación de Bali y del paisaje rural irlandés, la manipulación del pasado nazi para la banalización consumista en el homenaje al Holocausto de Berlín, el ecoturismo de gorilas en Uganda, el turismo de raíces en Israel, Irlanda, Senegal o el turismo ‘de guerra’ en Vietnam y las visitas a la cotidianidad carcelaria de Kersty, en San Petersburgo.

Además, en los casos de Bali e Irlanda la autora resalta cómo la toma de decisiones sobre lo que deba exhibirse

como culturas balinesa o gaélica está cada vez más en ‘otro’ lado, en Yakarta, Dublín o Bruselas, respectivamente, y la impresión de una nueva forma de colonialismo toma cuerpo.

Todo ello nos lleva a replantearnos si tales criterios de riqueza, calidad, sostenibilidad y conservación de los nuevos turismos culturales son tan universalmente aplicables a todos los casos y países o necesitan de una más cautelosa evaluación para cada uno de los proyectos y lugares. Aunque si la tesis neocolonialista se impone, mucho nos tememos que esto nunca se lleve a efecto más que como posible lavado de cara para las vigentes estructuras económicas y políticas.

NOTAS

¹ Coordinador del Committee of Inter-American Affaire (CIAA) y fundador de la American International Association for Economic and Social Development (AIA) y de la Internacional Basic Economy Corporation (IBEC) y de la United Status Information Agency (USIA).

² Middle East and Mediterranean Travel and Tourism Association.

³ Esta definición de ‘calidad’ es cuando menos controvertida en relación a otro tipo de impactos generados en áreas y en aspectos de la cultura que hasta hace poco habían quedado más o menos al margen de la arribada turística.

Recibido: 15 de enero de 2006
Aceptado: 10 de marzo de 2006